

naoki YOKOUCHI

PiKa
EDITION

sens de Lecture
Japonais

CYBORG kuroChan

5

CYBORG kuroChan



naoki YOKOUCHI

PiKa
EDITION



PiKa
EDITION
www.pika.fr

Scan by reimmstein
www.scanddl.com



5002647

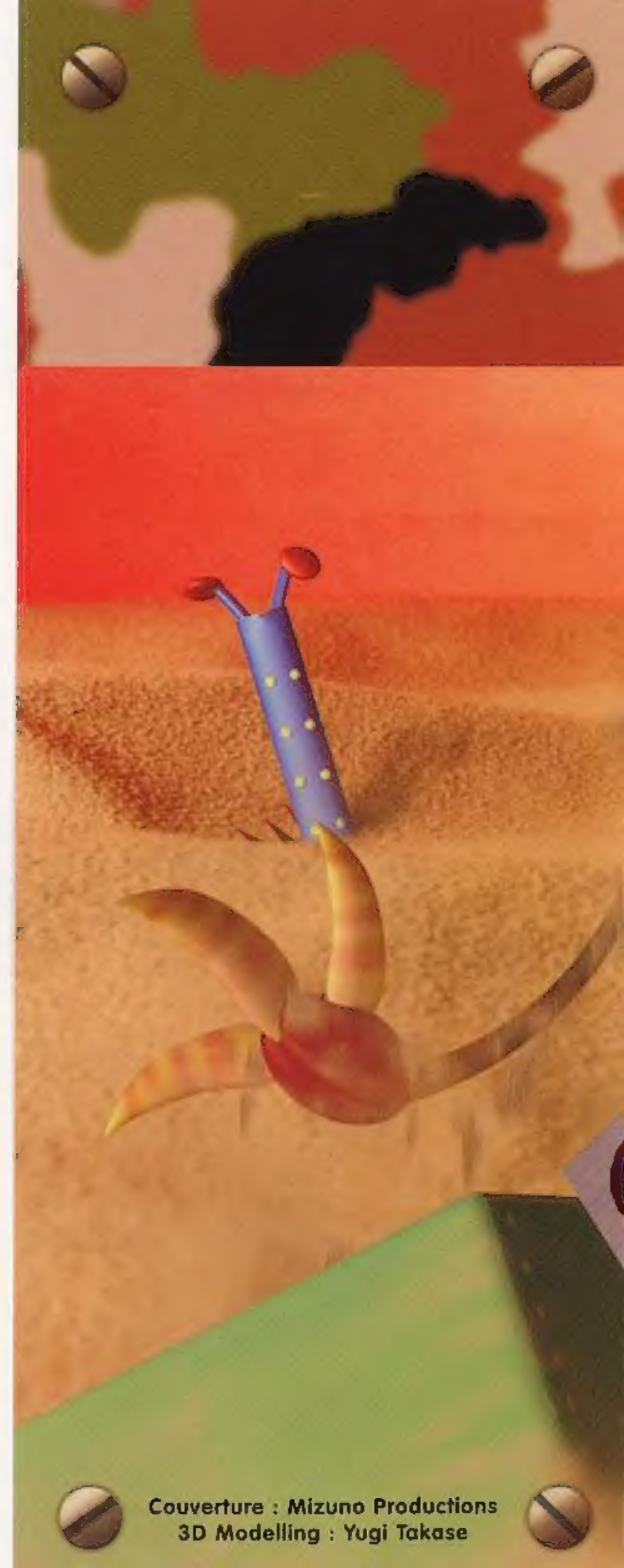


9 782845 993587



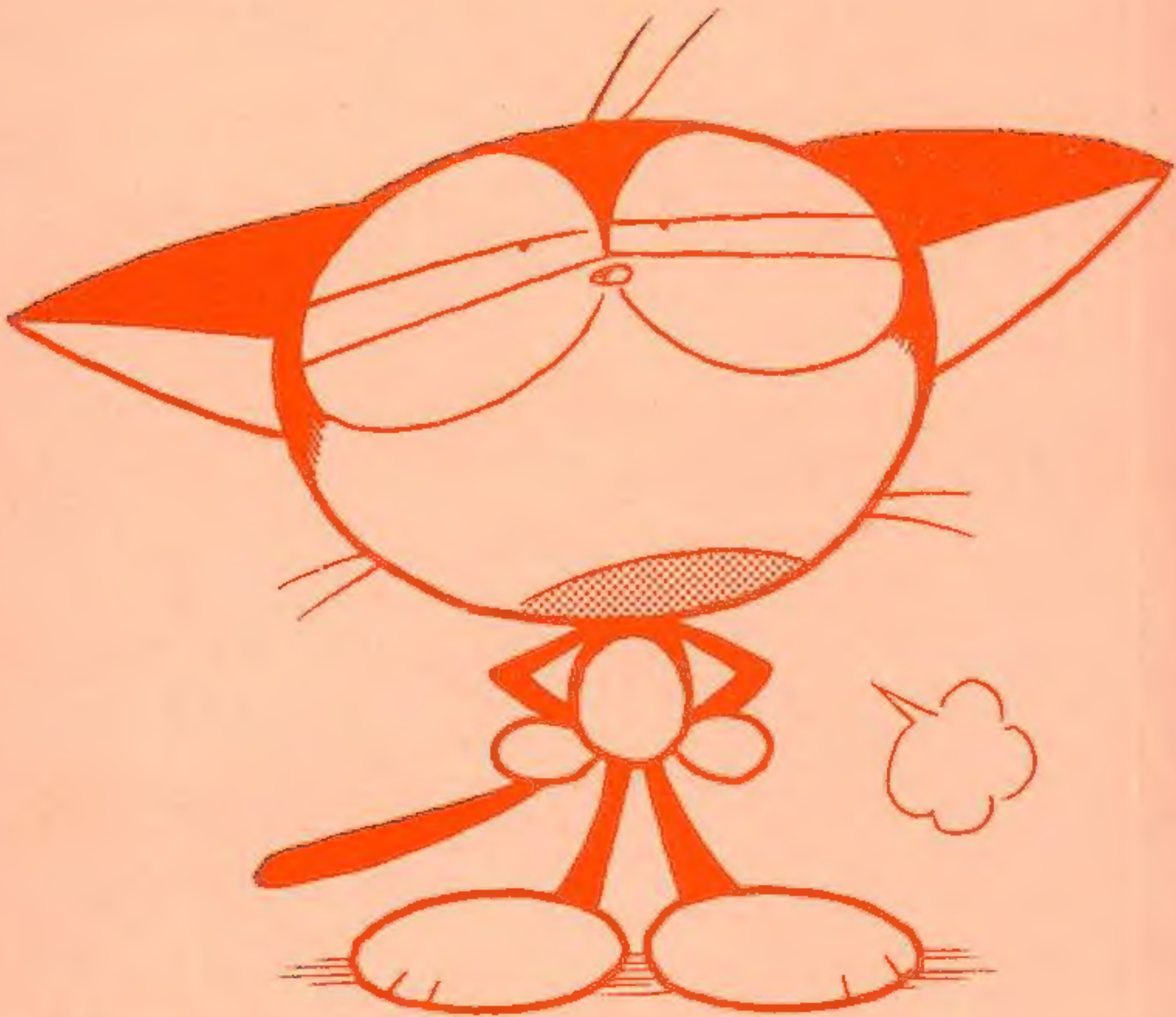
Naoki Yokouchi

Dans ce volume, intitulé
« Monde parallèle », j'ai tenté
pour la première fois de
développer une histoire longue !
J'y ai trouvé un plaisir nouveau,
très différent des épisodes
précédents. J'attends avec
impatience vos réactions !



naoki YOKOUCHI

CYBORG kurooChan



PiKa
EDITION

sens de Lecture
JAPONAIS





Ужасная Кухня

История
ужасов





LEXIQUE

Chû : onomatopée japonaise pour le cri de la souris.

Cosplay : ceux qui se déguisent en personnages de jeux ou de dessins animés.

Kinchan : vedette de la télévision.

Kirin Lemon : signifie girafe-citron. C'est aussi le nom d'un soda.

Makibishi : sorte de petites étoiles métalliques, pointues et tranchantes.

Oss : oss ou osu signifie mâle.

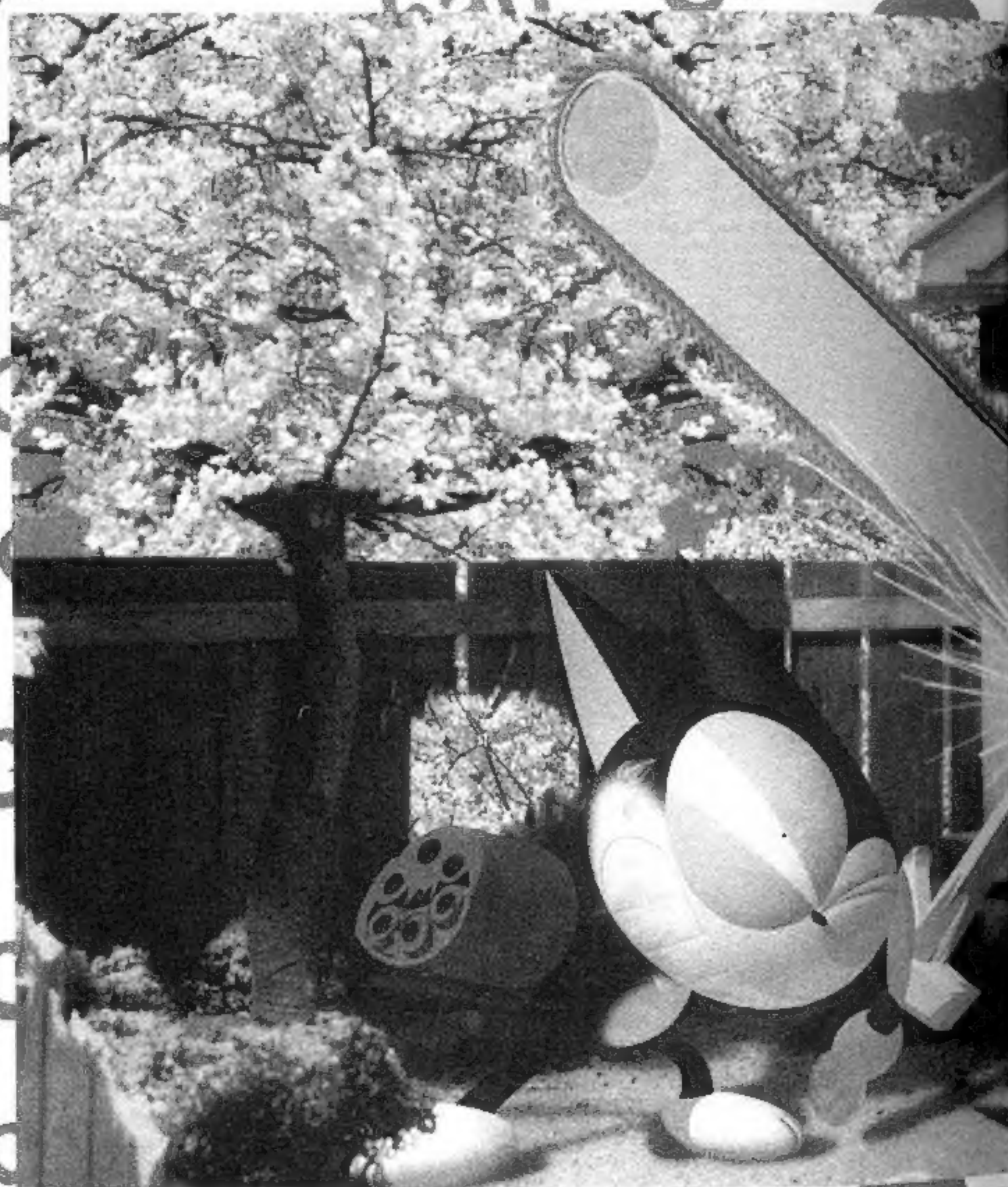
Robodatchi : allusion à Daïdarabotchi, personnage dans Princesse Mononoké.

Scalpel : le terme japonais pour scalpel est mess ou méso qui, par homonymie, signifie également femelle... d'où le gag des dialogues des cases 4 et 5 en page 84.

Senbei : biscuits salés au riz soufflé.

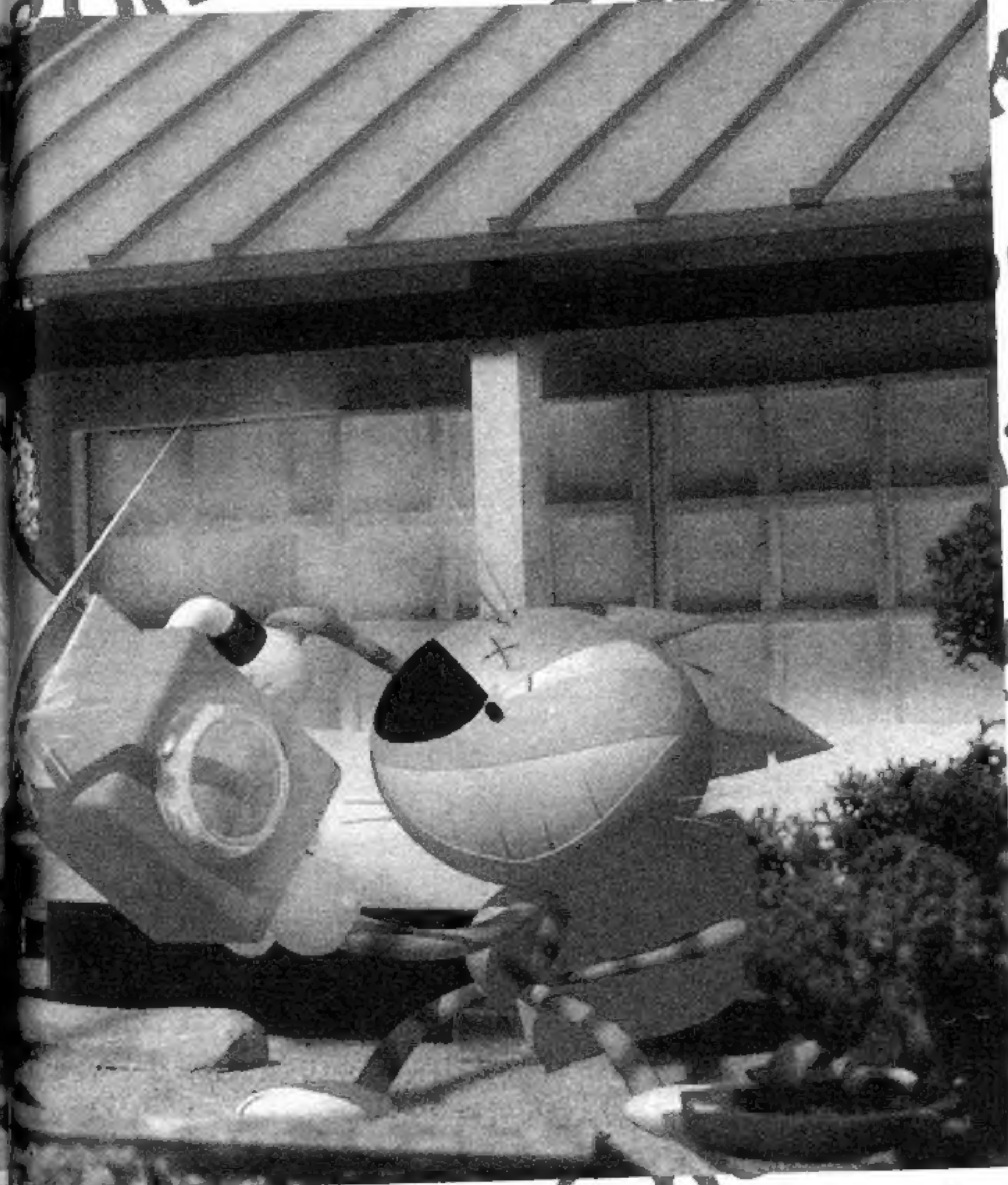
Tatami : natte rectangulaire en paille de riz posée sur le sol des chambres au Japon.

Yôkan : pâte de haricots sucrés.

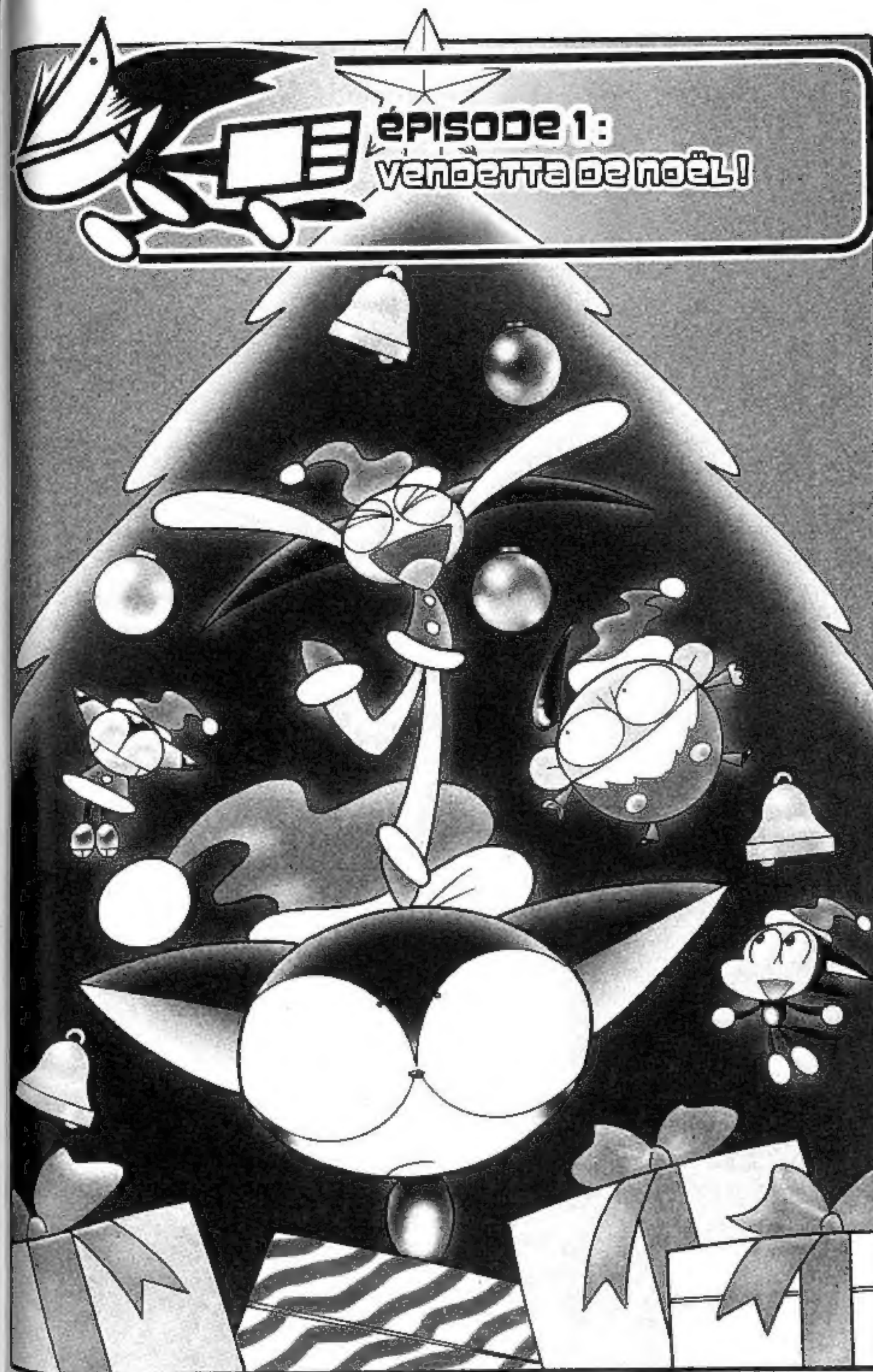
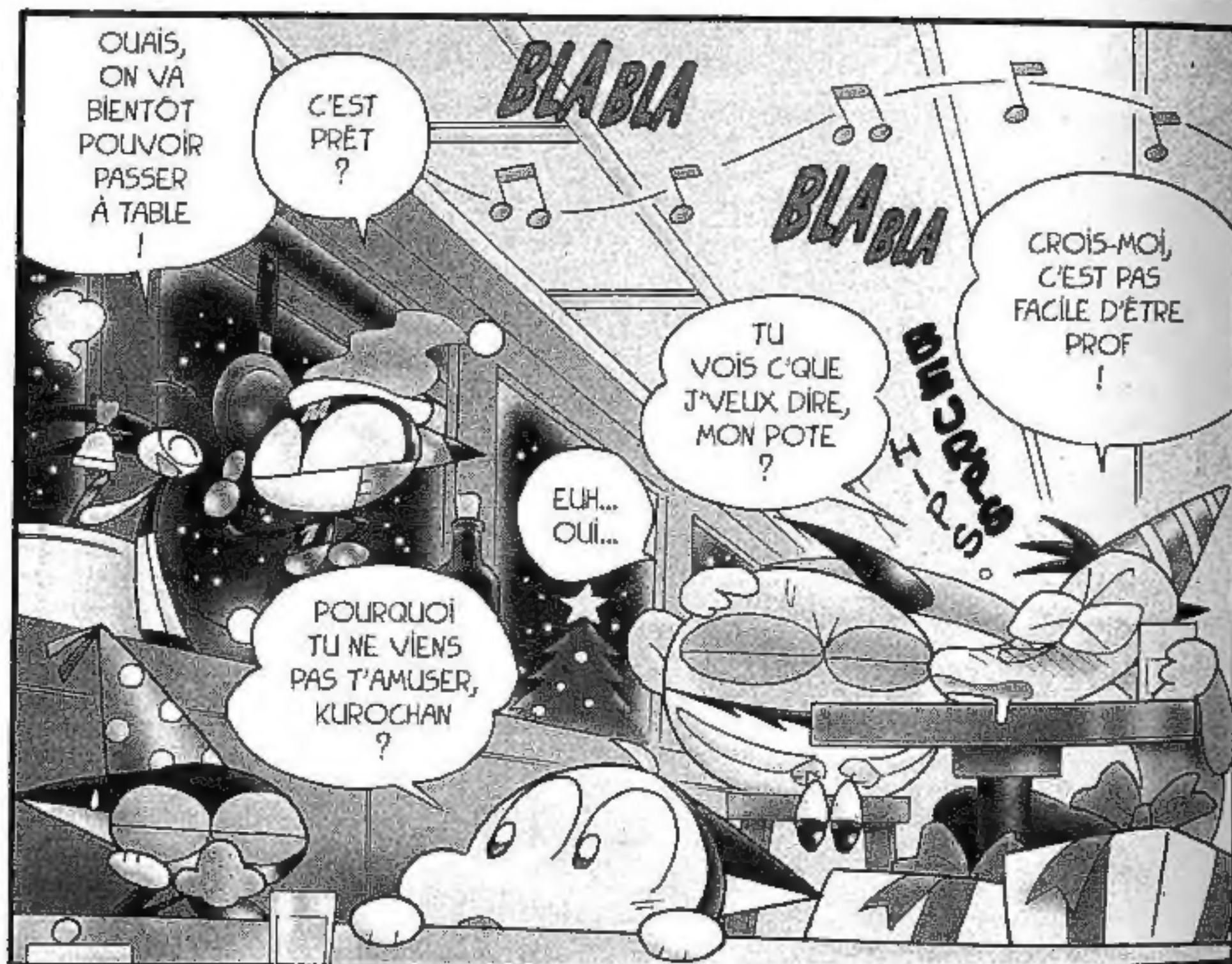


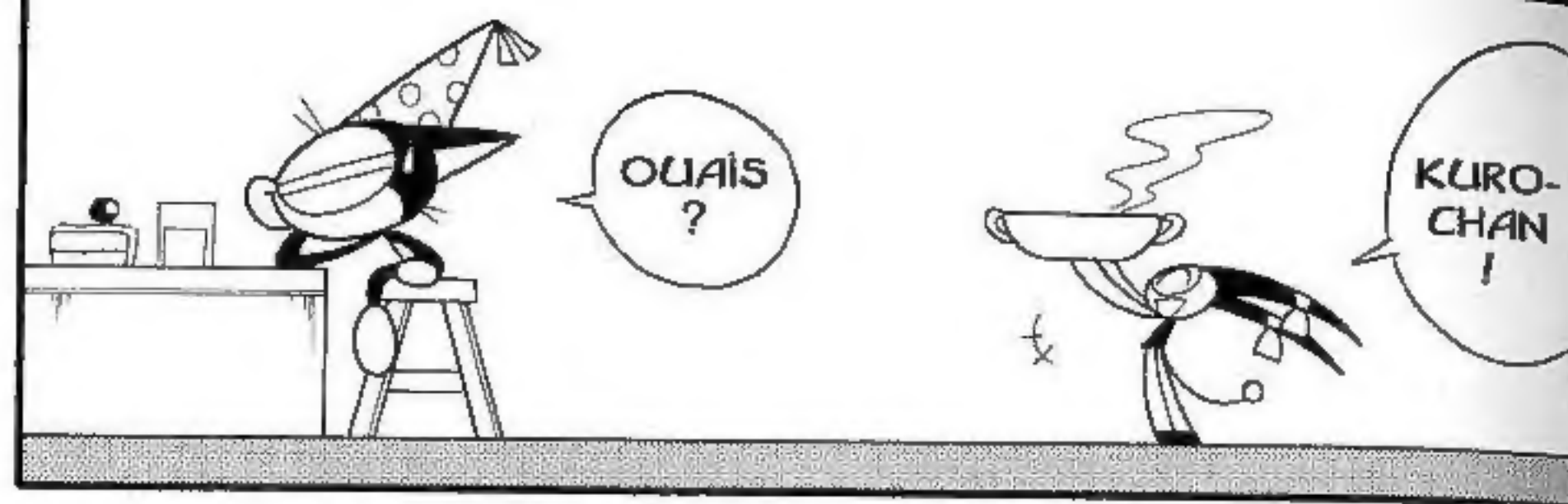
MONDE PARALLÈLE

chapitre 1	
Faïe spatio-temporelle.....	43
chapitre 2	
La cité du désert	77
chapitre 3	
Destruction	114
chapitre 4	
Un nouveau monde.....	149

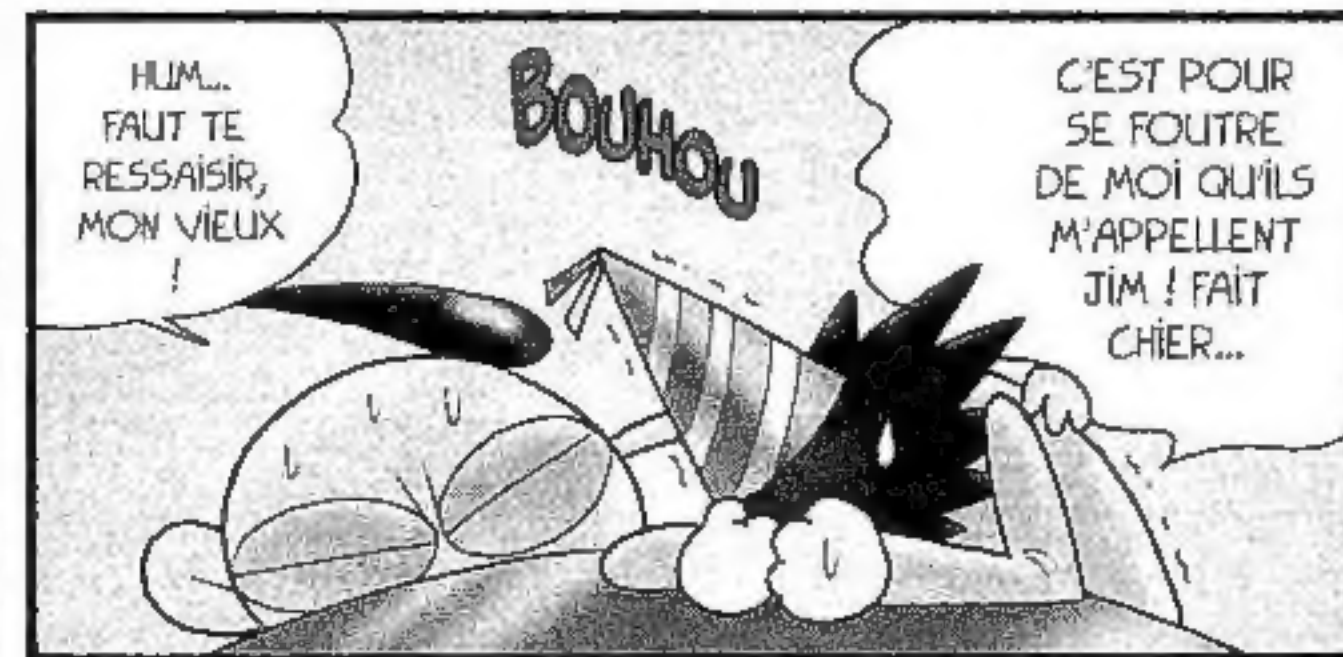
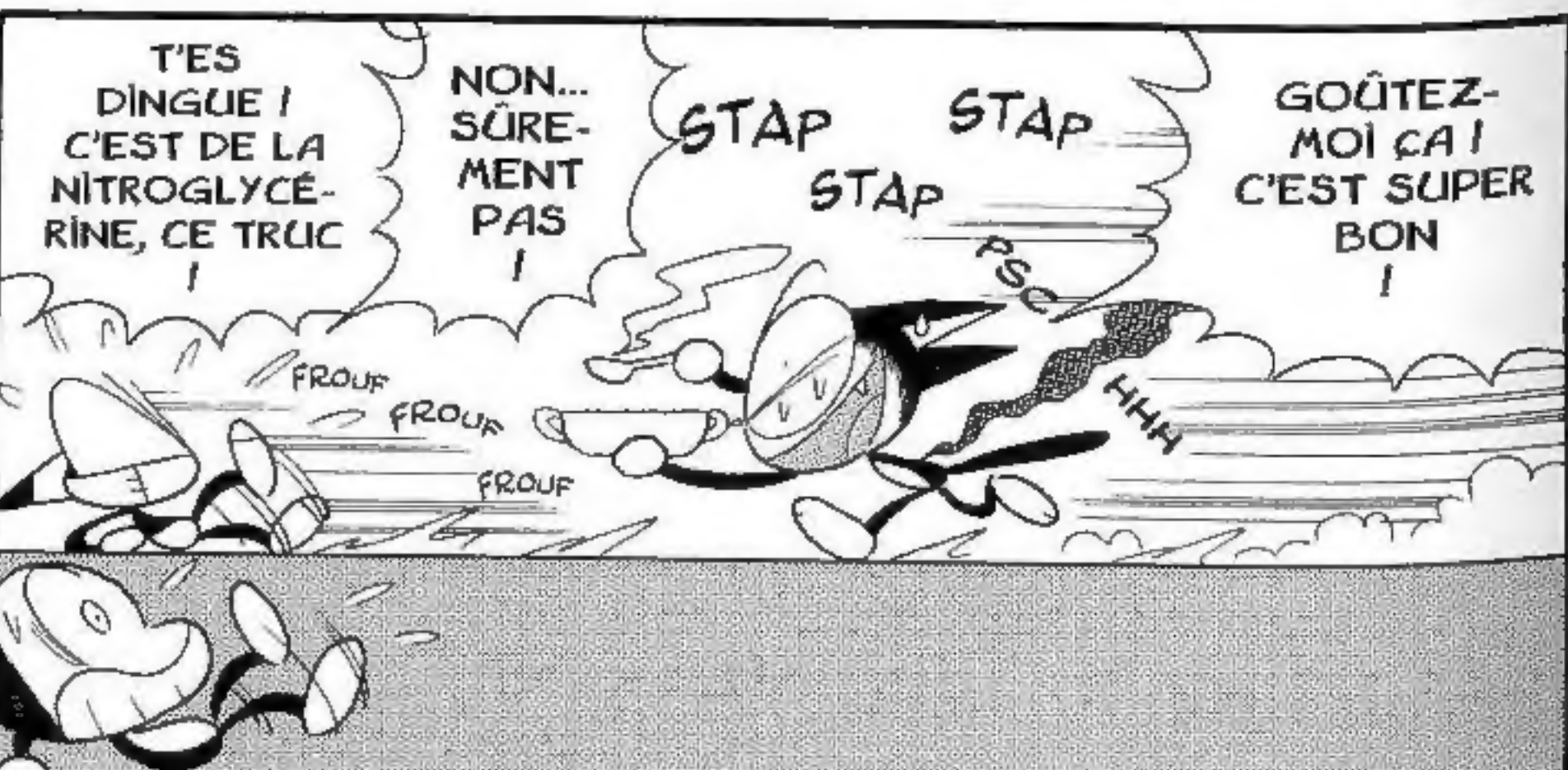
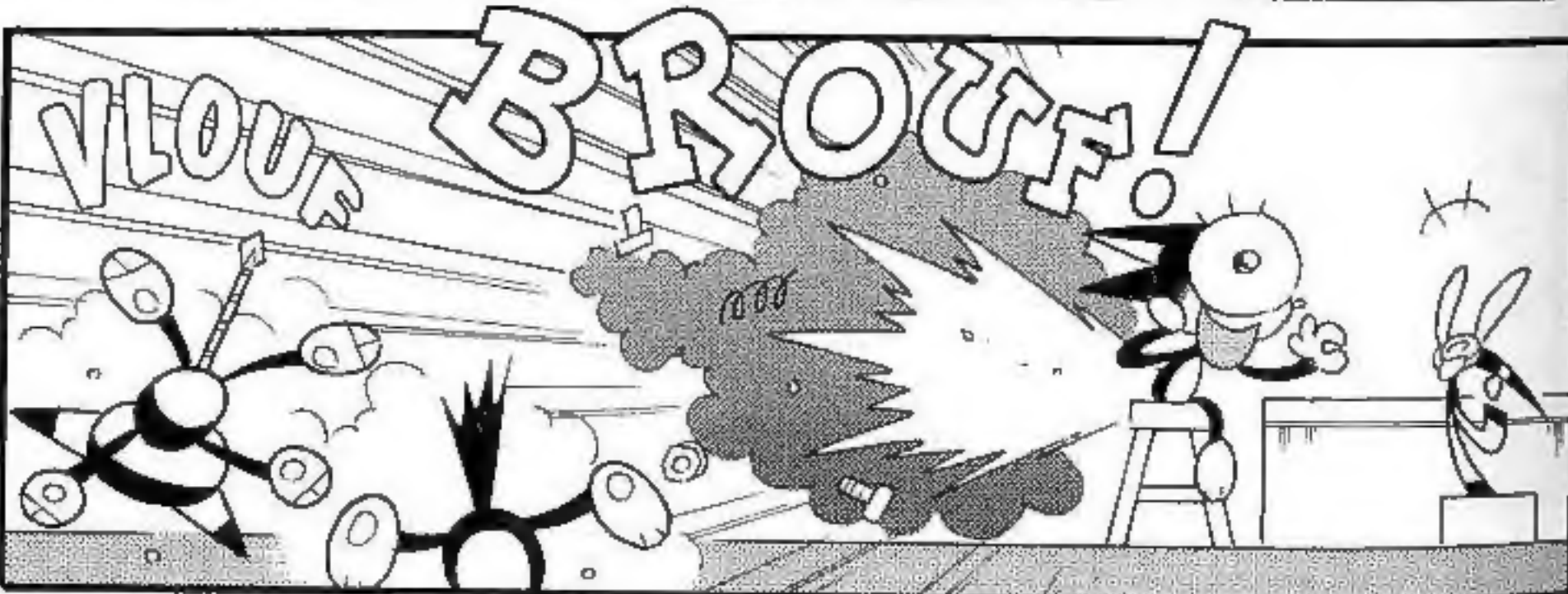


épisode 1	
Vendetta de Noël !.....	8

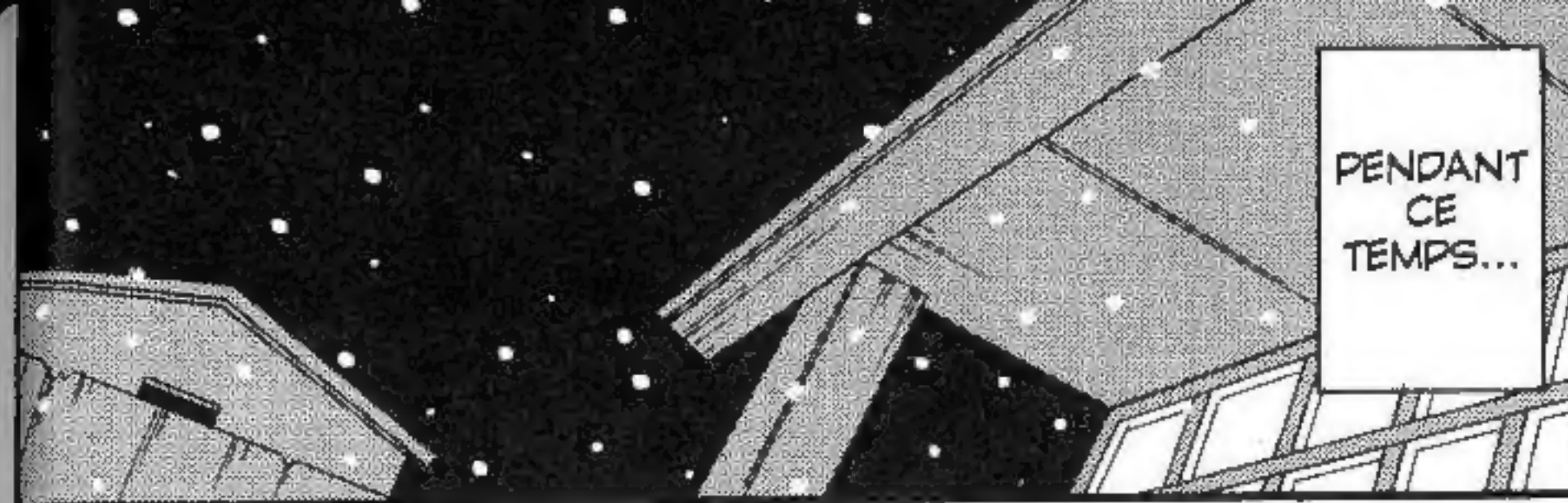
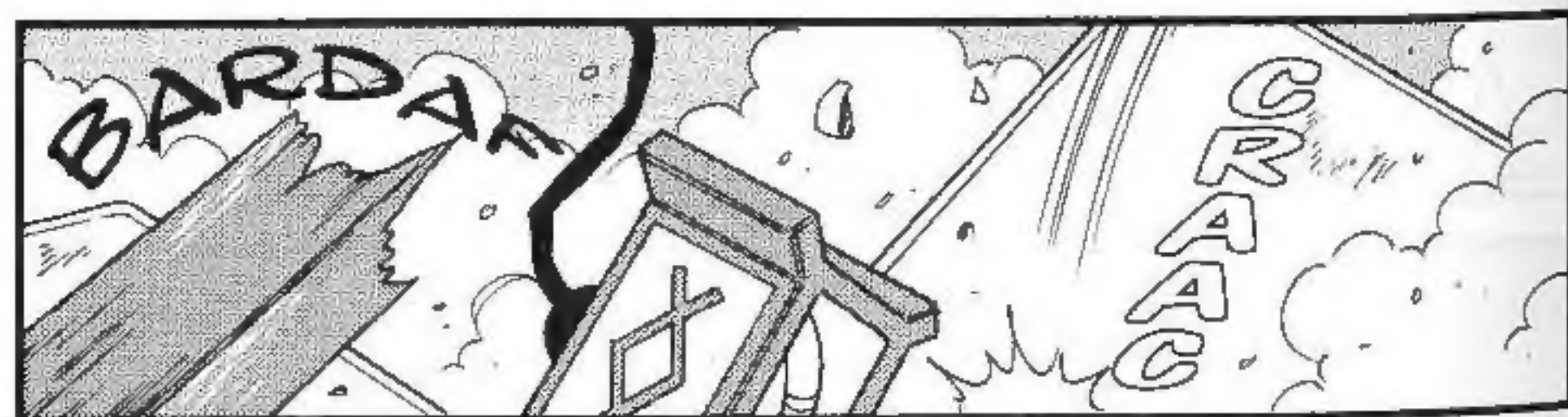


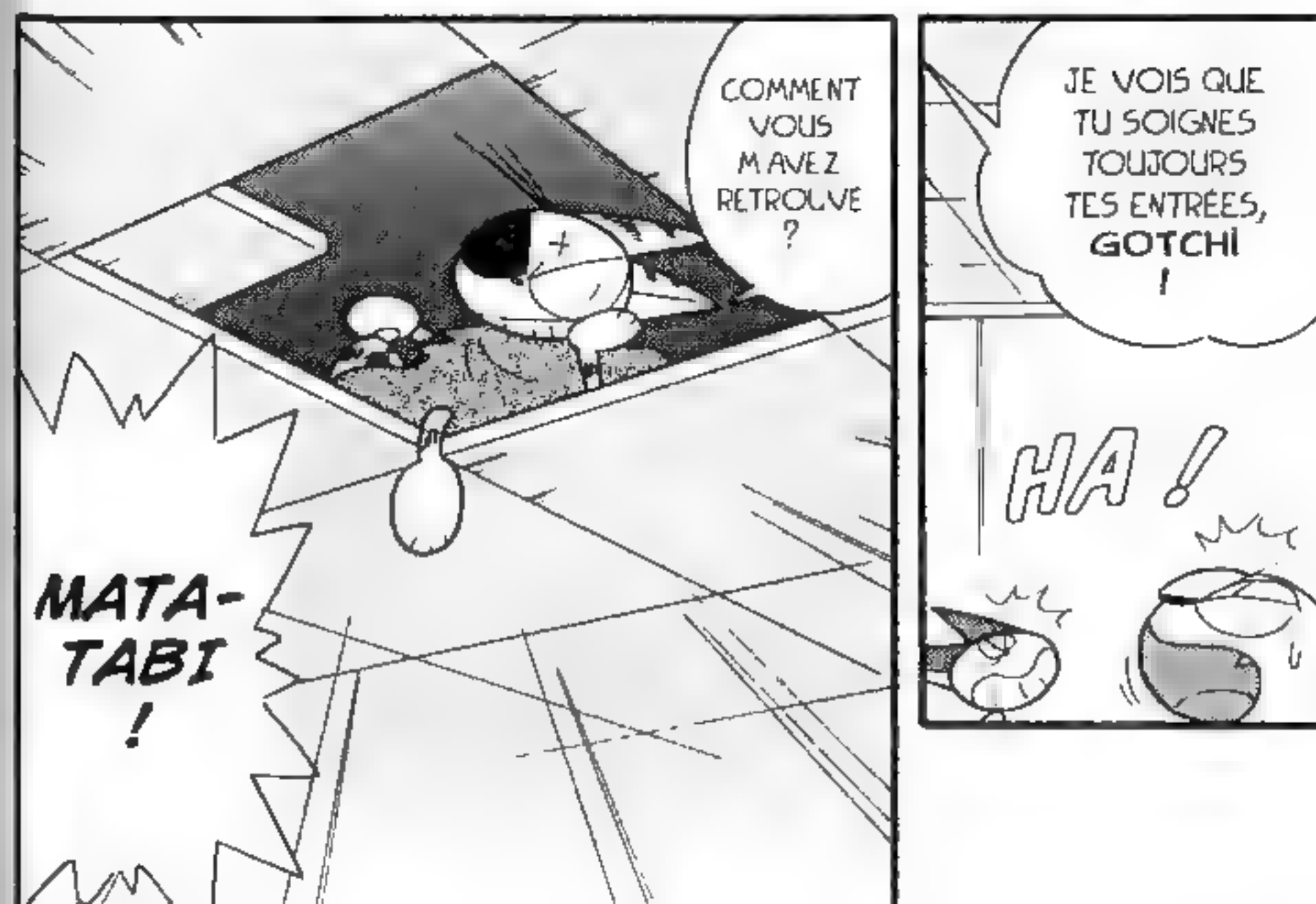
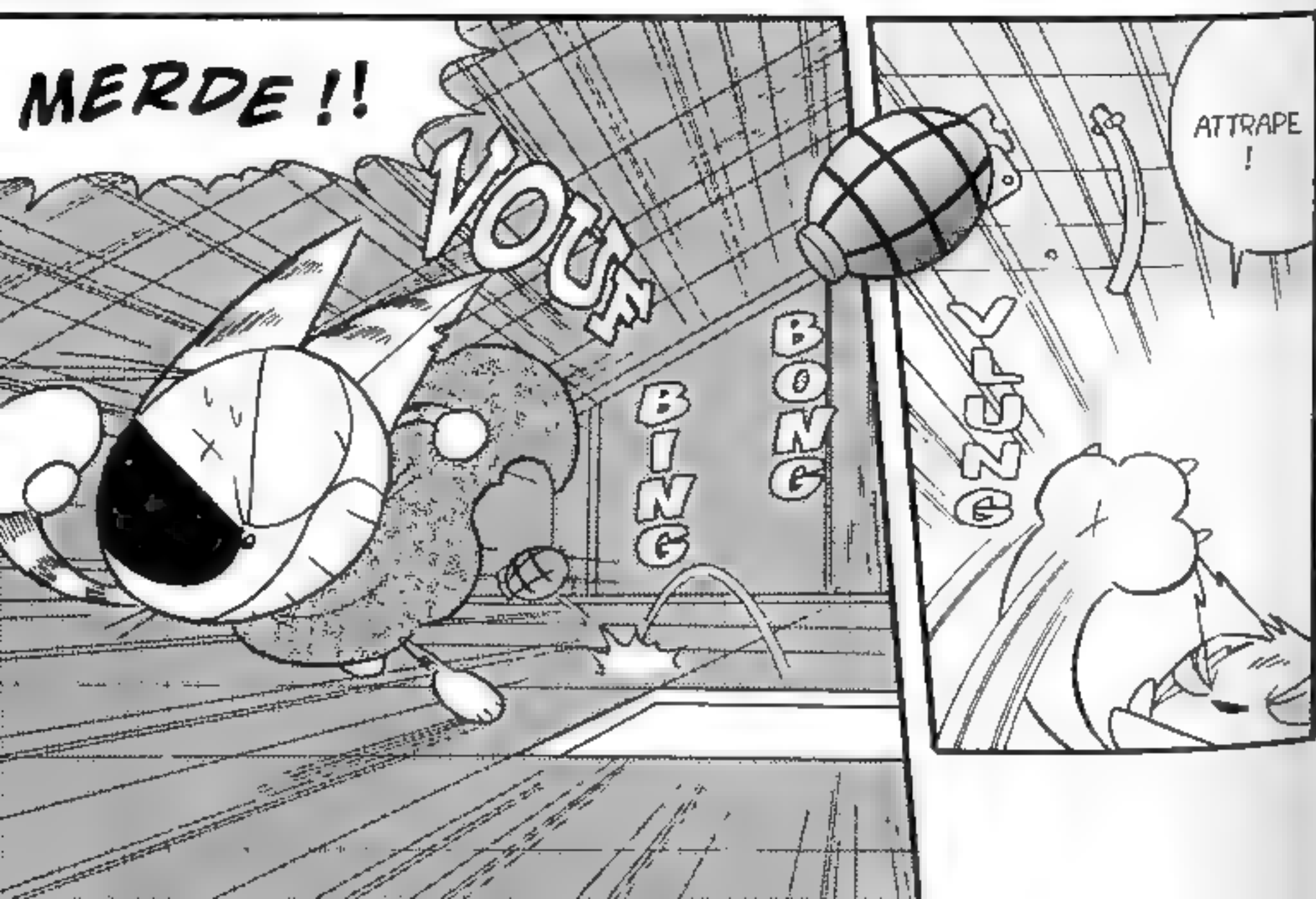


*NDT : EN ANGLAIS DANS LE TEXTE.

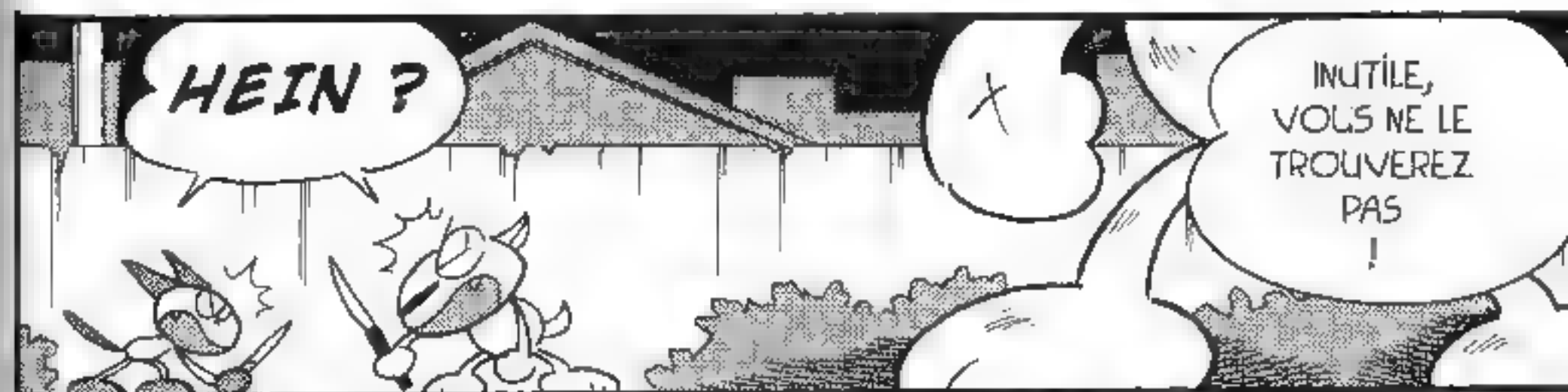
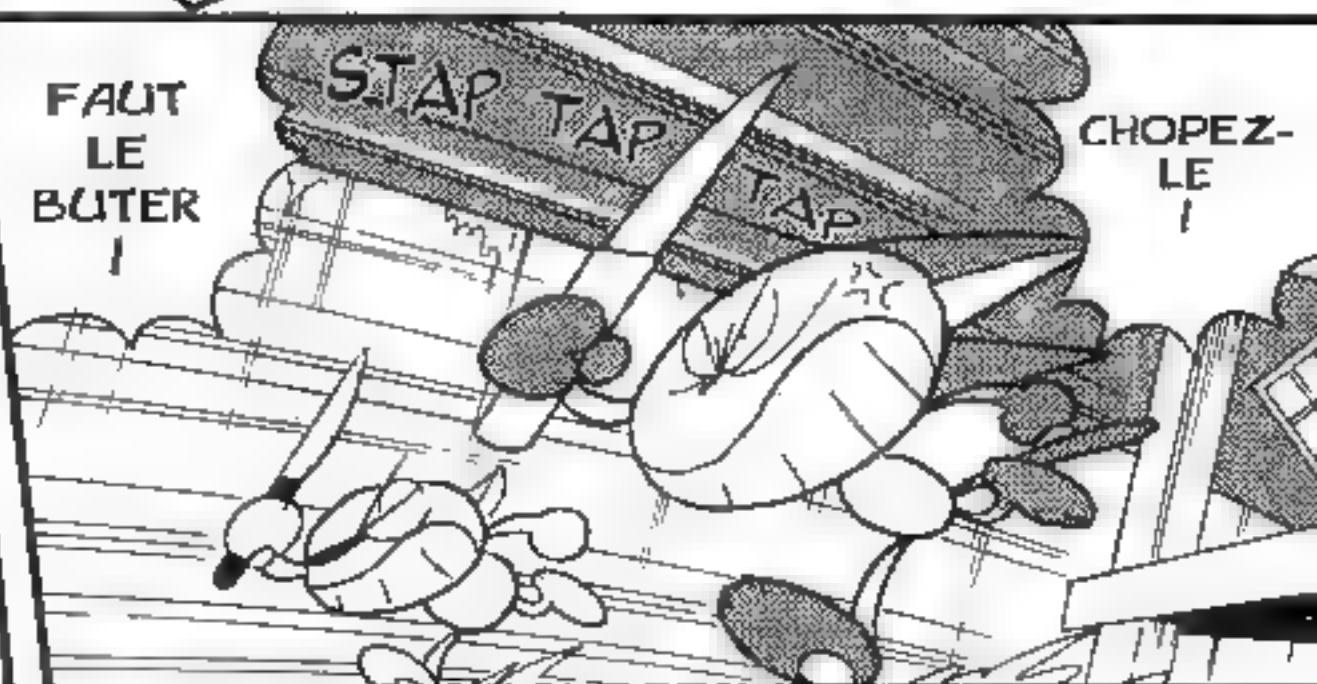


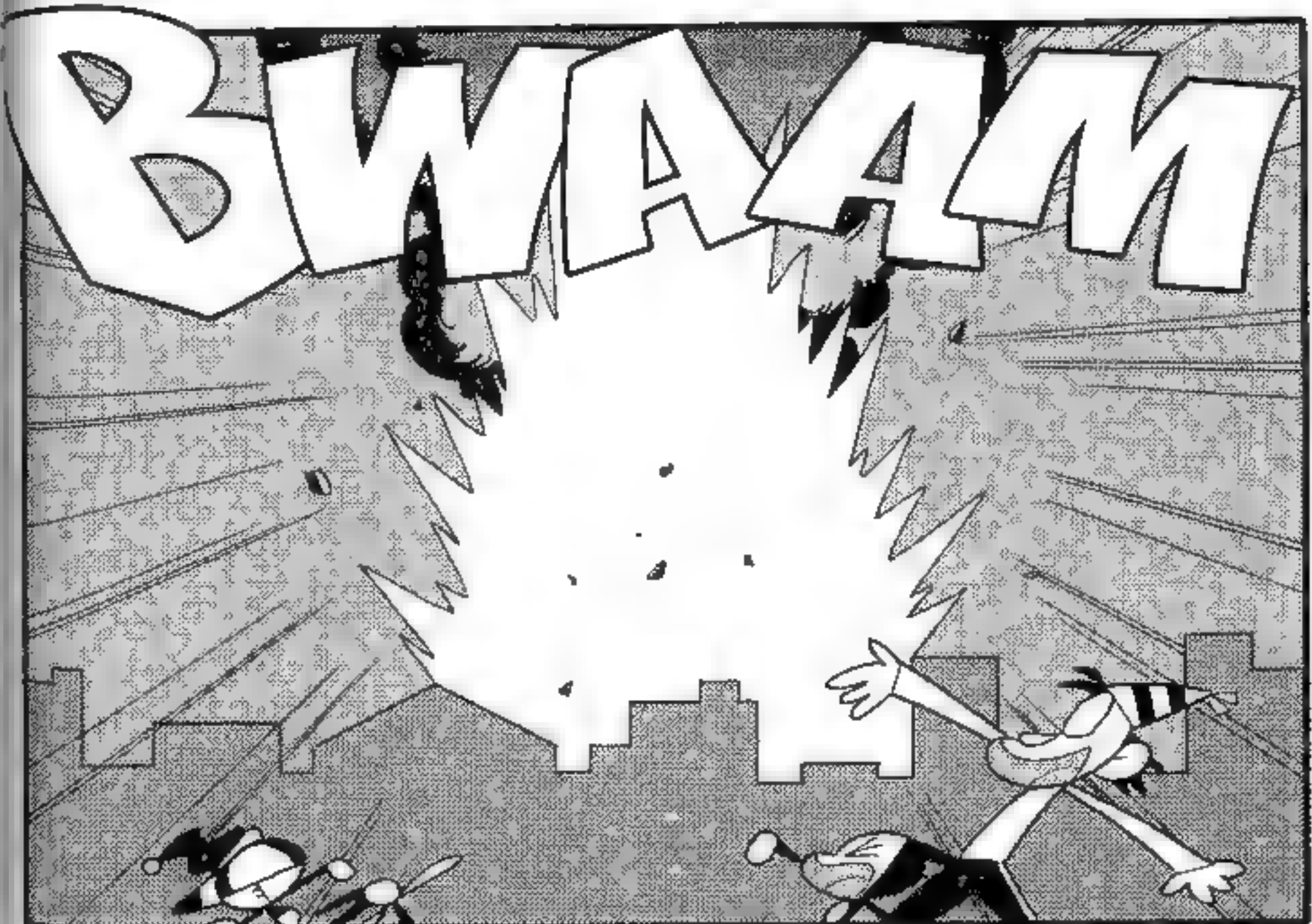
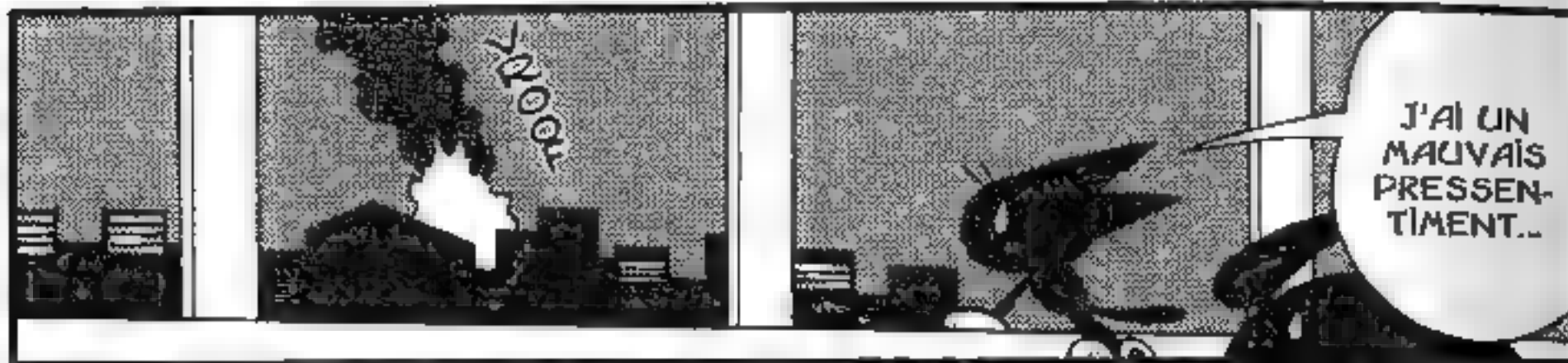
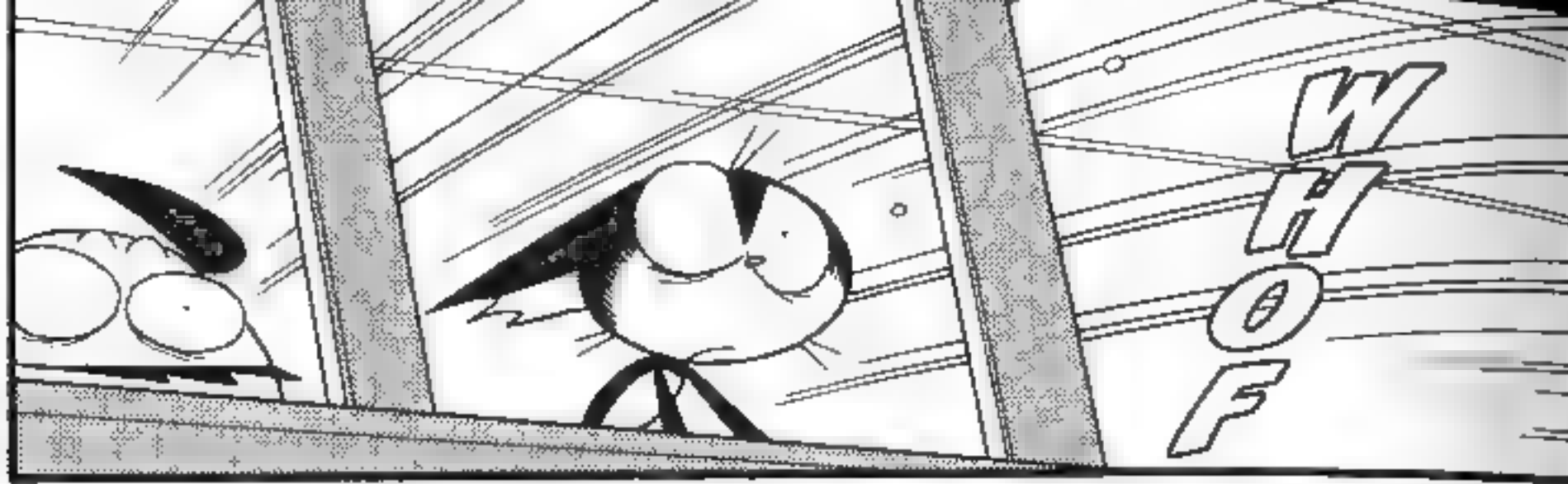
*NDT : GELGOUNG EST LE NOM D'UN ROBOT DE GUNDAM.

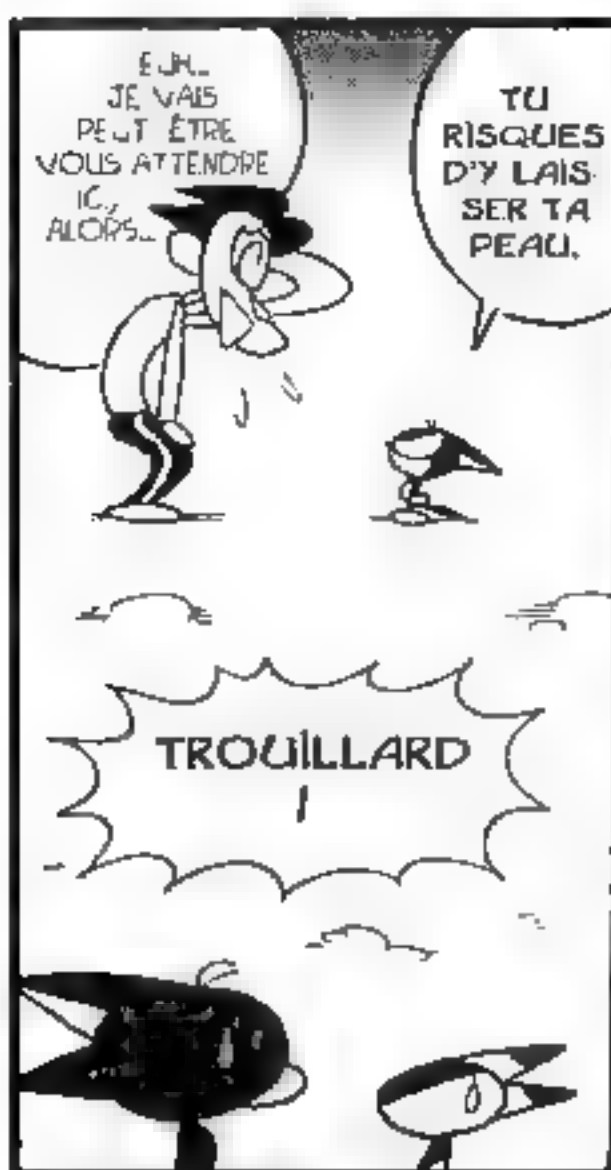
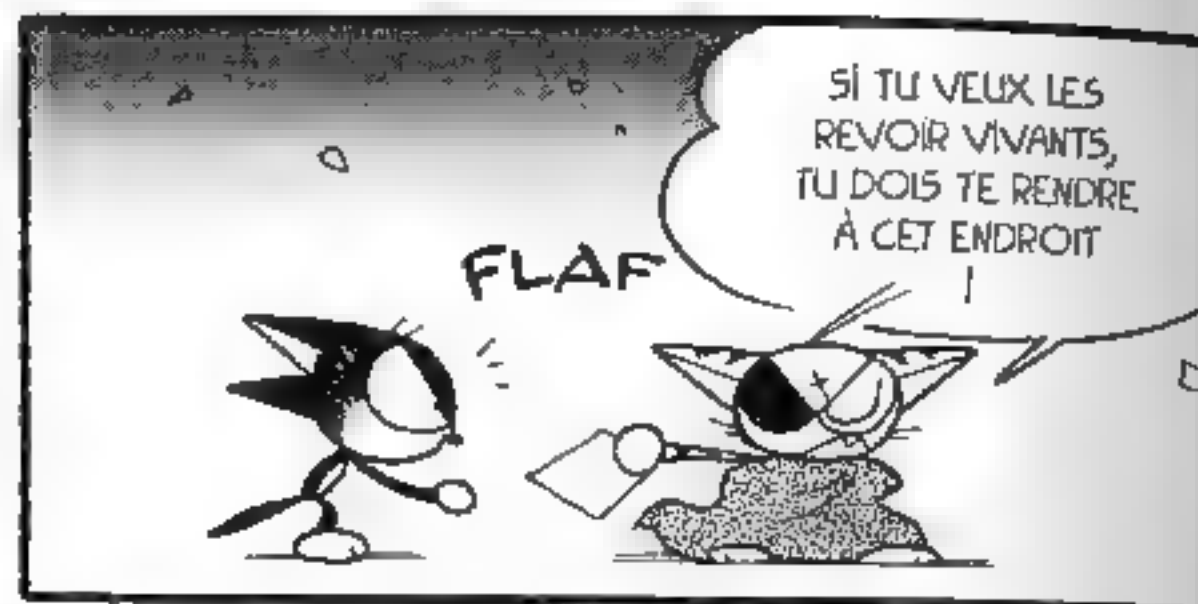
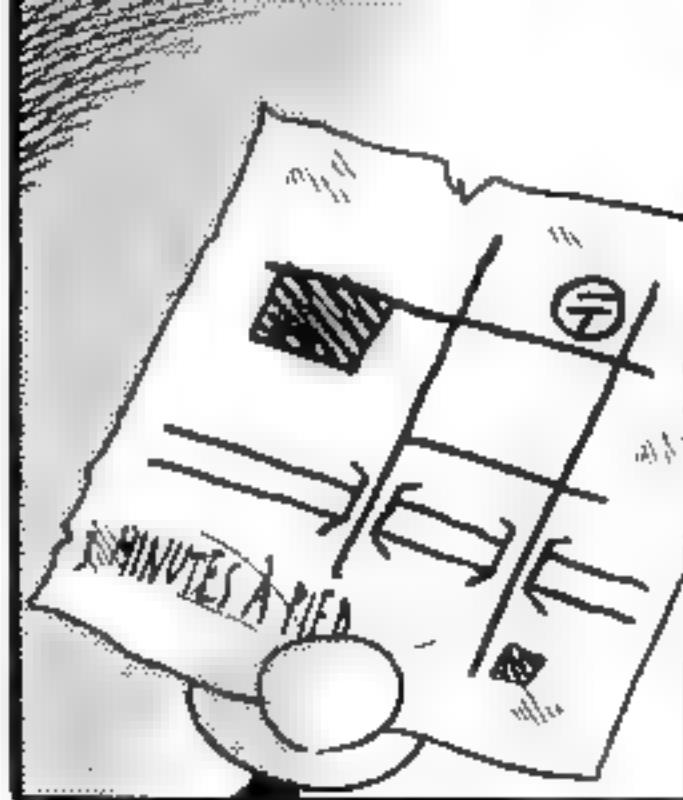




IGNORANT
TOUT DU DRAME
QUI SE JOUE,
KUROCHAN ET
SES AMIS
S'AMUSENT
COMME DES FOUS...

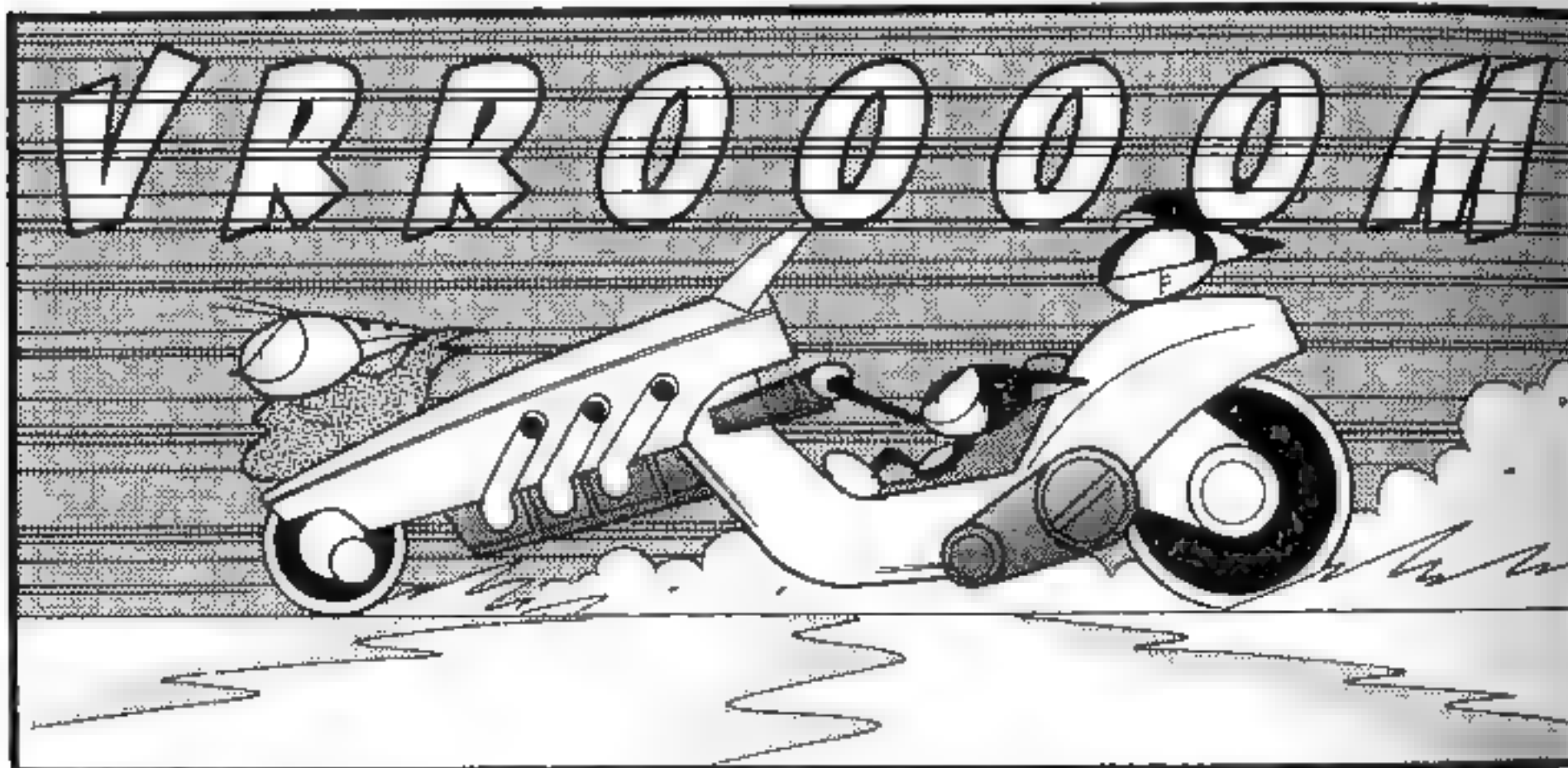
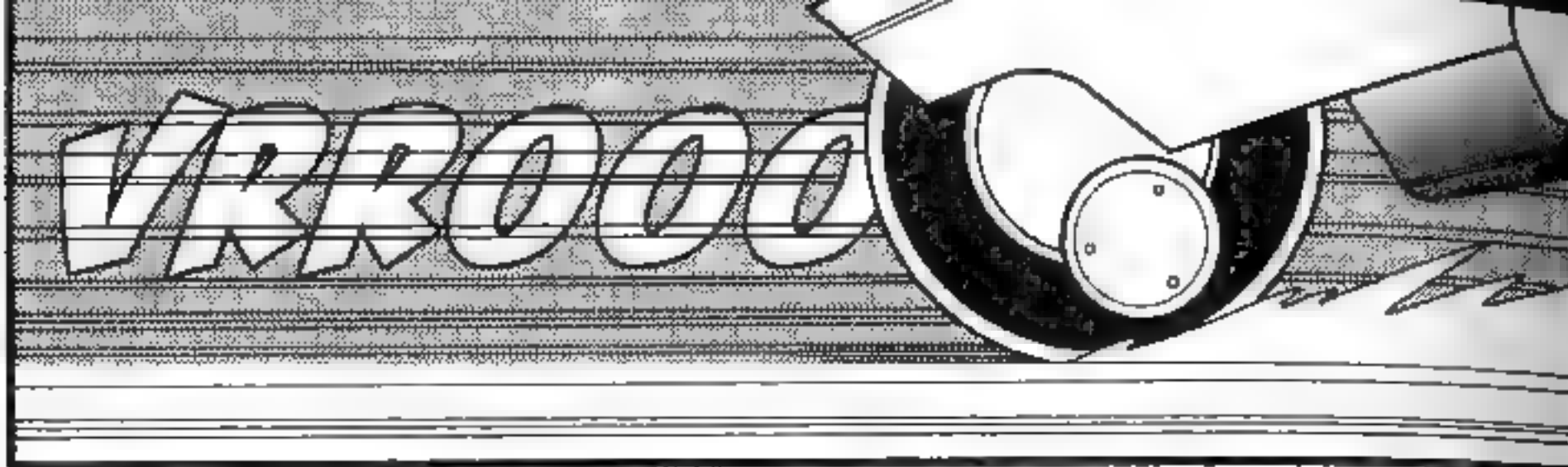






LA MAISON DE KURO-CHAN EST EN FEU !





IL S'APPELLE
GOTCHI ! DANS LE TEMPS,
C'ÉTAIT LE CAID DU QUARTIER
OÙ NOUS VIVIONS.

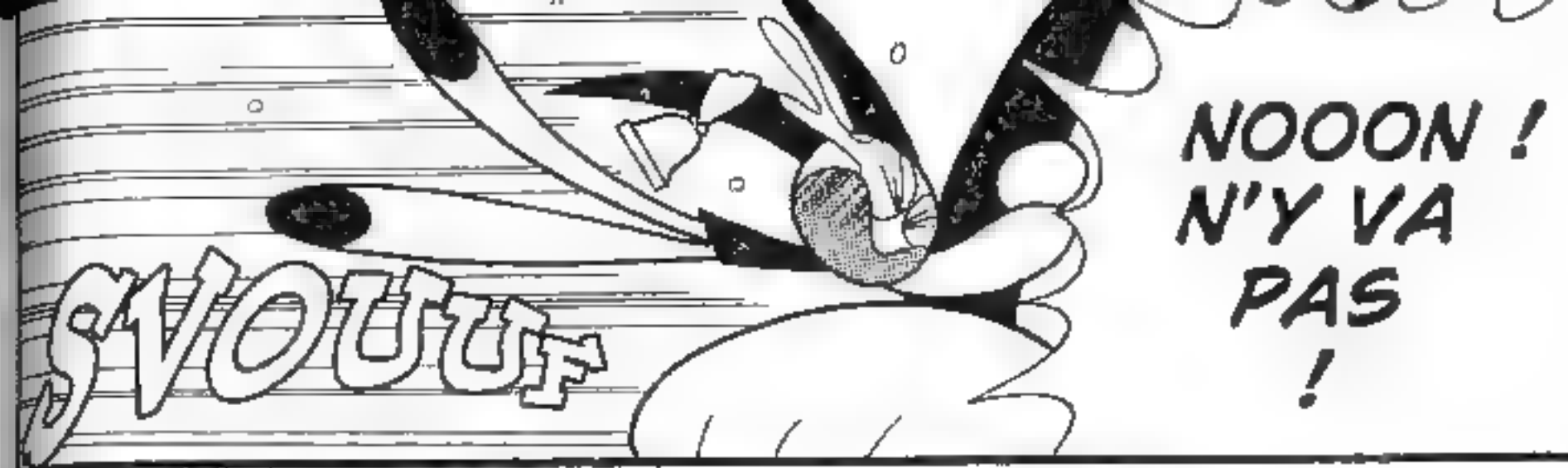


AVEC
QUI ON VA
SE BATTRE,
CETTE FOIS ?

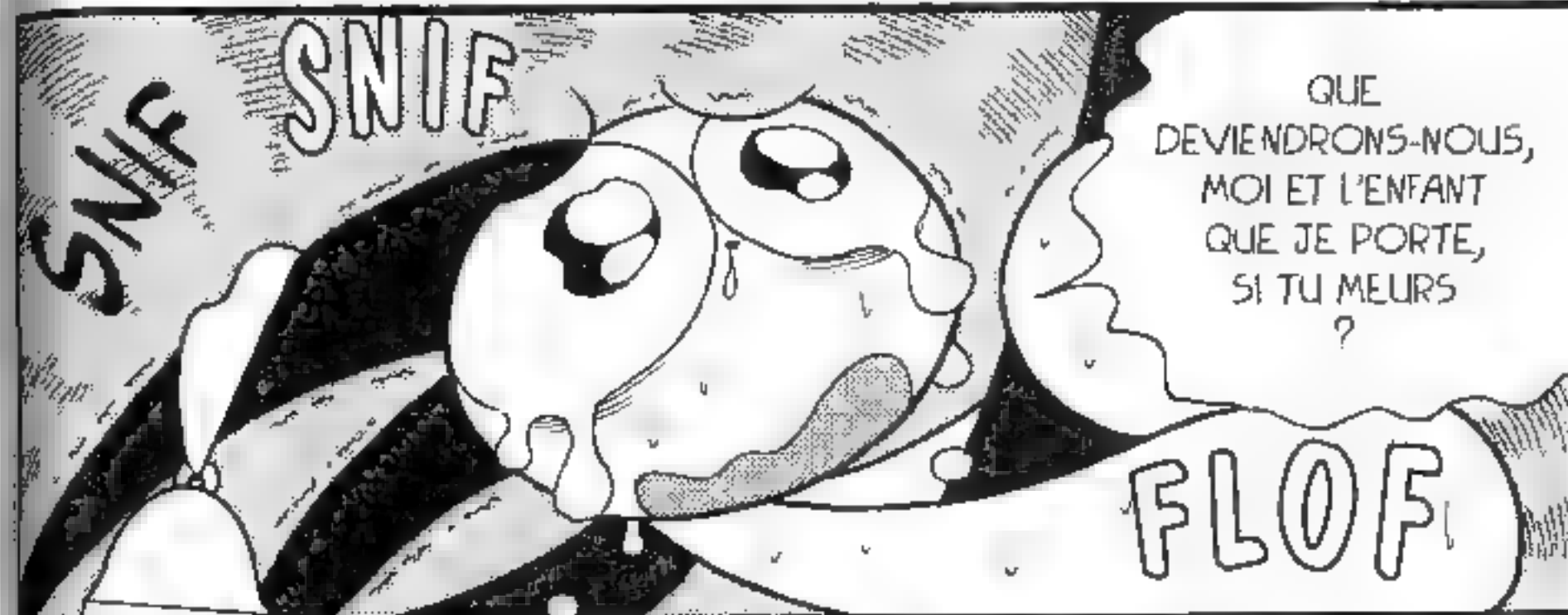


ET
CES REBELLES,
C'ÉTAIENT KID
ET MOI...

UNE VRAIE TERREUR !
TOUT LE MONDE ÉTAIT
À SES BOTTES, MÊME LES
CLÉBARDS DU QUARTIER. SEULS
DEUX CHATS ONT REFUSÉ
DE SE SOUMETTRE.



NOOON !
N'Y VA
PAS
!



QUE
DEVIENDRONS-NOUS,
MOI ET L'ENFANT
QUE JE PORTE,
SI TU MEURS ?



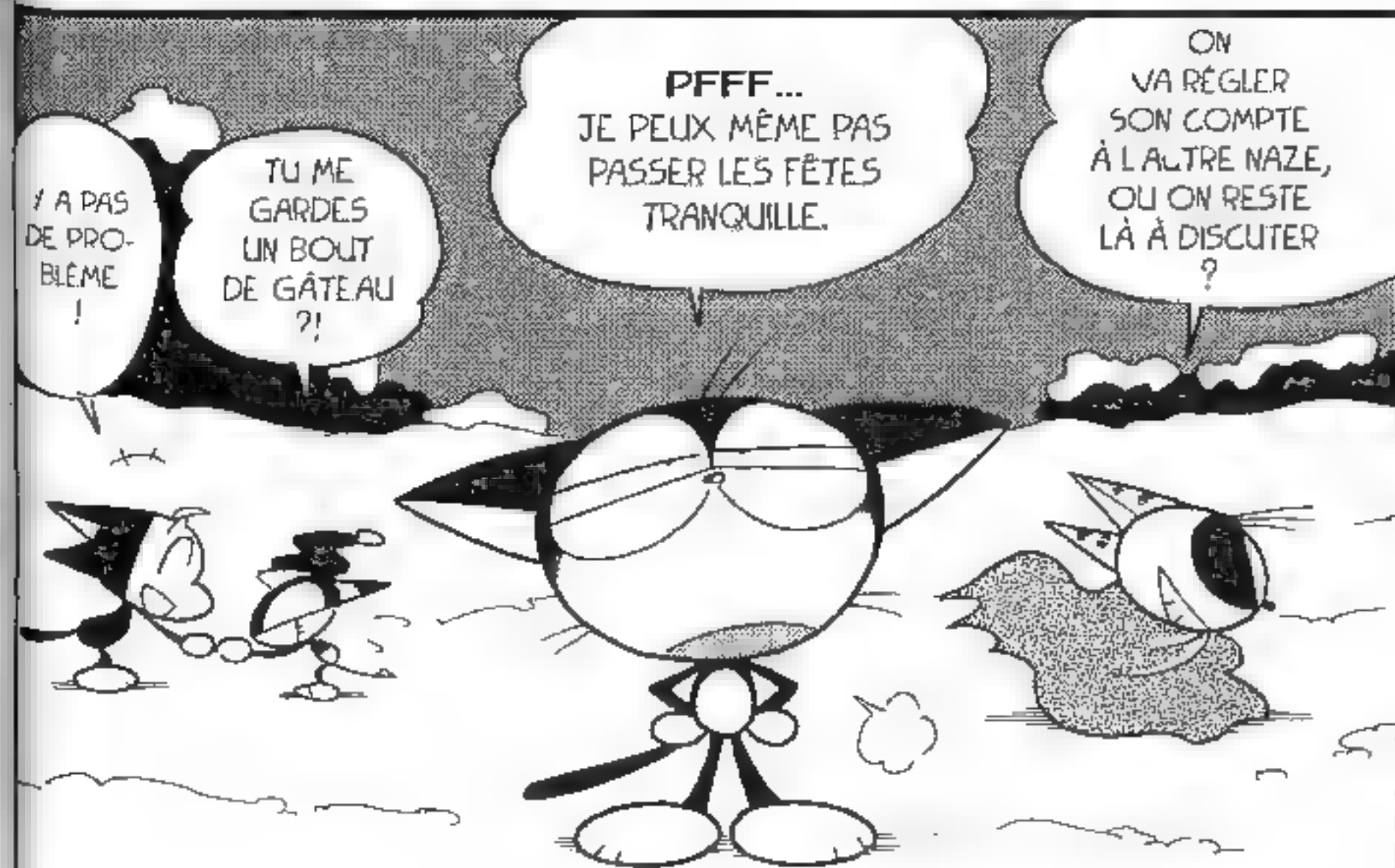
EUH...
BON,
D'ACCORD
!

ALLEZ,
AMÈNE TOI,
MIKUN
!



NOOON !
J'SUIS
SÉRIEUSE,
J'TE JURE
!

ARRÊTE
DE DIRE
N'IMPORTE
QUOI
!

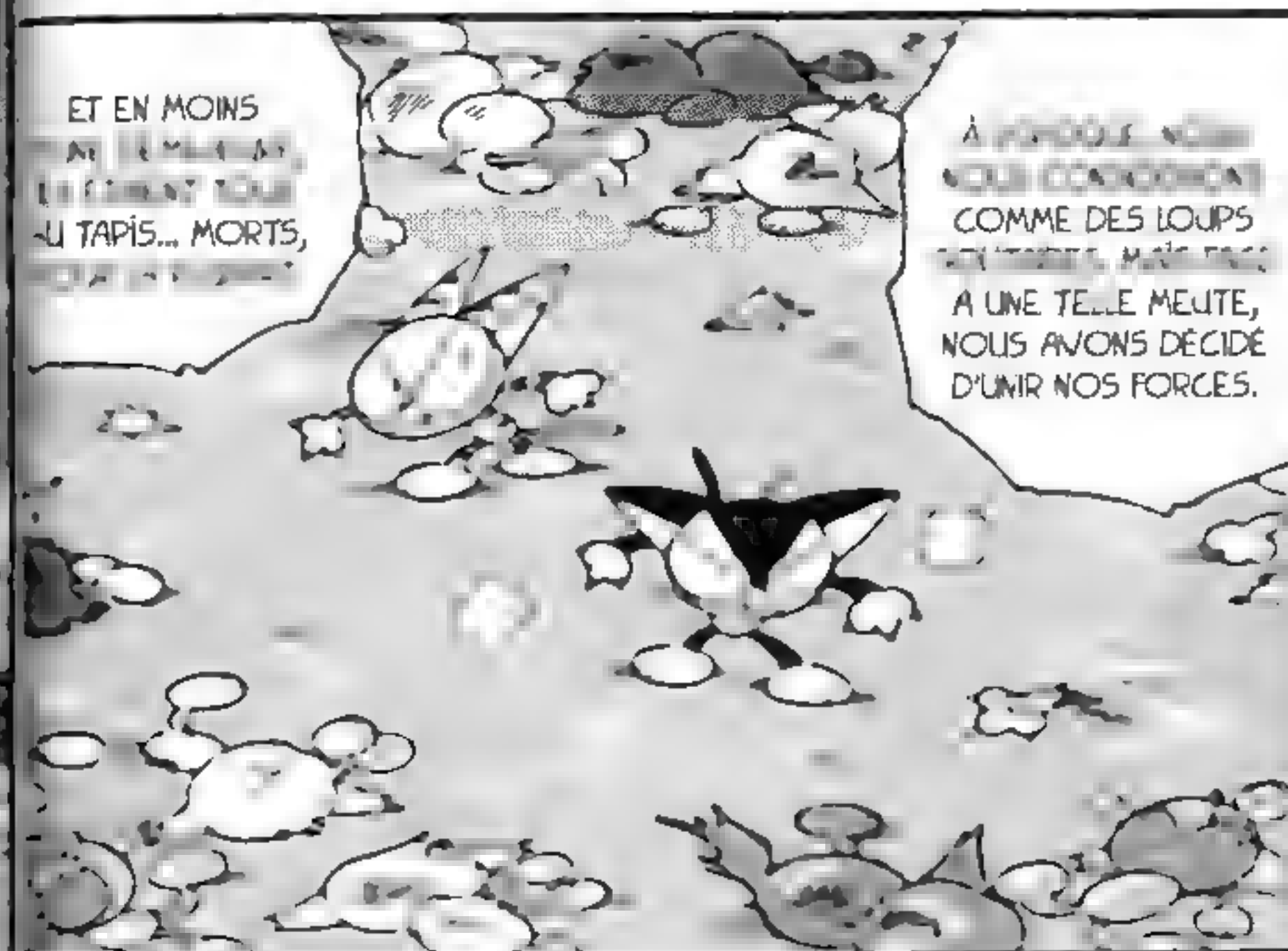
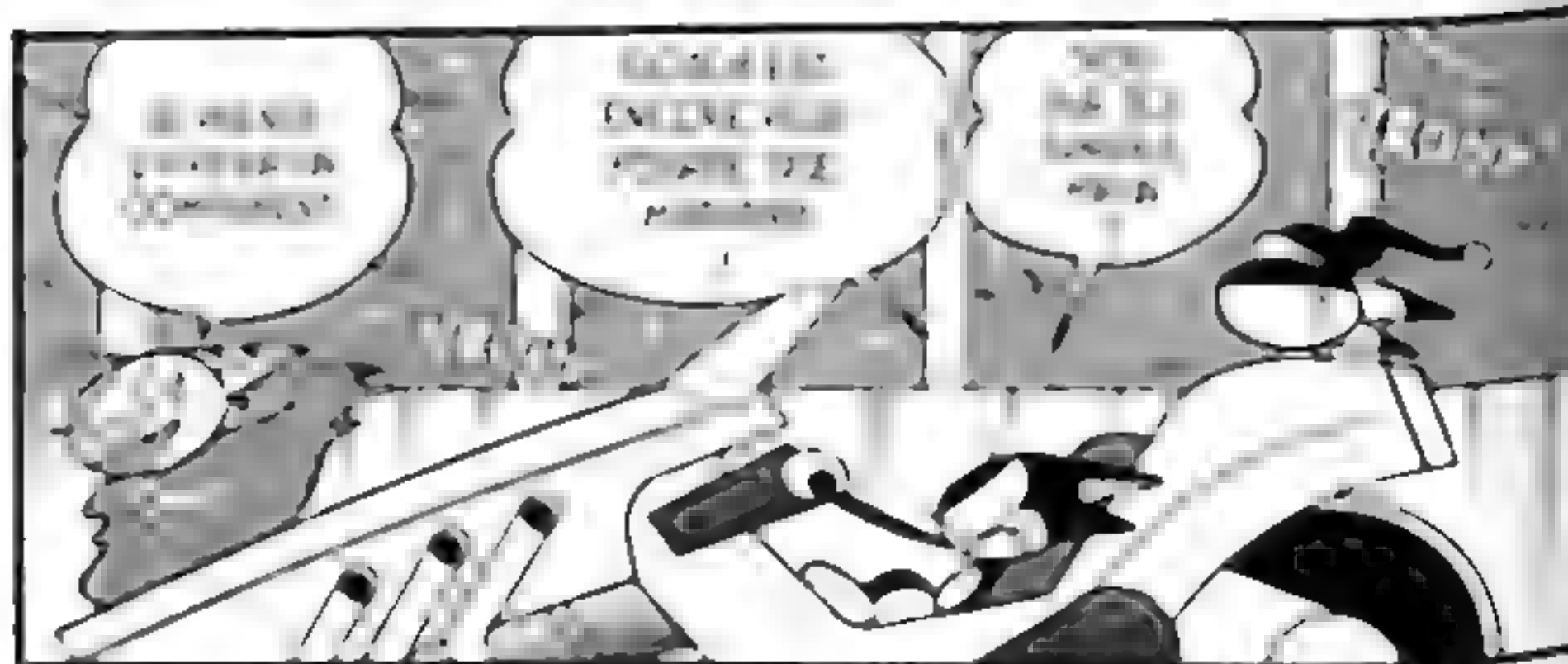


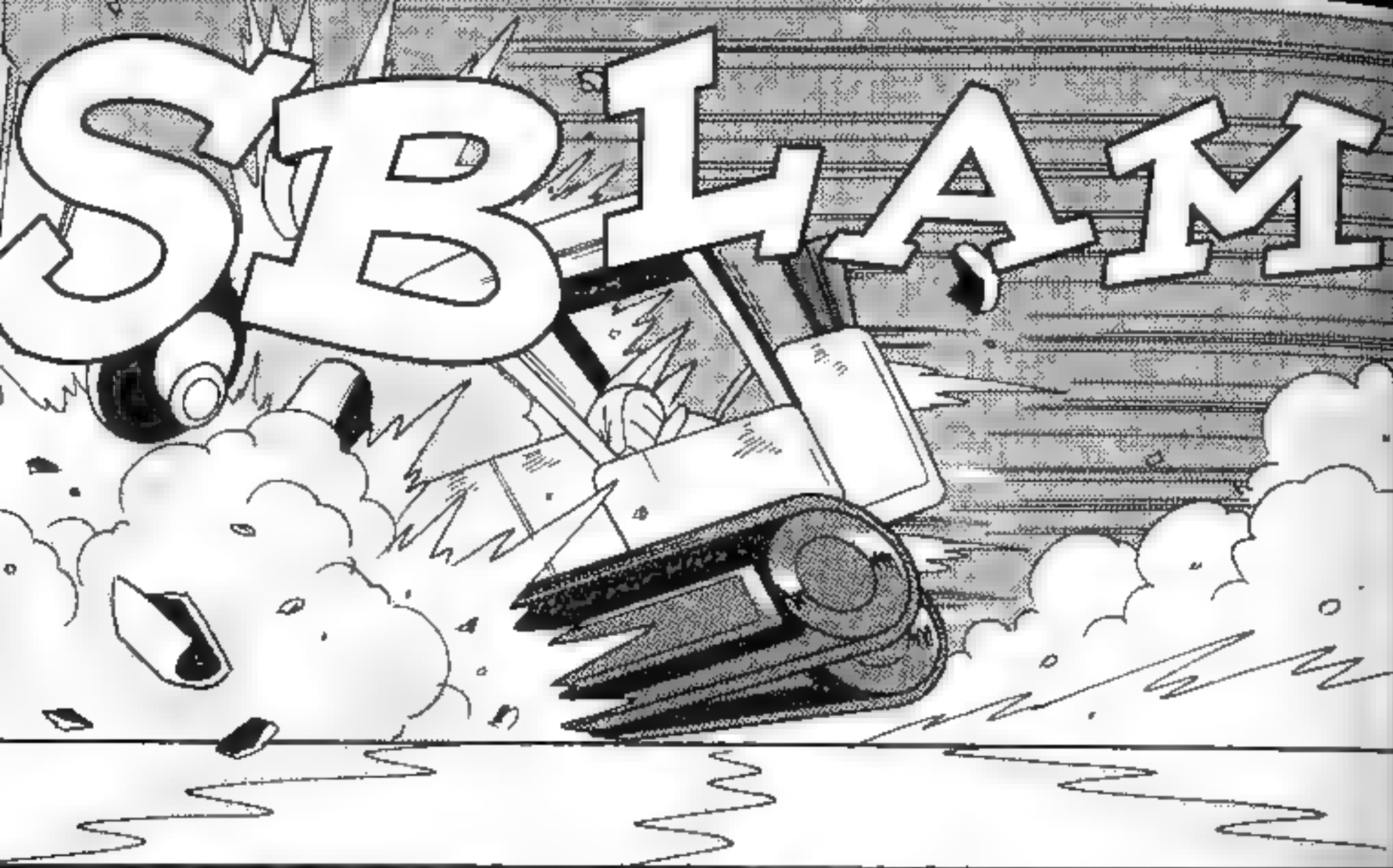
! A PAS
DE PRO-
BLÈME
!

TU ME
GARDES
UN BOUT
DE GÂTEAU
?!

PFFF...
JE PEUX MÊME PAS
PASSER LES FÊTES
TRANQUILLE.

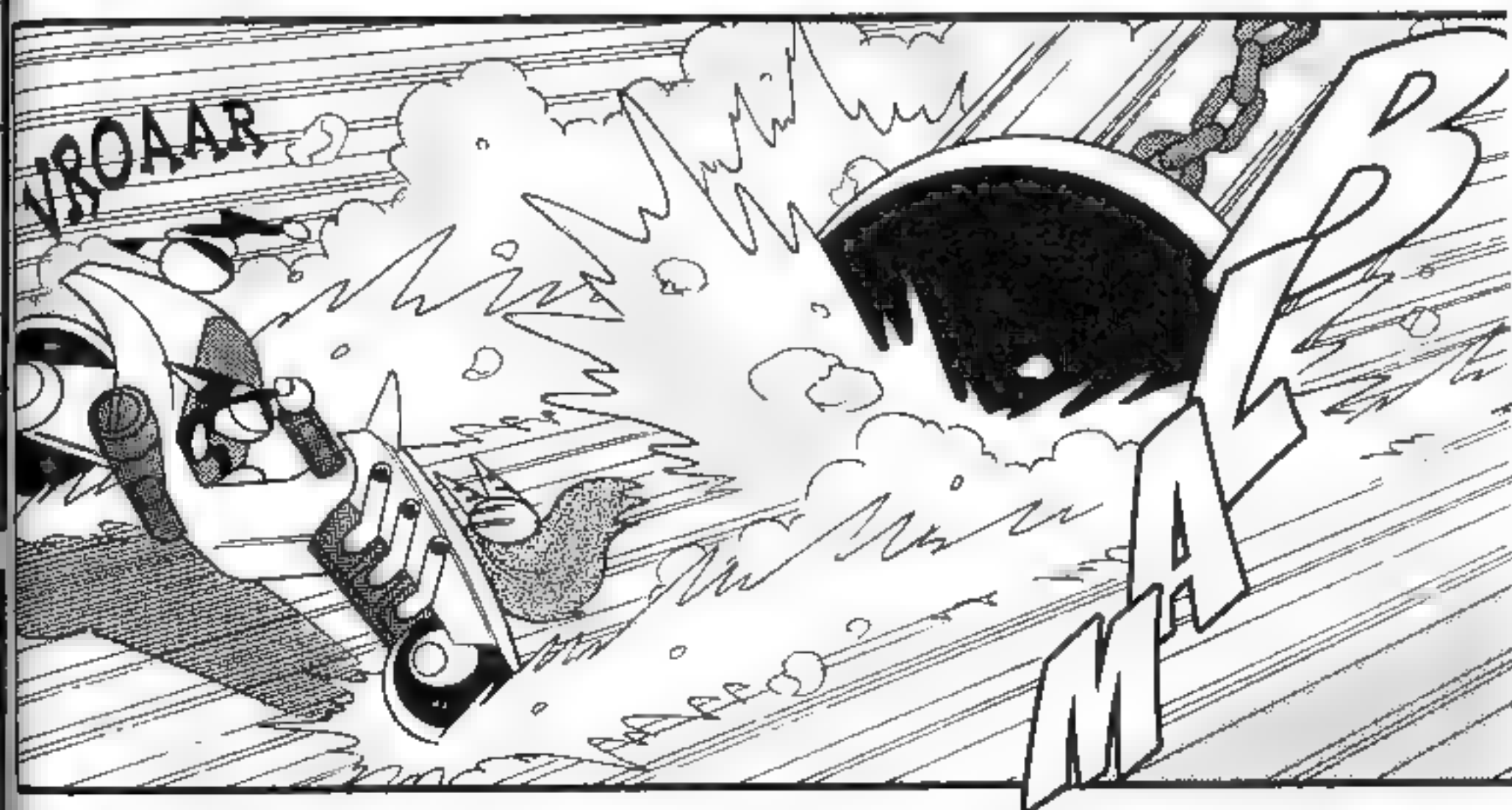
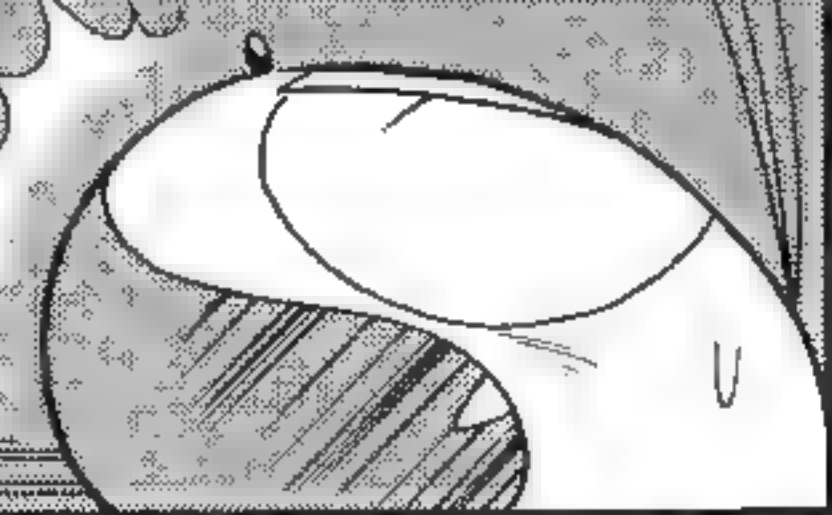
ON
VA RÉGLER
SON COMPTE
À L'AUTRE NAZE,
OU ON RESTE
LÀ À DISCUTER
?





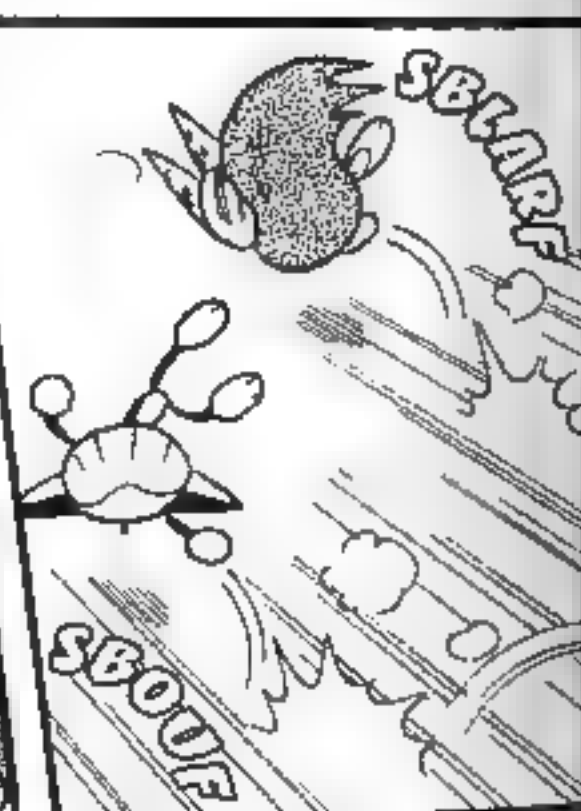
KID,
EN
HAUT
!

ARGH

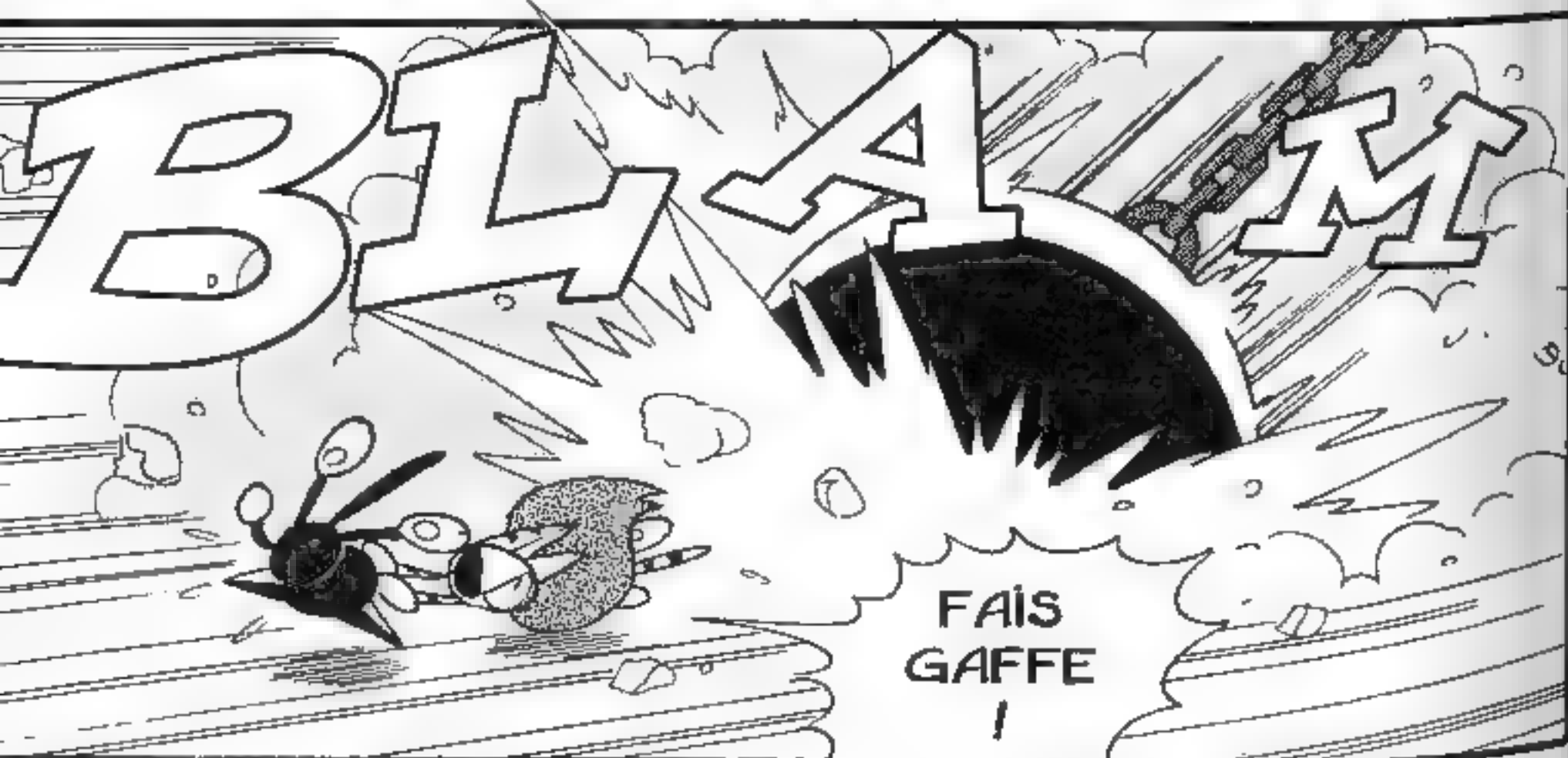
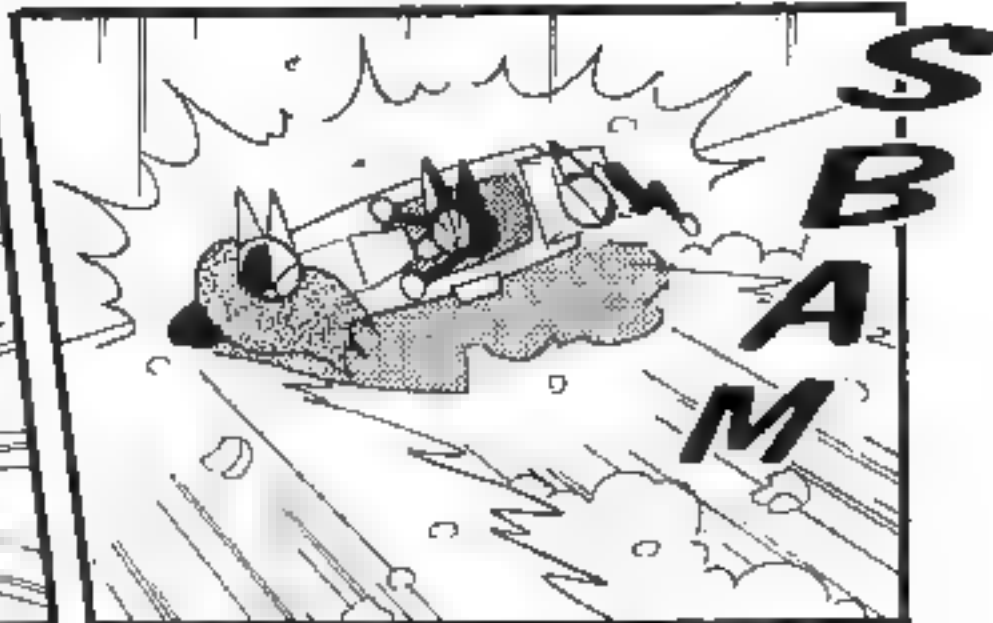


MİKUN
S'EST FAIT
AVOIR
!

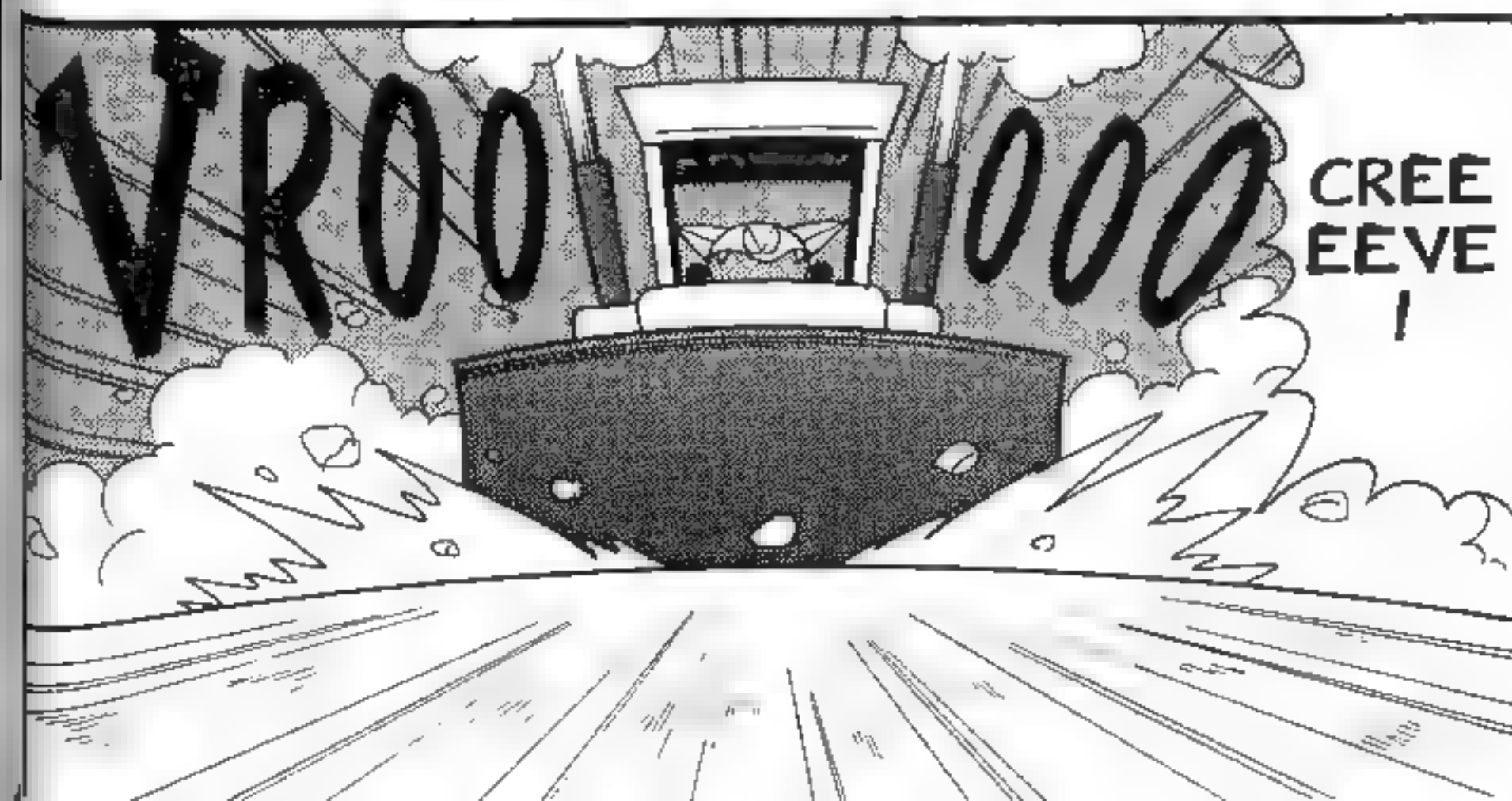
MER-
DE
!



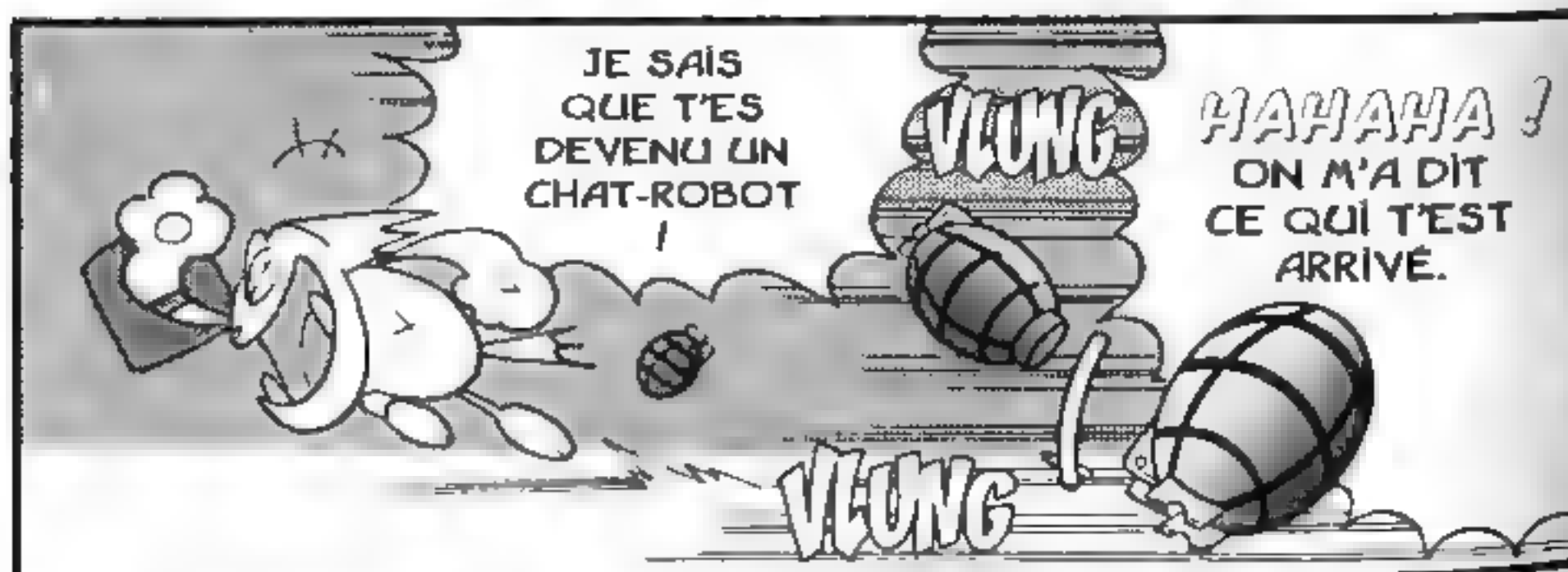
AAAAAH !!

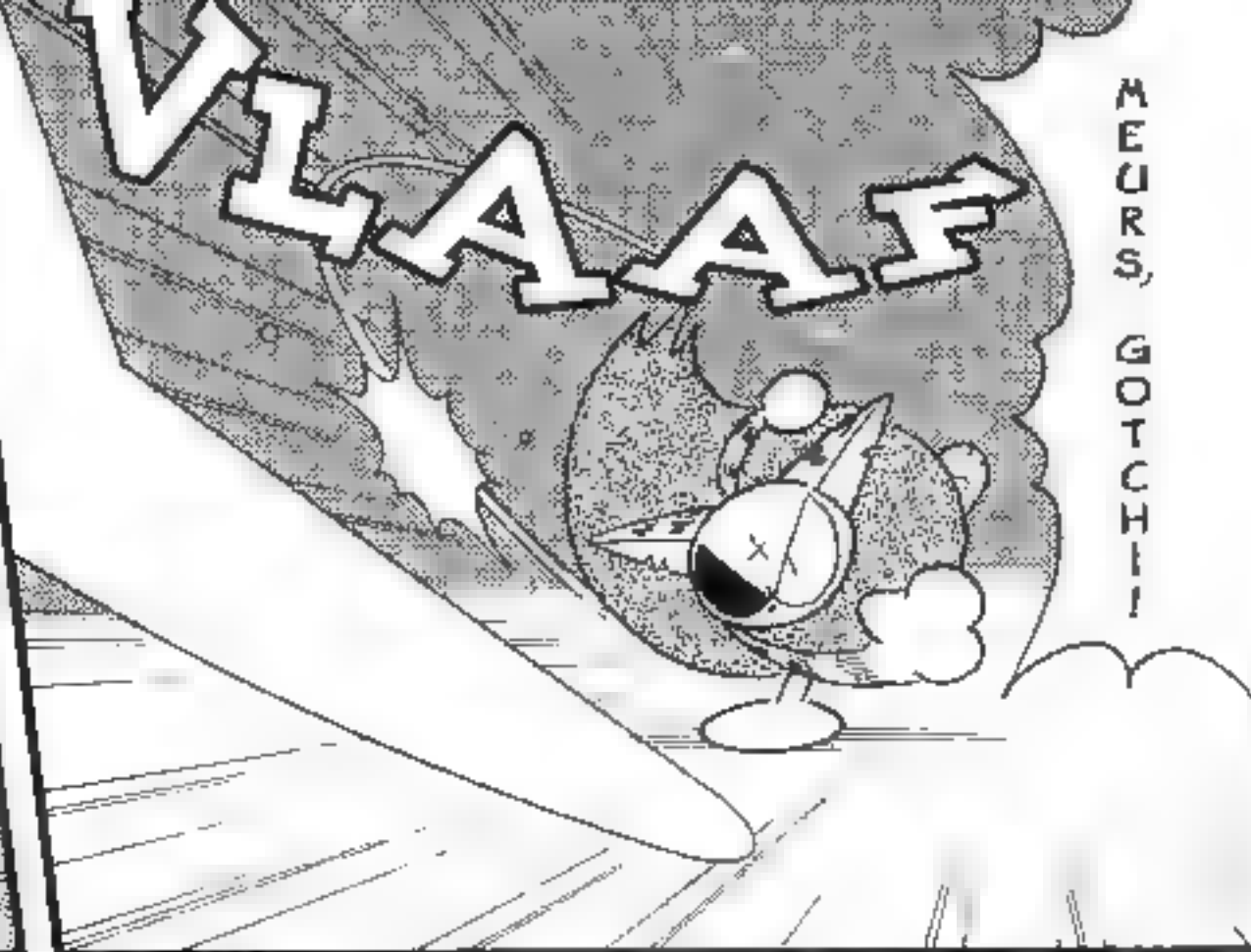
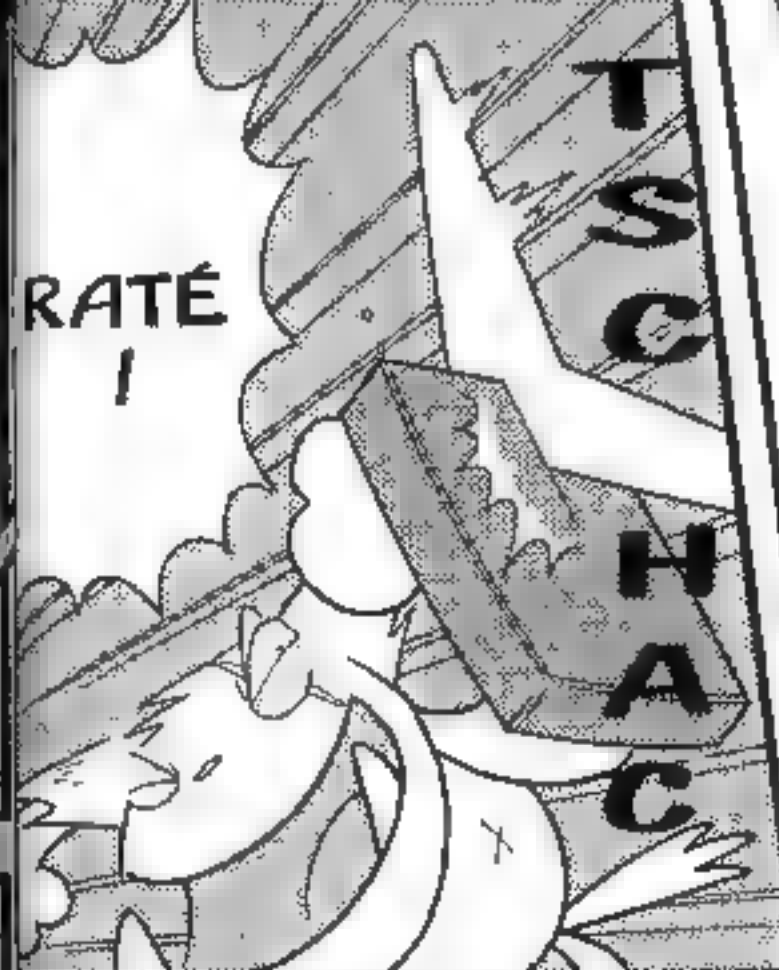
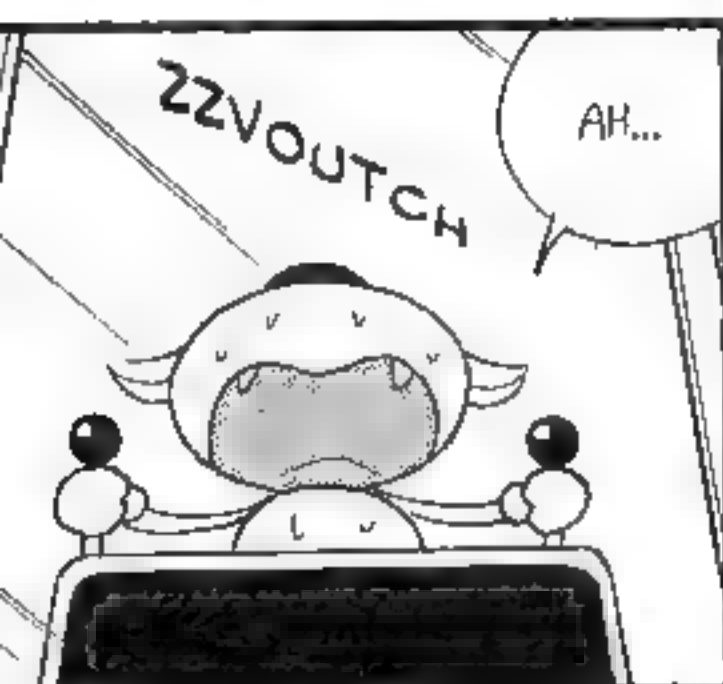
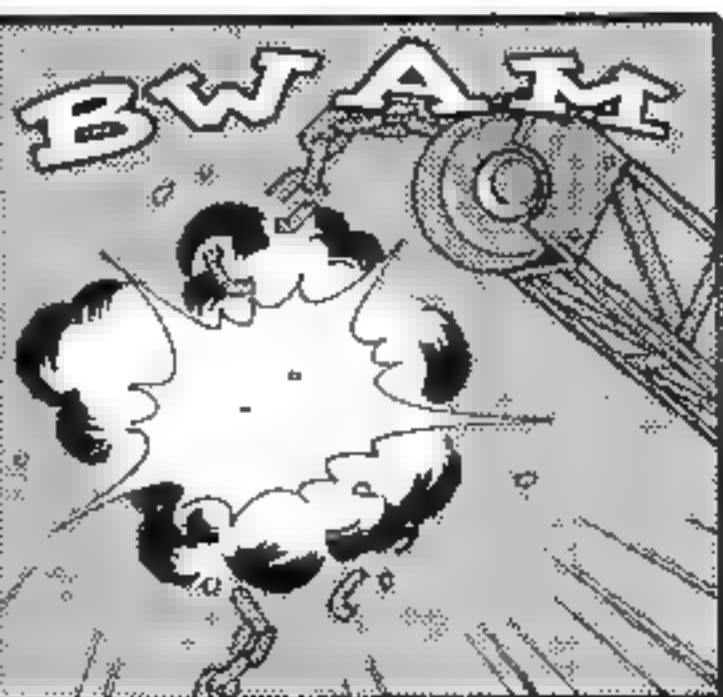


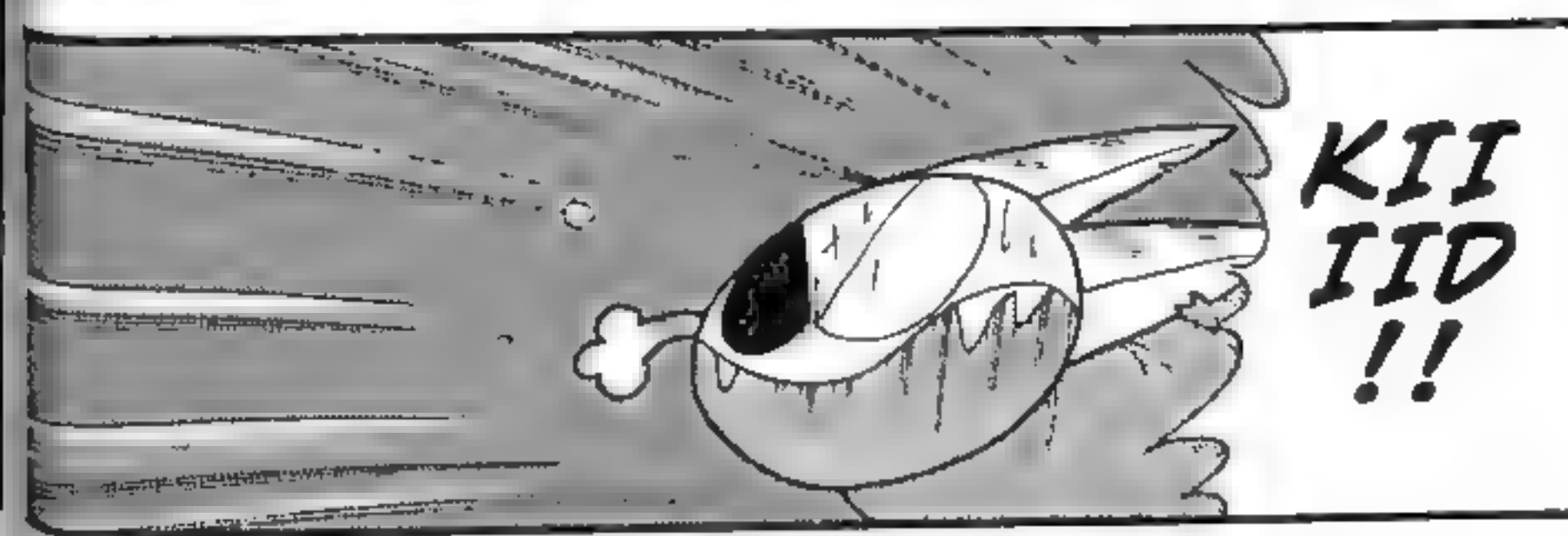
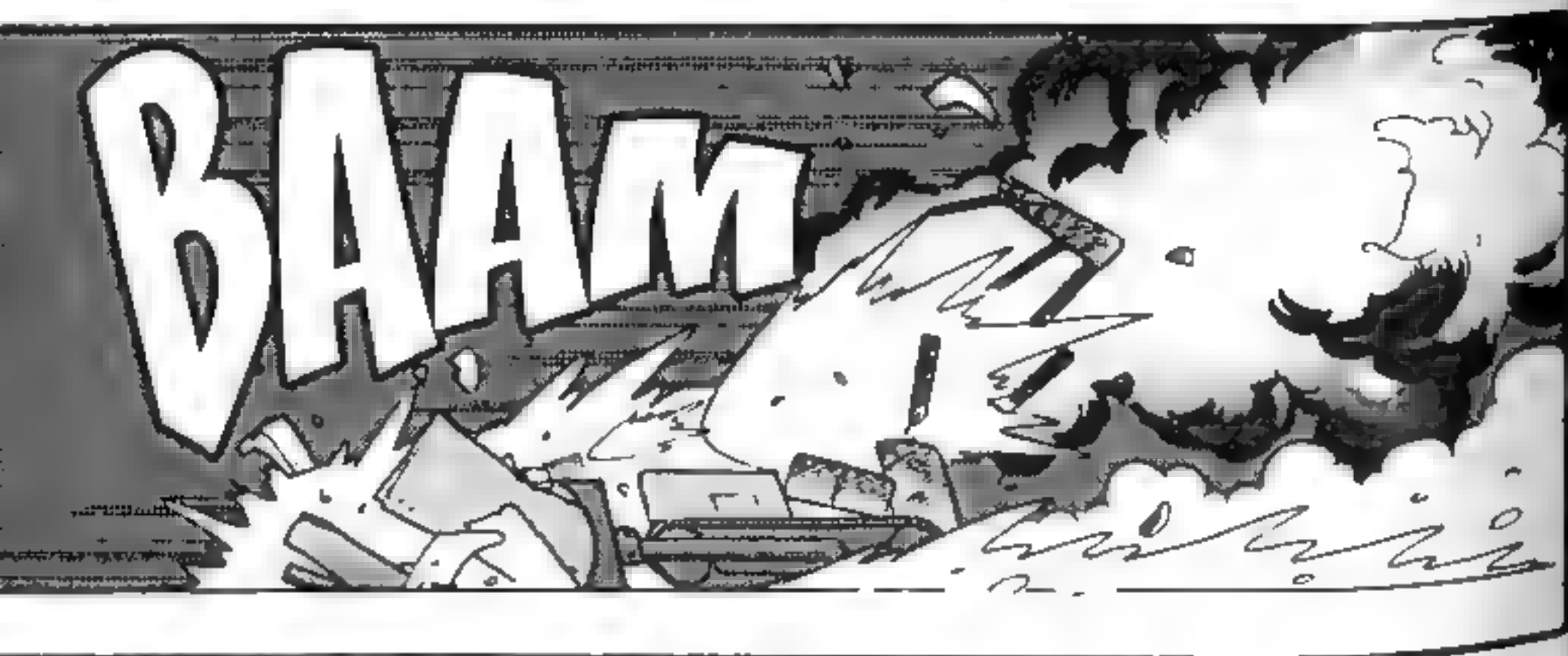
FAIS
GAFFE
!

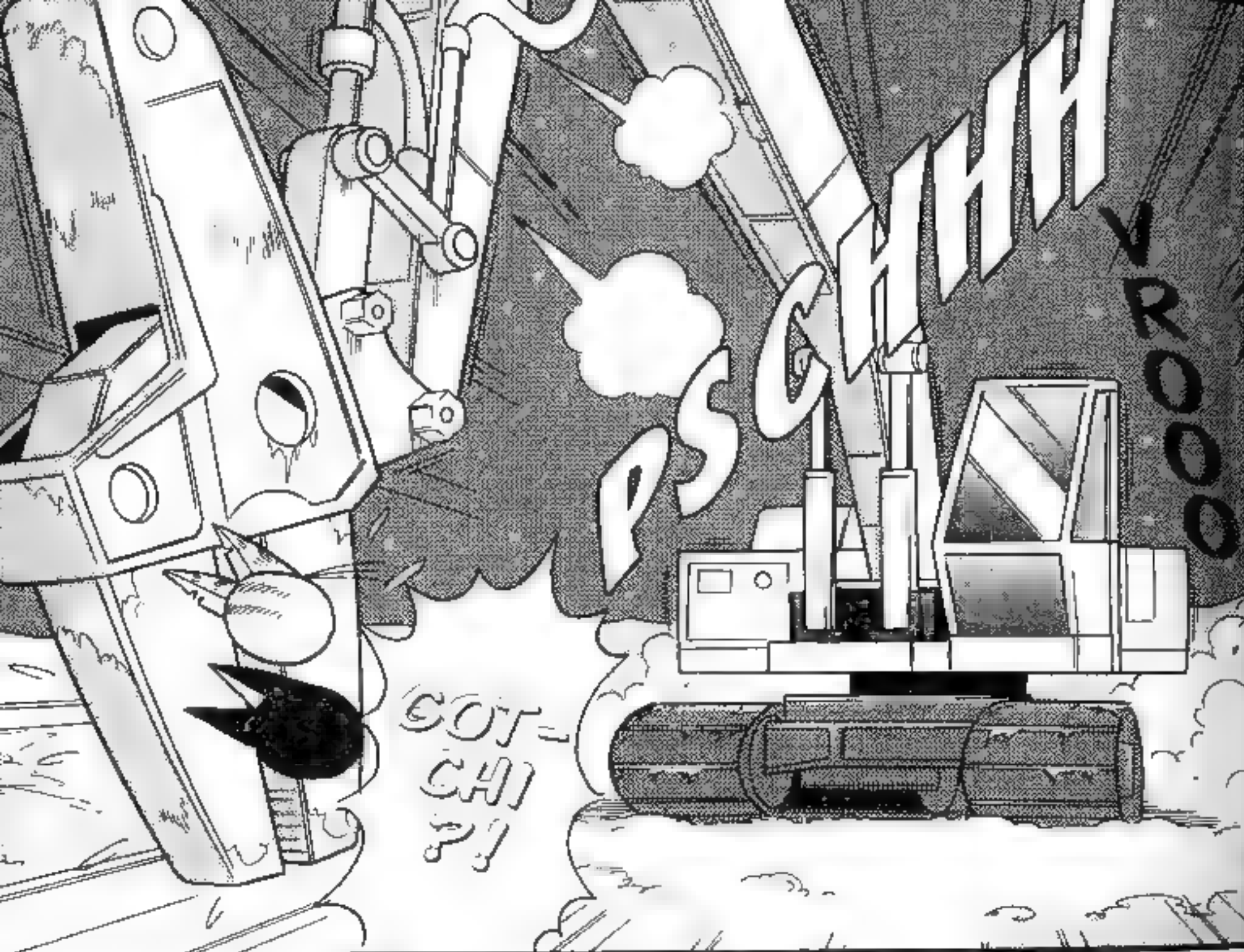


CREE
EEVE
!









GOT-
CHI
P!

VOUS
ALLEZ PAS
VOUS FOUTRE
DE MOI LONG-
TEMPS
!

ENFOI-
RÊÊ-
ÊÊS
!



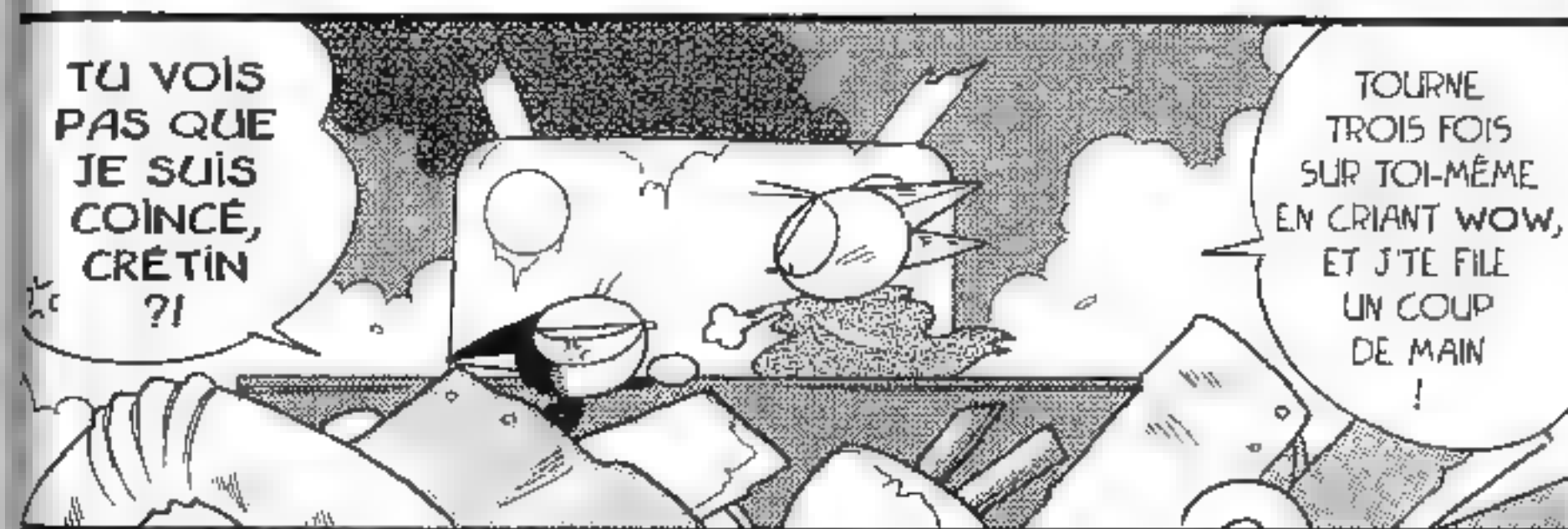
AH
HH
!

SANS VOUS,
JE SERAIS
TOUJOURS
LE ROI DU
QUARTIER
!



IL S'EN
EST FALLU
DE PEL...

PFFF



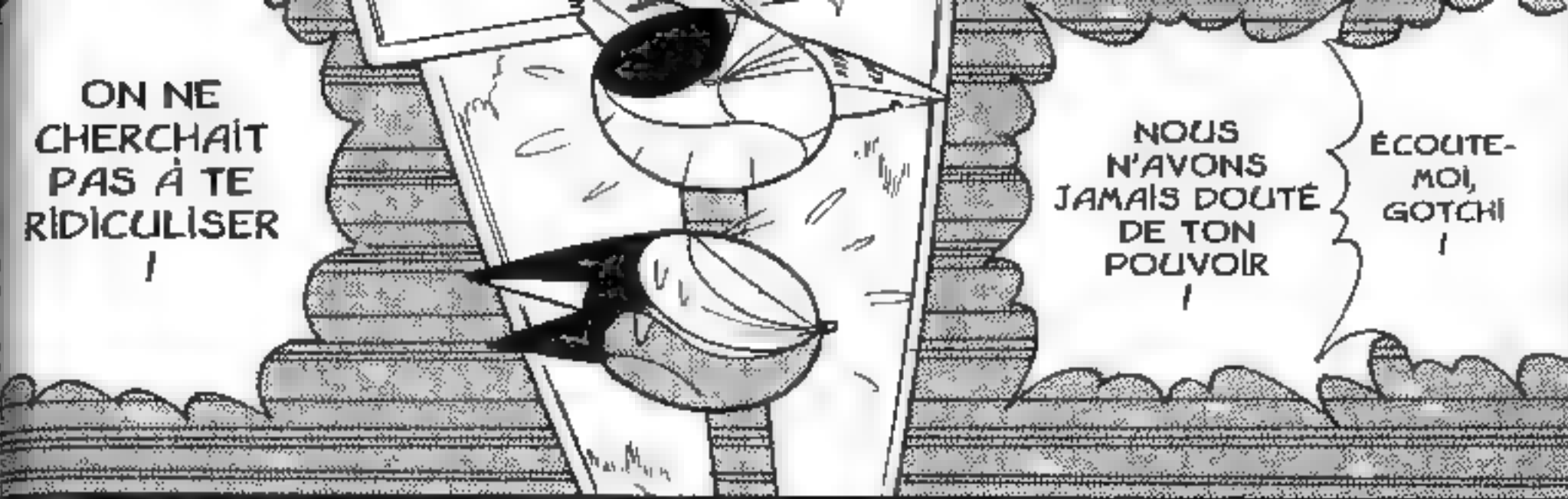
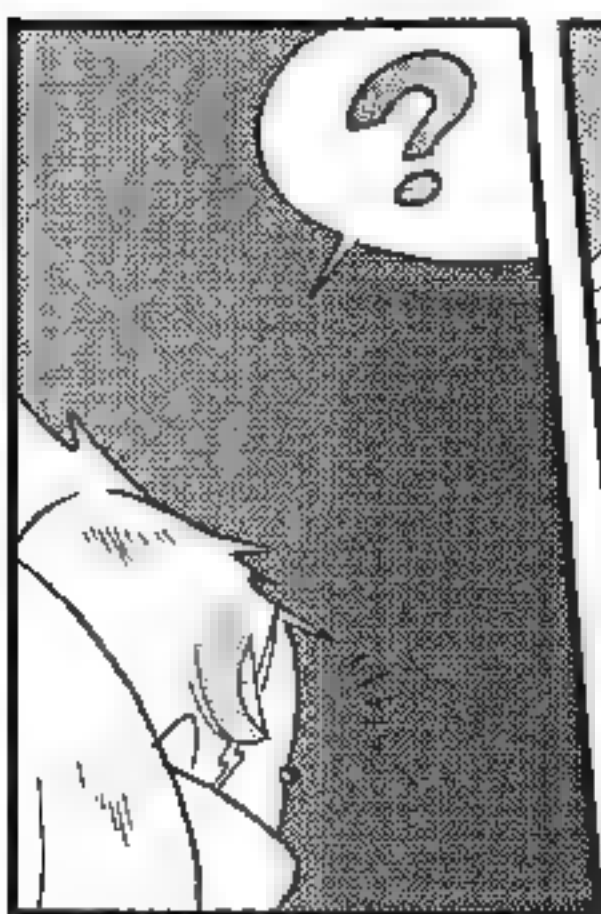
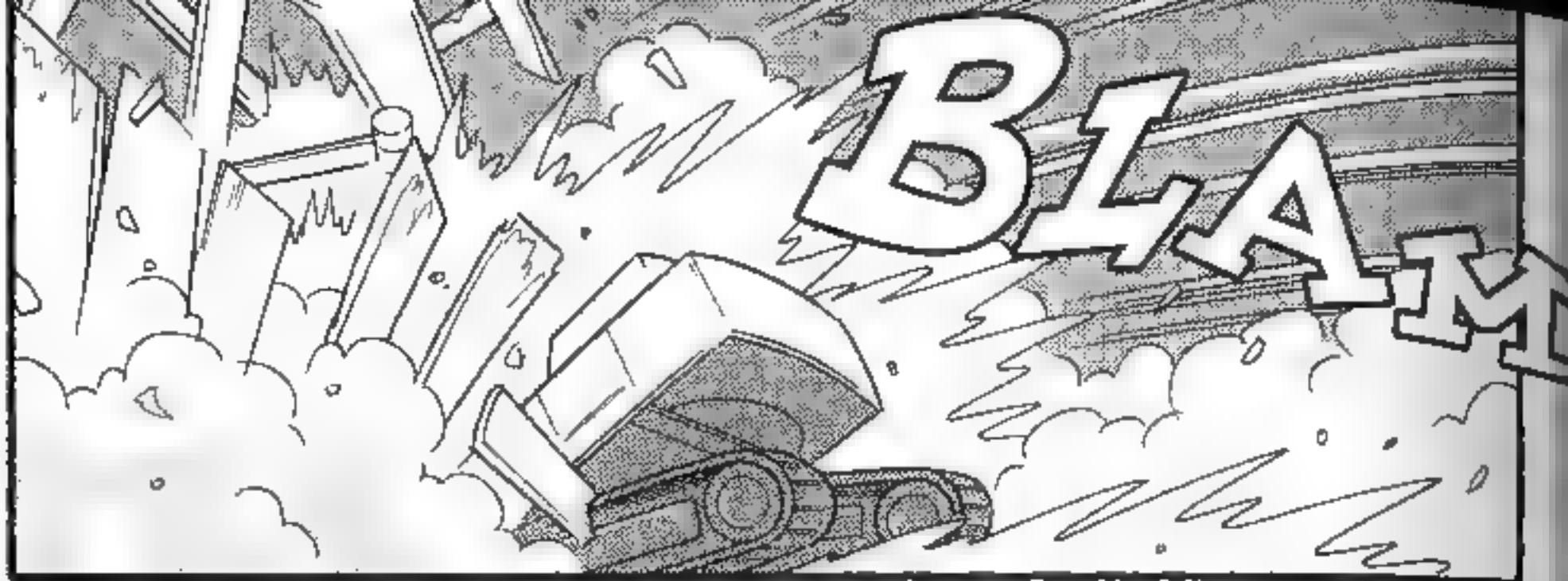
TU VOIS
PAS QUE
JE SUIS
COINCÉ,
CRÉTIN
?!

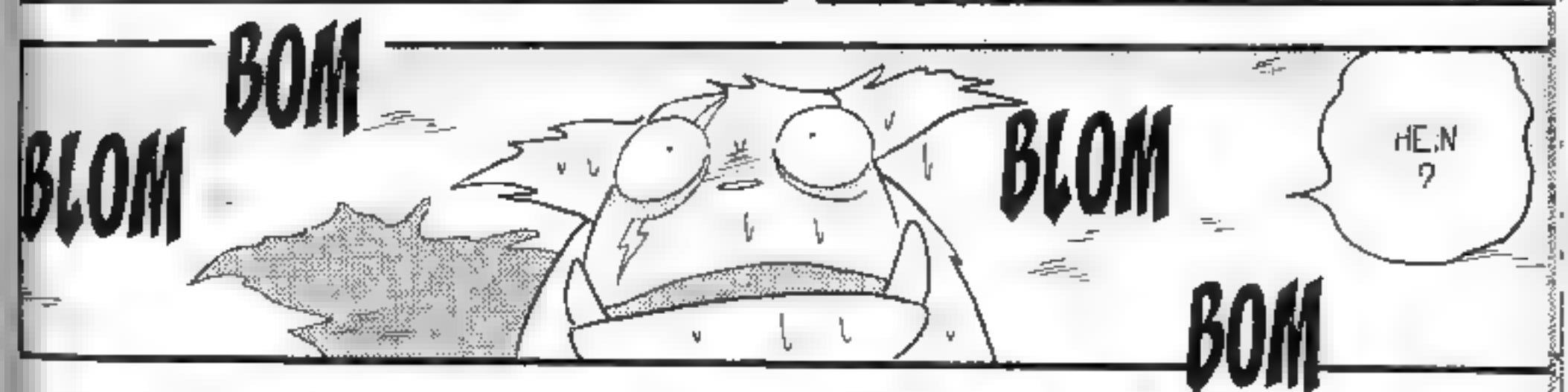
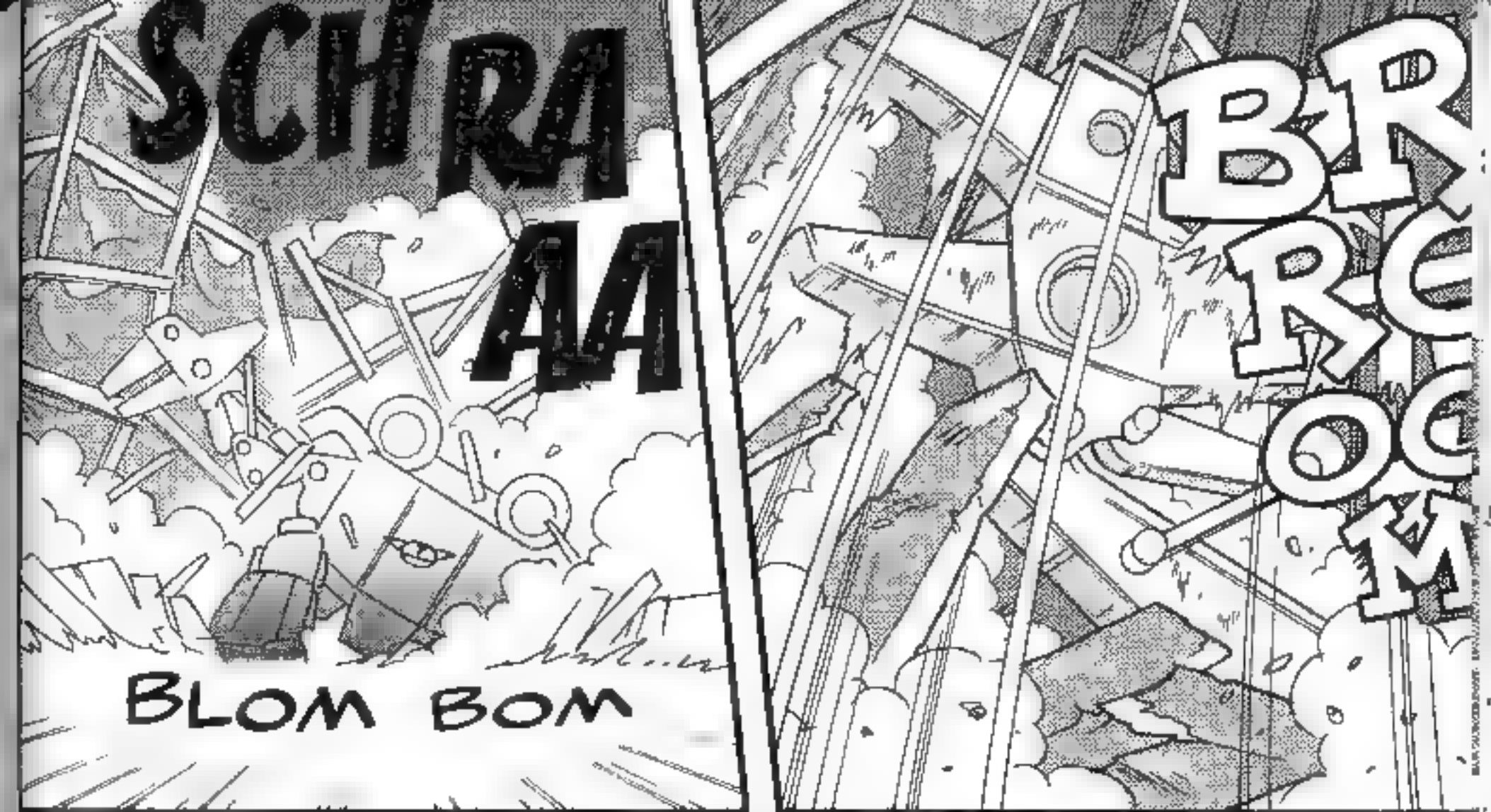
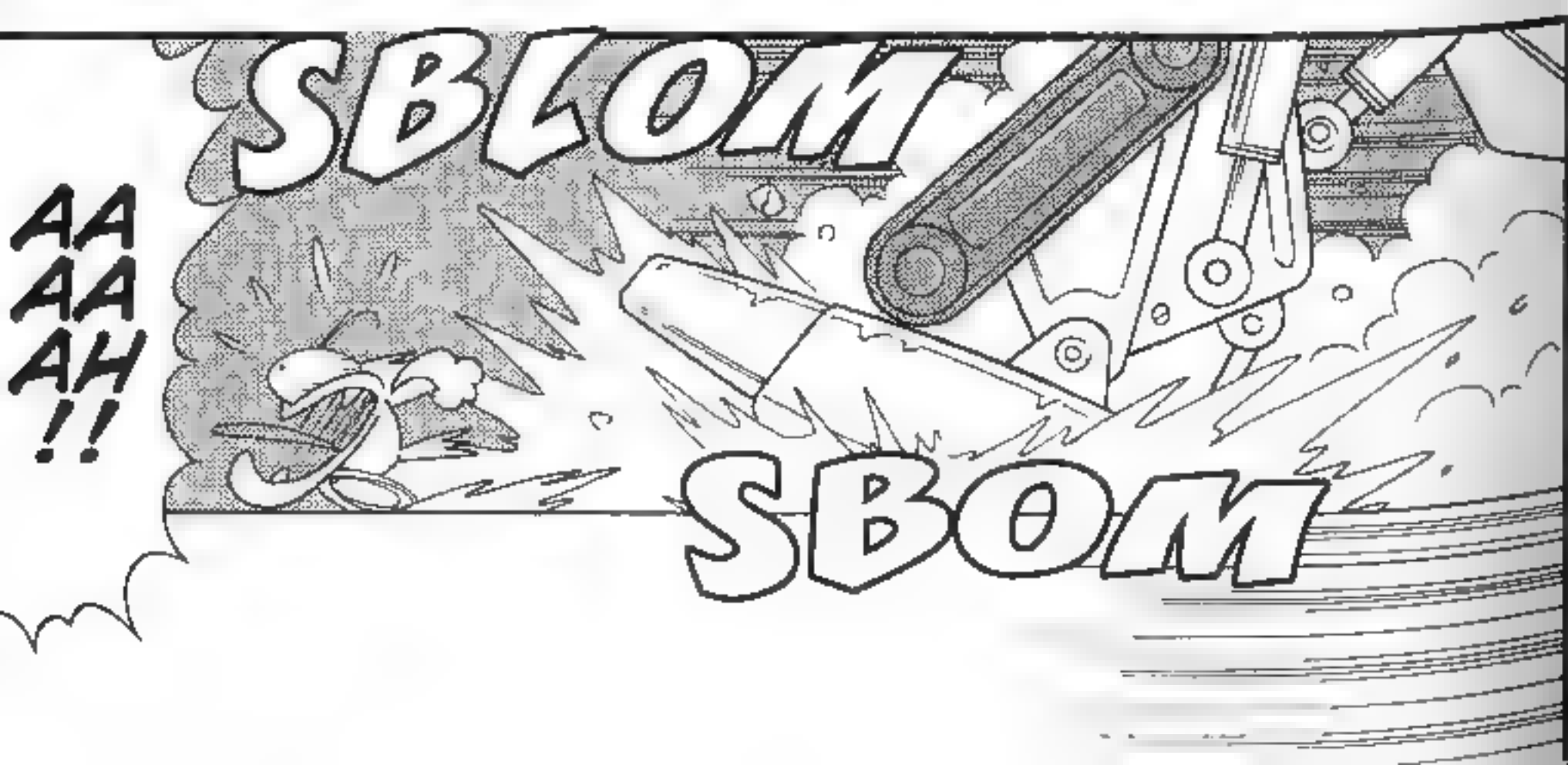
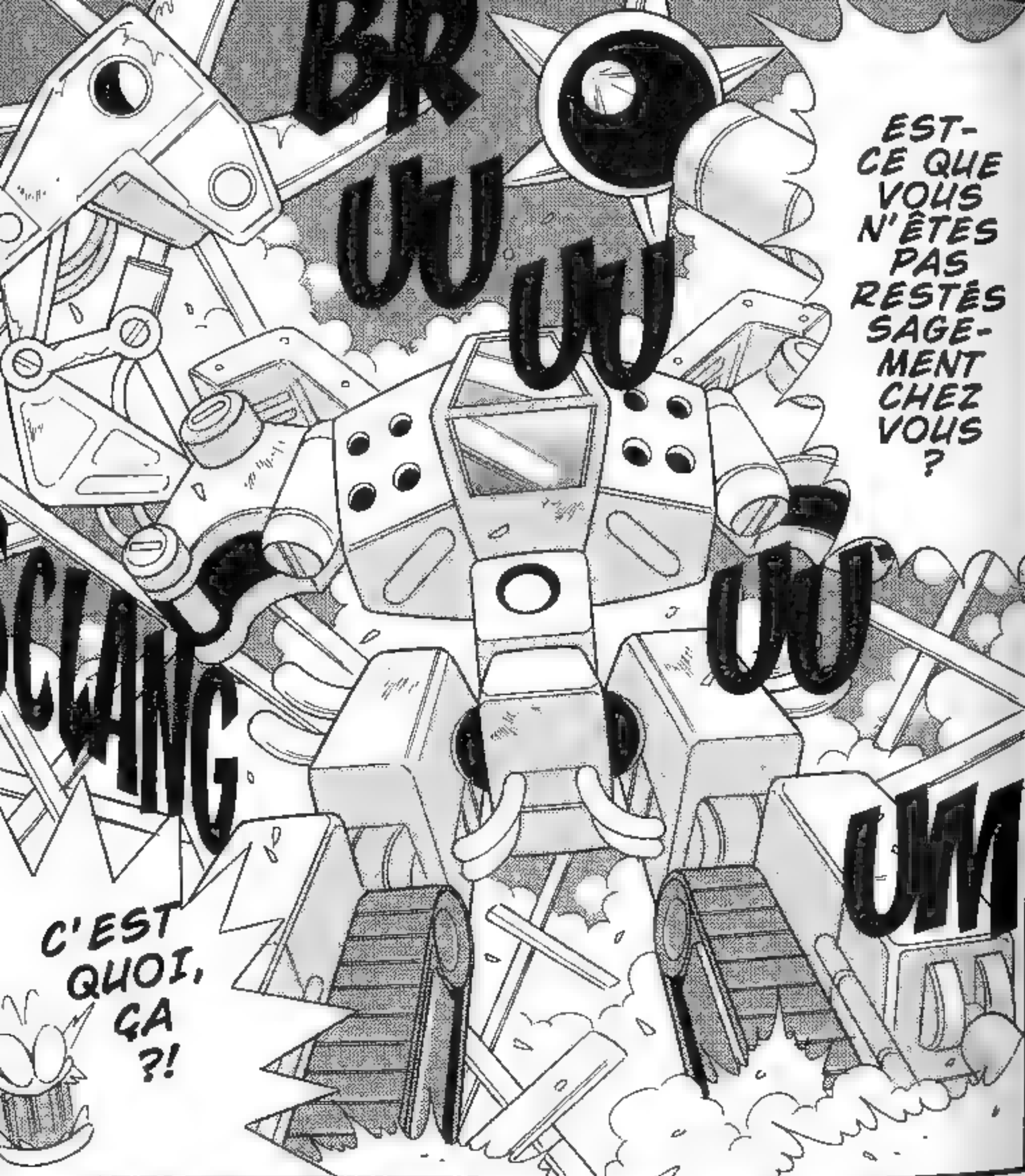
TOURNE
TROIS FOIS
SUR TOI-MÊME
EN CRIANT WOW,
ET J'TE FILE
UN COUP
DE MAIN
!

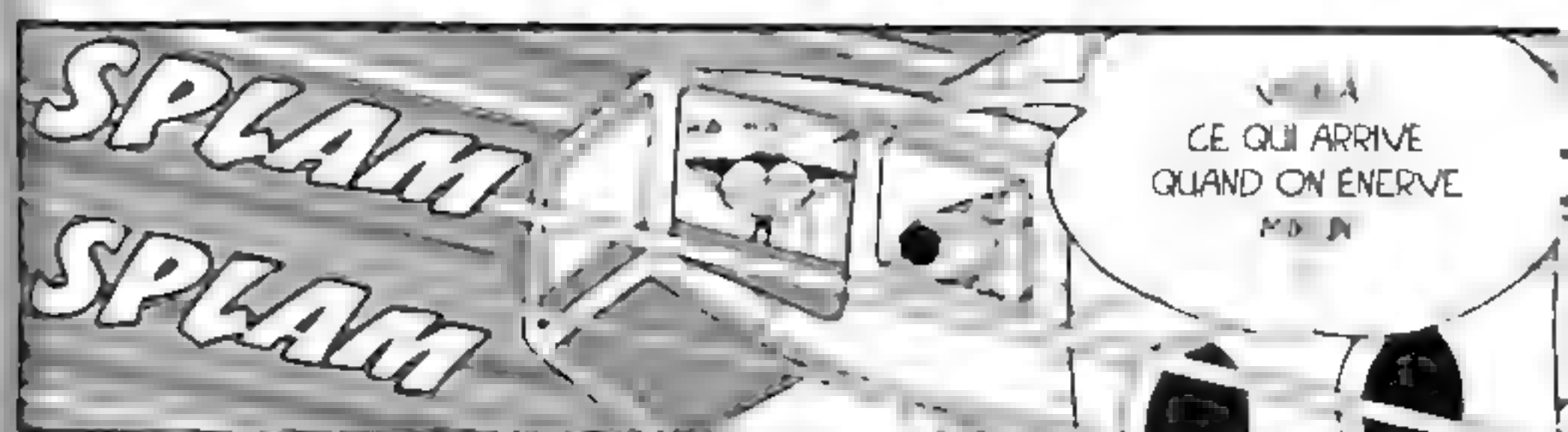
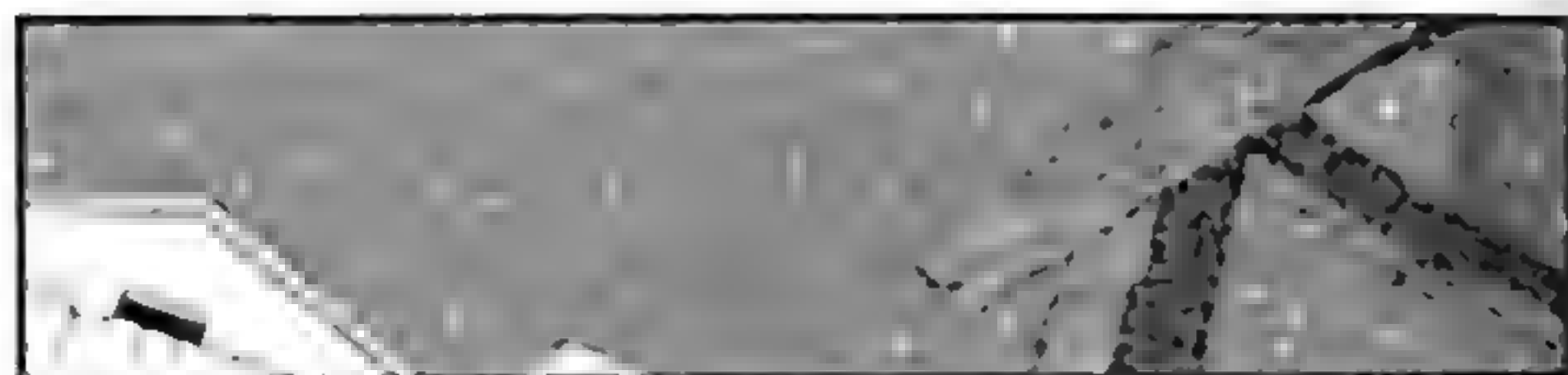


HAA
!

TIRE-TOI
DE LÀ,
MATA-
TABI
!



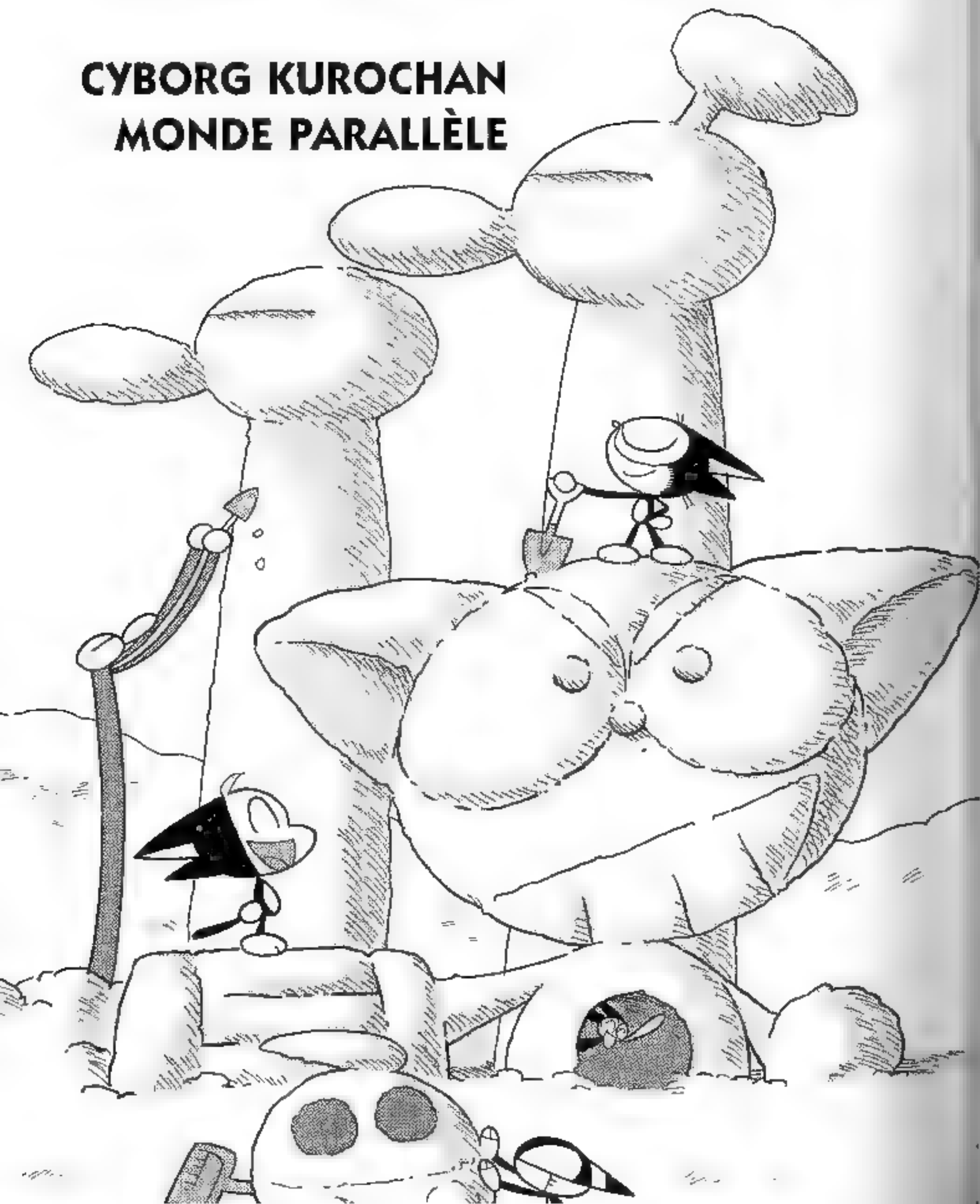




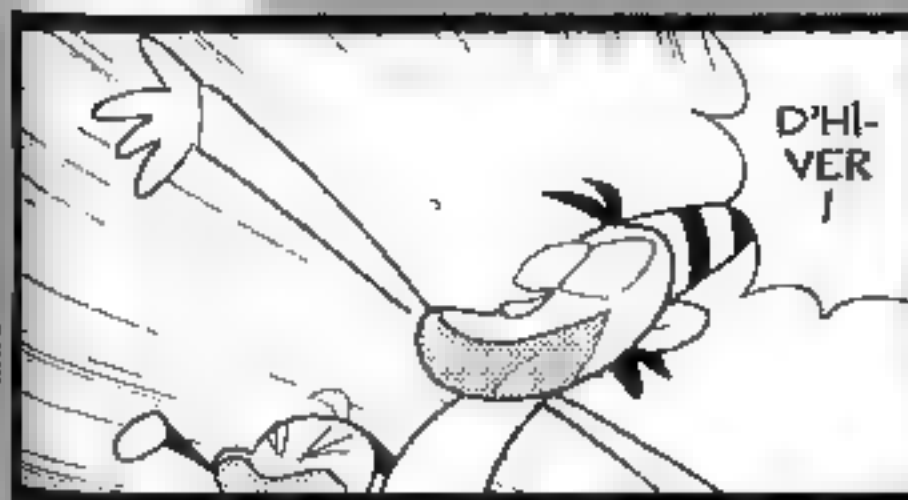


CHAPITRE 1: FAILLE SPATIO-TEMPORELLE

CYBORG KUROCHAN MONDE PARALLÈLE



LA DANSE DE SUZUKI



AH...



NE
T'EN-
DORS
PAS,
GÔKUN
!

BAF SBAF BAFSBAF

TENEZ
BON,
DOC-
TEUR
!

WHOUUUU

OUAIS, FAIS
ATTENTION,
GÔKUN
!

TU SAIS
QUE TU
NOUS AS
FAIT UNE
SACRÉE
FRAYEUR
?!
NGH NGH

JE
M'SENS
BEAUCOUP
MIEUX
!

LES
HIVERS À
HOKKAÏDO
SONT SOU-
VENT TRÈS
RÜDES.

NGH NGH

WHOUUUUU

MAIS CET
HIVER...

JE NE LE
SAVAIS PAS
ENCORE...

FRAF FRAF

HEÏN
?!
OH NON !
MÏKUN, LE
DOCTEUR GÔ
A DISPARU
!

ALLAIT
RESTER
GRAVÉ
À JAMAIS
DANS MA
MÉMOIRE...

ALLAIT
RESTER
GRAVÉ
À JAMAIS
DANS MA
MÉMOIRE...

VOUS
AVEZ ÉTÉ
CONVOQUÉS,
VOUS
AUSSI
?

IL PARAÎT
QUE C'EST UN
CAS D'UR-
GENCE...

WHOUUUU

LA VIE
DE POTEAU,
C'EST VRAIMENT
PAS MARRANT.

AAA
AH
!

WHOUUUU

AGLA

IL
EST
LÀ
!

AGLA

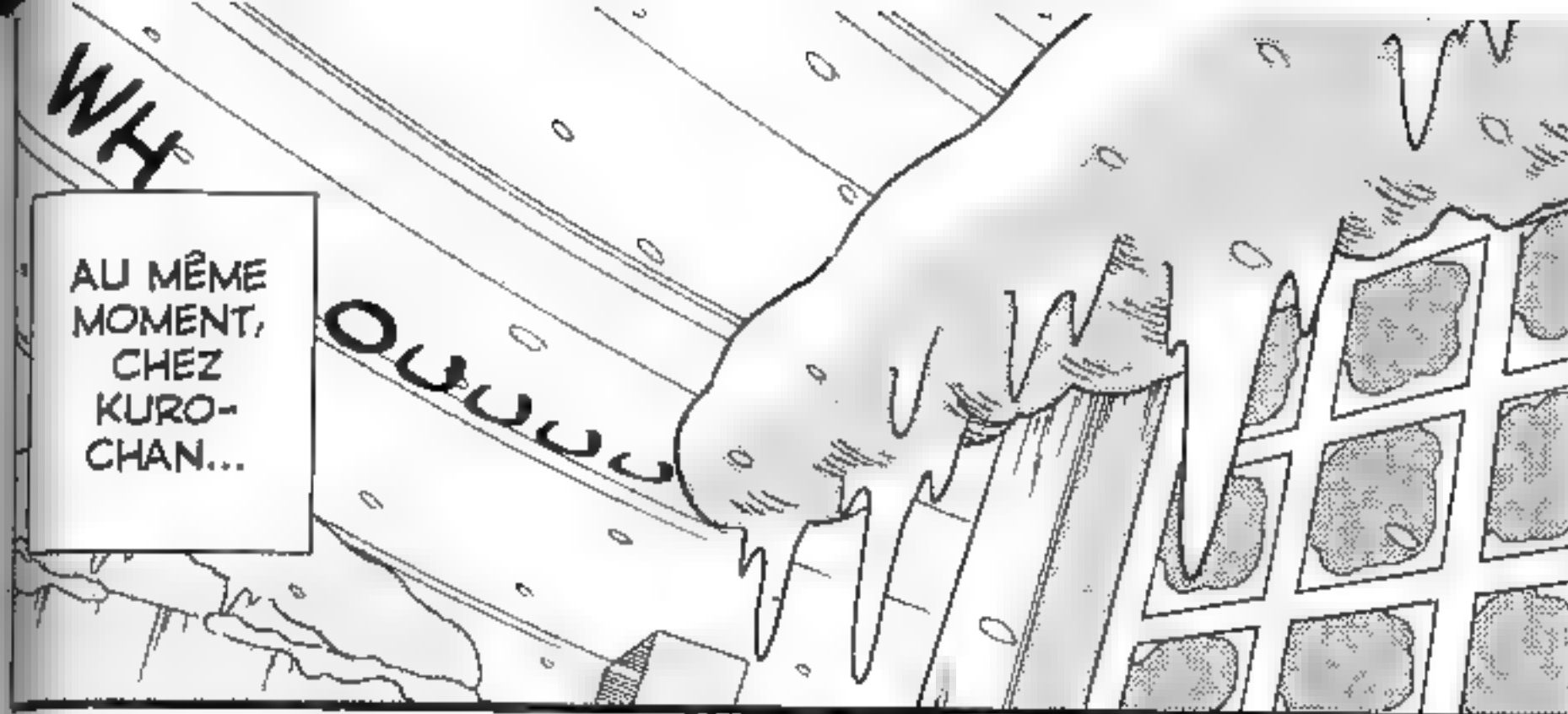
DOC-
TEUR
!

GÔ-
KUN
!

WHOUUUUU



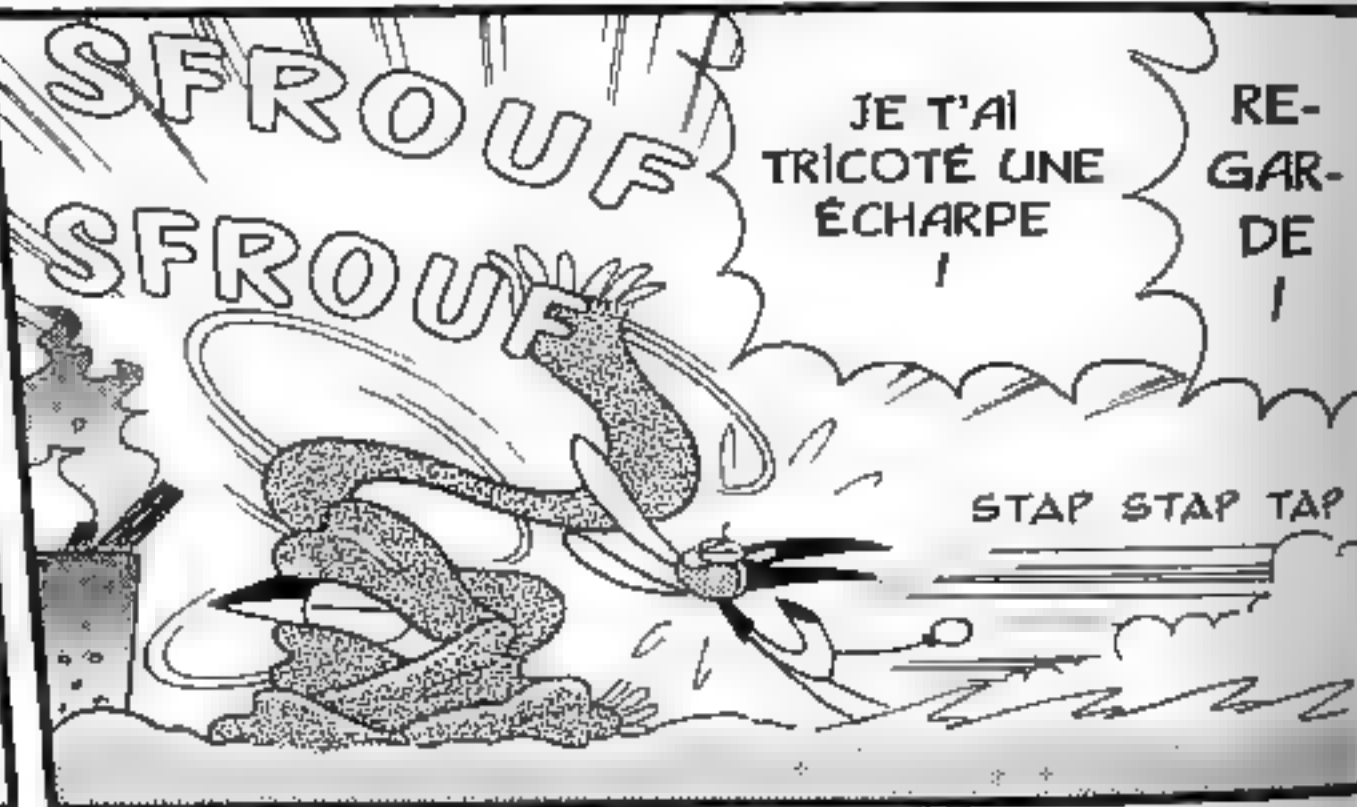
KURO-
CHAA-
AAN
!



AU MÊME
MOMENT,
CHEZ
KURO-
CHAN...



FAUT
RECONNAÎTRE
QUE ÇA TIENT
CHAUD...

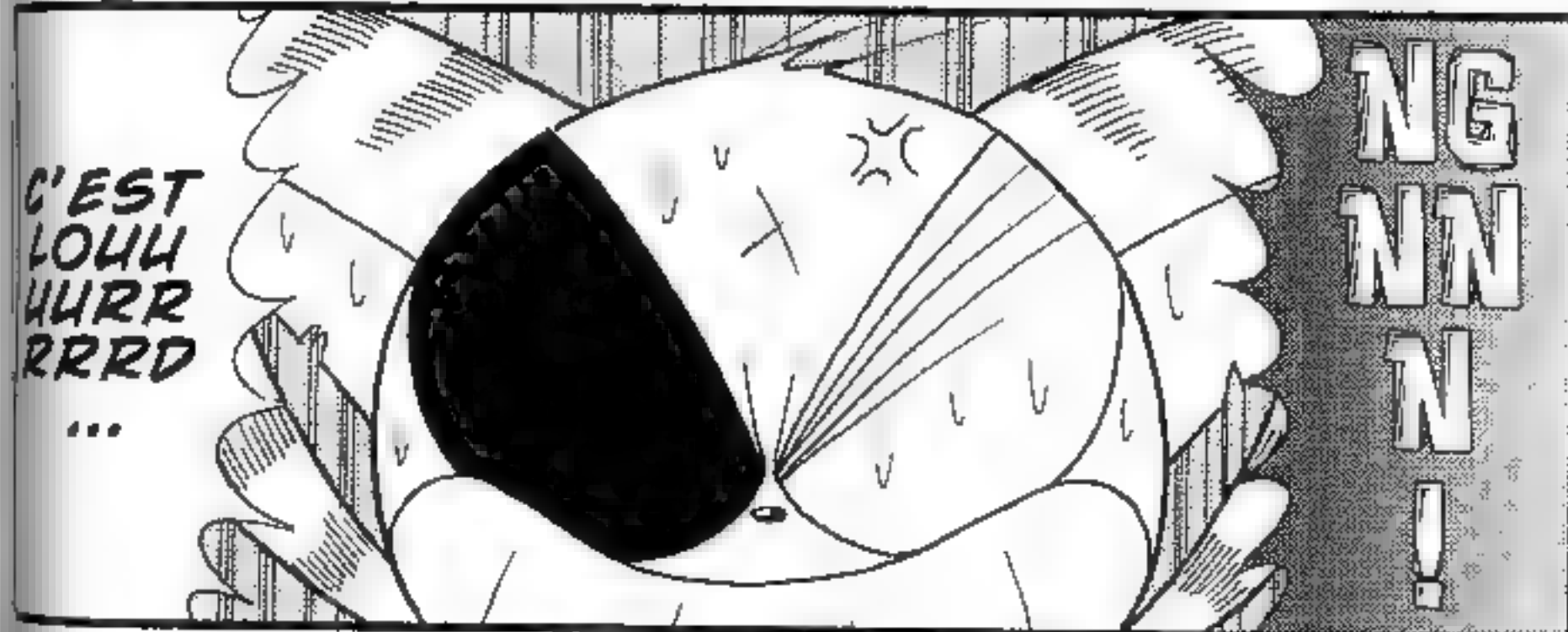


SFROUF
SFROUF

JE T'AI
TRICOTÉ UNE
ÉCHARPE
!

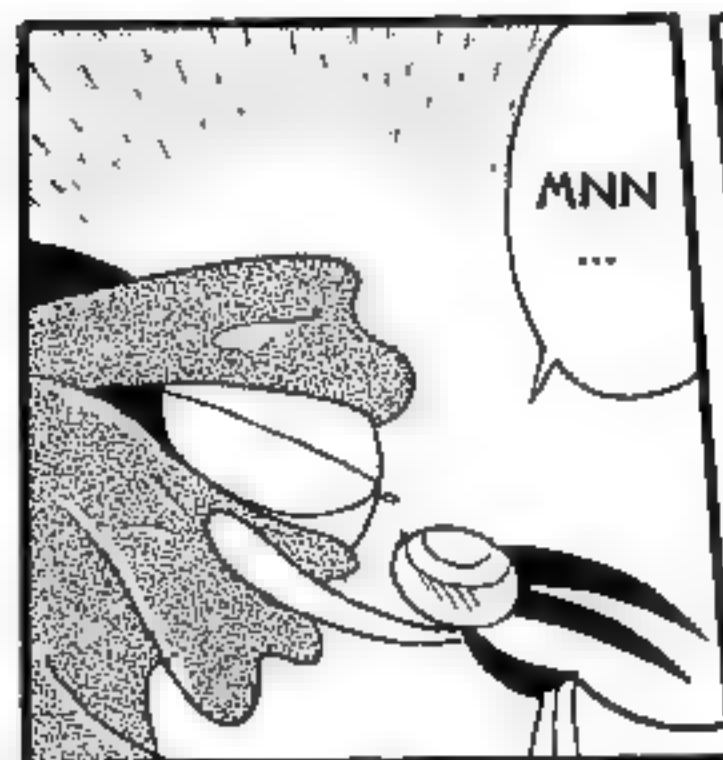
RE-
GAR-
DE
!

STAP STAP TAP

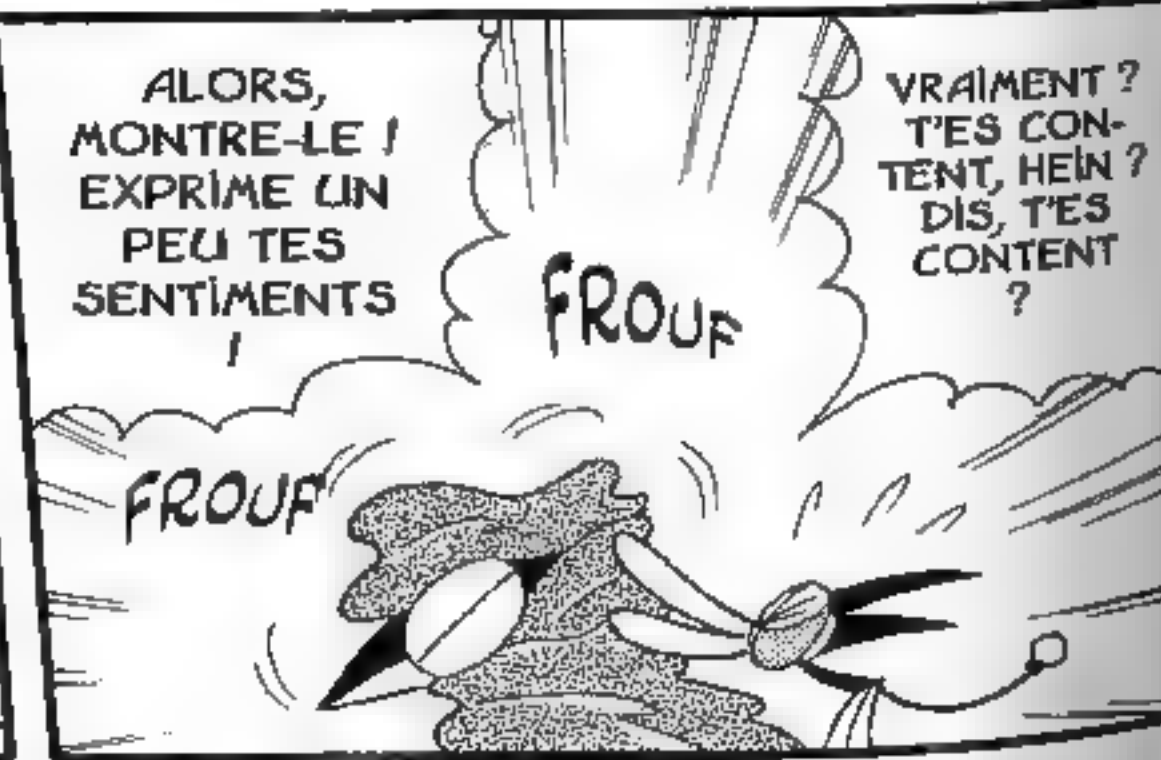


C'EST
LOUH
HURR
RRRD
...

NG
NN
N
!



MNN
...



ALORS,
MONTRE-LE !
EXPRIME UN
PEU TES
SENTIMENTS
!

FROUF

VRAIMENT ?
T'ES CON-
TENT, HEIN ?
DIS, T'ES
CONTENT
?

FROUF



SBOUF



C'EST PAS
UN TEMPS
À METTRE
UN CHAT
DEHORS
!

NON !
ÇA CAILLE
TROP
!

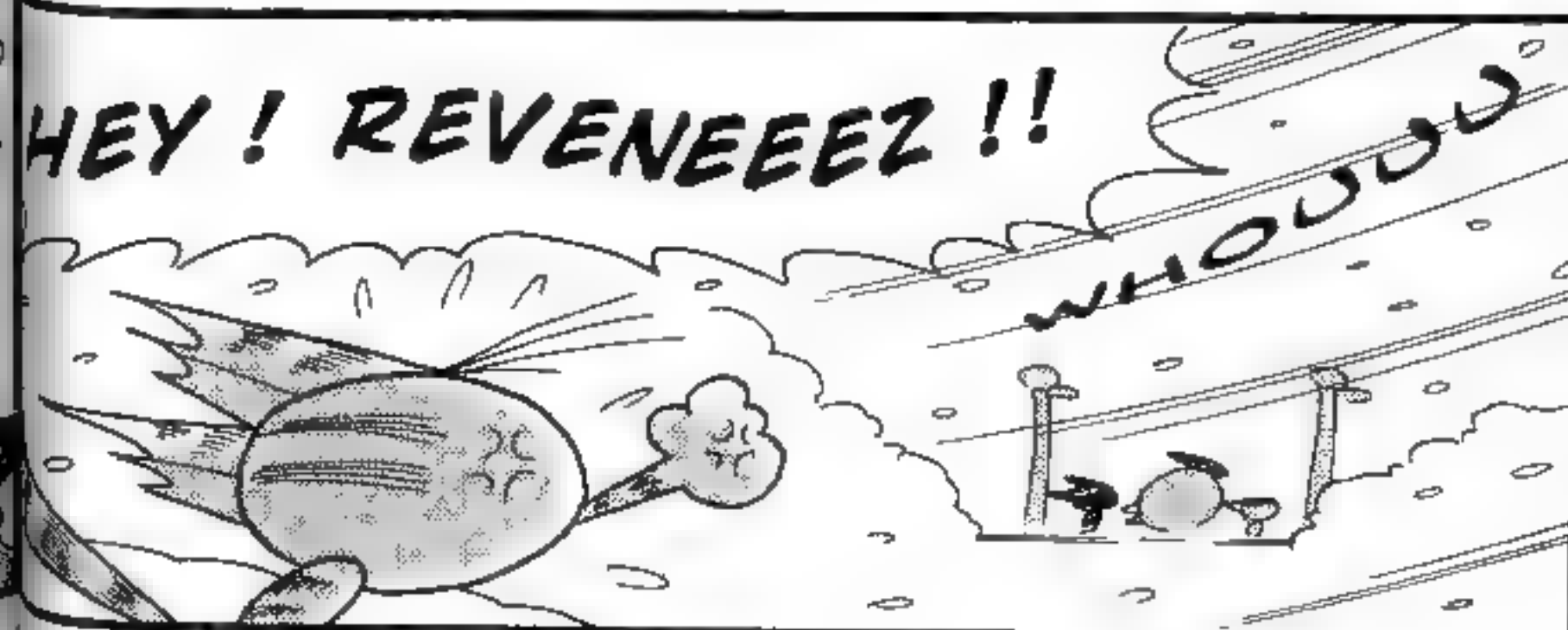
Y A
ENCORE
PLEIN DE
NEIGE À
DÉBLAYER
!

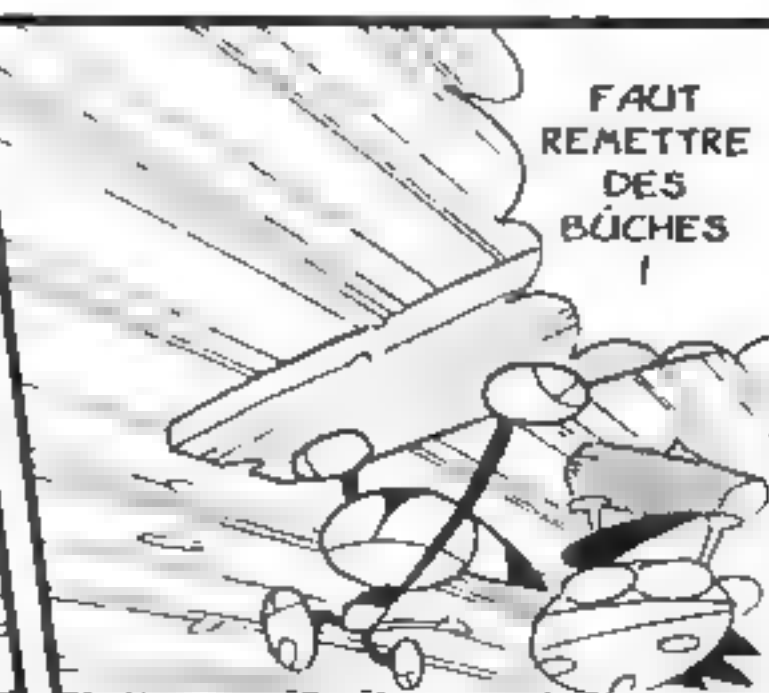
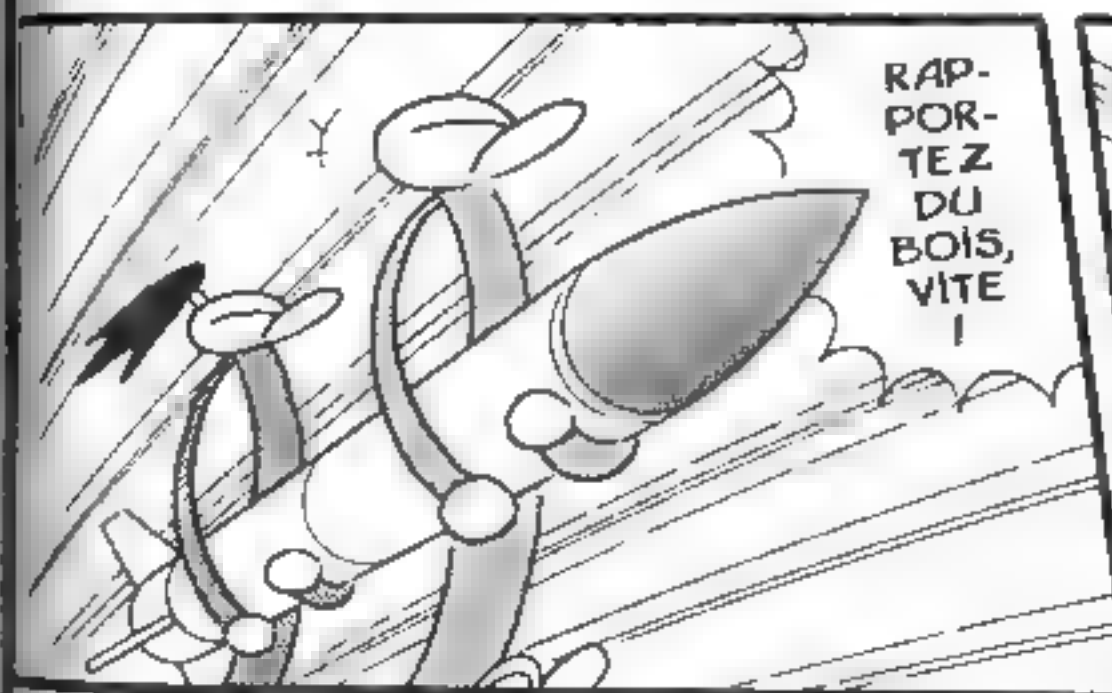
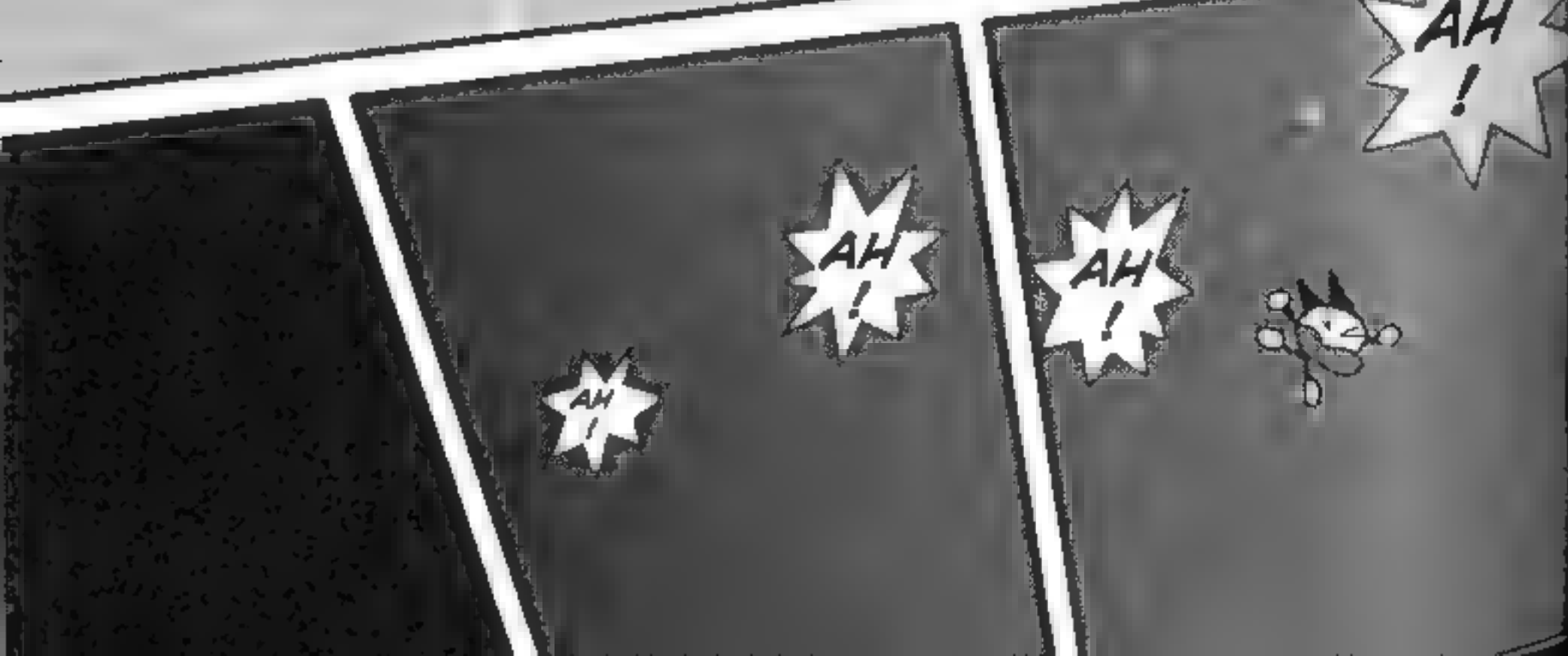
RAAAH !
KID,
RESTE
PAS LÀ
SANS RIEN
FOUTRE
!

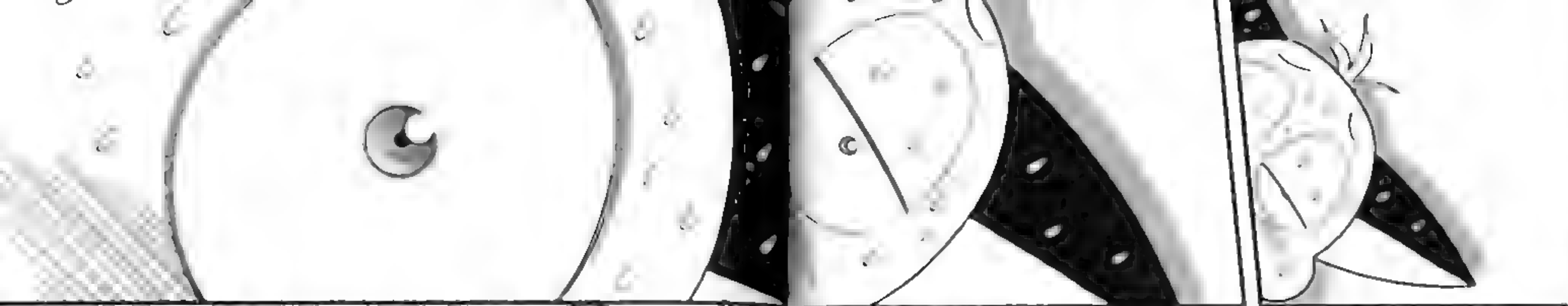
SCITCH
SCITCH

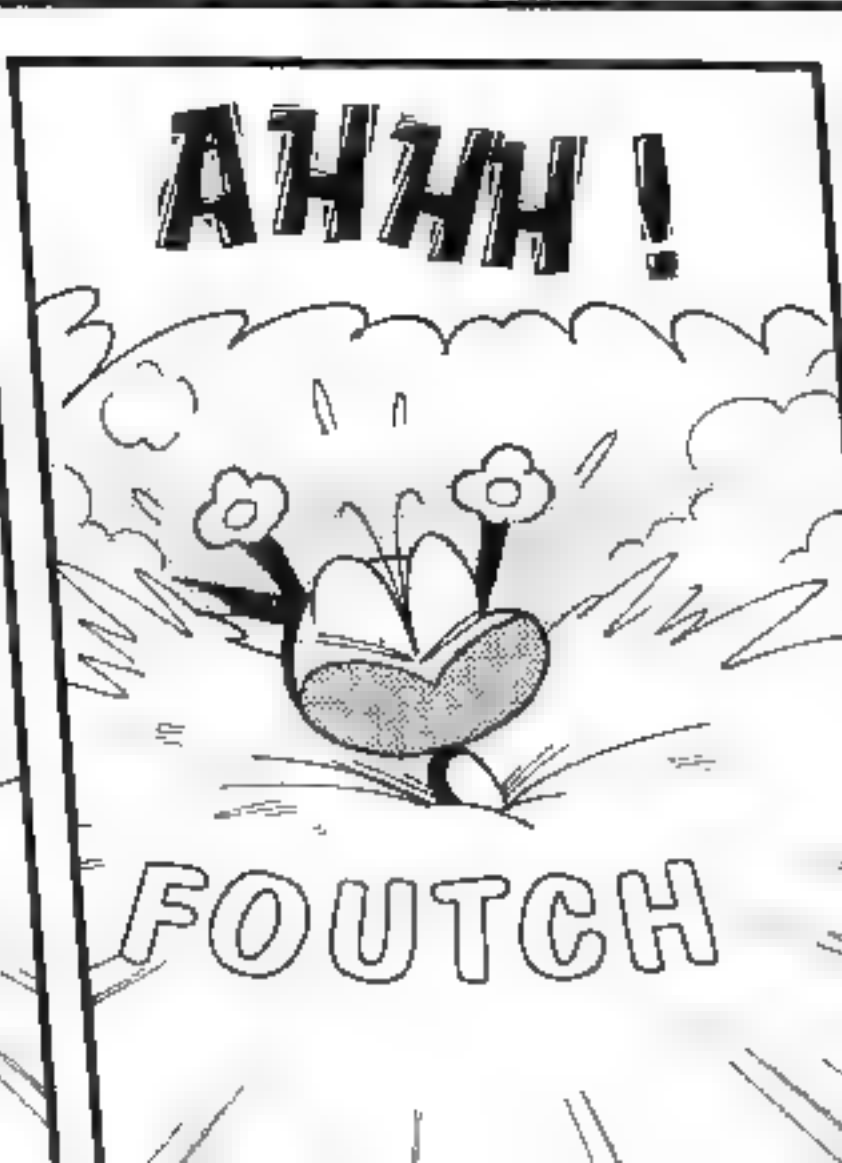
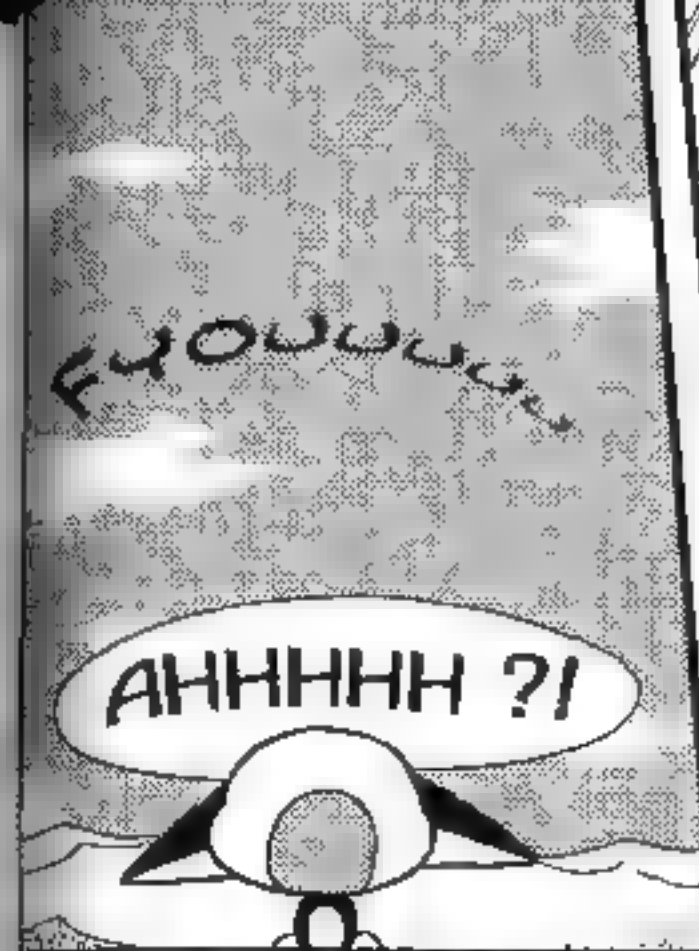
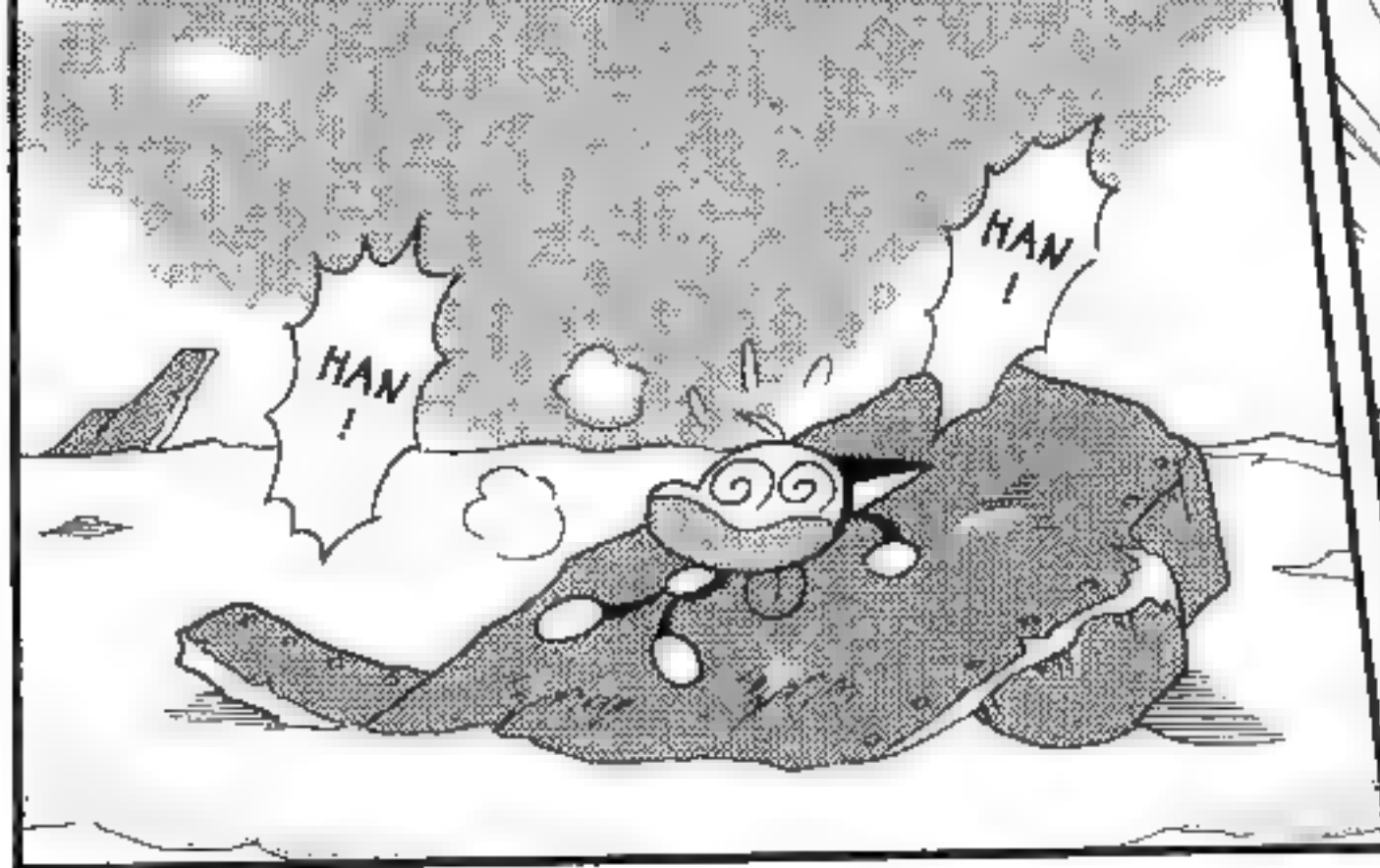
AGLA

AGLA









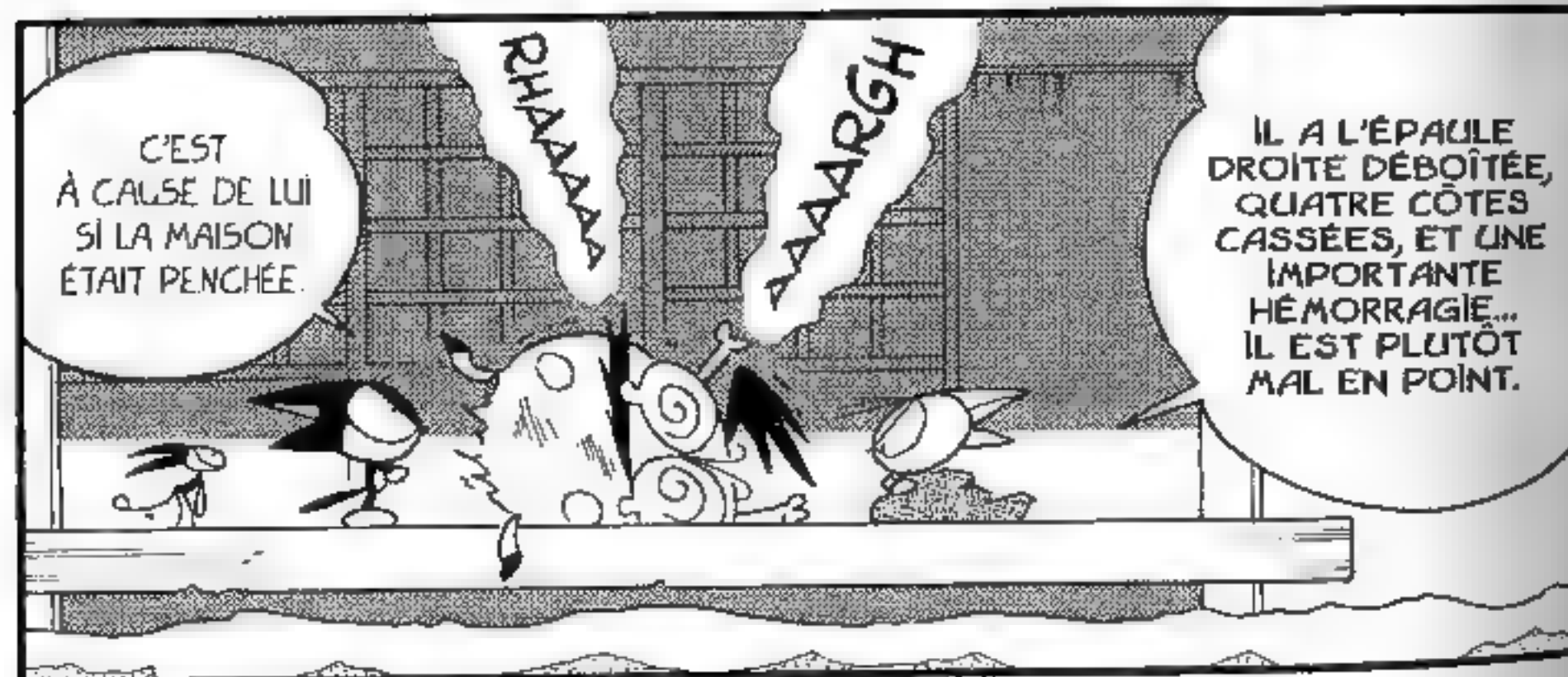


CHER-
CHEZ
PLUS,
J'AI
TROUVÉ !

FROF FROF



VOUS
ENTENDEZ
CE GÉMISSEMENT ?!
IL Y A SUREMENT
UN ANIMAL BLESSÉ
QUELQUE PART...



C'EST
À CAUSE DE LUI
SI LA MAISON
ÉTAIT PENCHÉE.

IL A L'ÉPAULE
DROITE DÉBOÎTÉE,
QUATRE CÔTES
CASSÉES, ET UNE
IMPORTANTE
HÉMORRAGIE...
IL EST PLUTÔT
MAL EN POINT.



ET MON
ROMÉO
AUSSI A
DISPARU !

KOTARÔCHAN
N'EST PAS LÀ
NON PLUS !

AU FAIT,
OÙ EST
MIKUN ?



RHAAA...
MIIIIKUUUUUN...
AU ZGOURRRRS



ÇA DONNE
QUOI ?

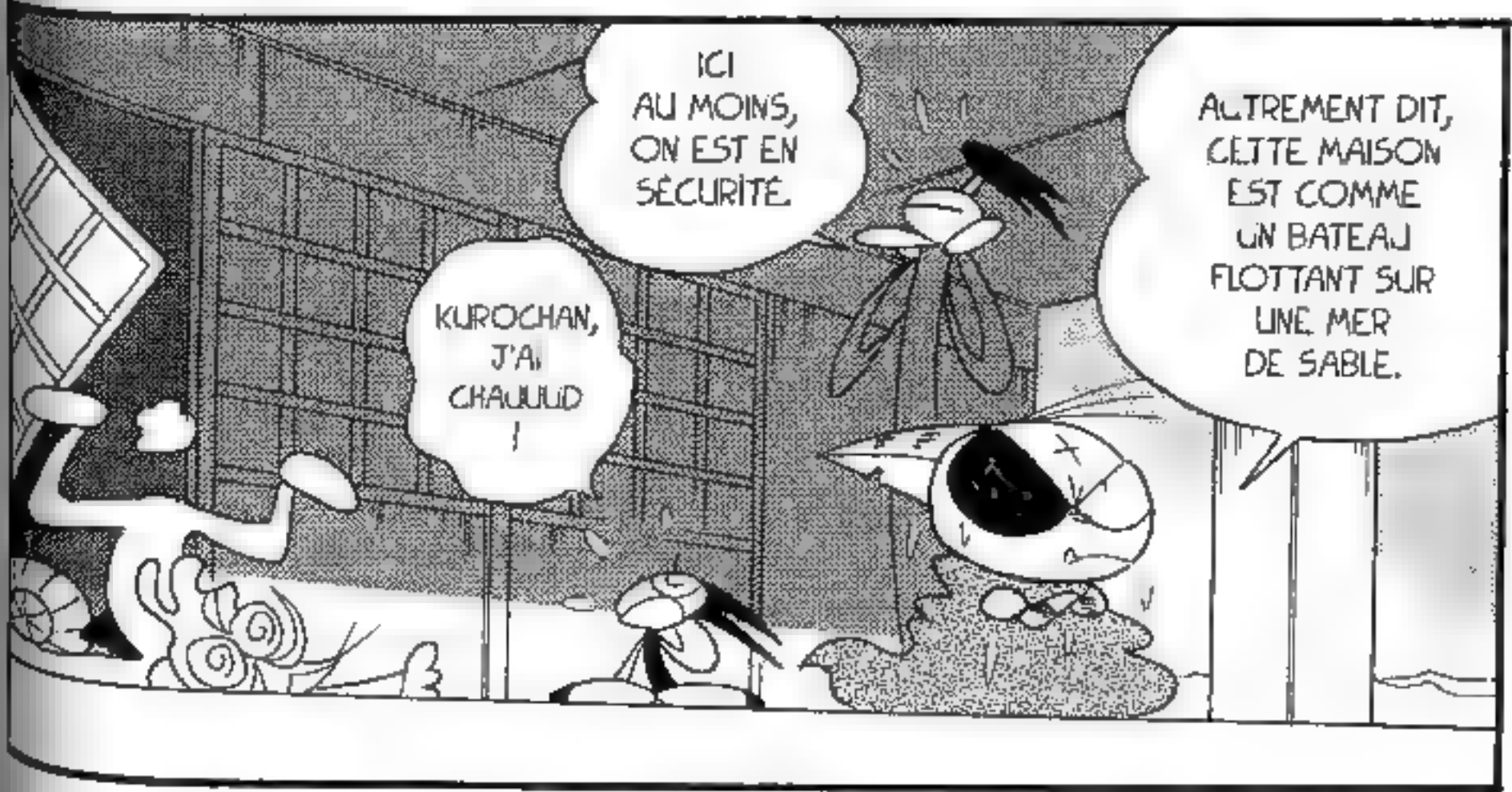


EN PLUS,
LE SABLE EST
TELEMENT
FIN QU'ON
S'ENLISE
RIEN QU'EN
MARCHANT
DESSUS.



NON !
C'EST QU'UN
DÉSERT À PERTE
DE VUE.

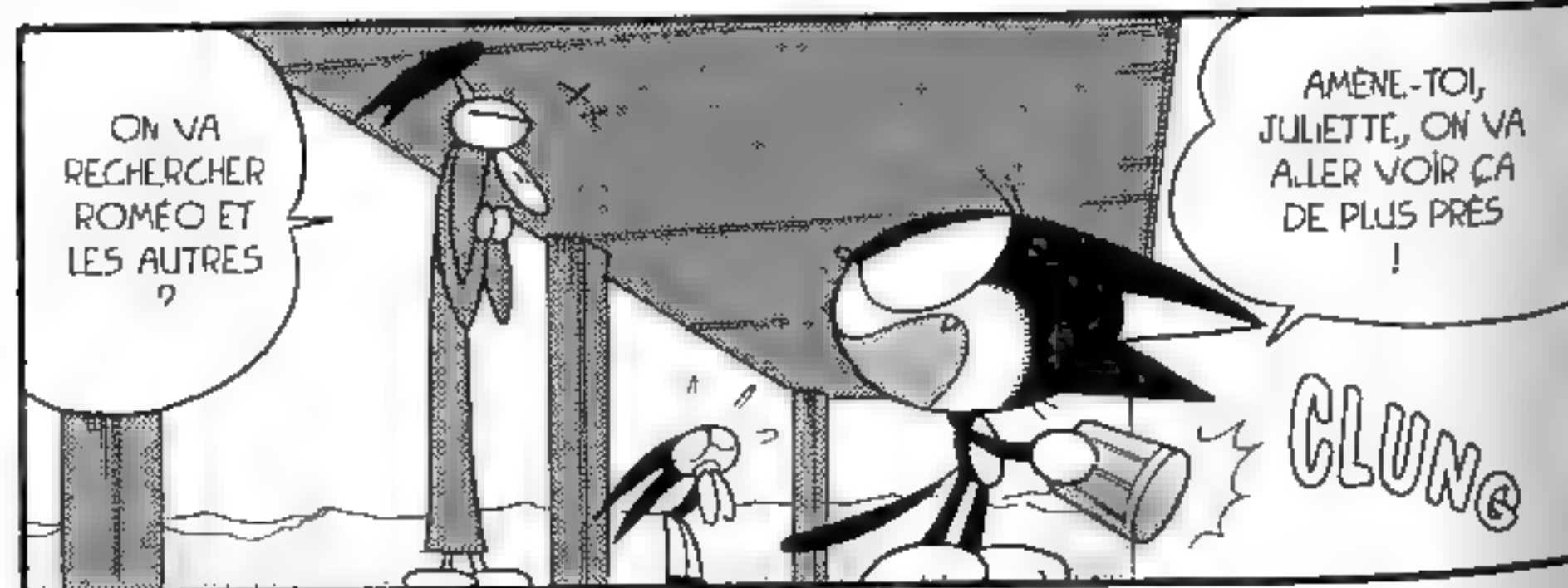
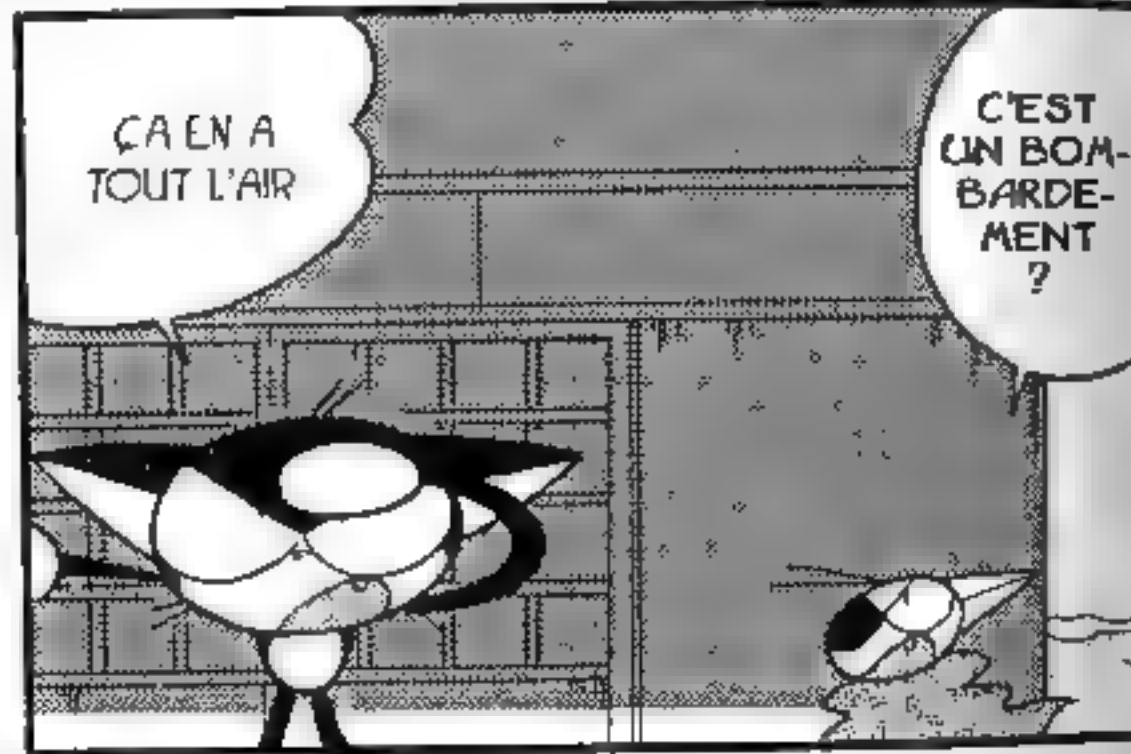
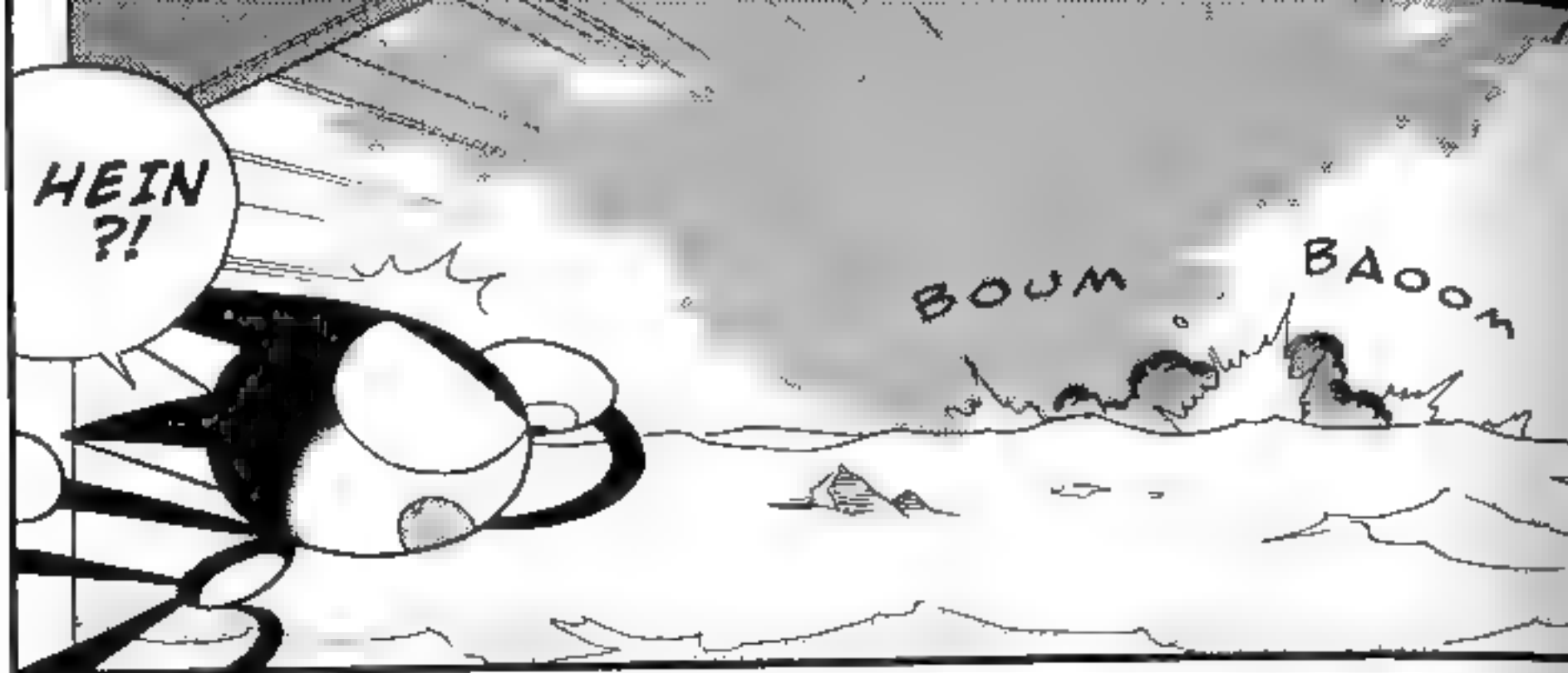
T'AS
TROUVÉ
QUELQUE
CHOSE ?



ICI
AU MOINS,
ON EST EN
SÉCURITÉ.

KUROCHAN,
J'AI
CHAUUD !

AUTREMENT DIT,
CETTE MAISON
EST COMME
UN BATEAU
FLOTTANT SUR
UNE MER
DE SABLE.



JE N'AI PLUS QUE TOI, MAINTENANT. TU ES TOUT CE QU'IL ME RESTE, À PRÉSENT !

SWOF

MİKUN, JE T'EN SUPPLIE, NE M'ABANDONNE PAS !!

AAAAAAAH !

CE... CE N'EST RIEN VU LA SITUATION, JE COMPRENDS QUE T'AIES LES NERFS QUI LÂCHENT.

JE NE SAIS PAS CE QUI M'A PRIS...

JE SUIS DÉSOLE...

EXCUSE-MOI !

EX...

PFFF !

PFFF !

PFFF !

PFFF !

UN PEU COMME SI QUELQUE CHOSE REMONTAIT DES PROFONDEURS DE LA TERRE...

COMMENT DIRE... ?

QUEL BRUIT ?

DIS, C'EST QUOI CE BRUIT QU'ON ENTEND ?

BRO

BIZARRE, HEIN ?

OOO

AH OUI ! T'AS RAISON !

OMM

J'EN AI AUCUNE IDÉE ! AH, SI SEULEMENT GÖKUN ÉTAIT AVEC NOUS...

COMMENT ON VA FAIRE POUR RENTRER À LA MAISON ?

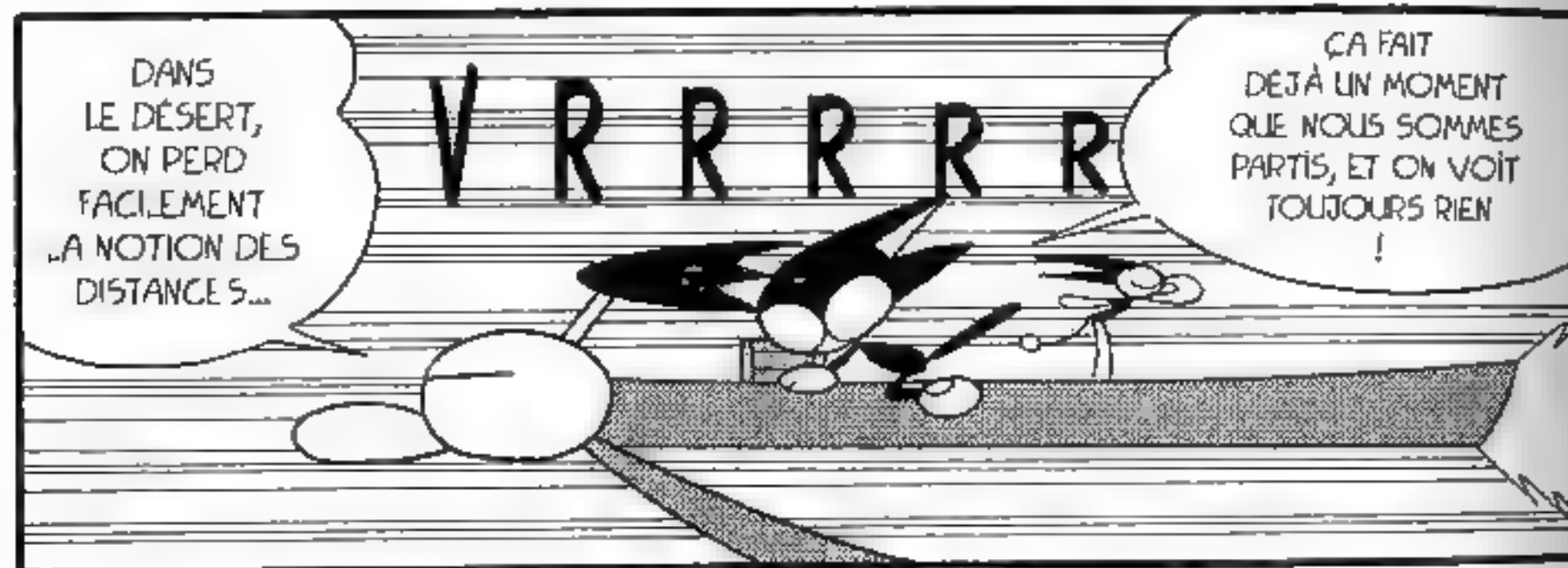
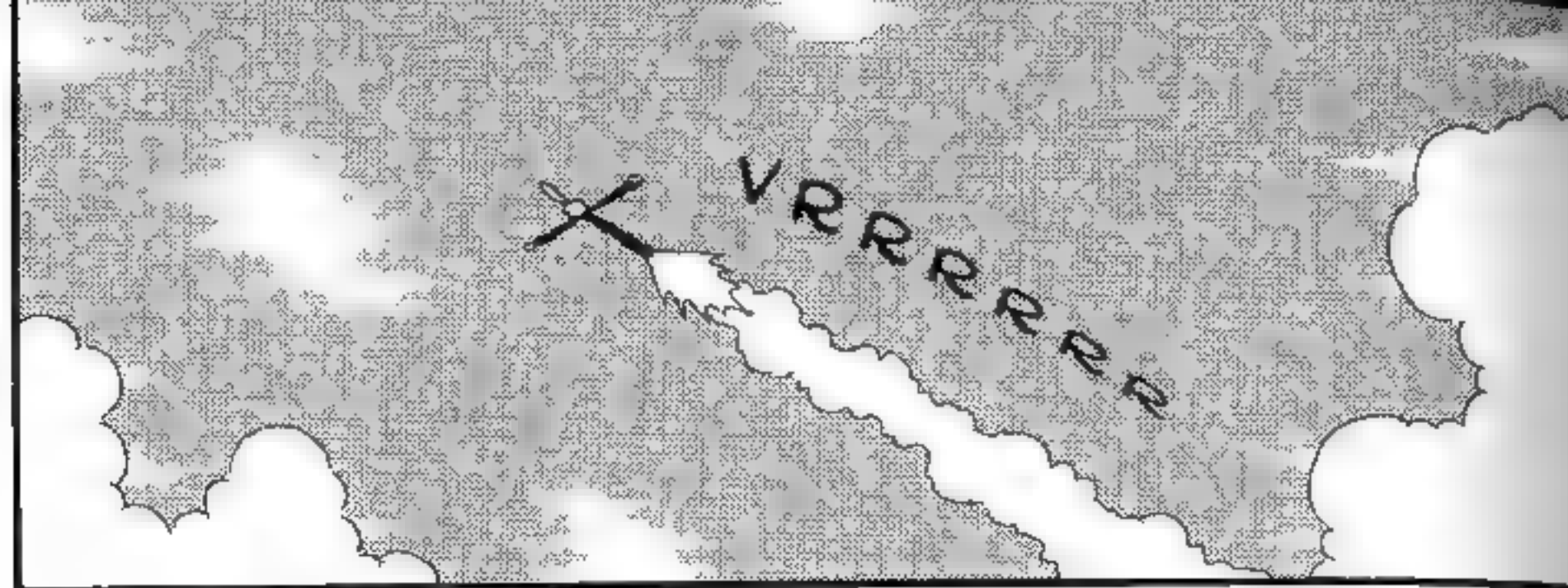
SSCHRA

LET'S GO !

VRRRRR

BONNE CHANCE !

*NDT EN ANGLAIS DANS LE TEXTE



DANS
LE DÉSERT,
ON PERD
FACILEMENT
LA NOTION DES
DISTANCES...

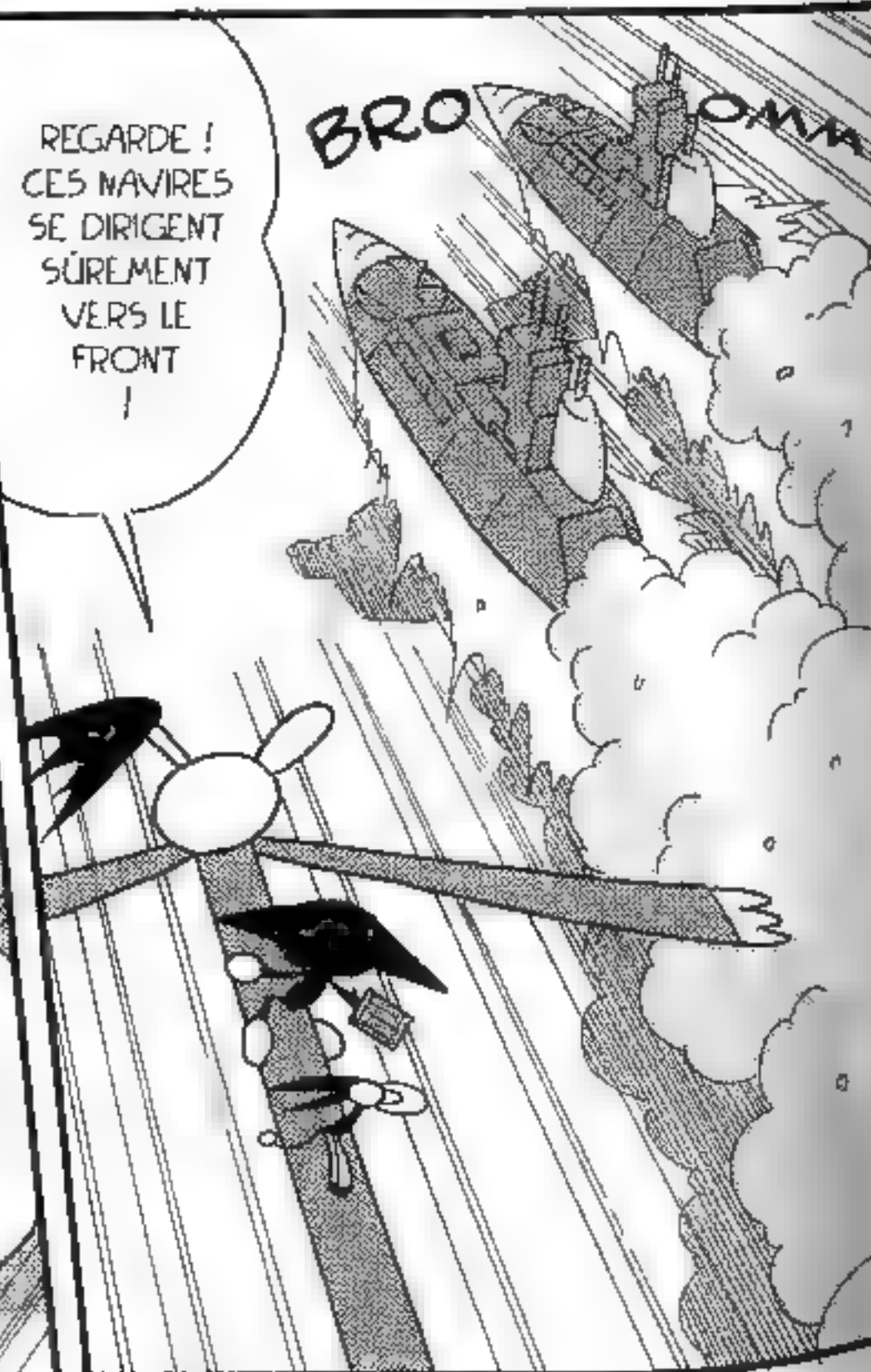
VRRRRR

ÇA FAIT
DÉJÀ UN MOMENT
QUE NOUS SOMMES
PARTIS, ET ON VOIT
TOUJOURS RIEN
!



ESSAYE
DE T'EN
RAPPRO-
CHER AU
MAXI-
MUM.

QU'EST
CE QU'ON
FAIT
?



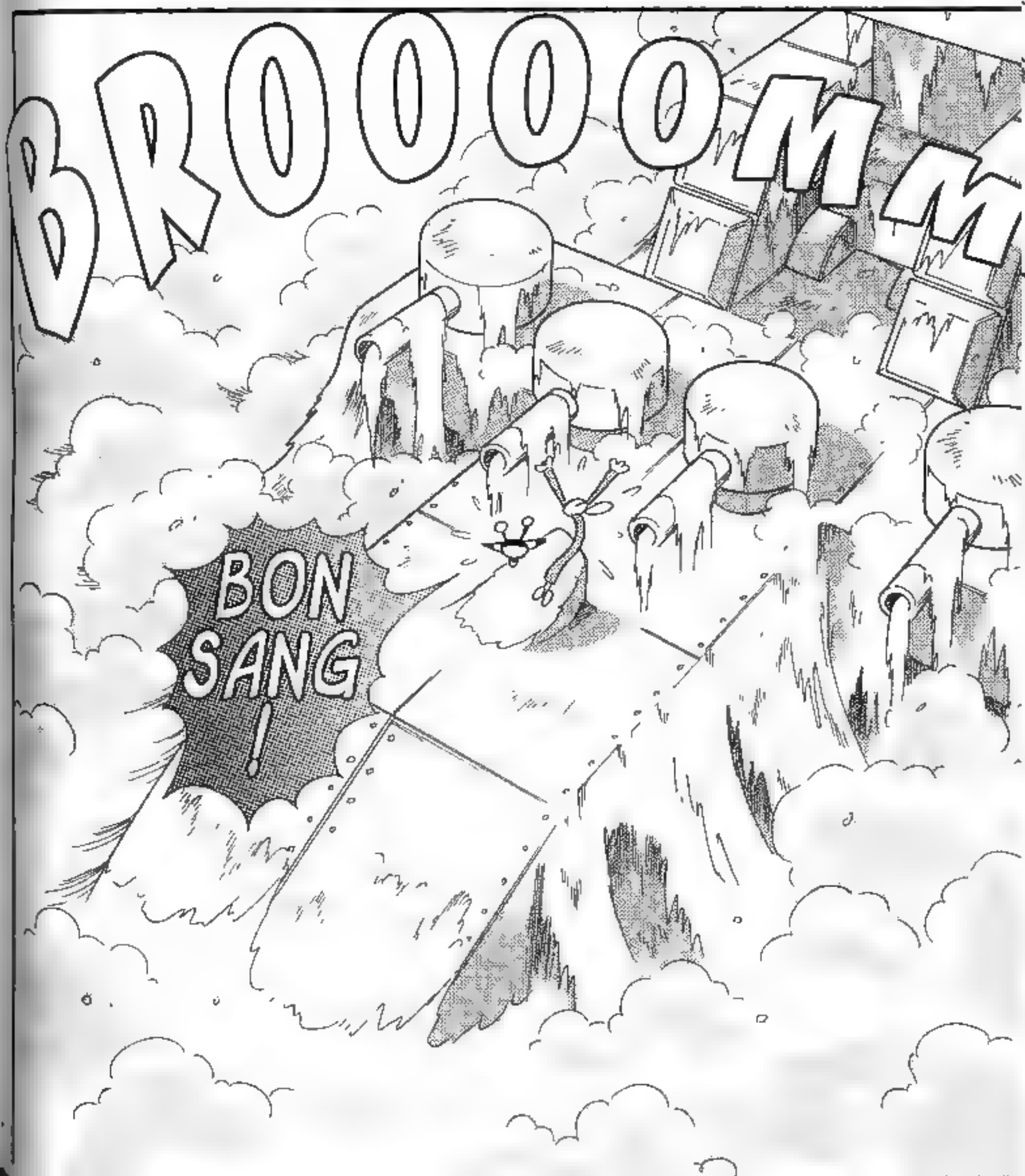
REGARDE !
CES NAVIRES
SE DIRIGENT
SÛREMENT
VERS LE
FRONT
!

BROOM

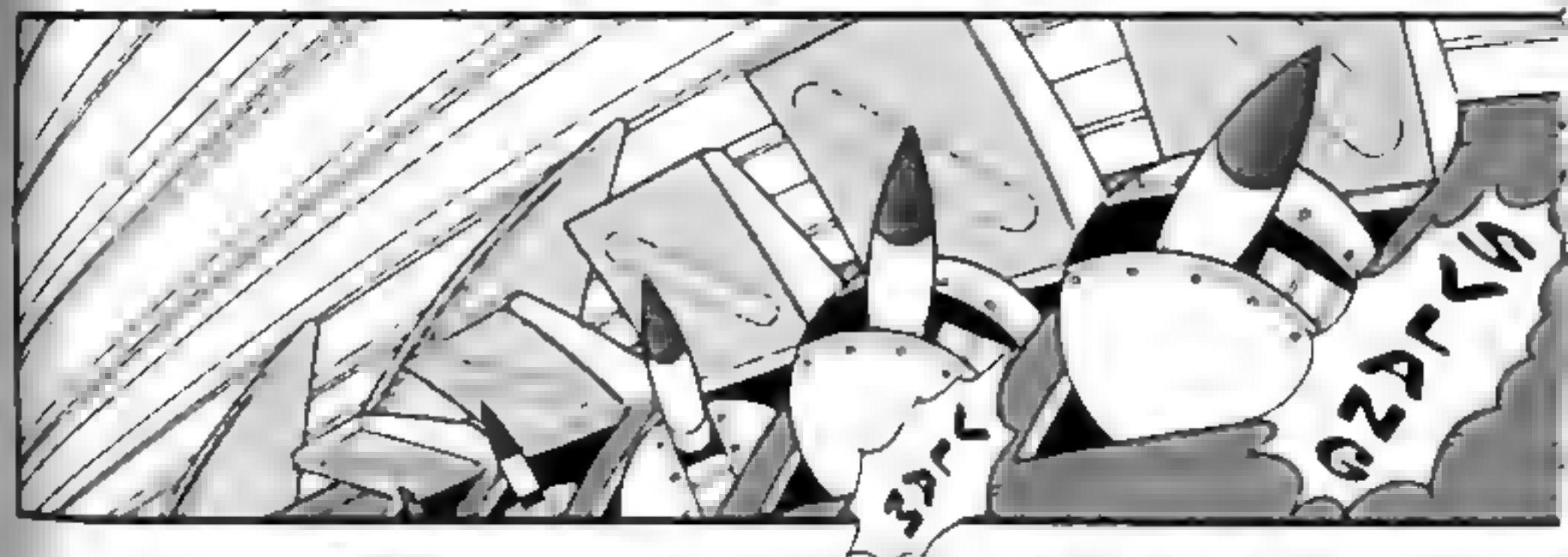
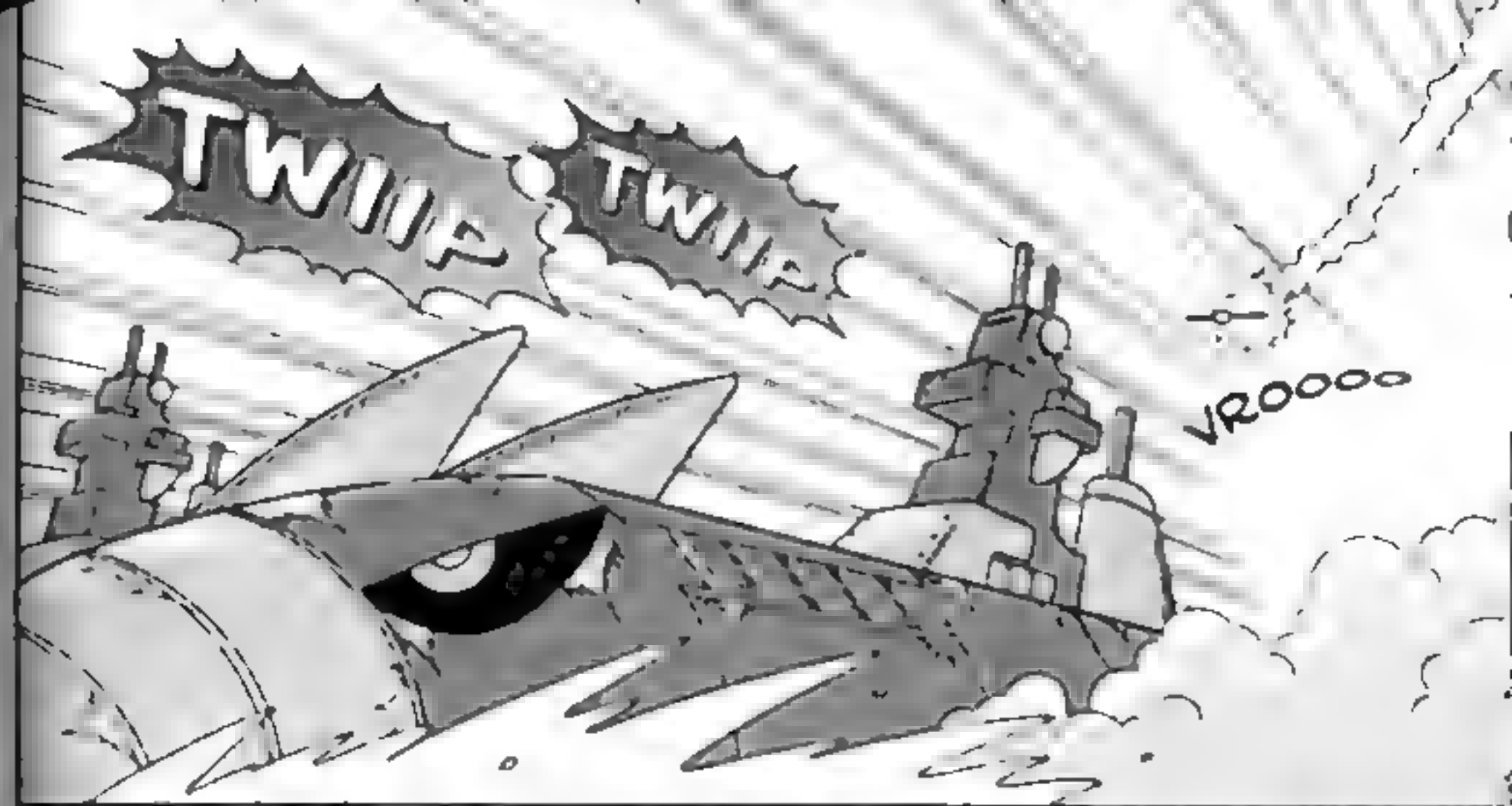
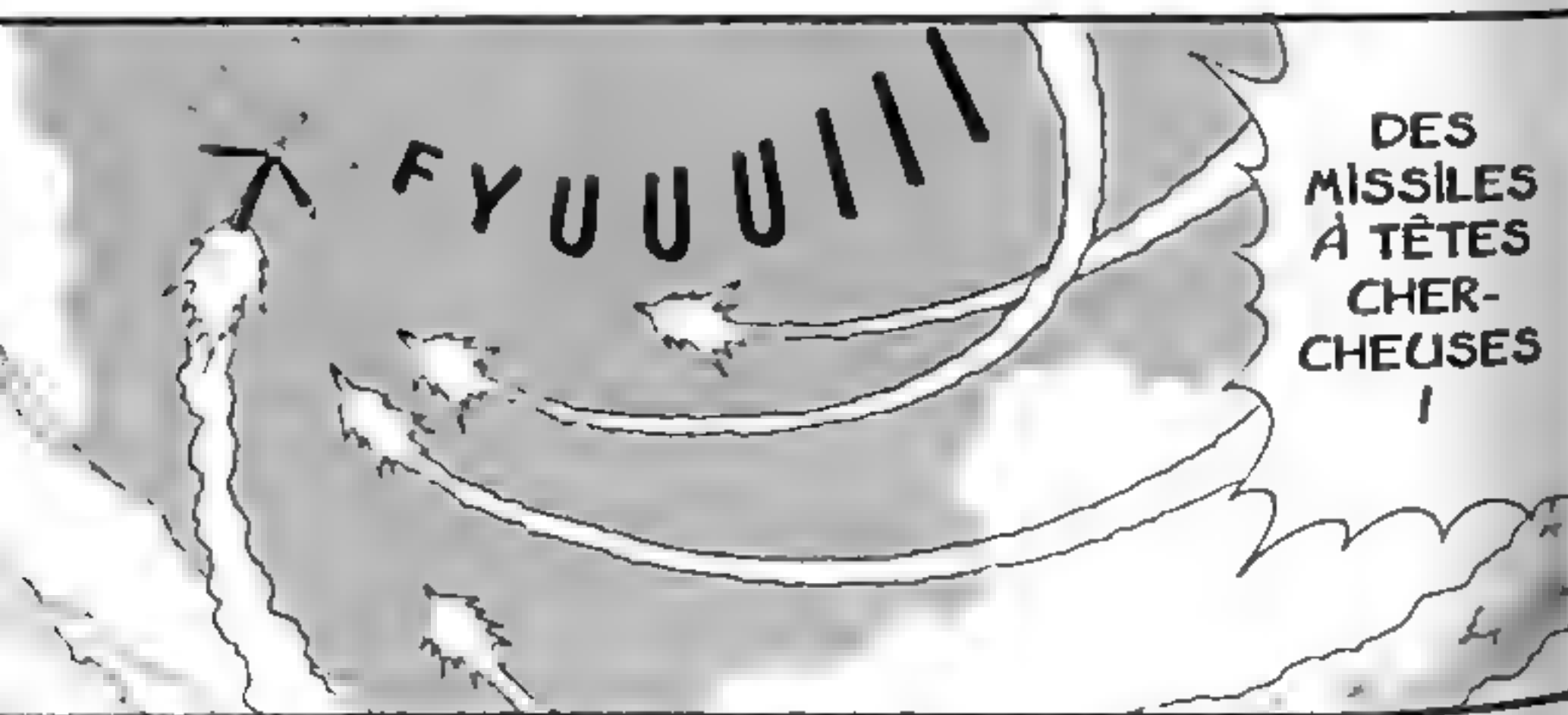


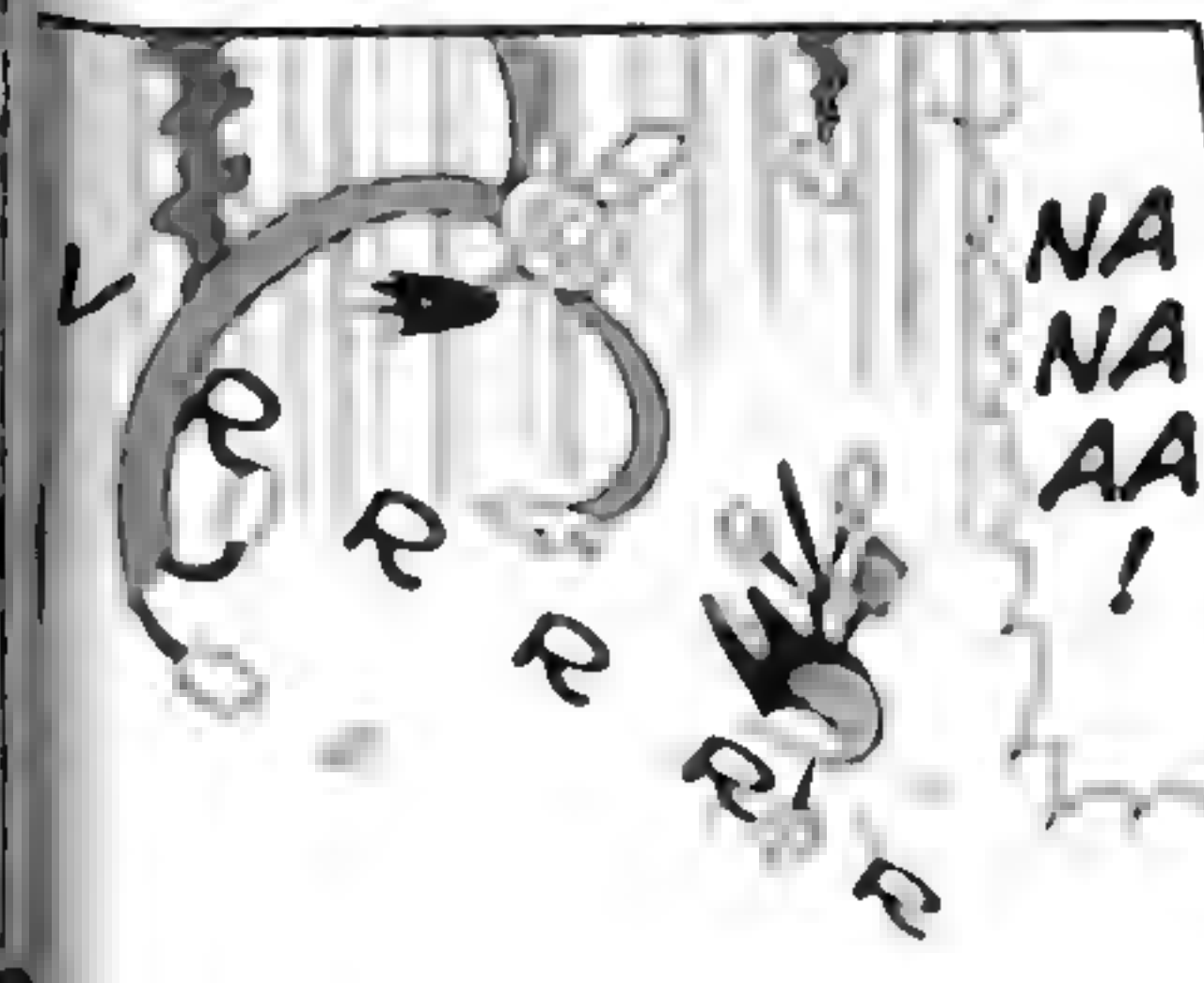
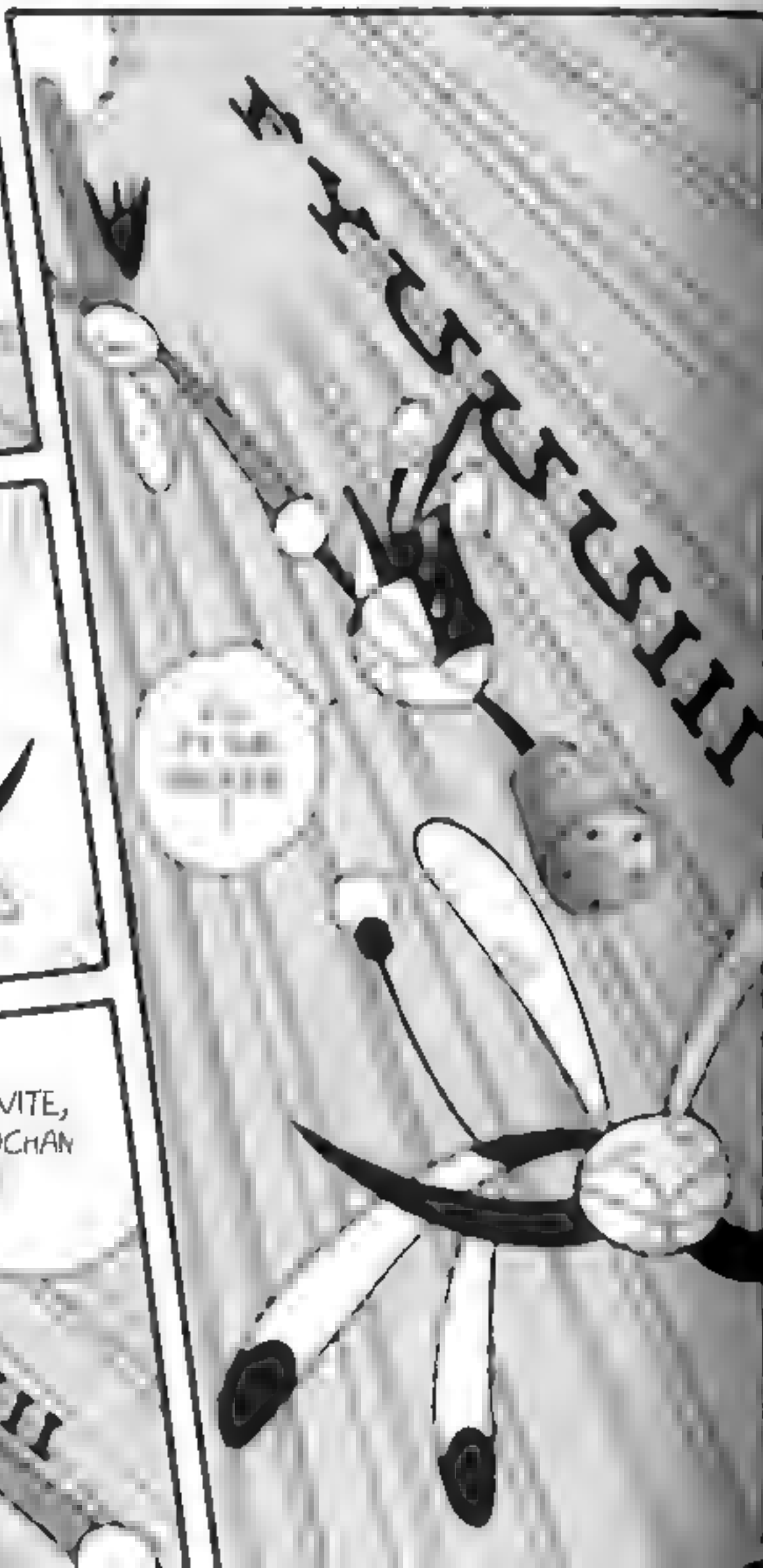
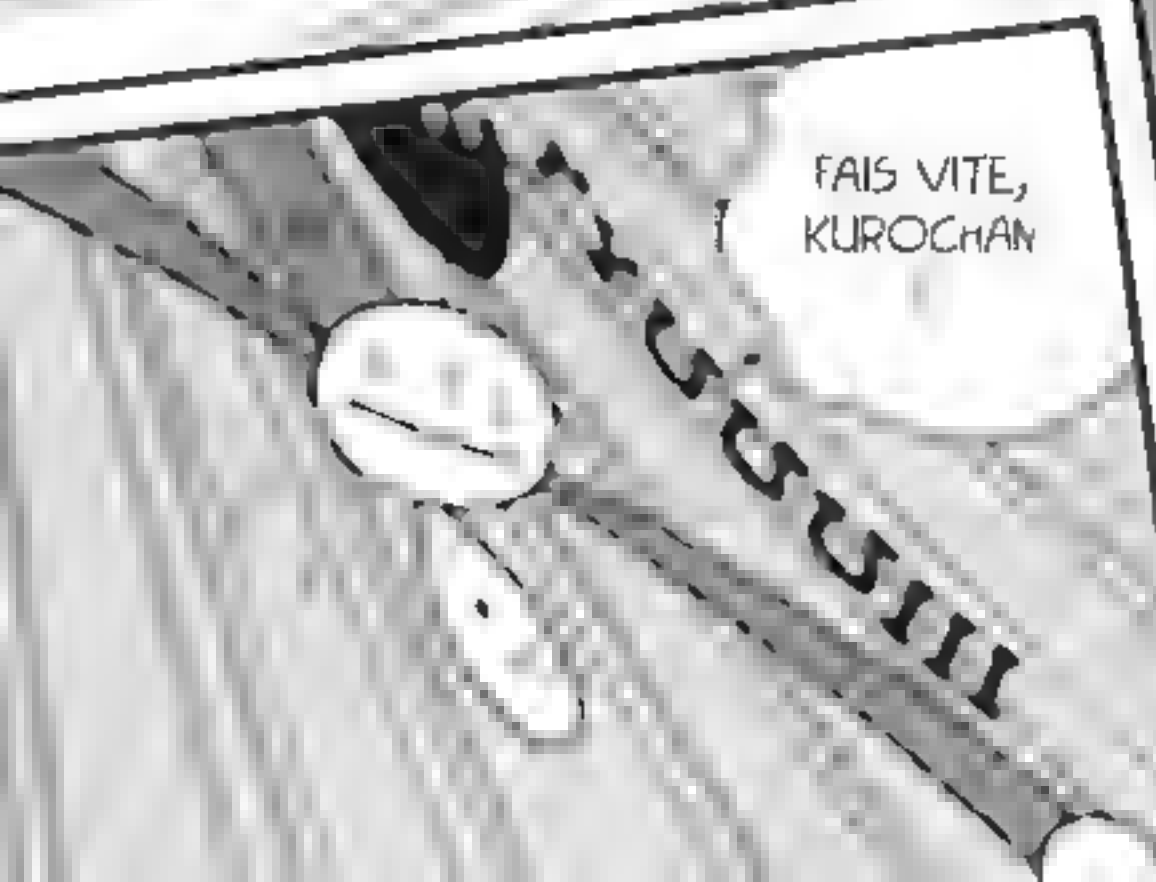
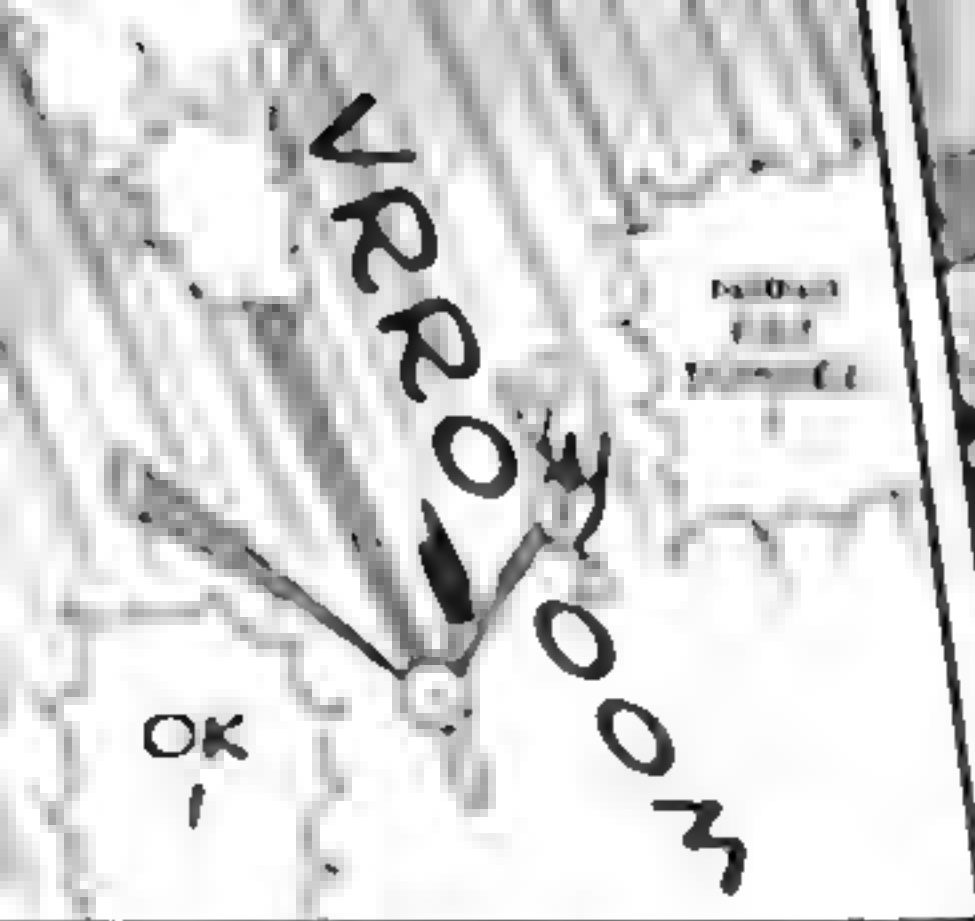
SI...
UN
PEU...

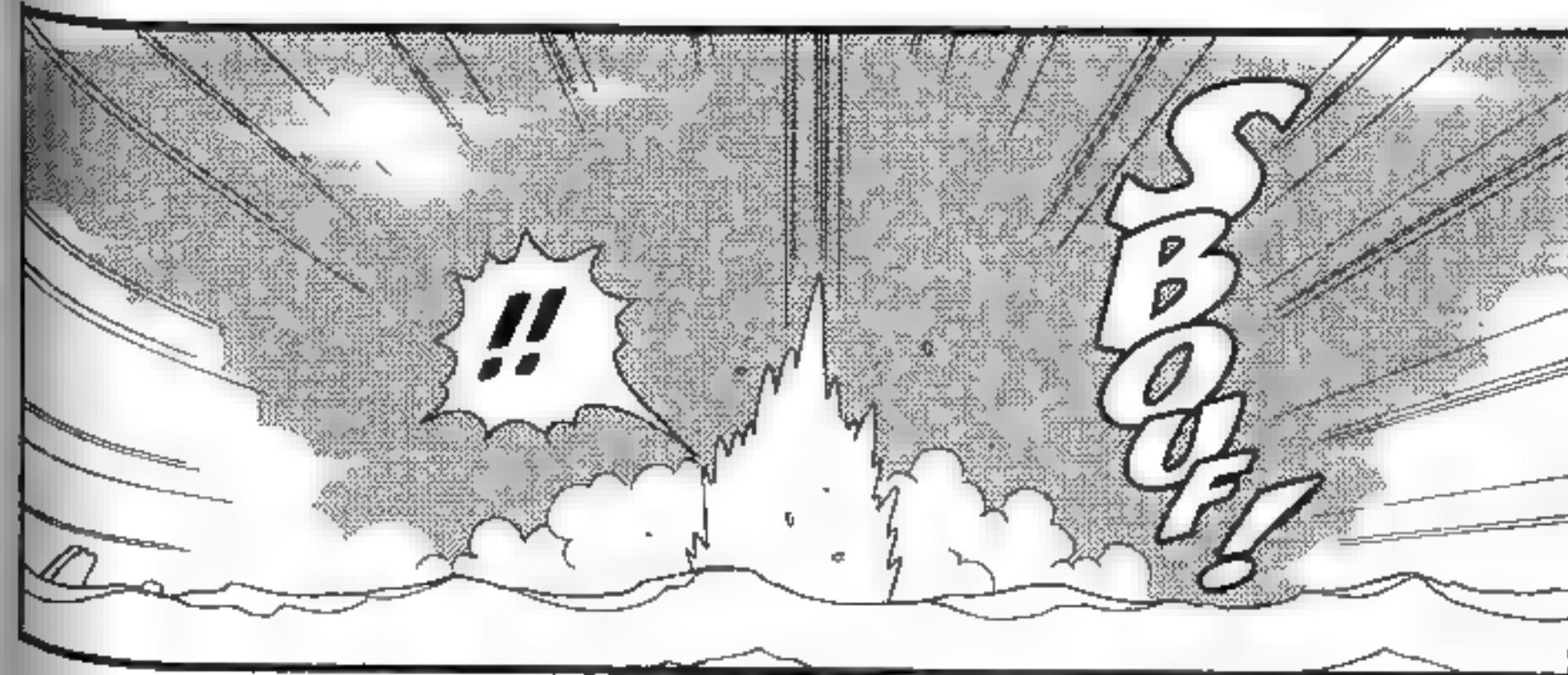
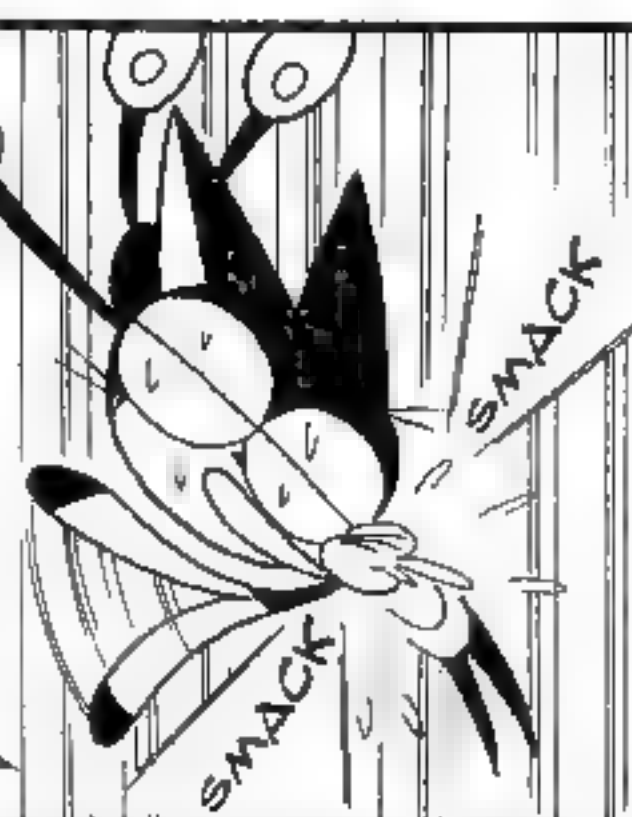
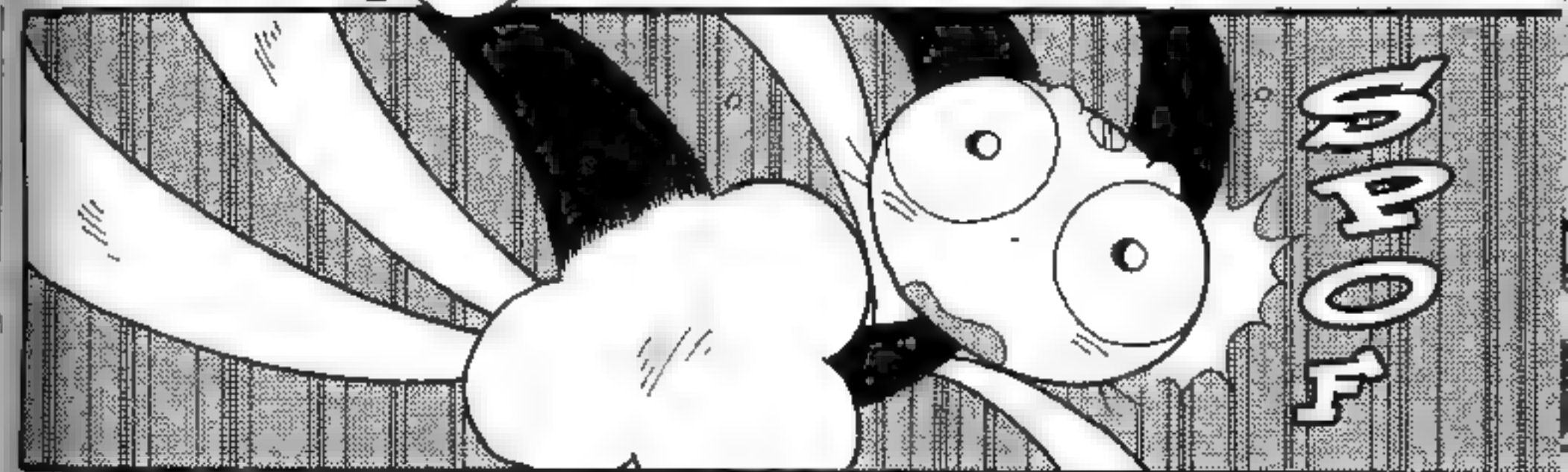
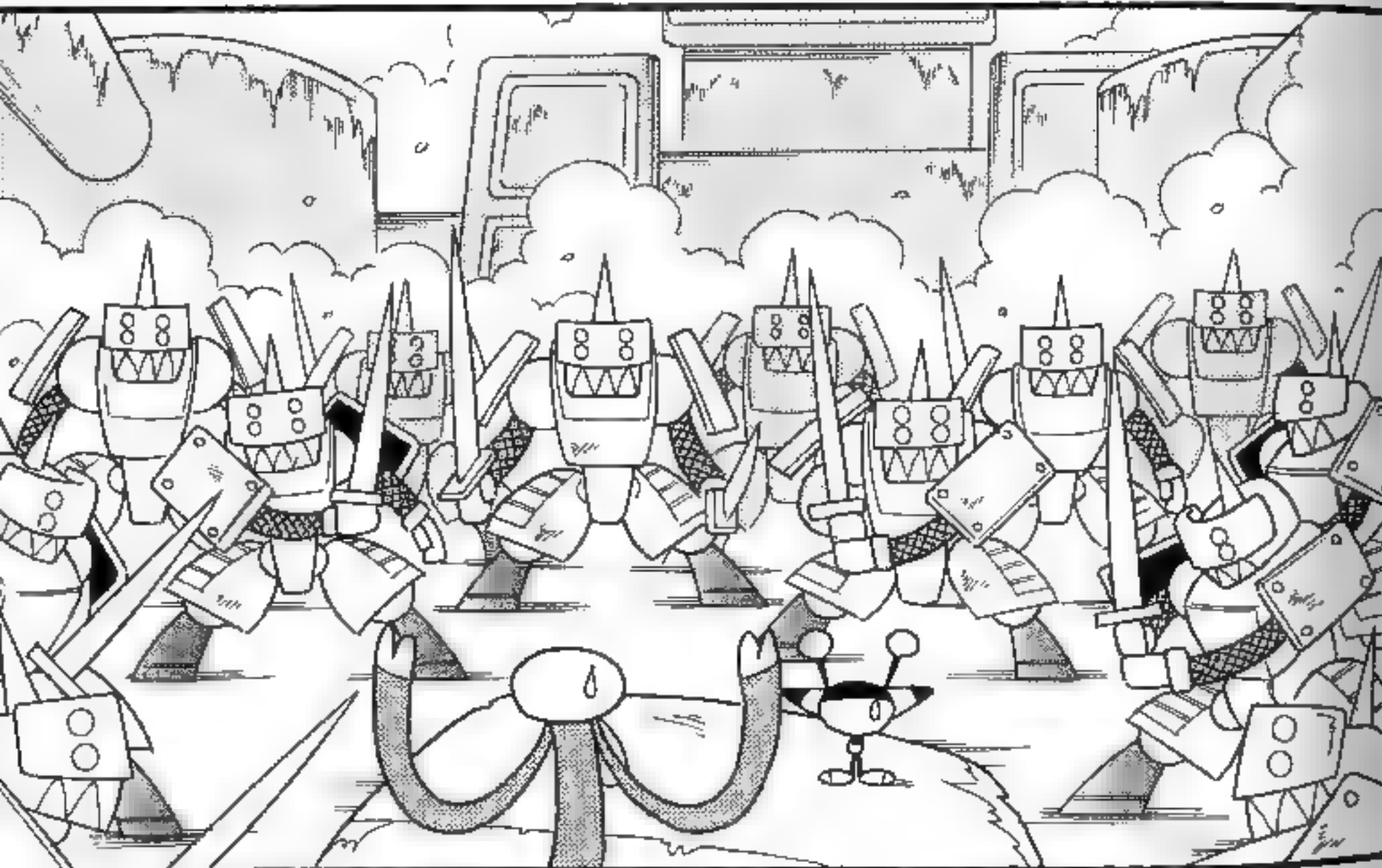
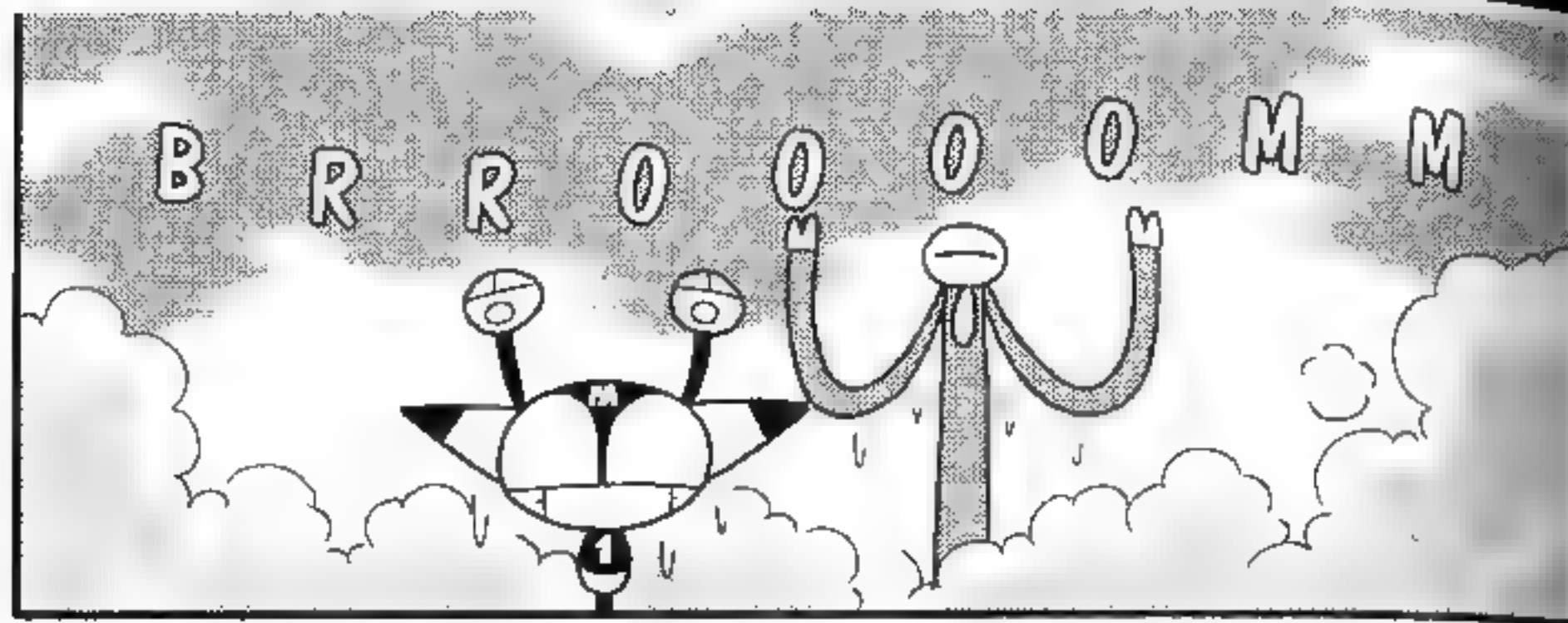
J'AI
COMME
UN MALVAIS
PRESSENTI-
MENT... PAS
TOI
?

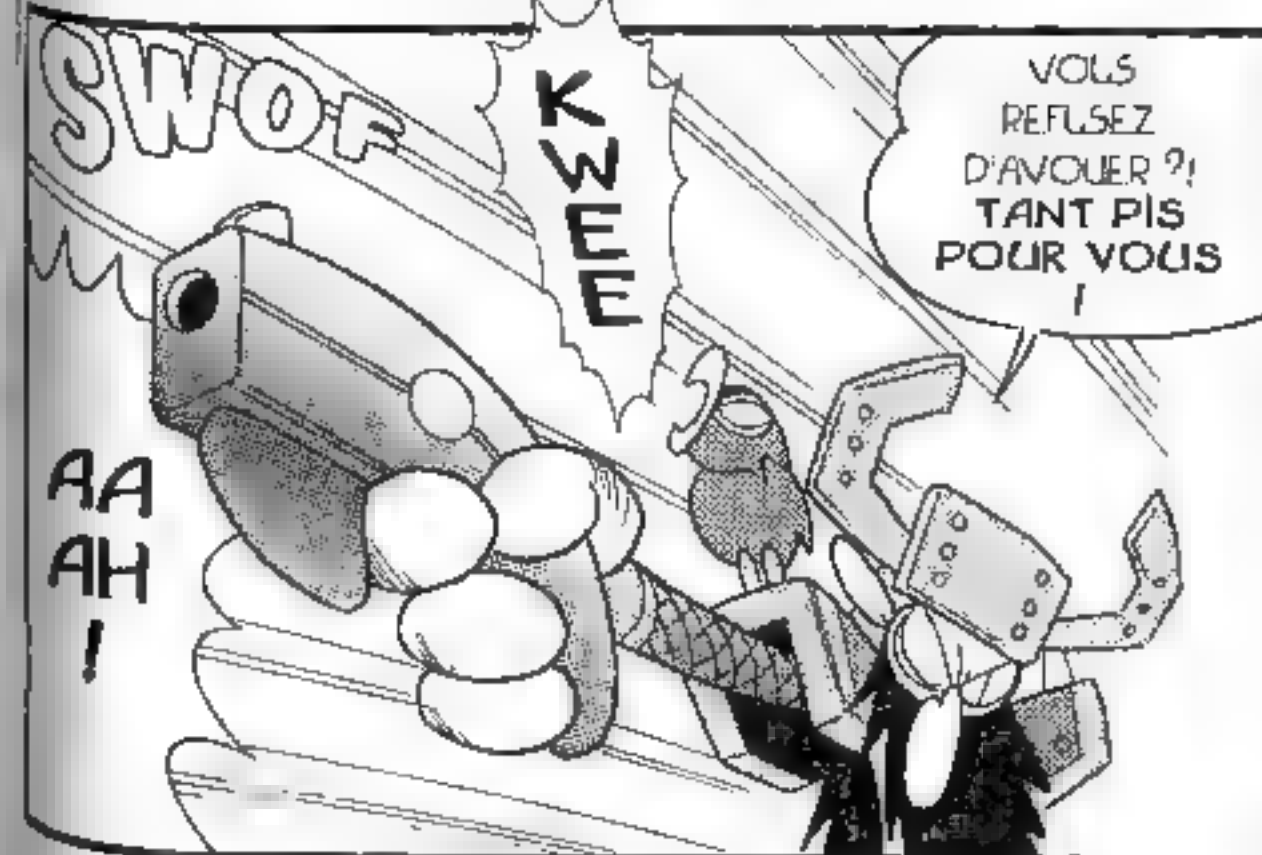
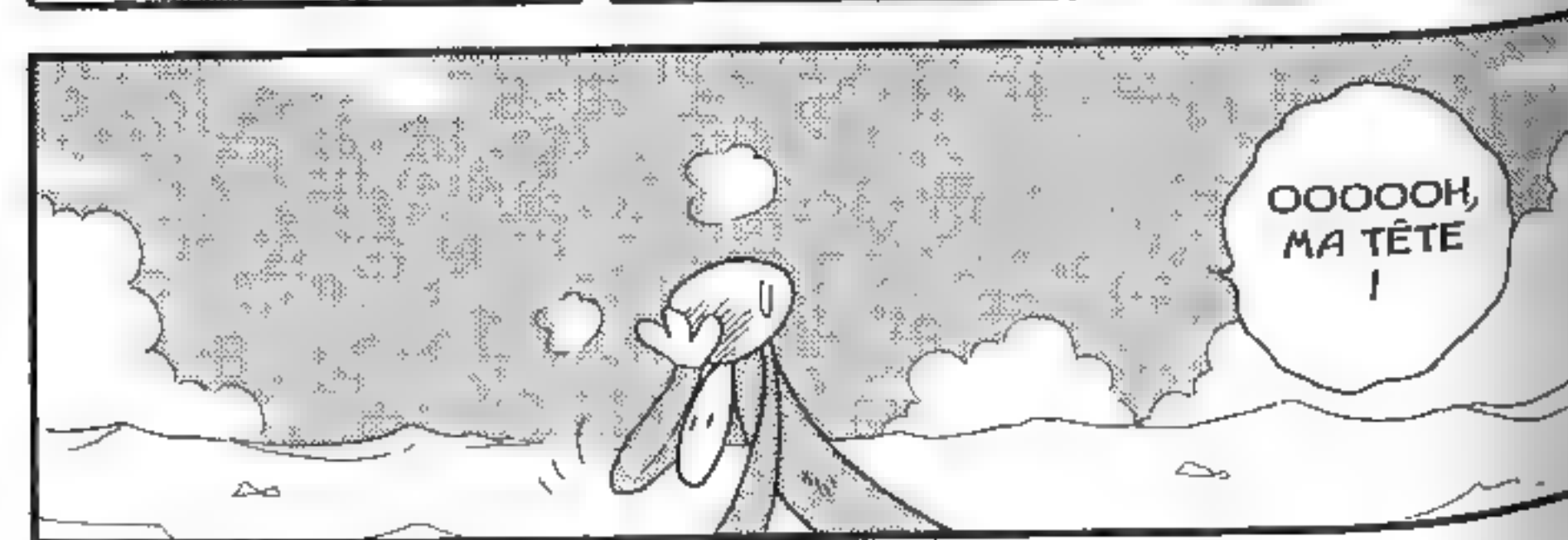
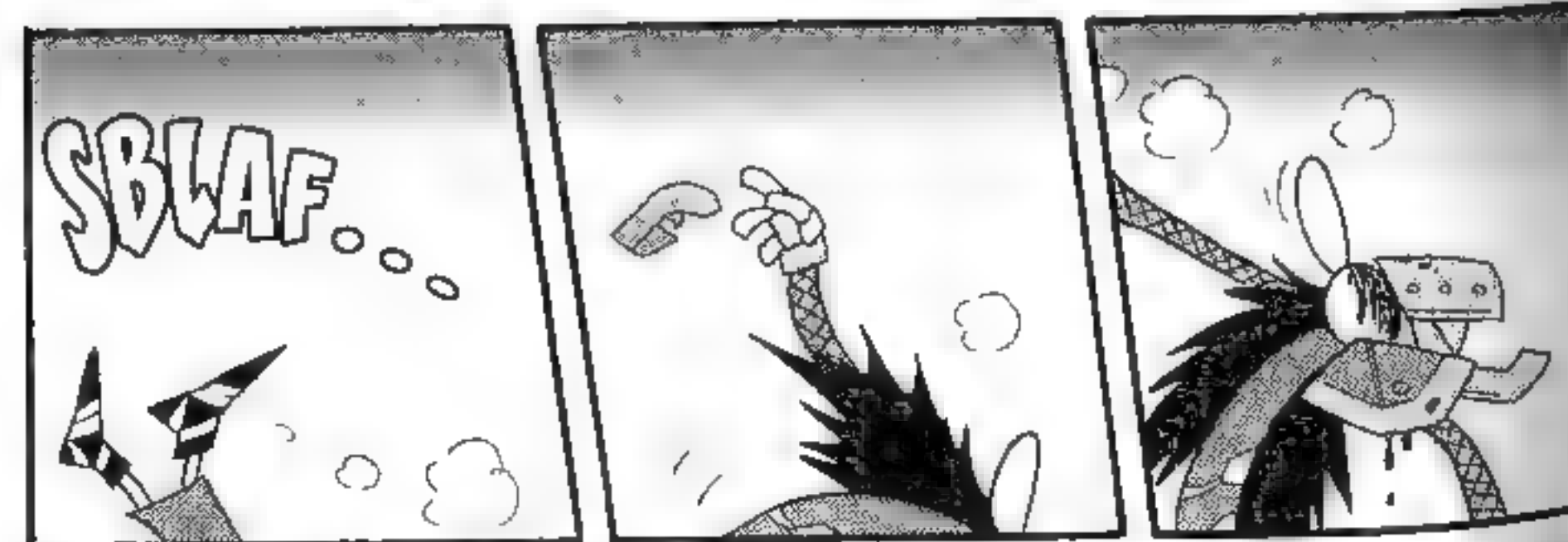


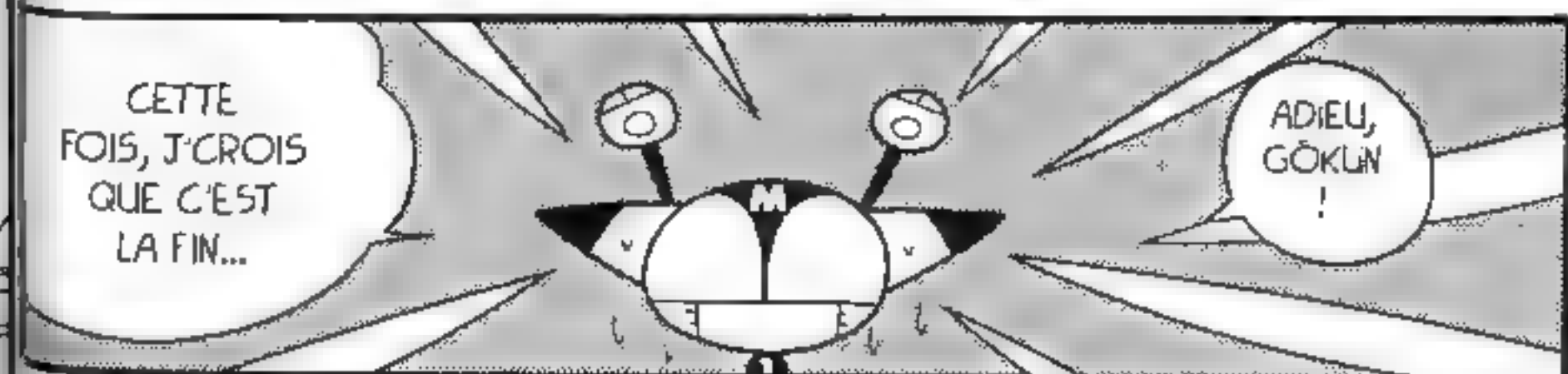
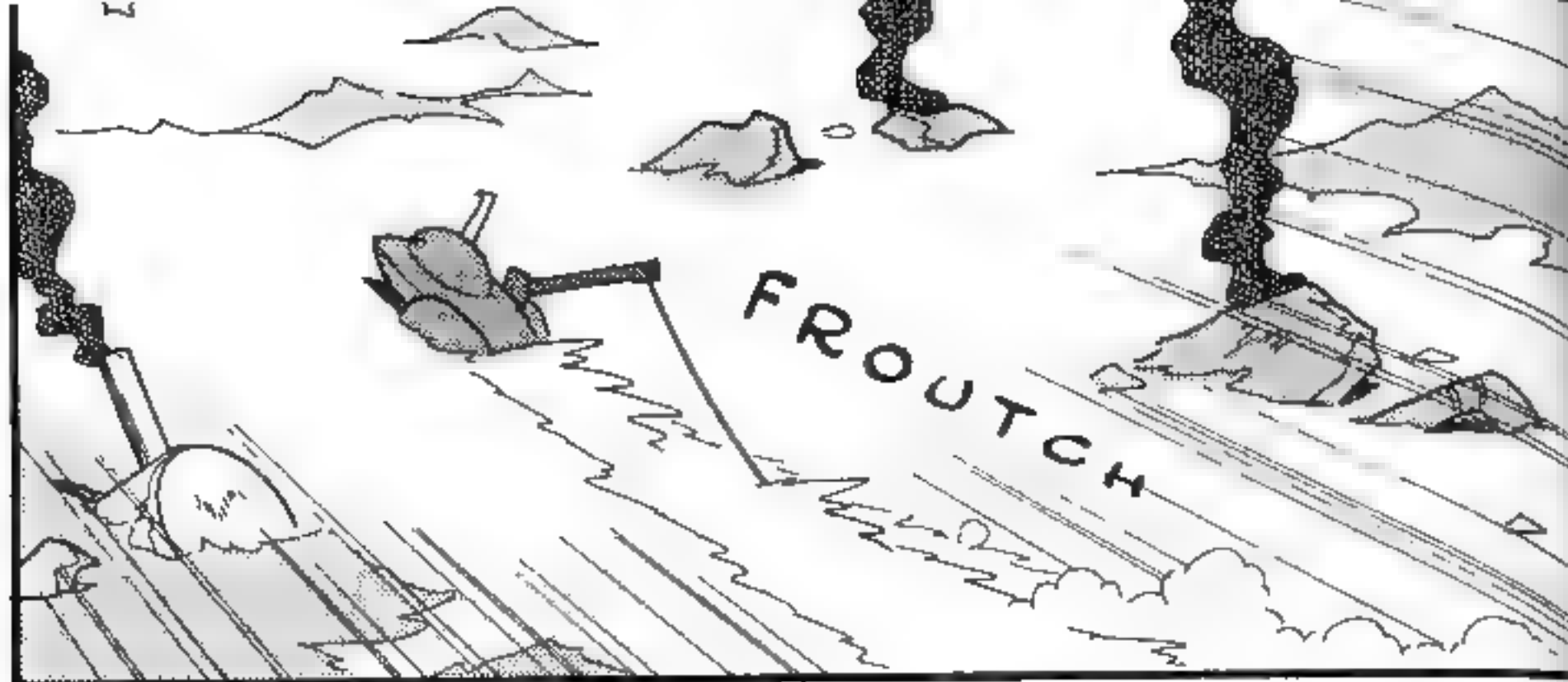
BON
SANG
!

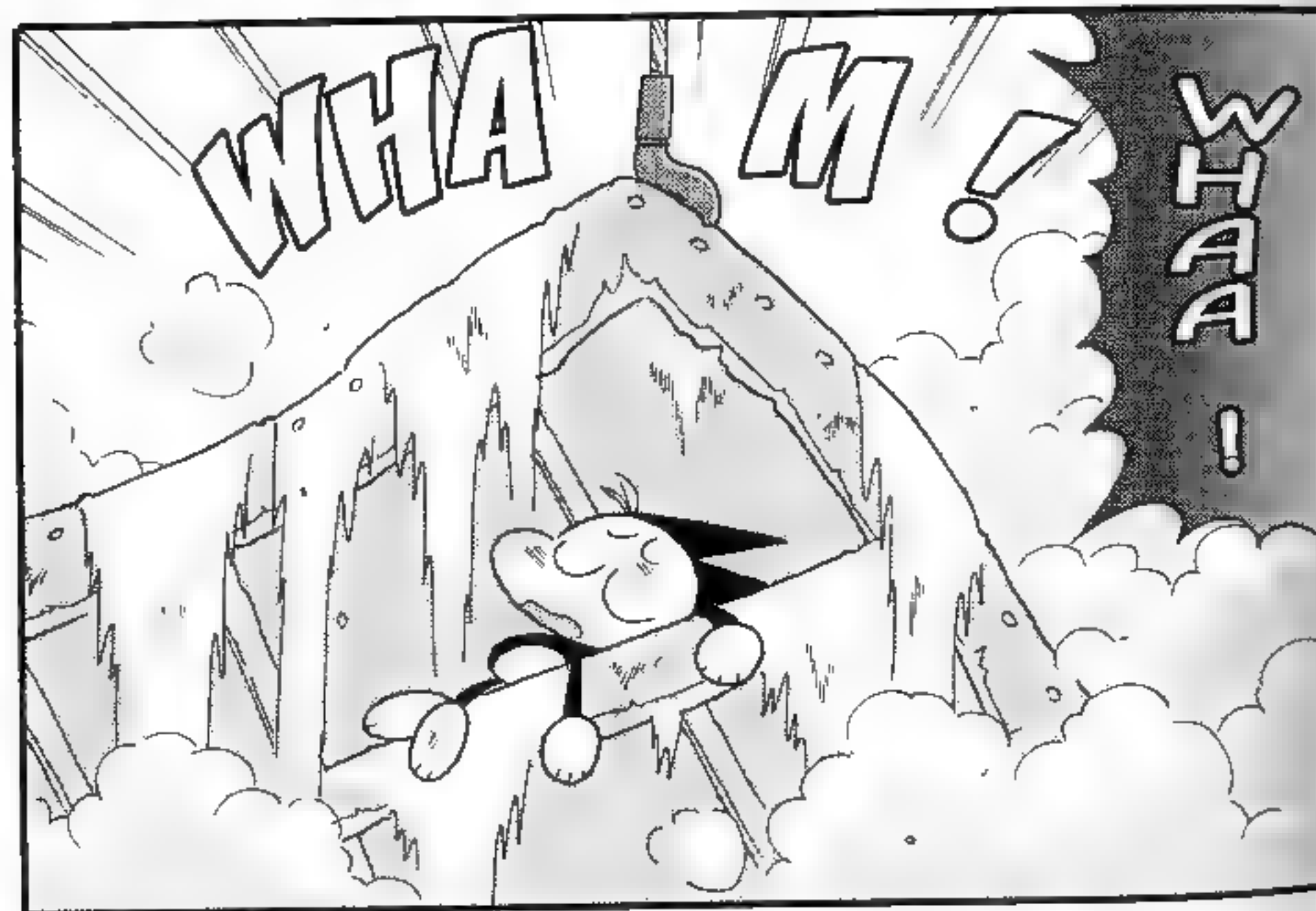
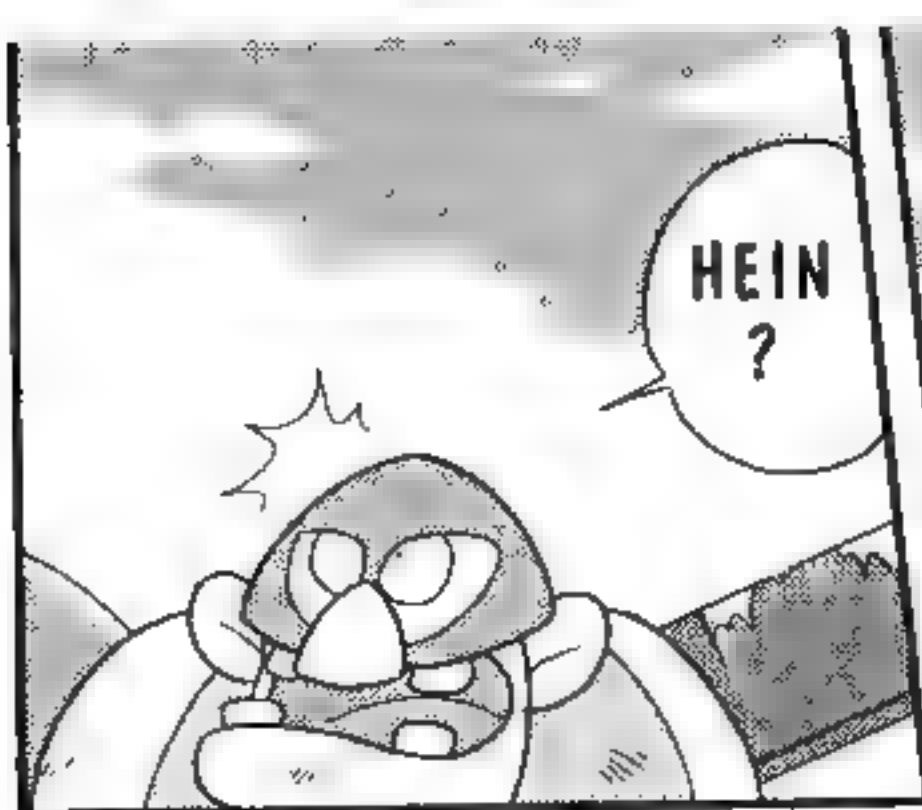










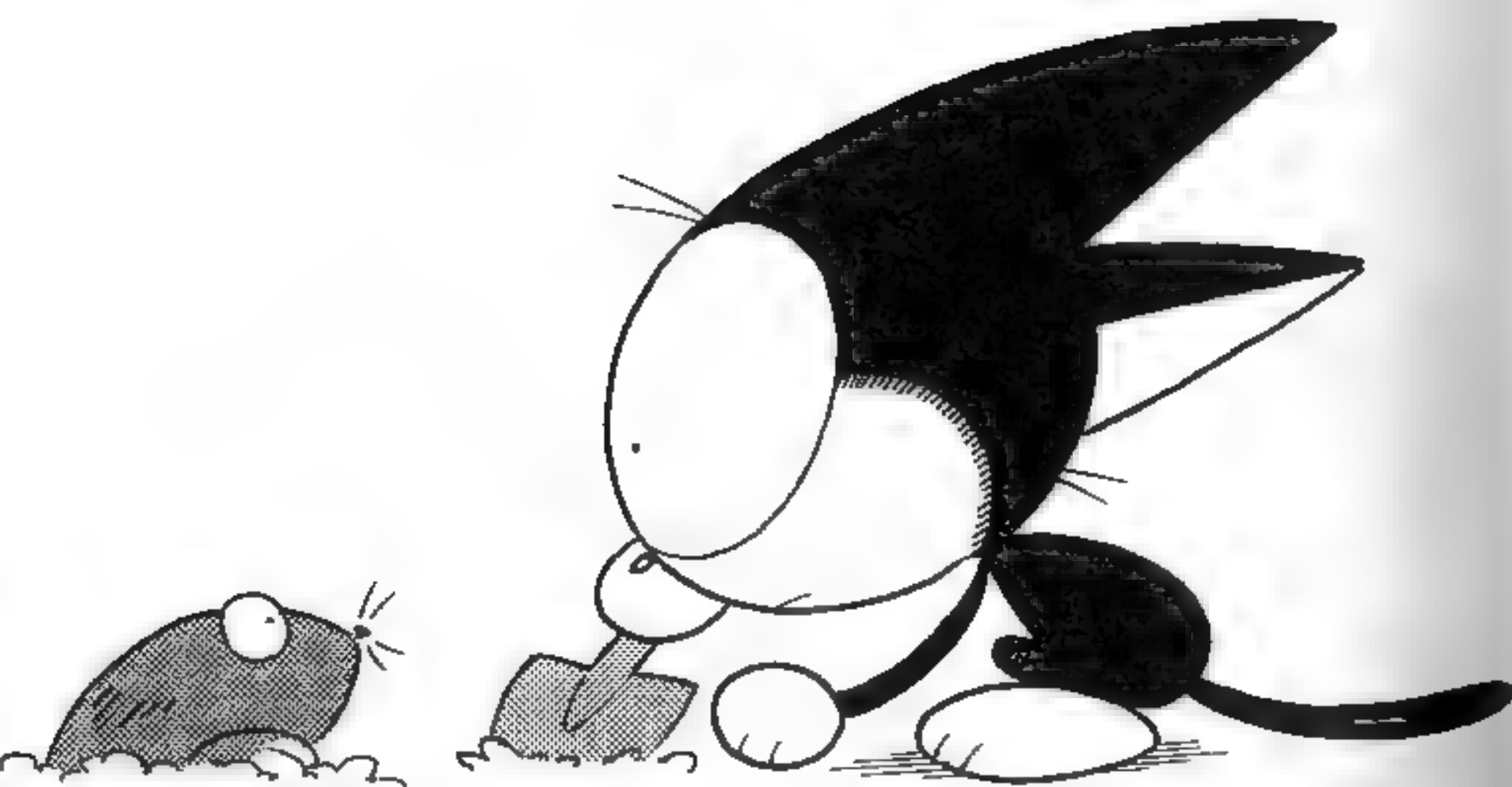
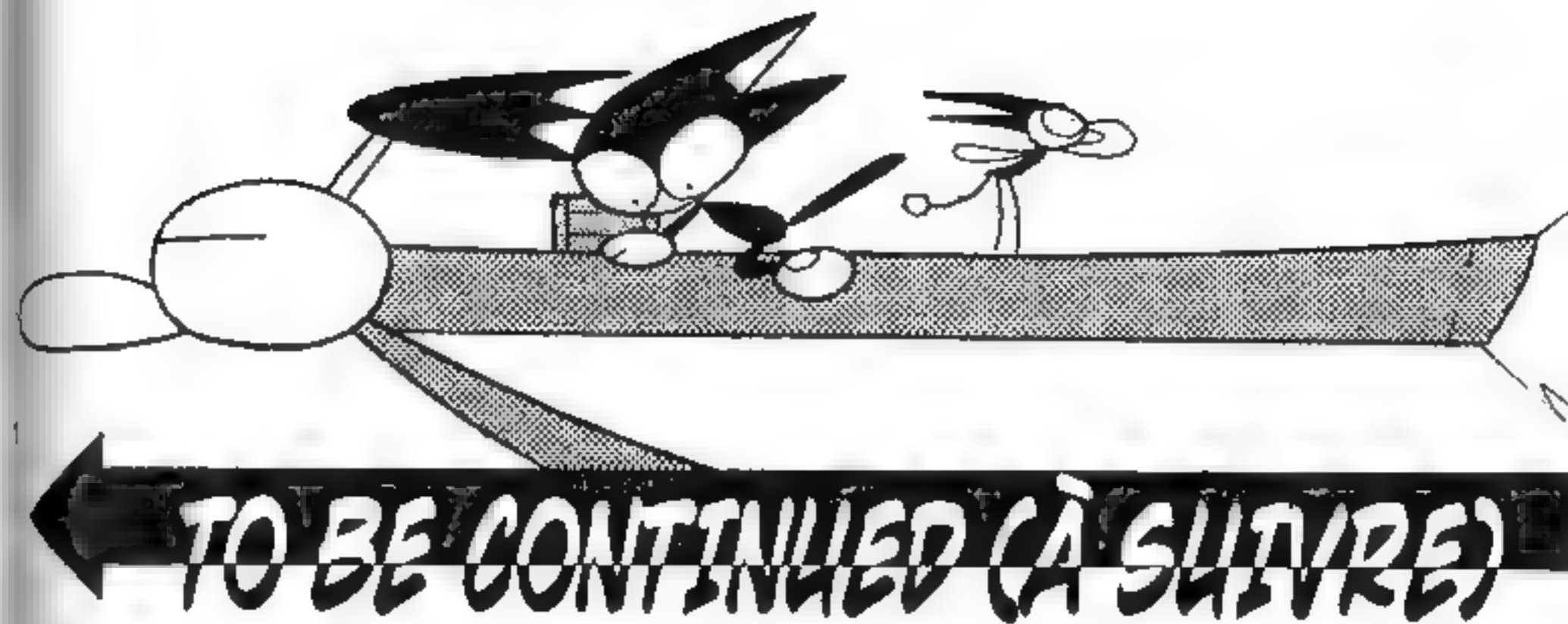


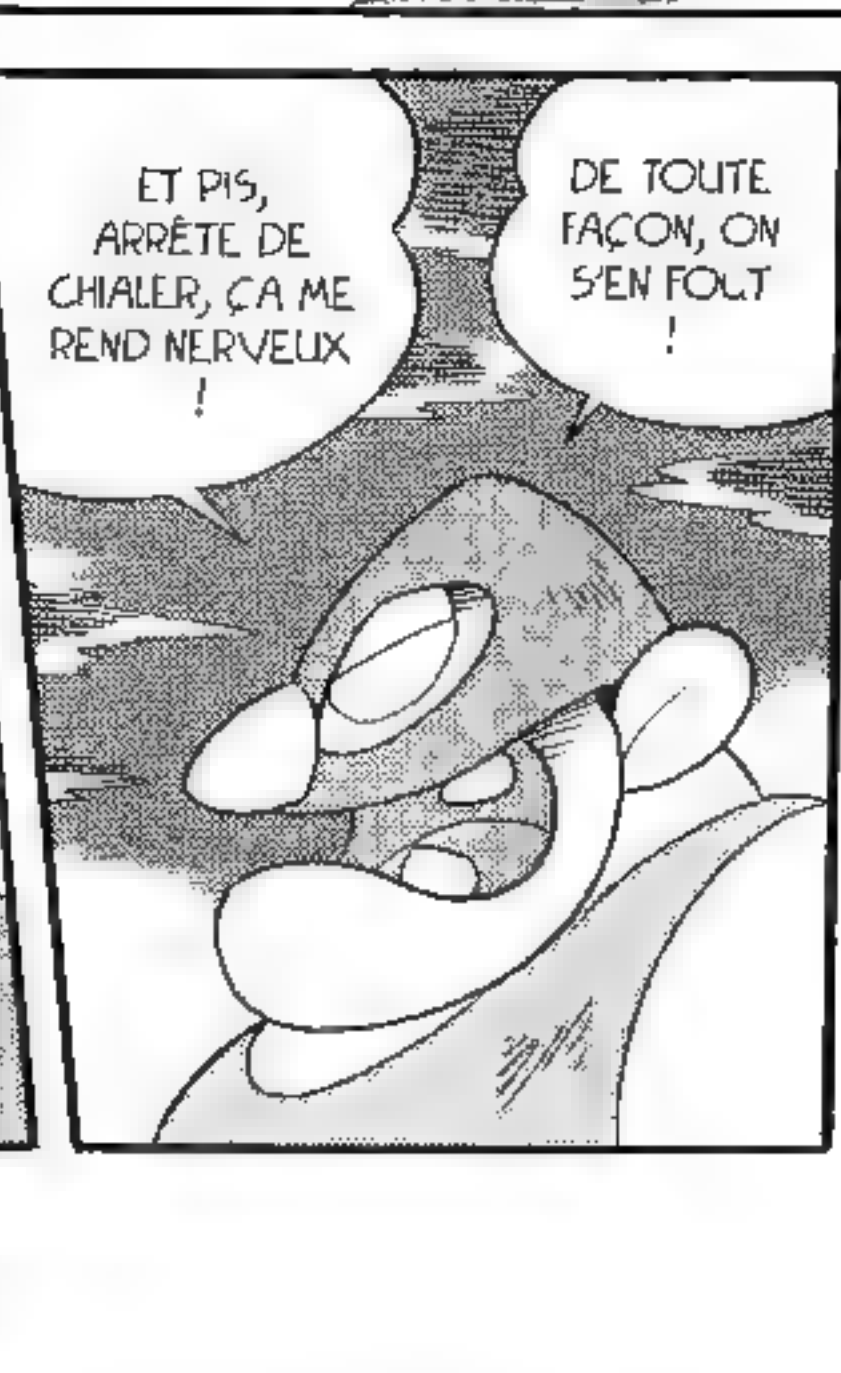
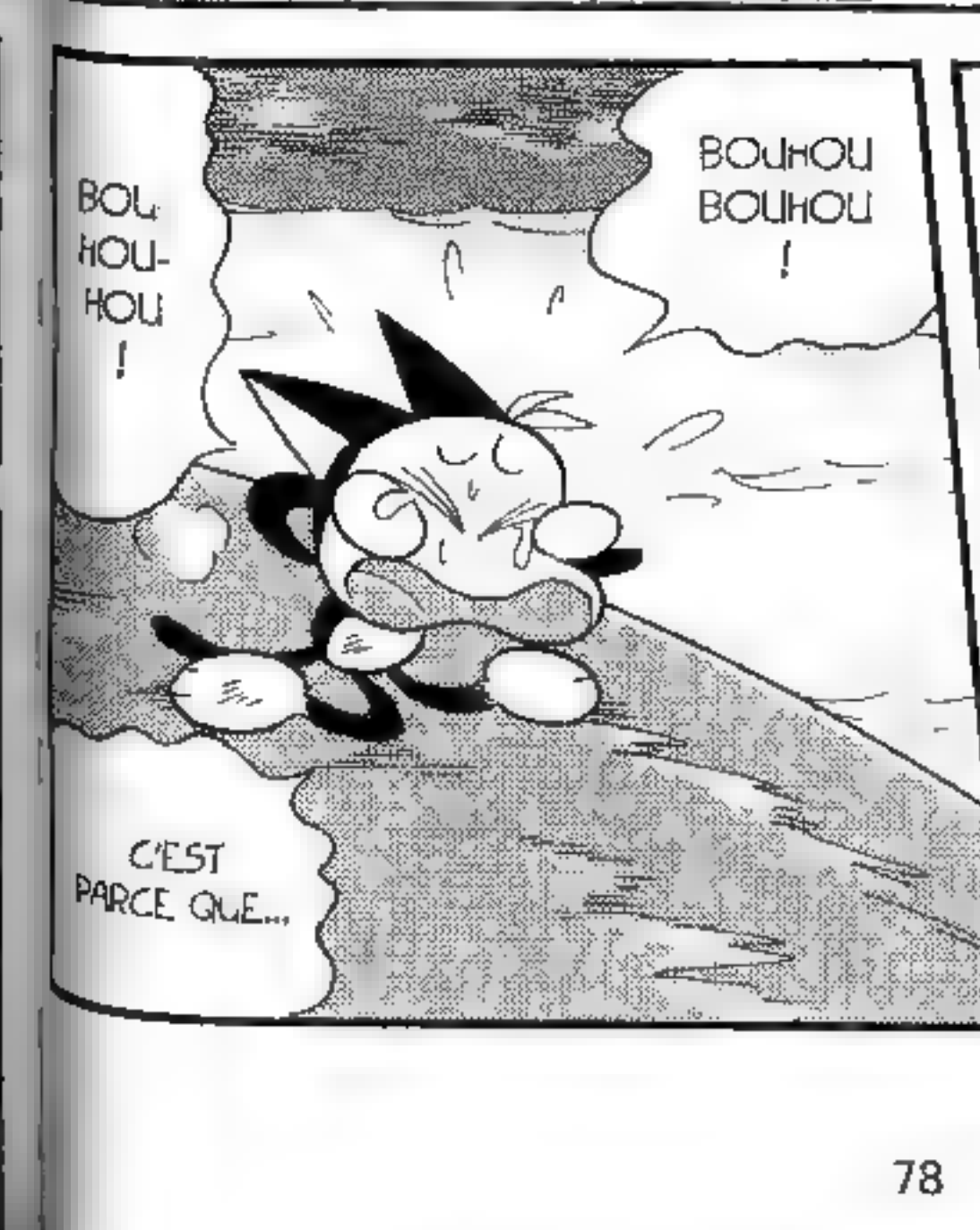
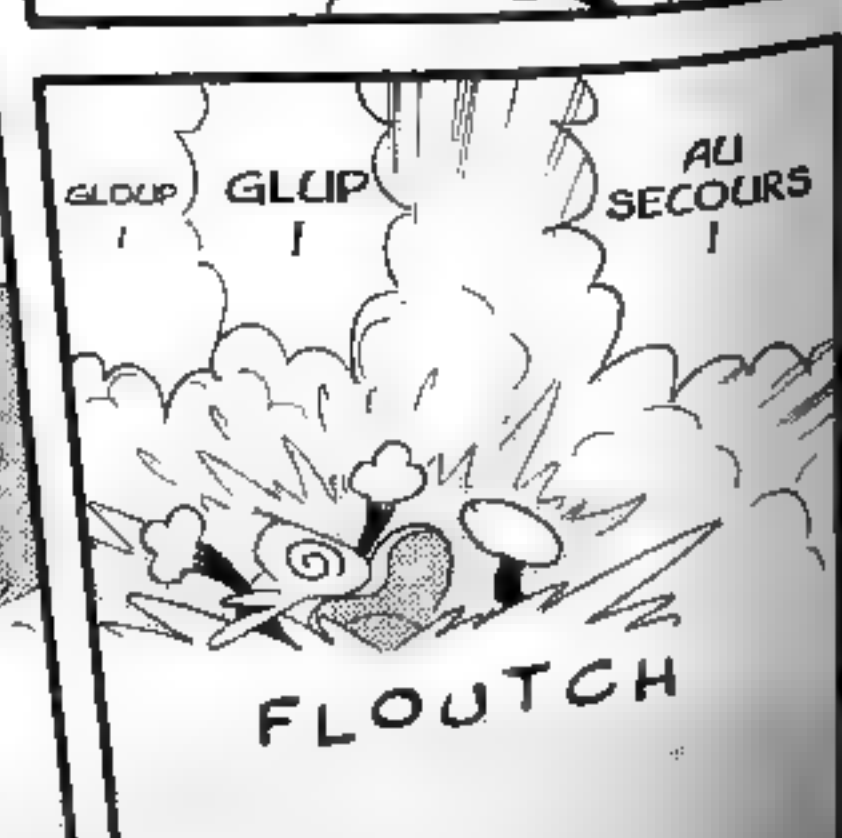
NOT EN ANGLAIS DANS LE TEXTE

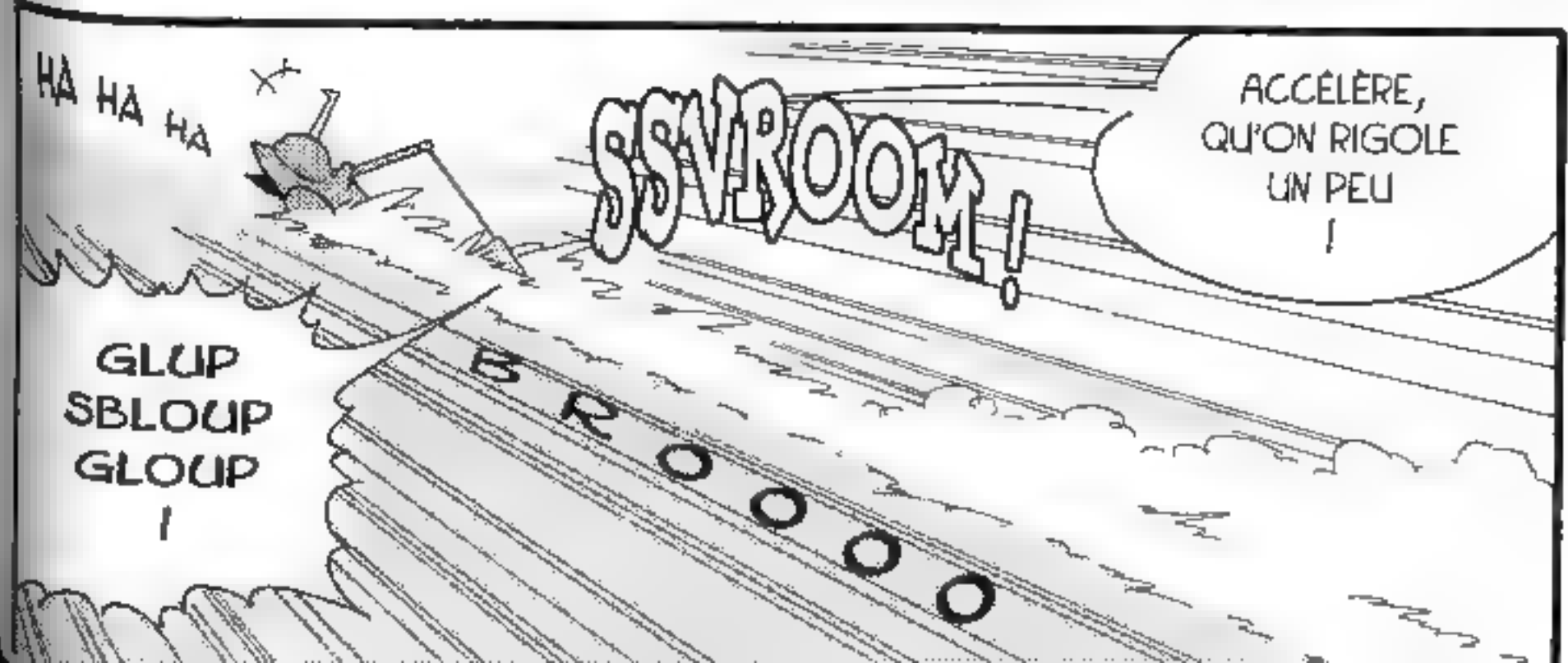
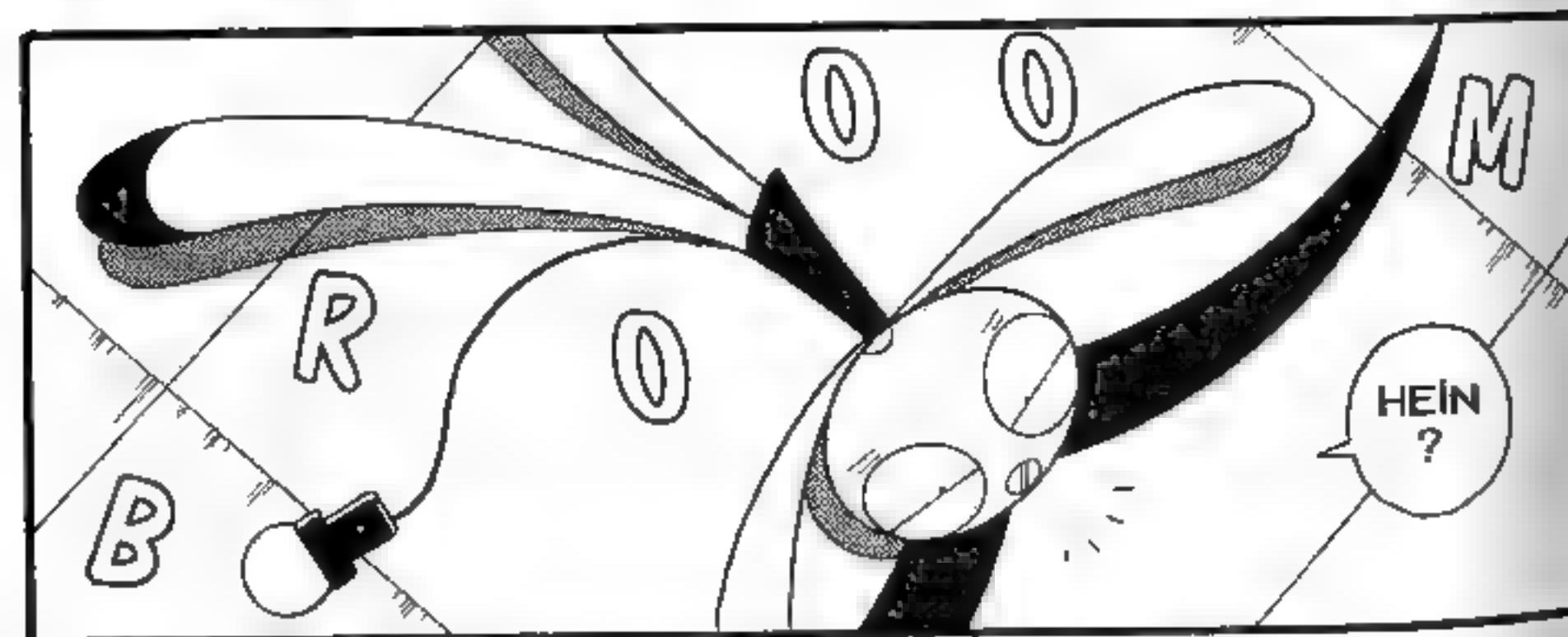
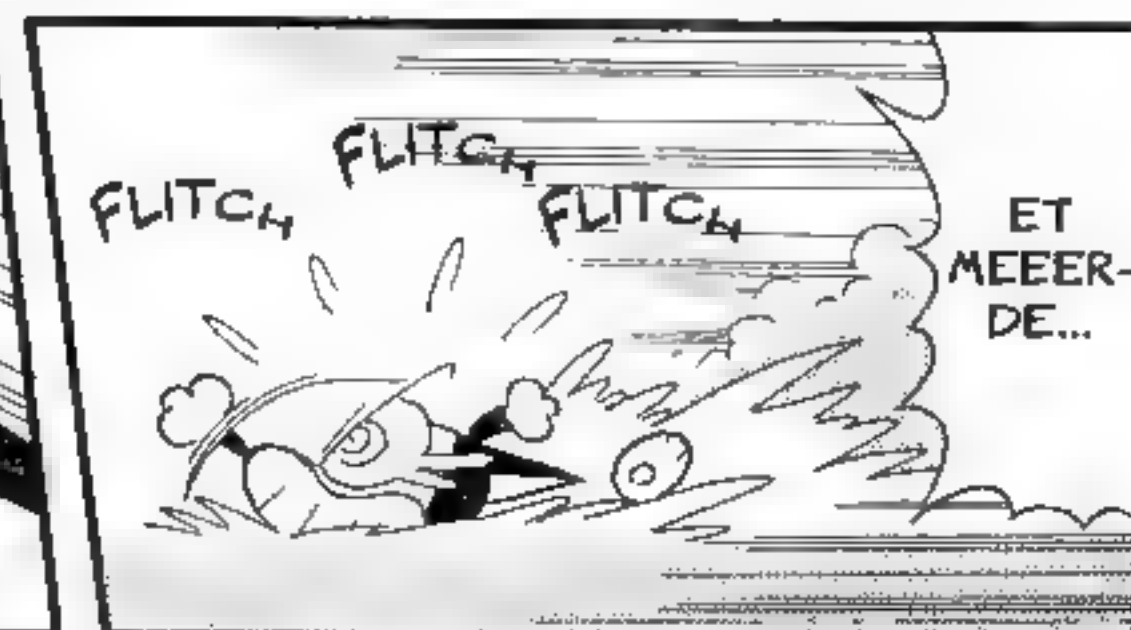
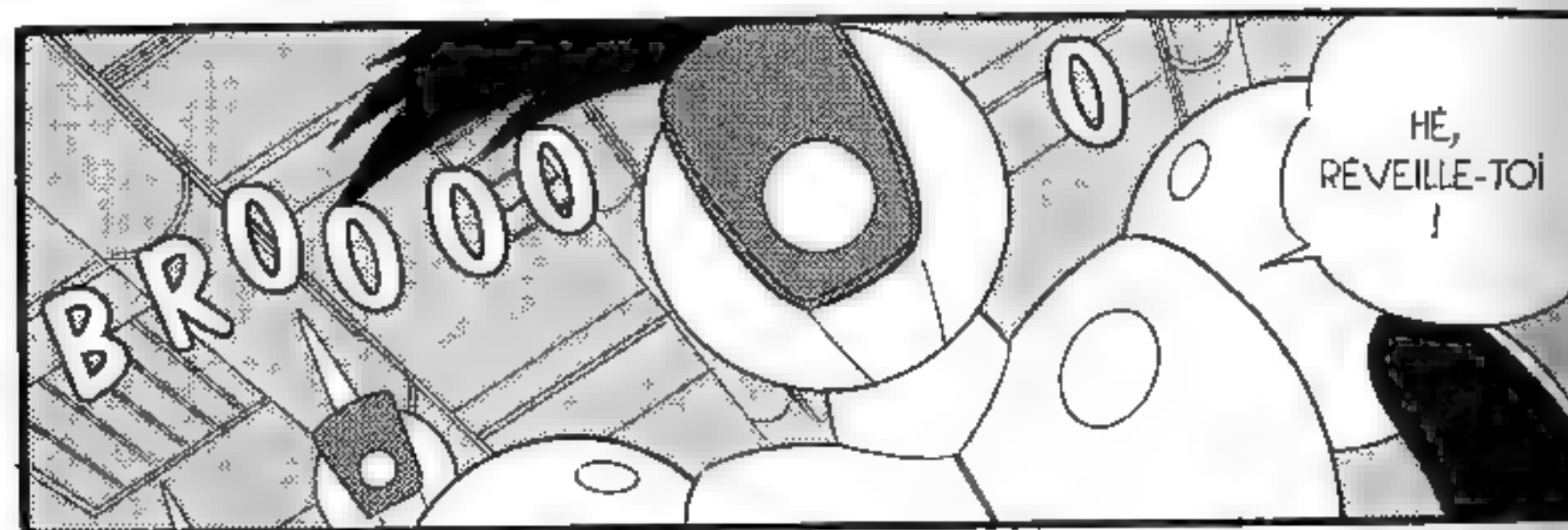
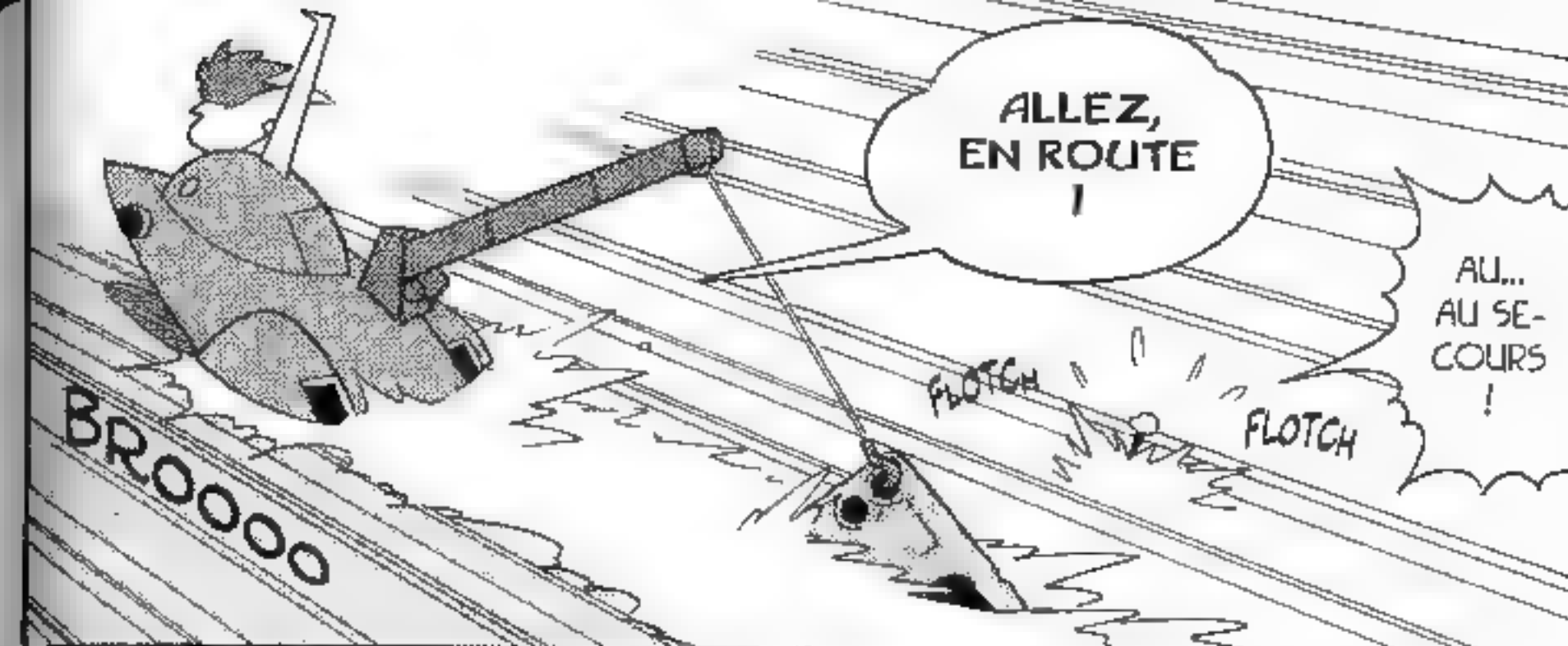
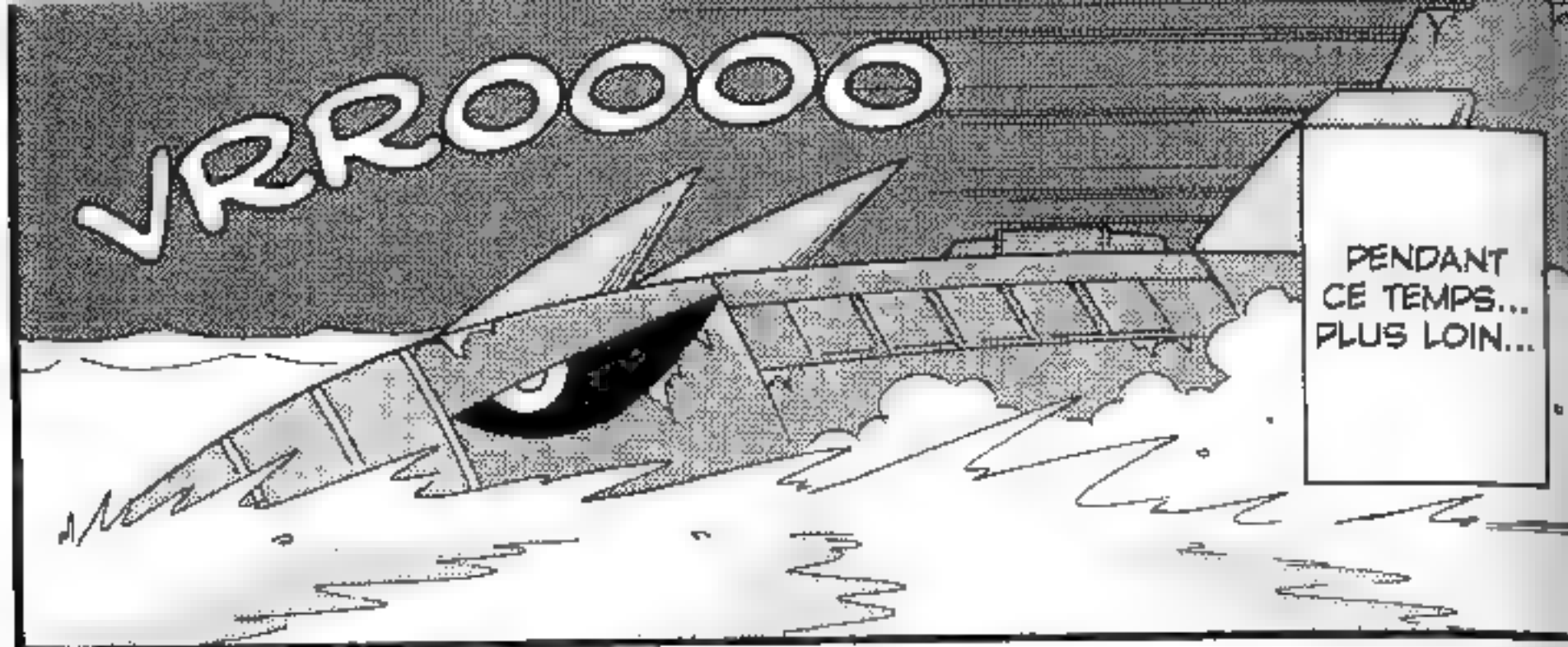


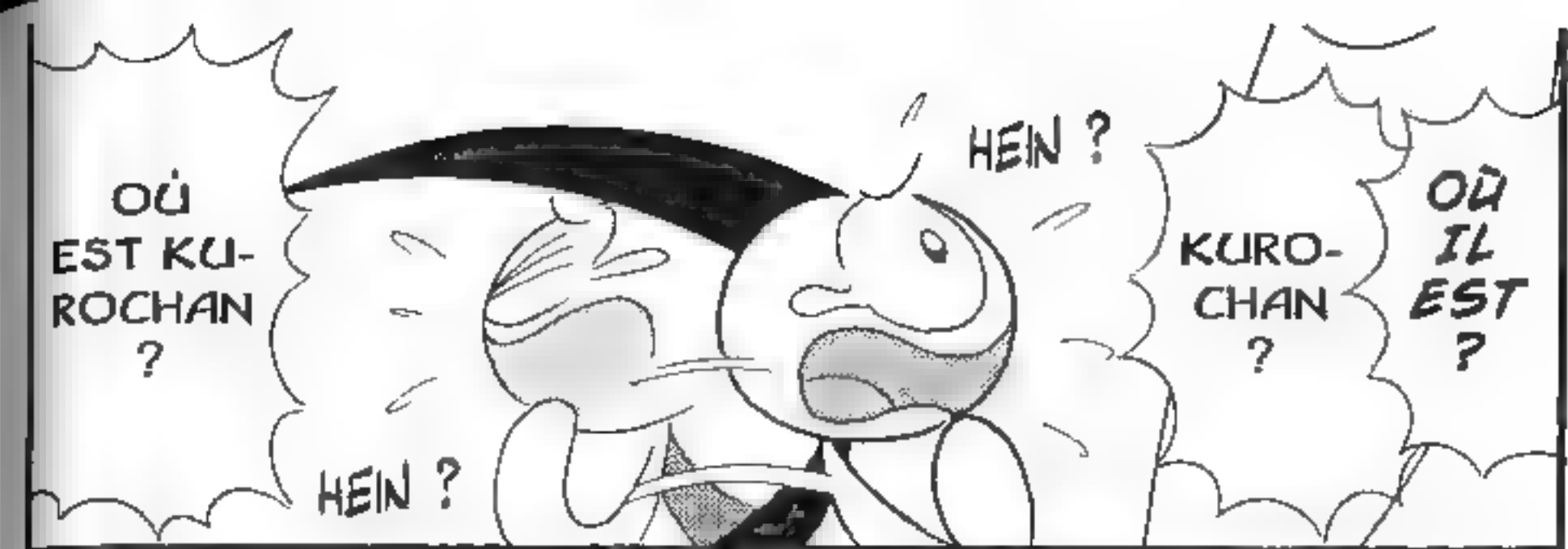


CHAPITRE 2: LA CITÉ DU DÉSERT

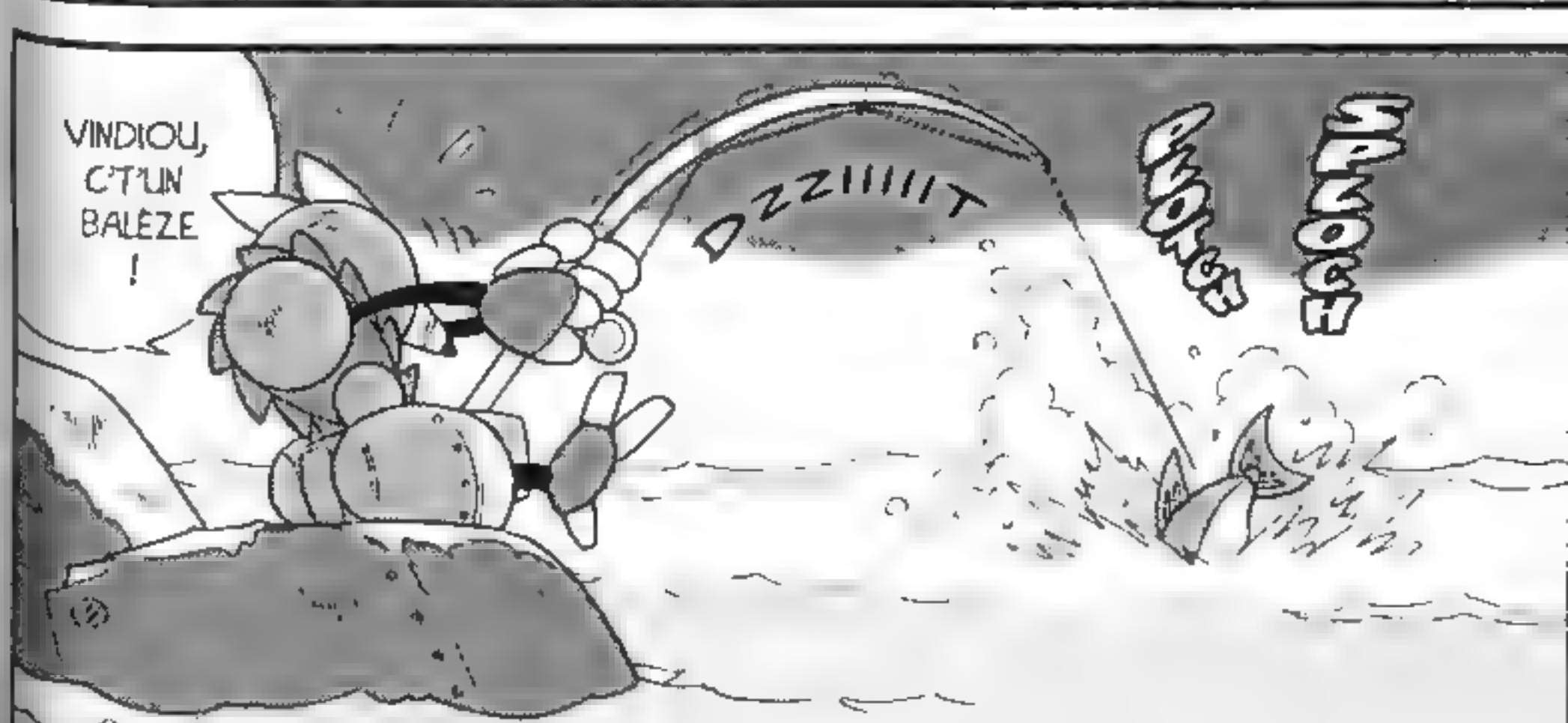
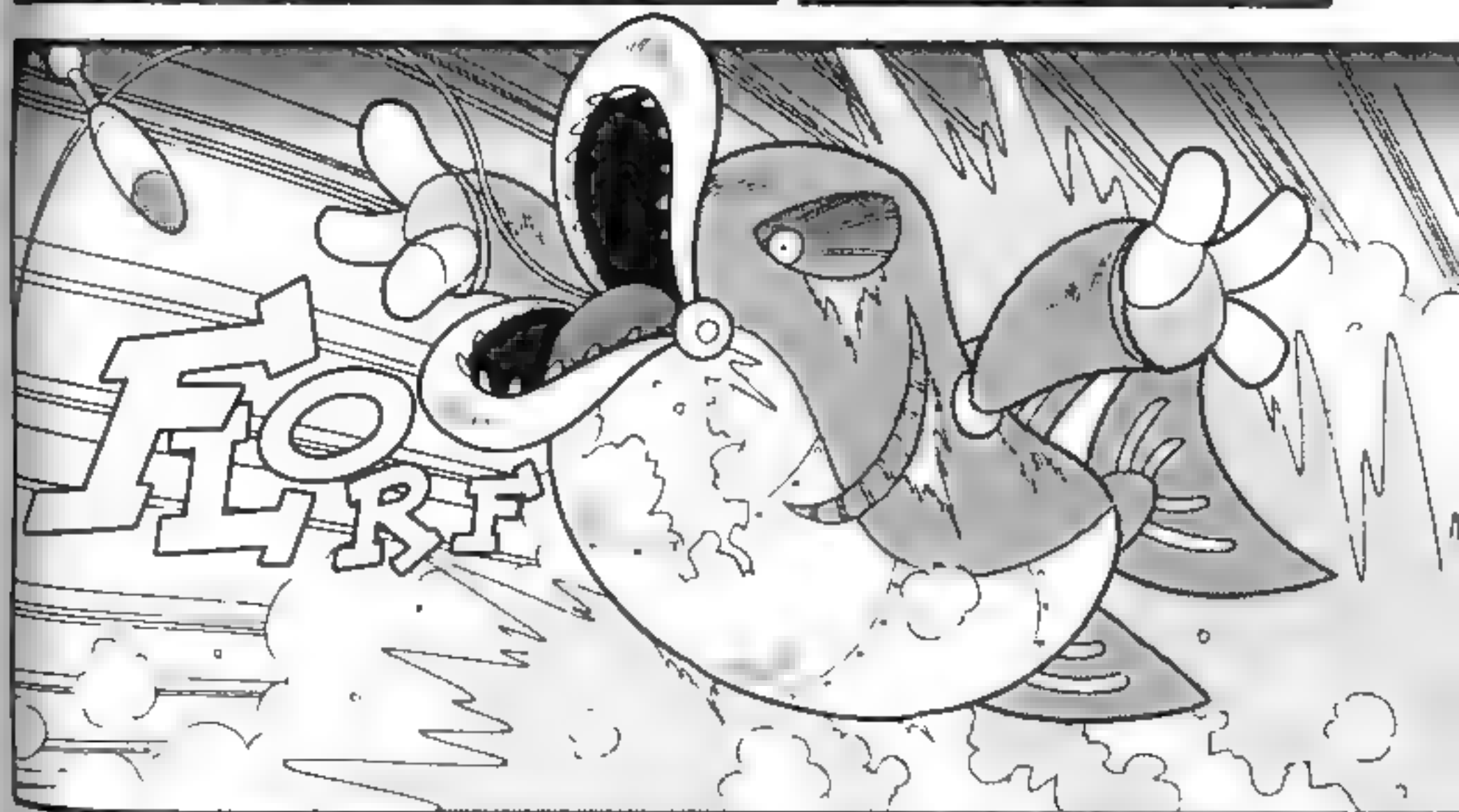
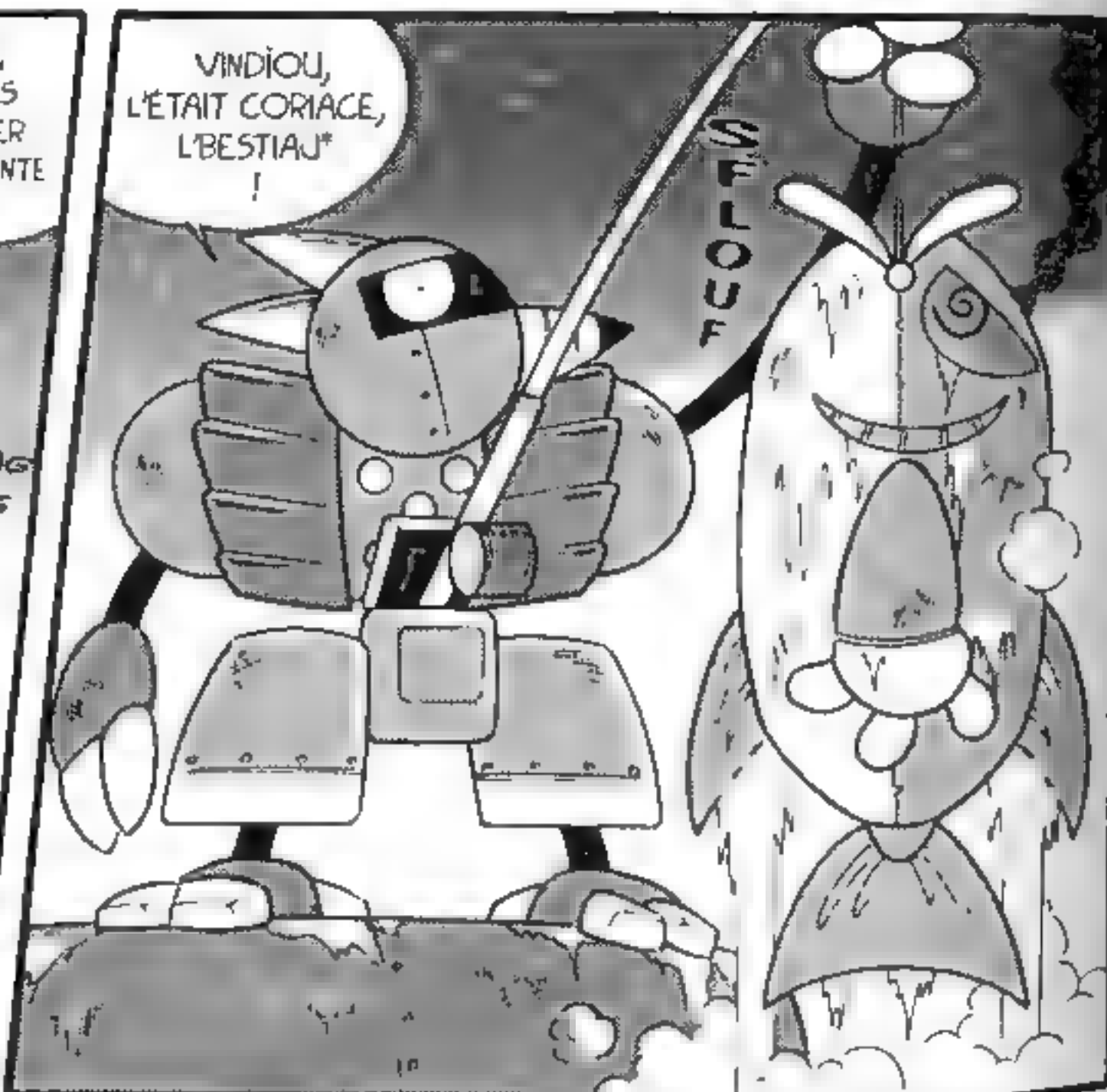




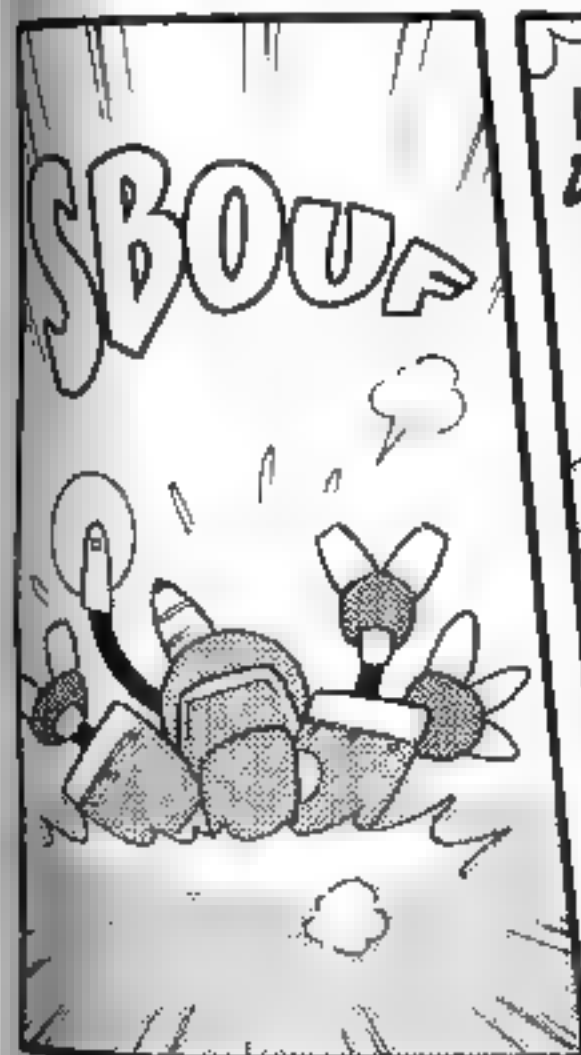
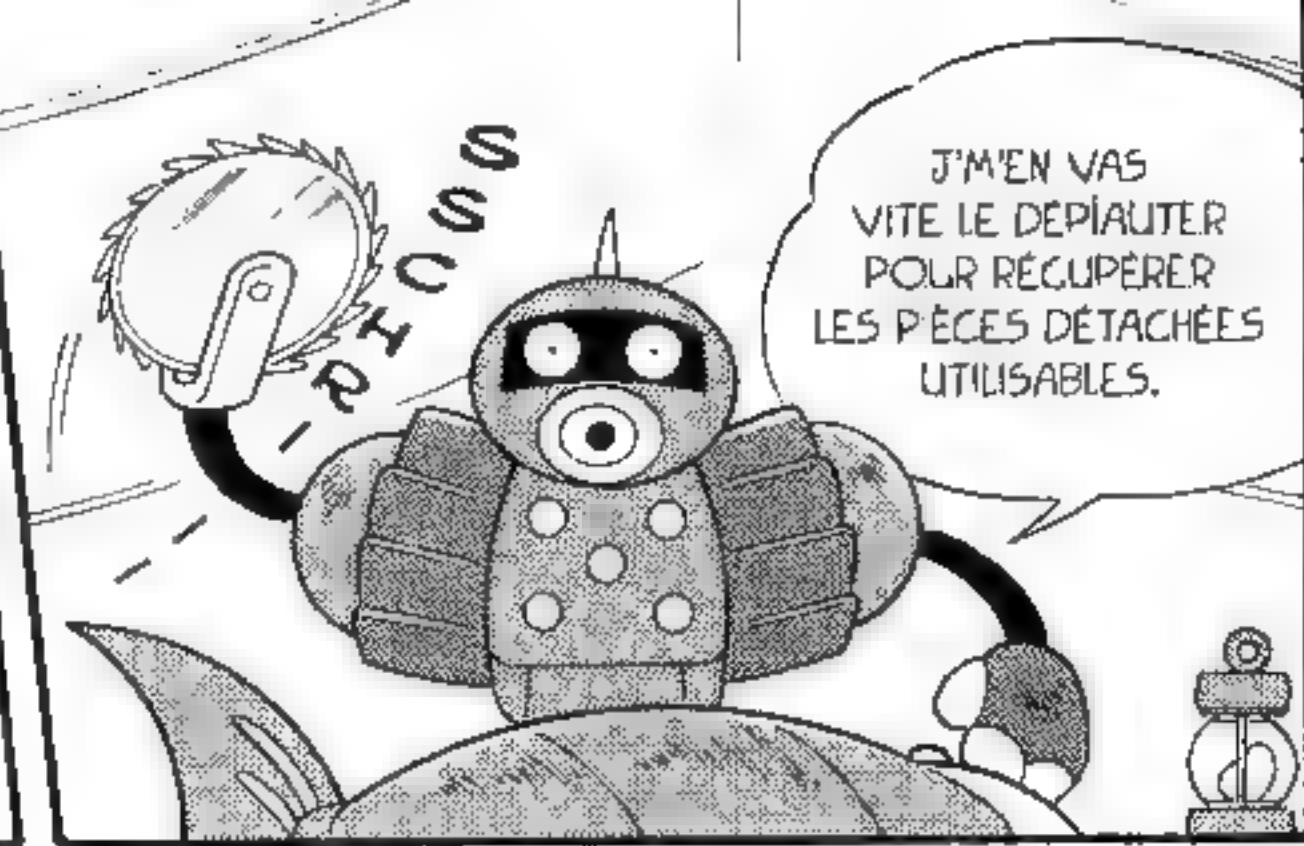
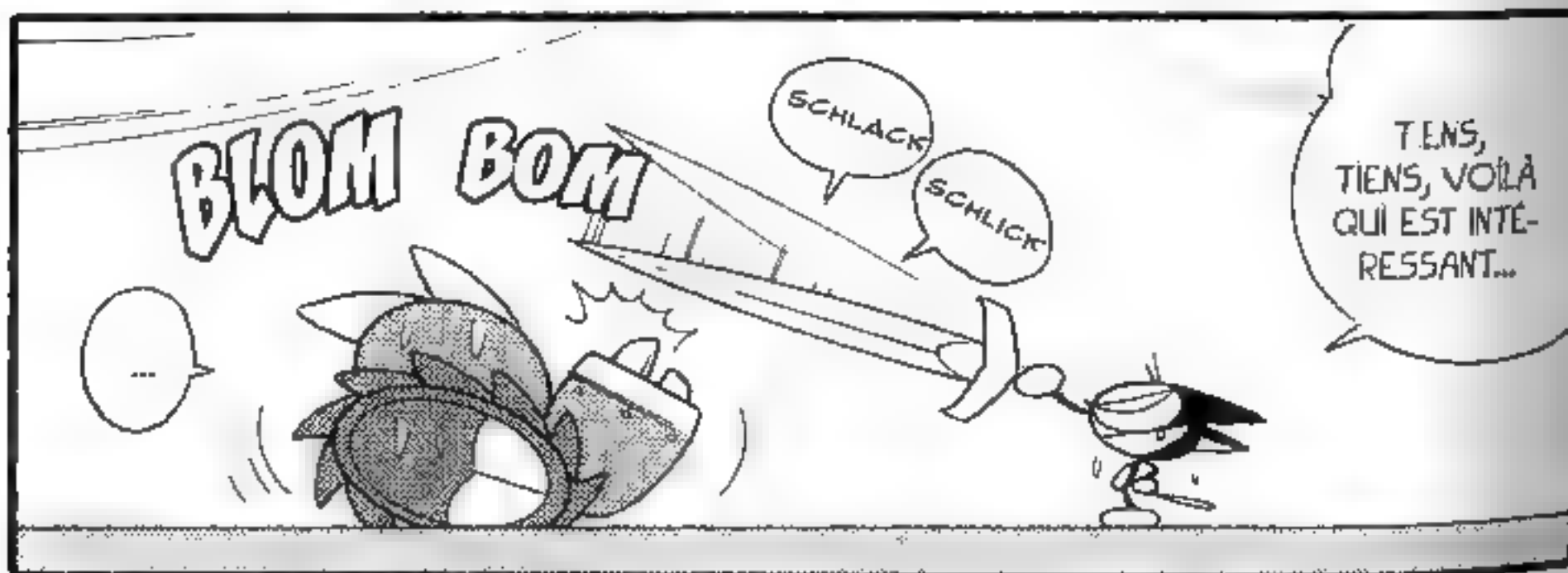
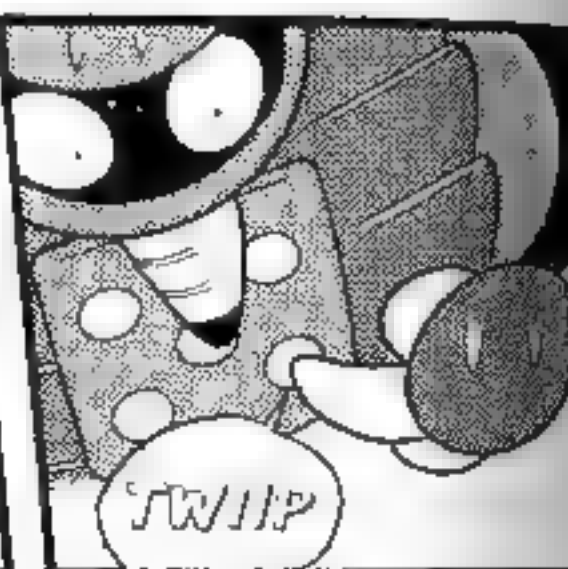
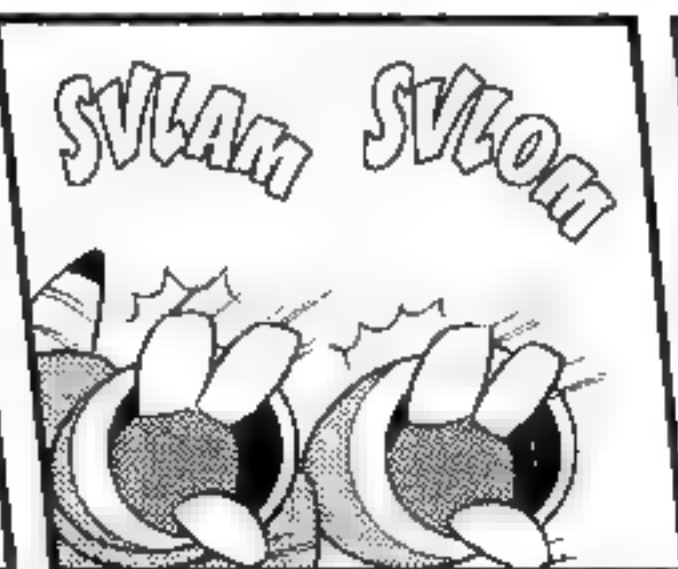
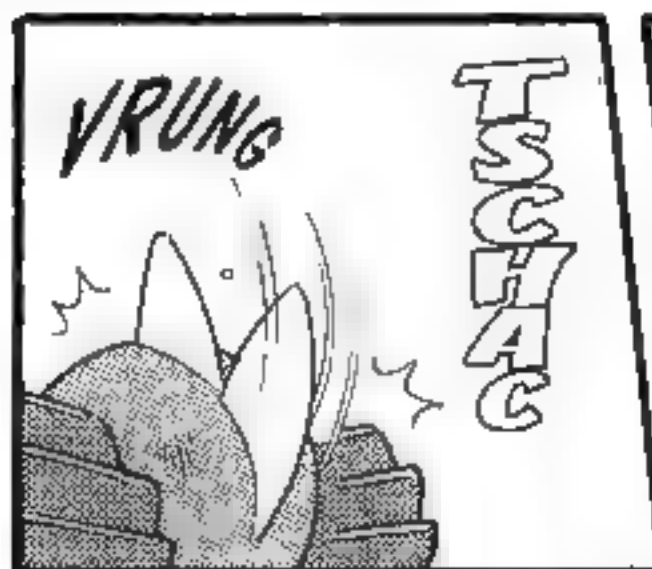
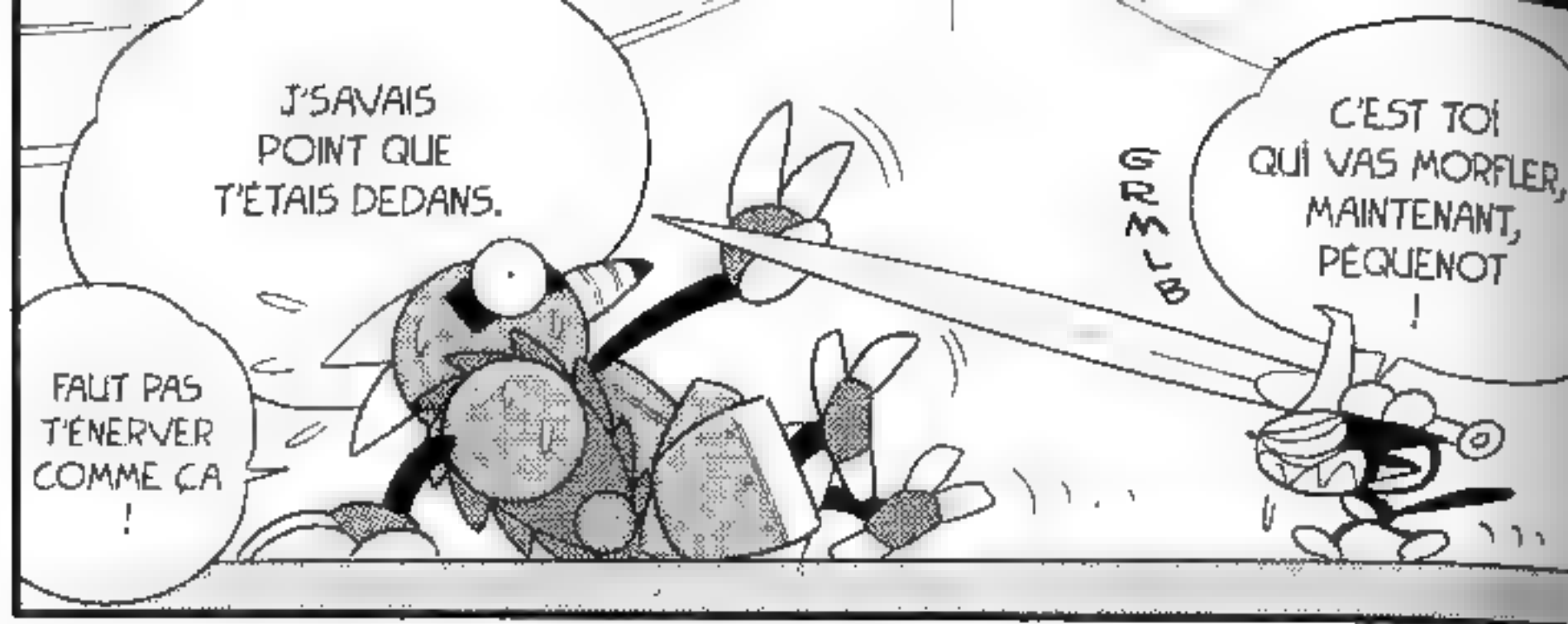


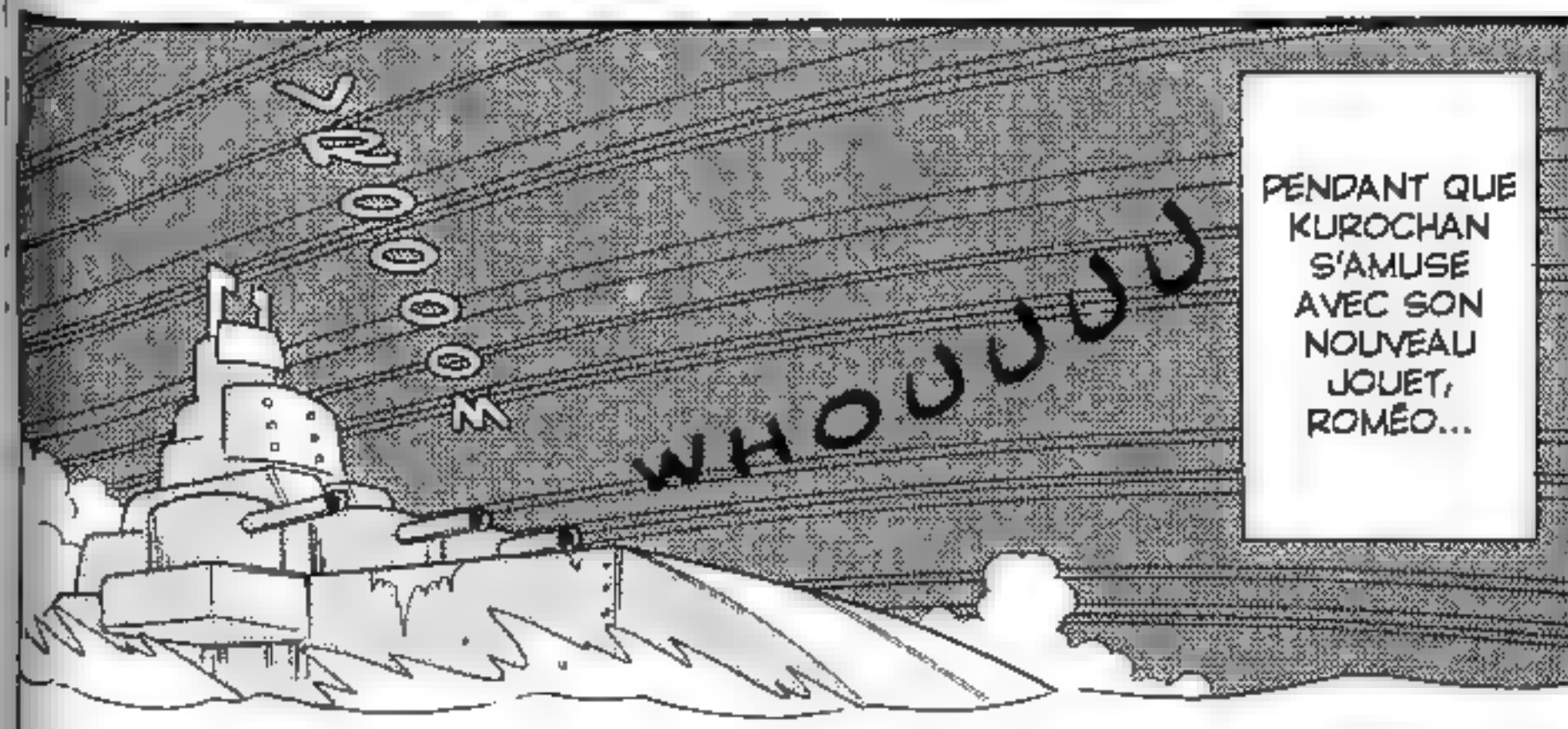
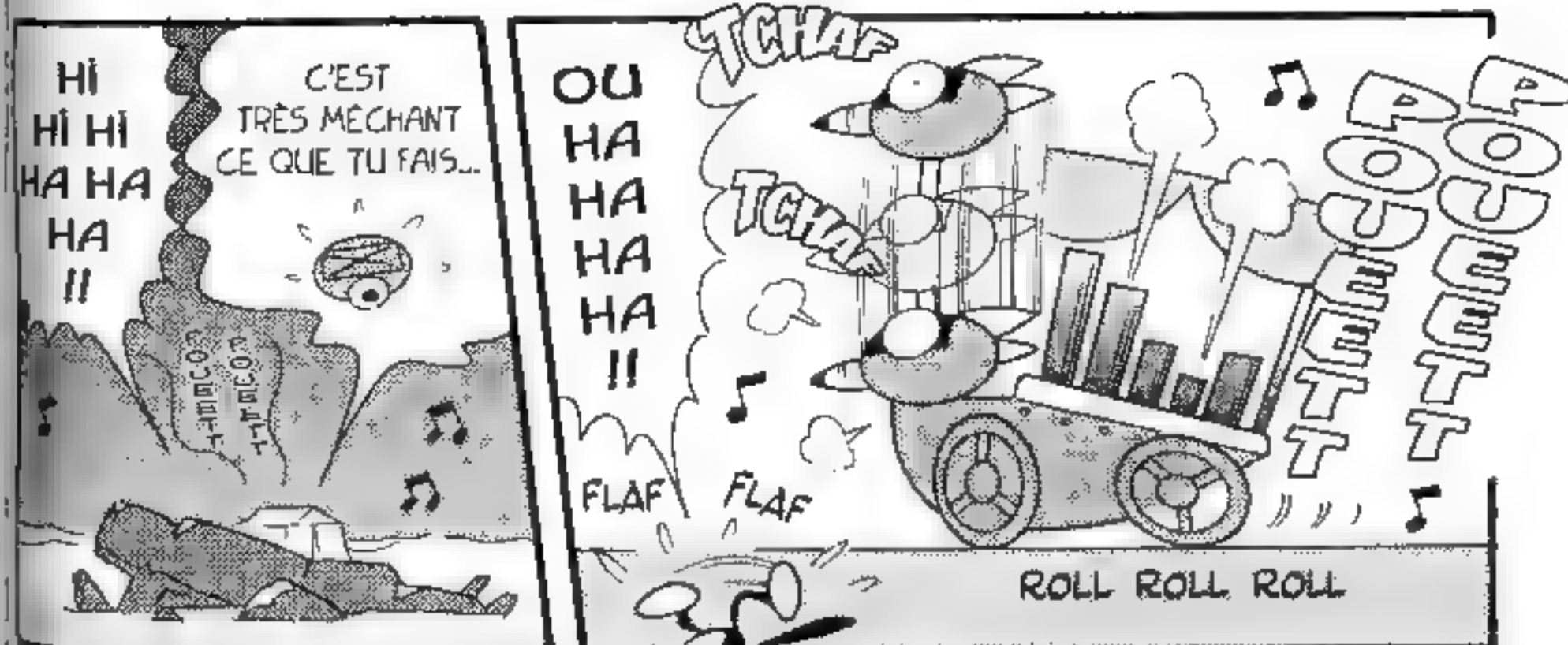
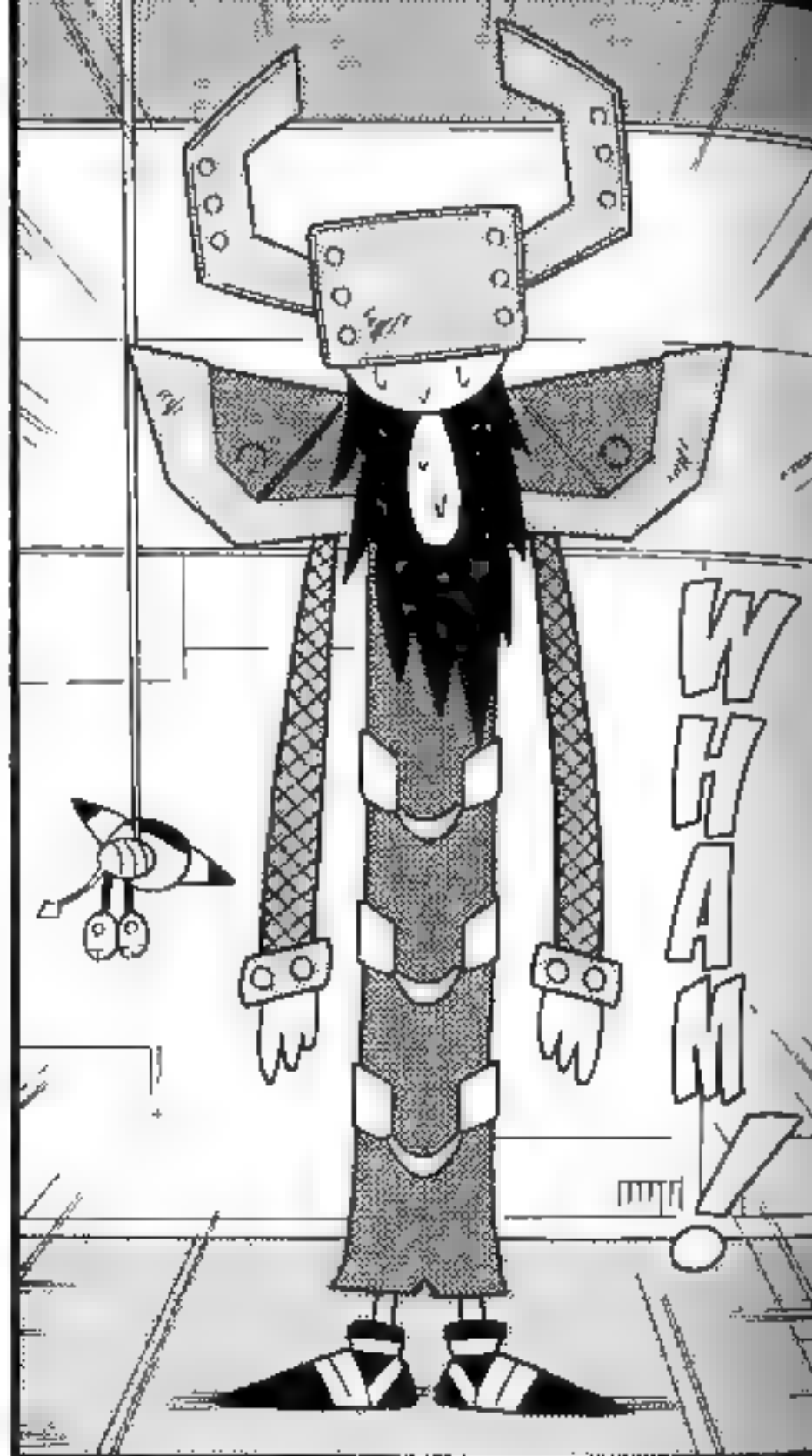


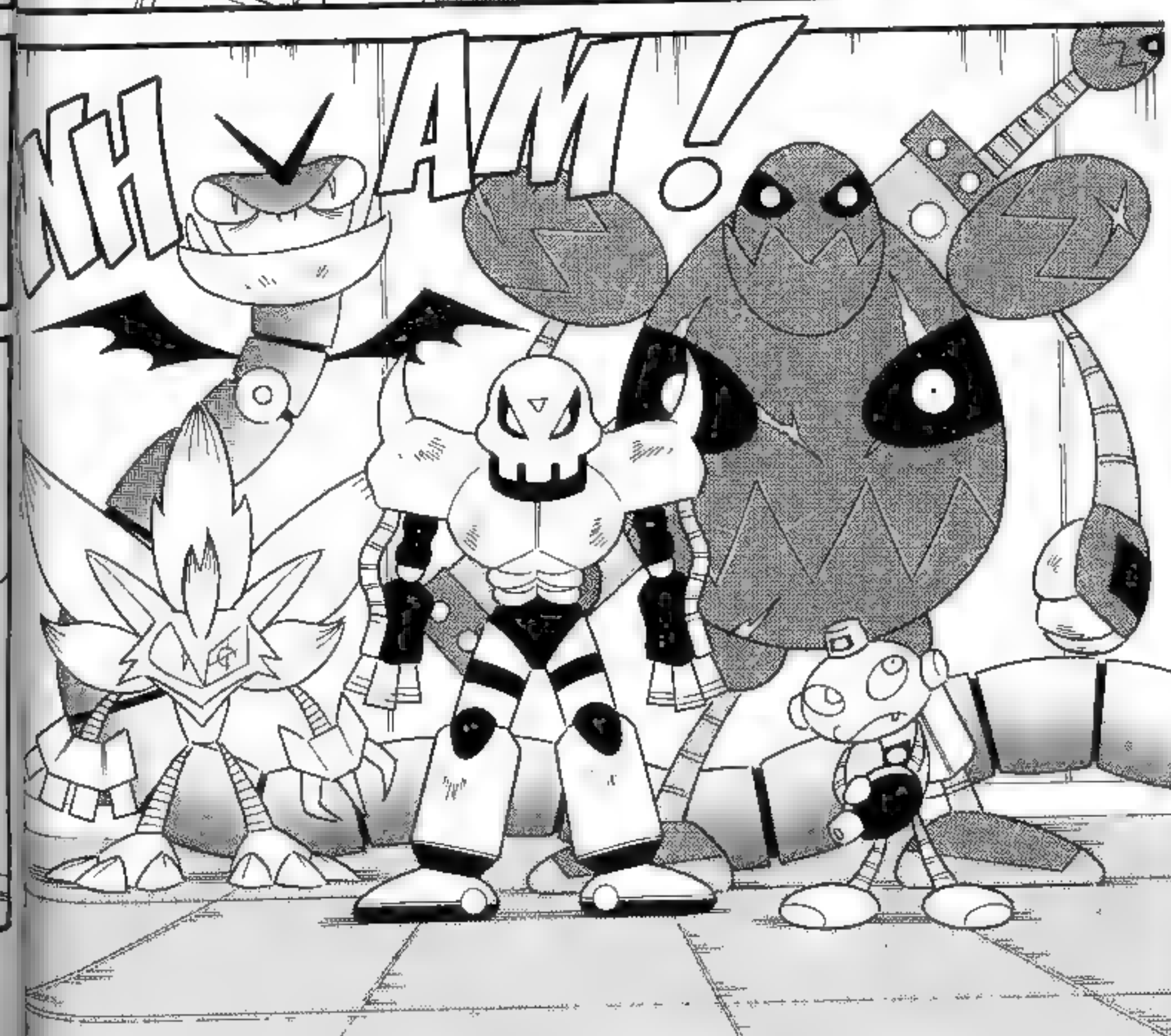
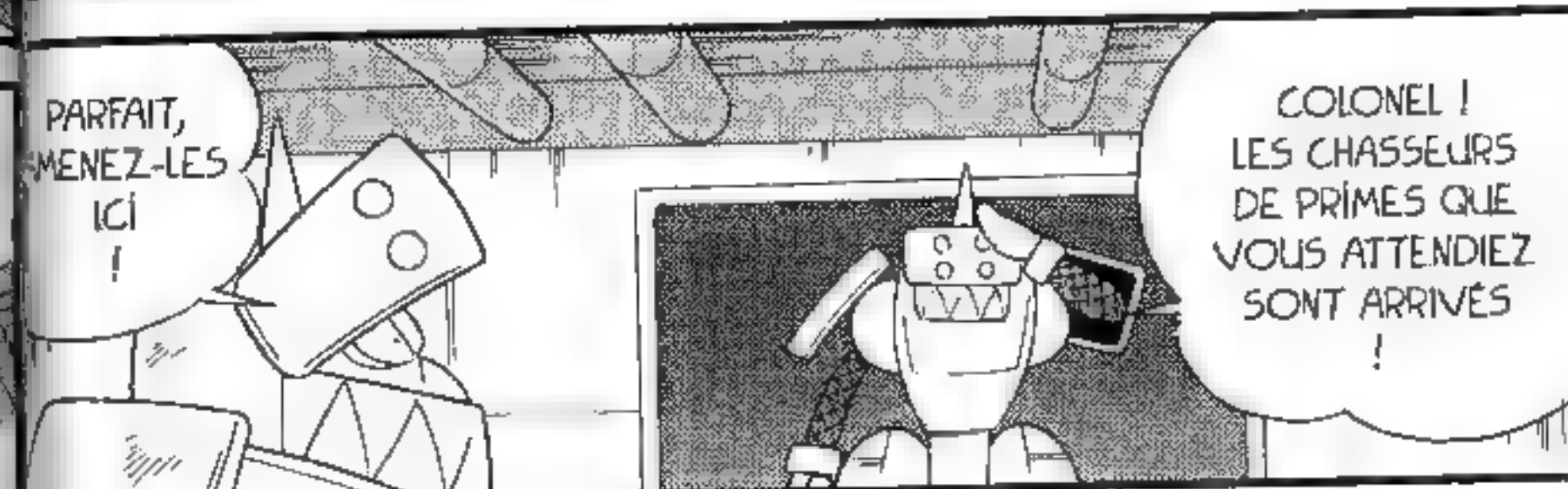
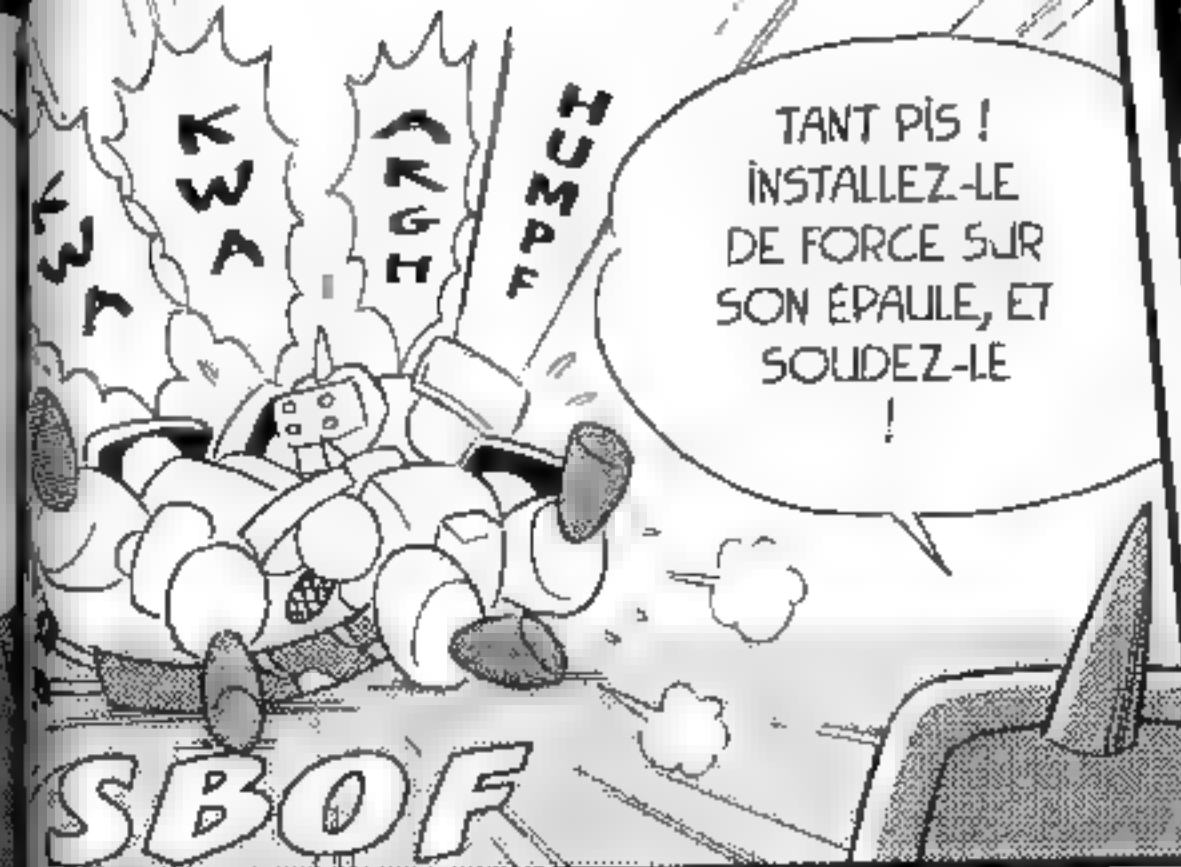
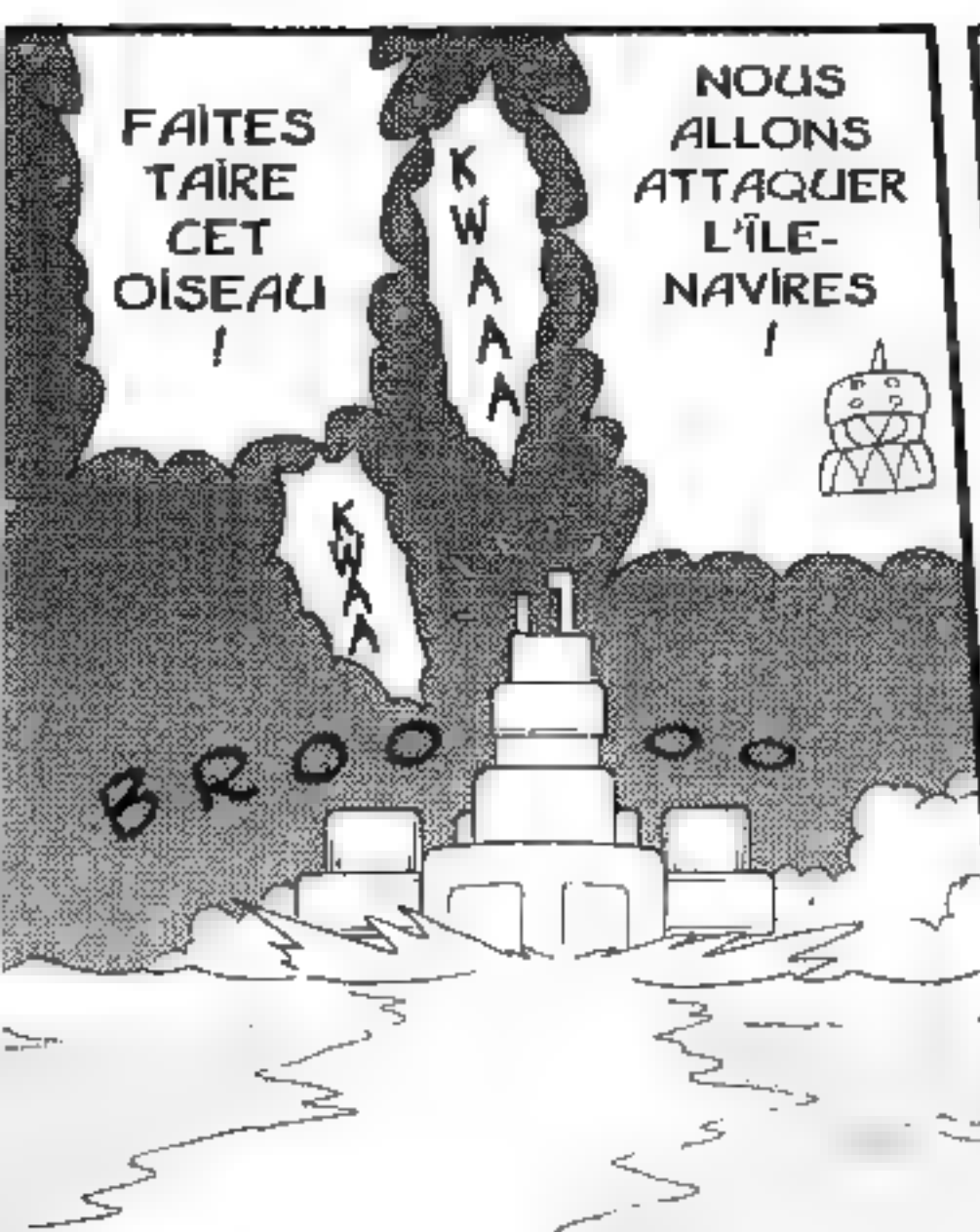
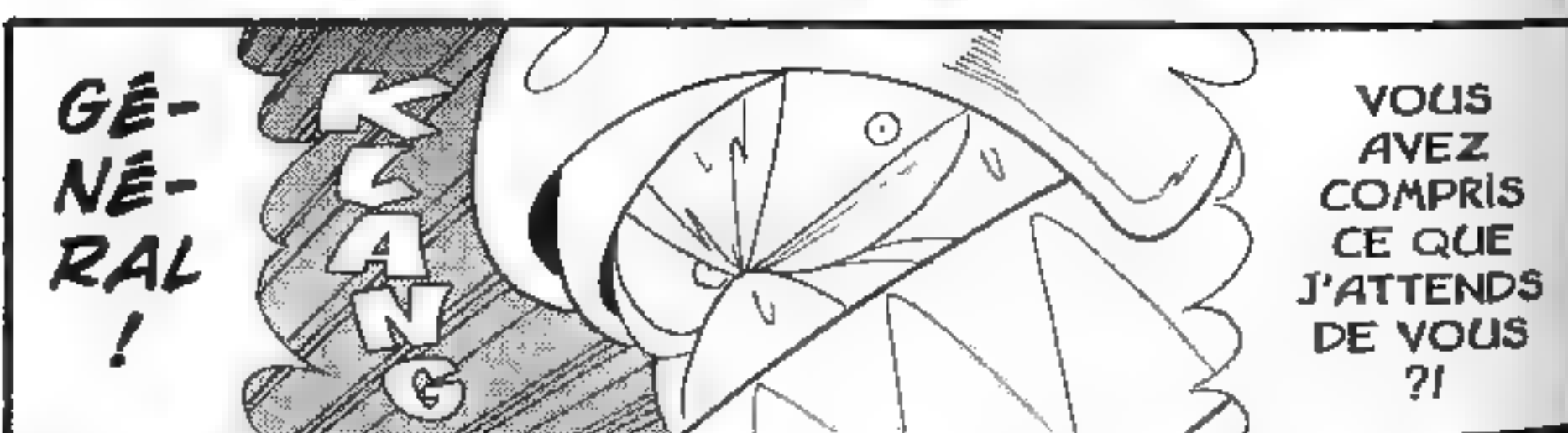


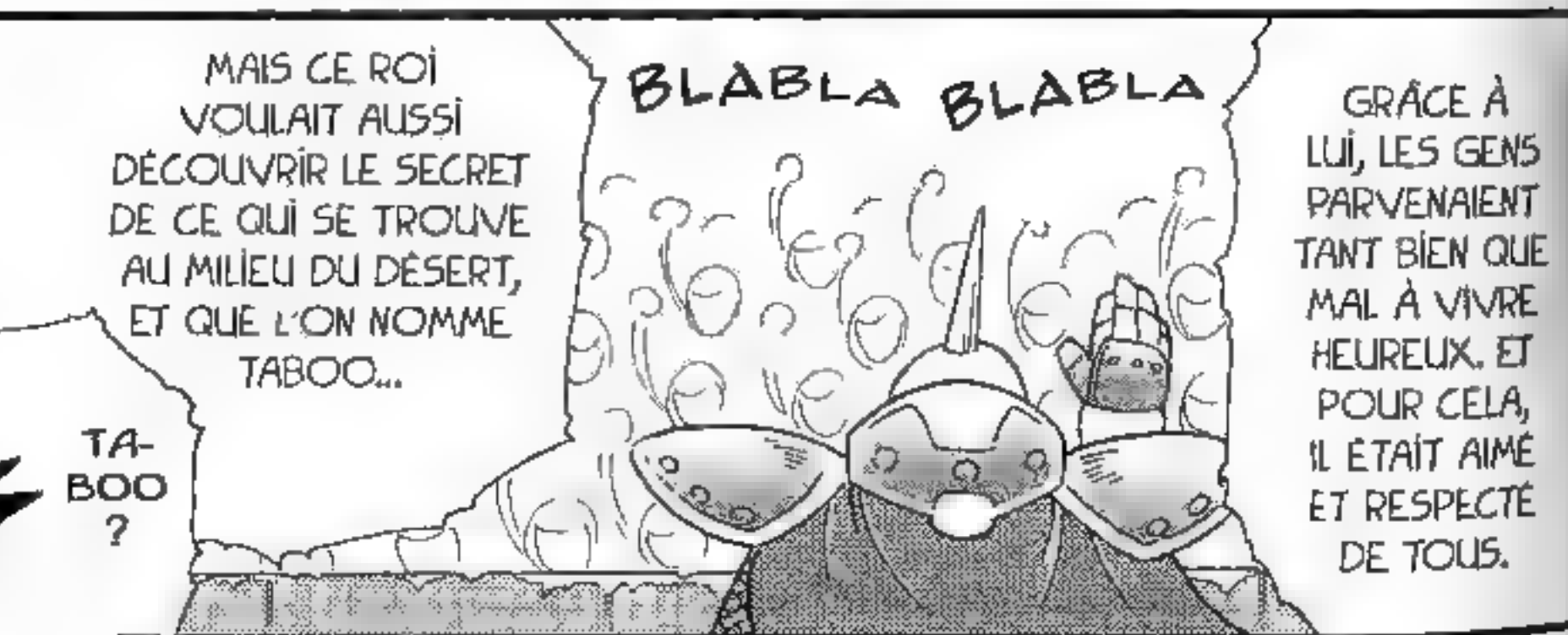
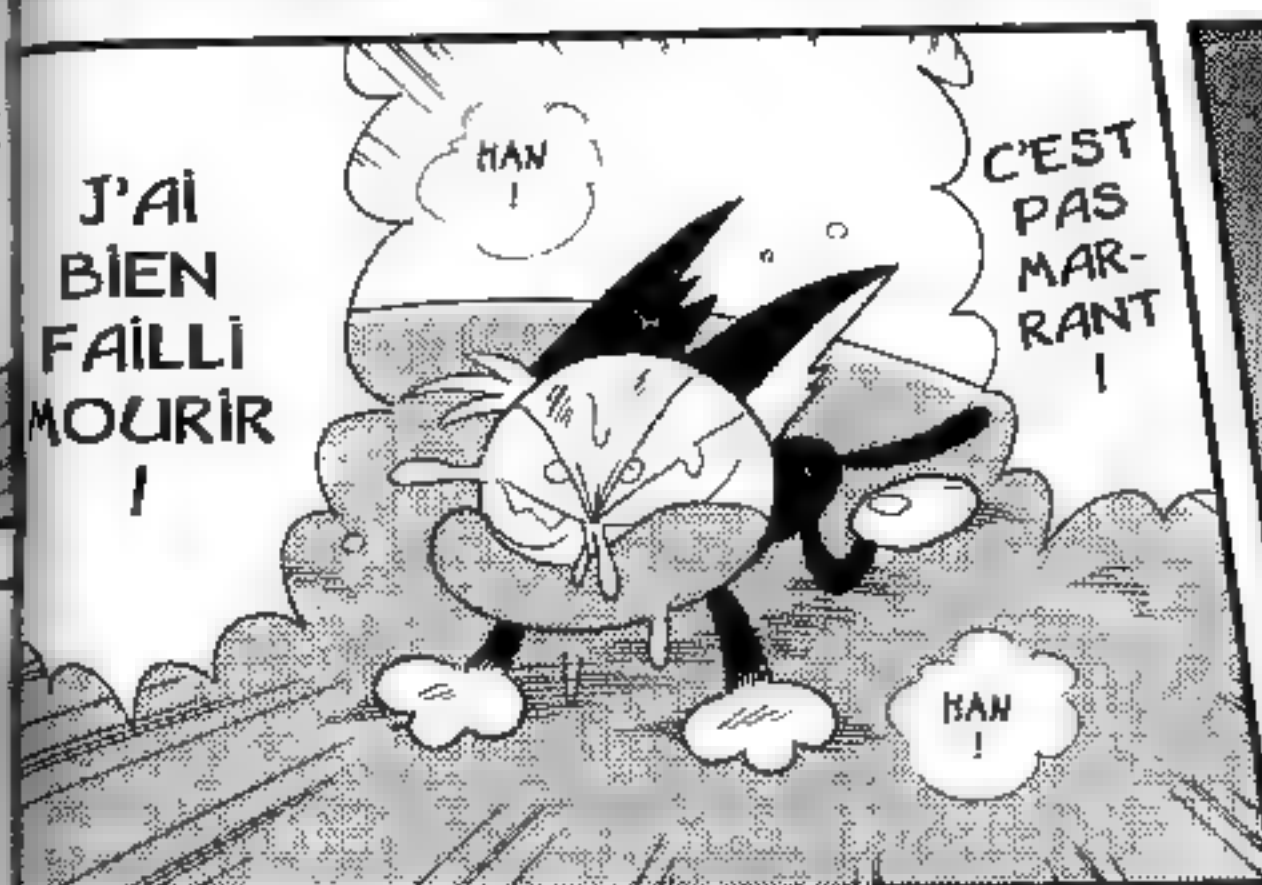
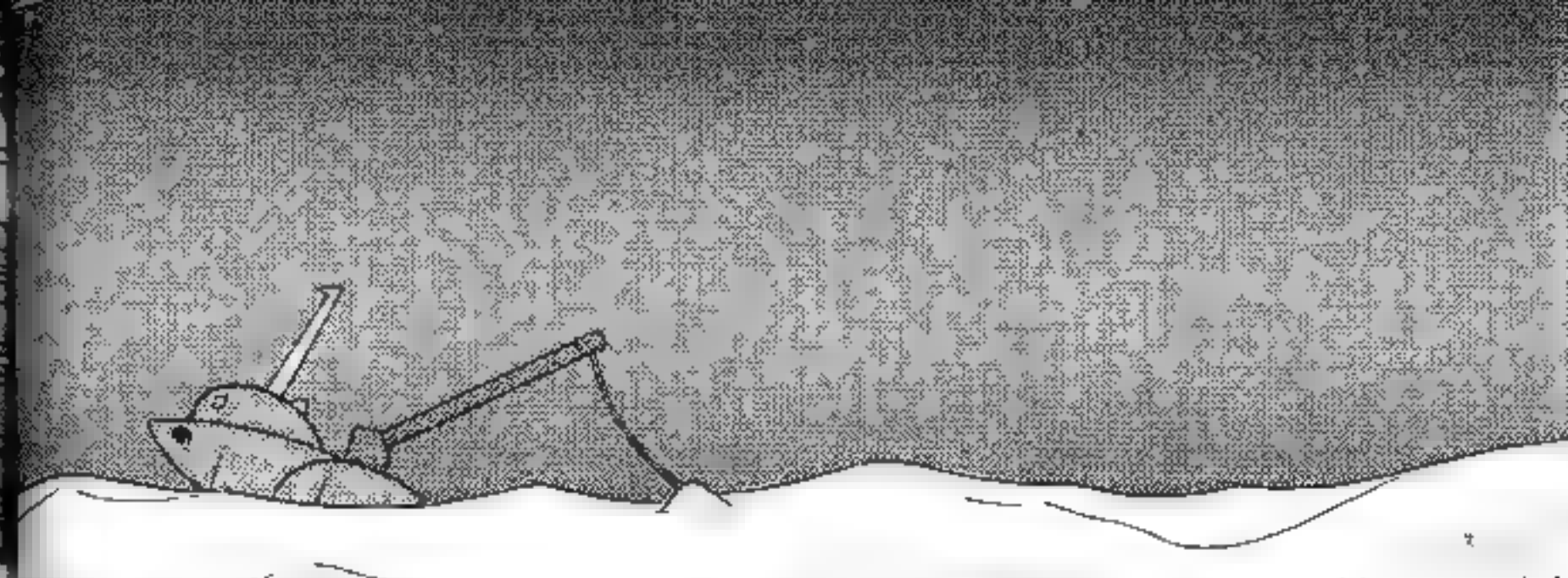
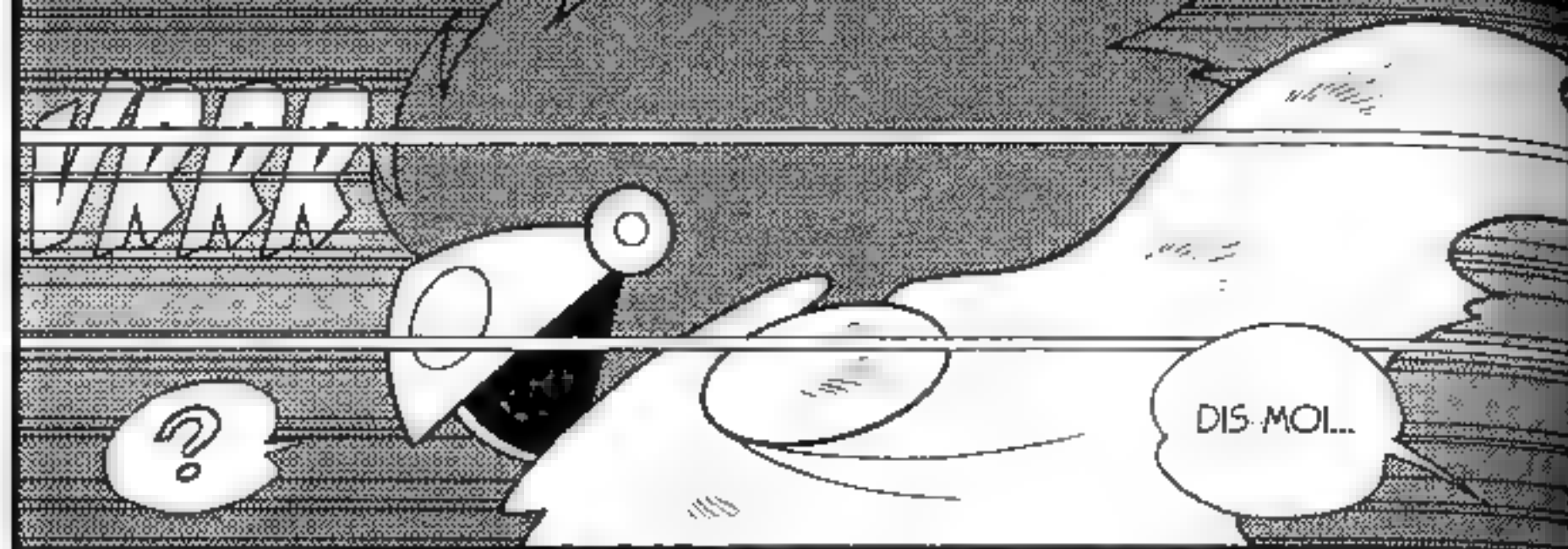


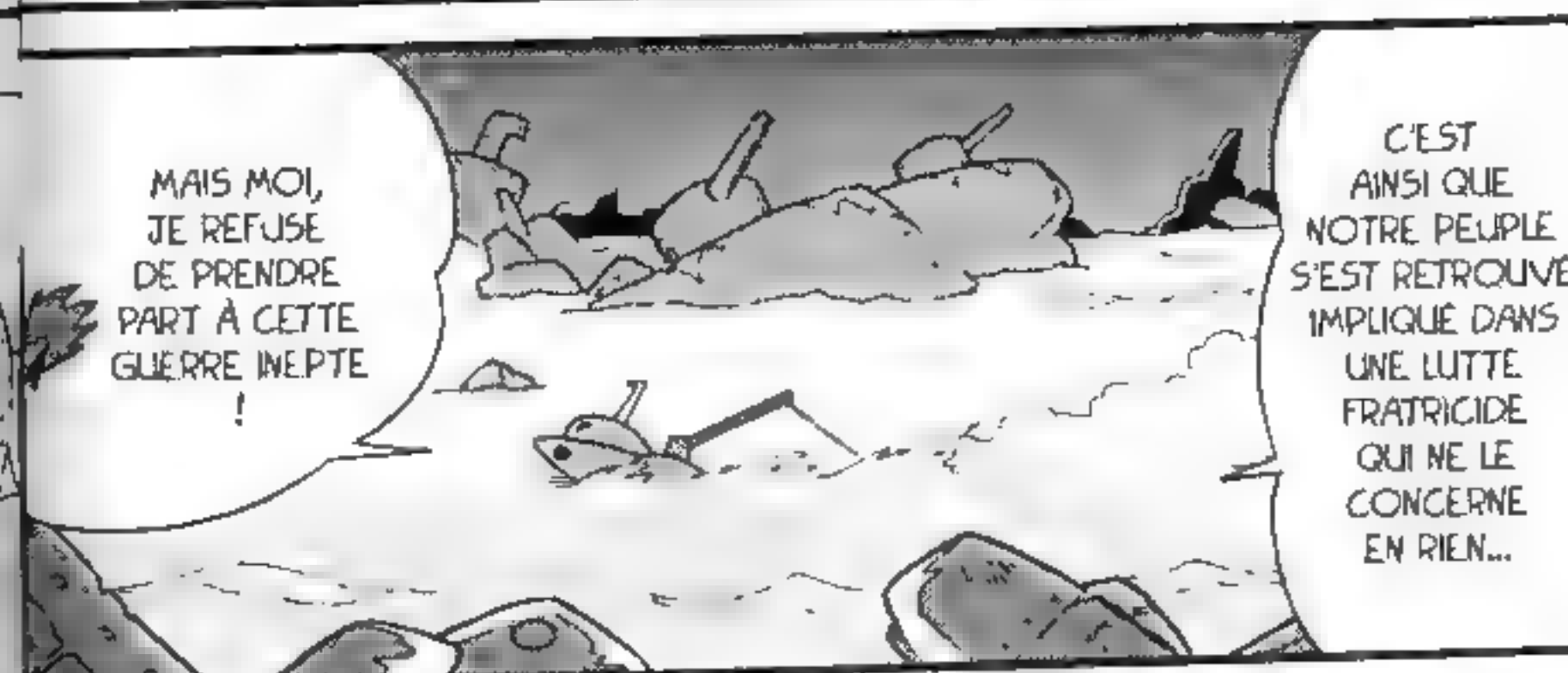
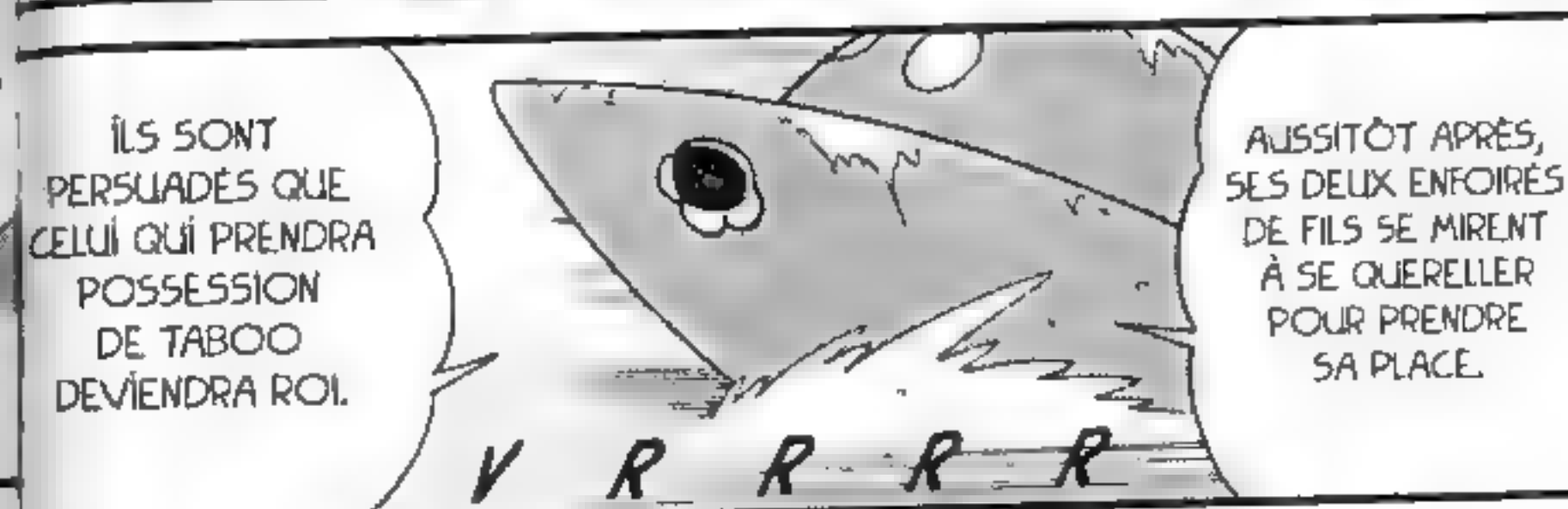
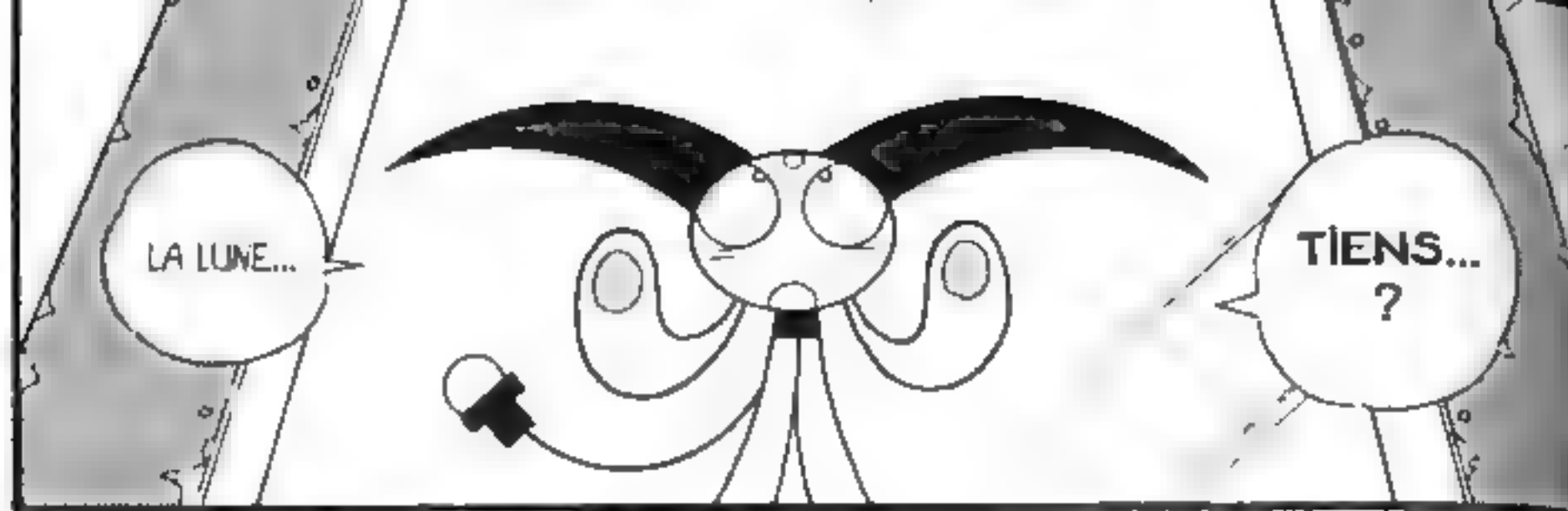
*NDT : DANS LA VERSION JAPONAISE, CE PERSONNAGE AJOUTE TOUJOURS "ZURA" À LA FIN DE CHACUNE DE SES PHRASES, CE QUI EST TYPIQUE DU PARLER... RURAL











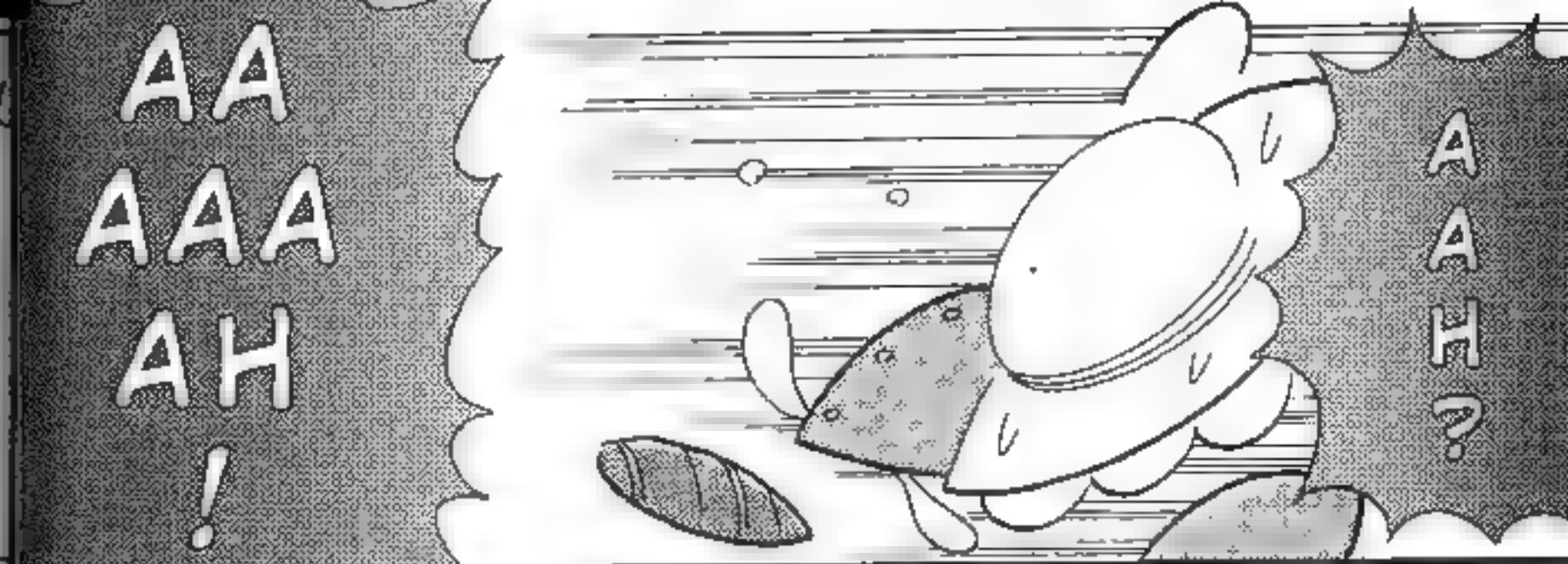


JAMAIS,
JE NE
TE LAIS-
SERAI ME
TOUCHER,
JAMAIS
!

JA...

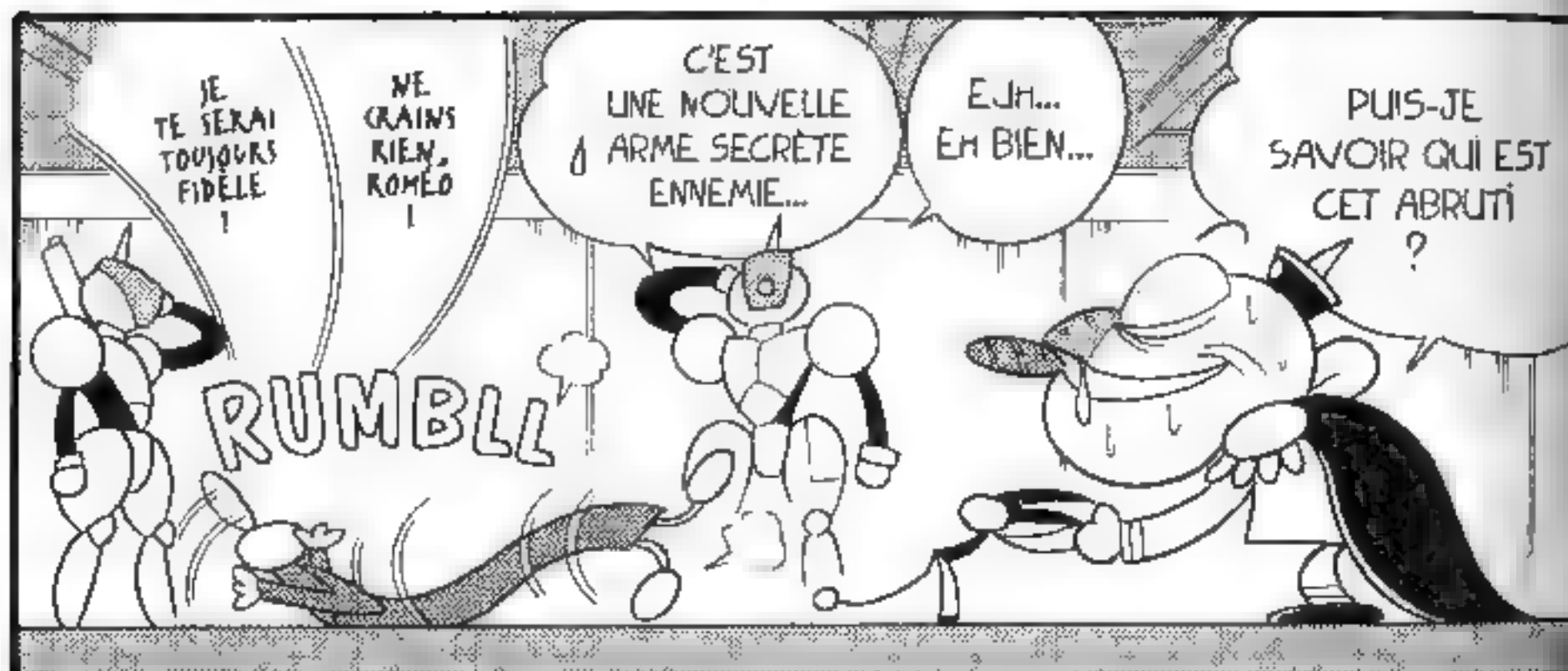
MON CORPS
N'APPARTIENT
QU'À ROMÉO
!

SUR-
TOUT
PAS
!



AA
AAA
AH
!

A
AH
?



JE
TE SERAI
TOUJOURS
FIDÈLE
!

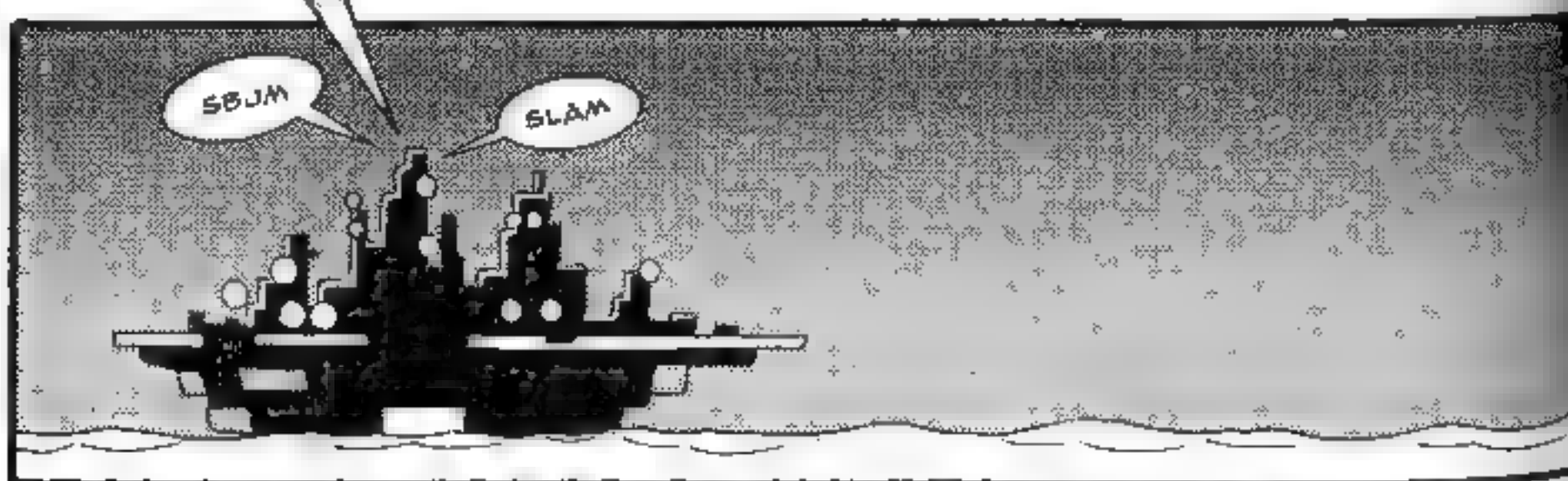
NE
CRAINS
RIEN,
ROMÉO
!

C'EST
UNE NOUVELLE
ARME SECRÈTE
ENNEMIE...

EJH...
EH BIEN...

PUIS-JE
SAVOIR QUI EST
CET ABRUTI
?

RUMBLI



SBUM

SLAM



P'TÊTRE
BEN QU'ES
COPAINS Y ONT
ÊTÉ EMMENÉS
!

VRROOOF

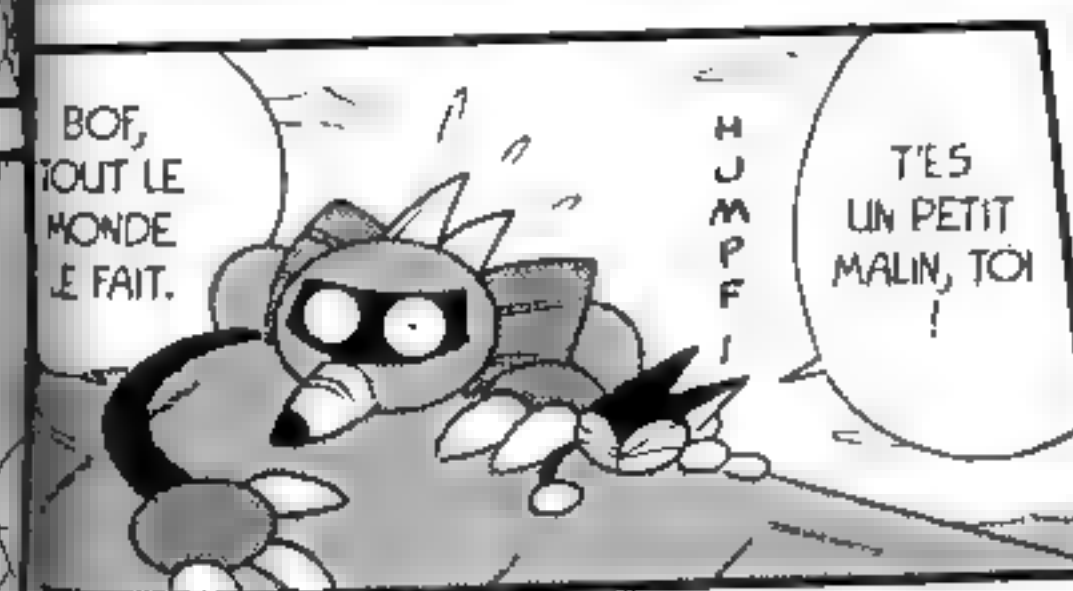
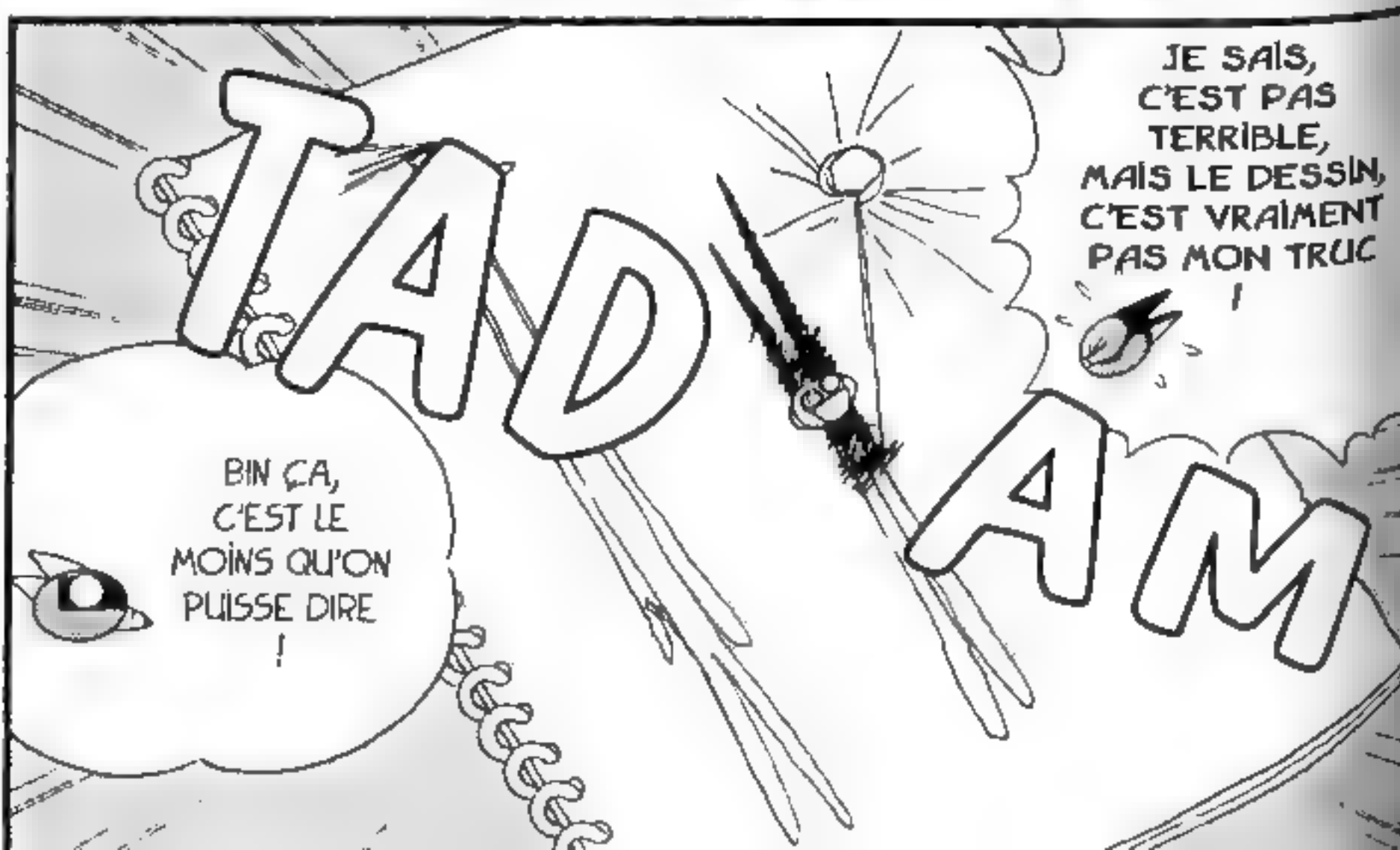
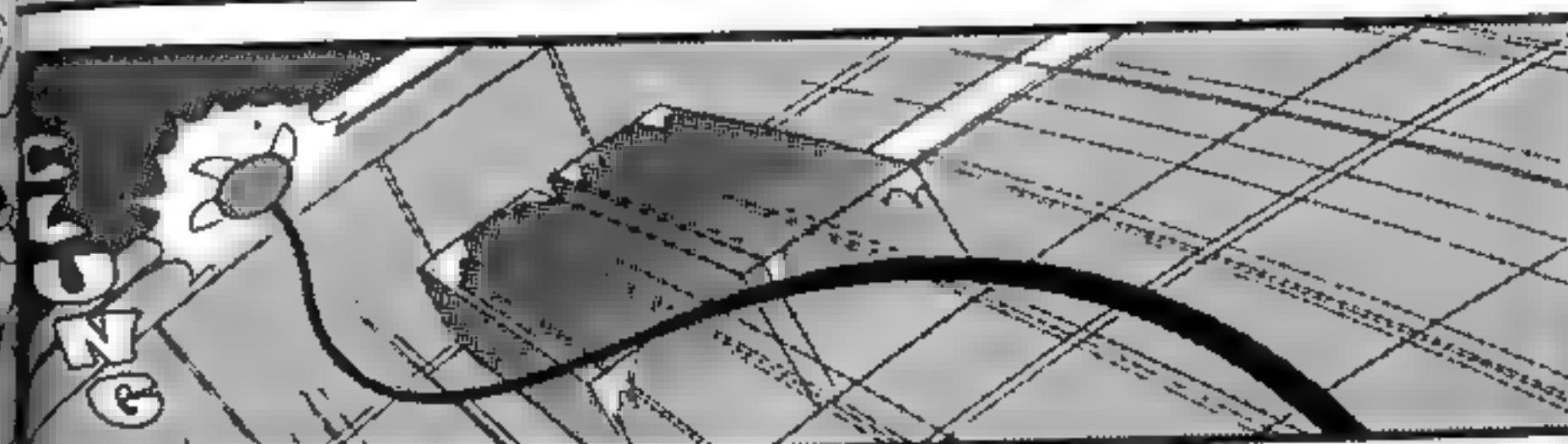
POUR SÛR !
C'EST MÊME
LA SEULE VILLE
DE TOUT
L'DÉSERT
!

VRROOOF

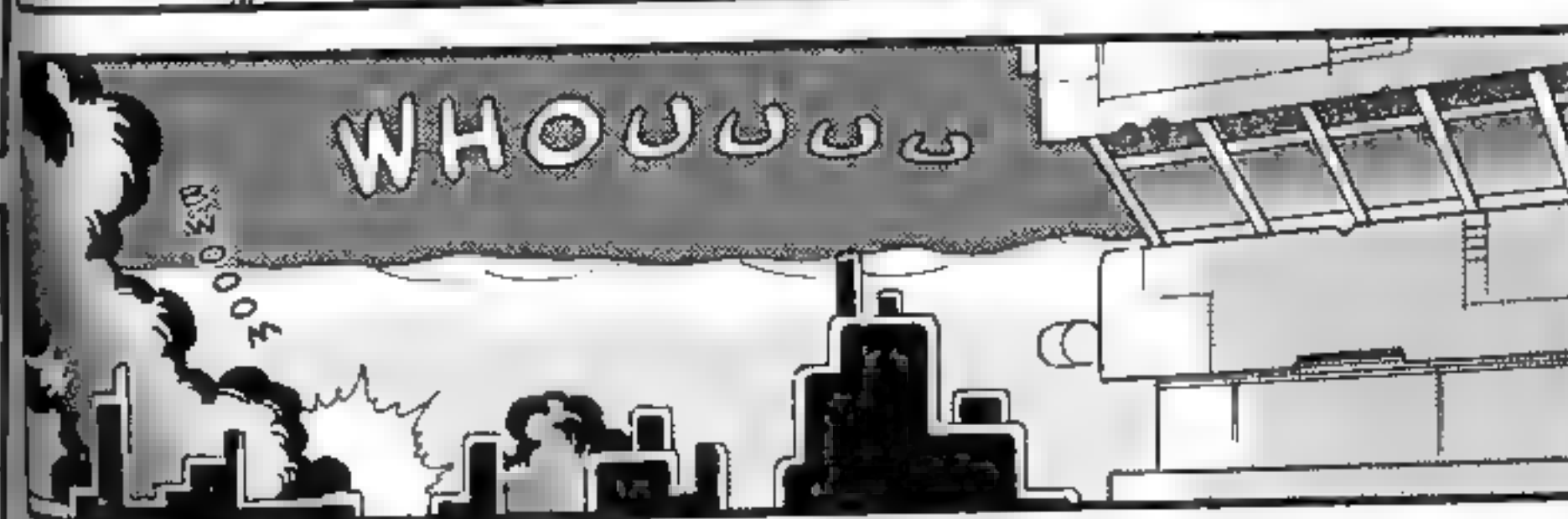
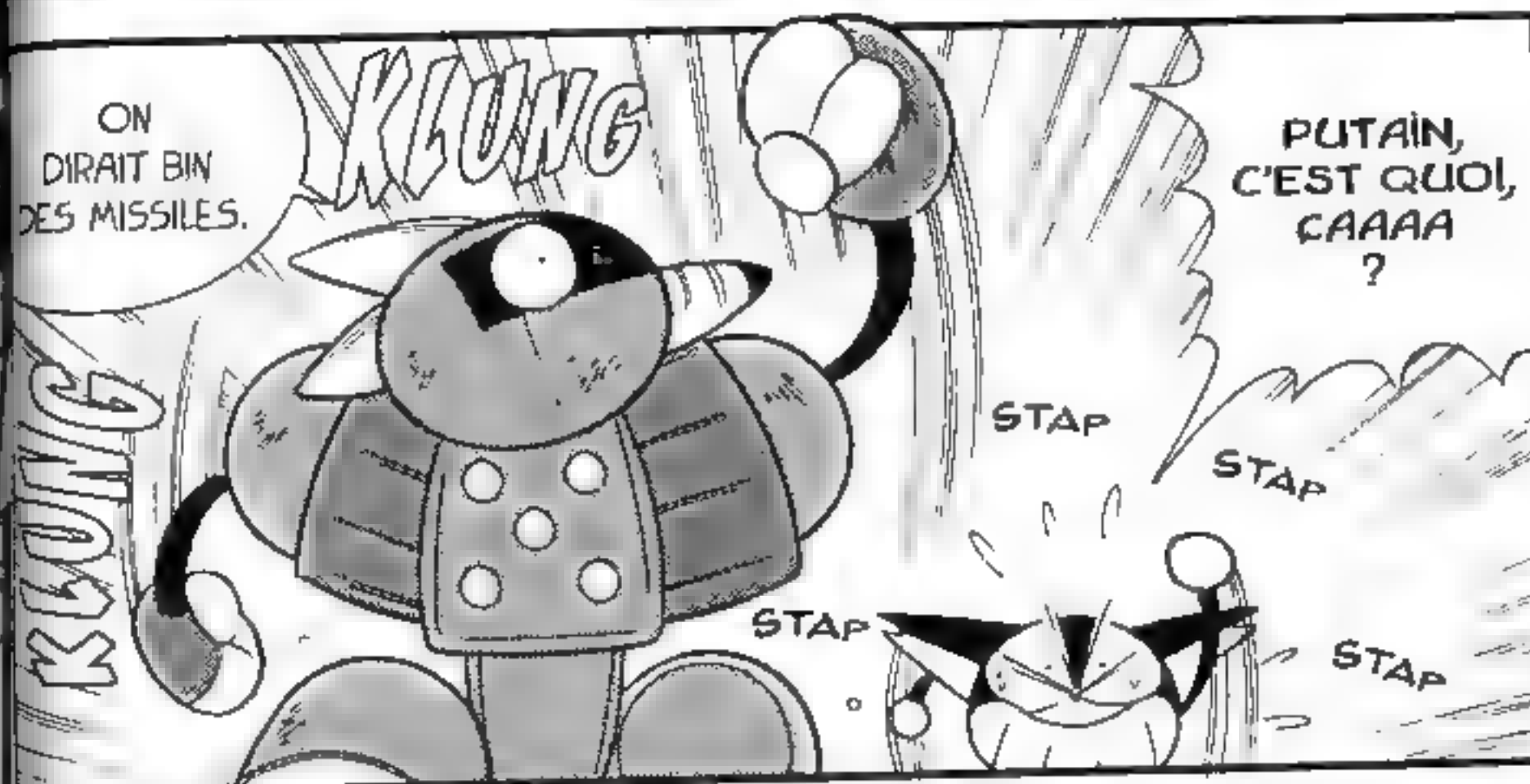
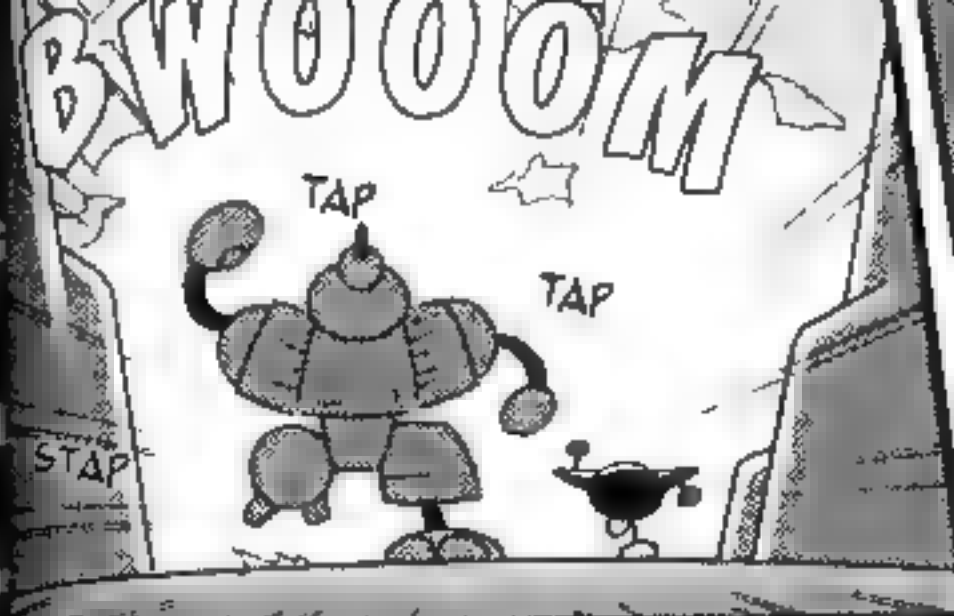
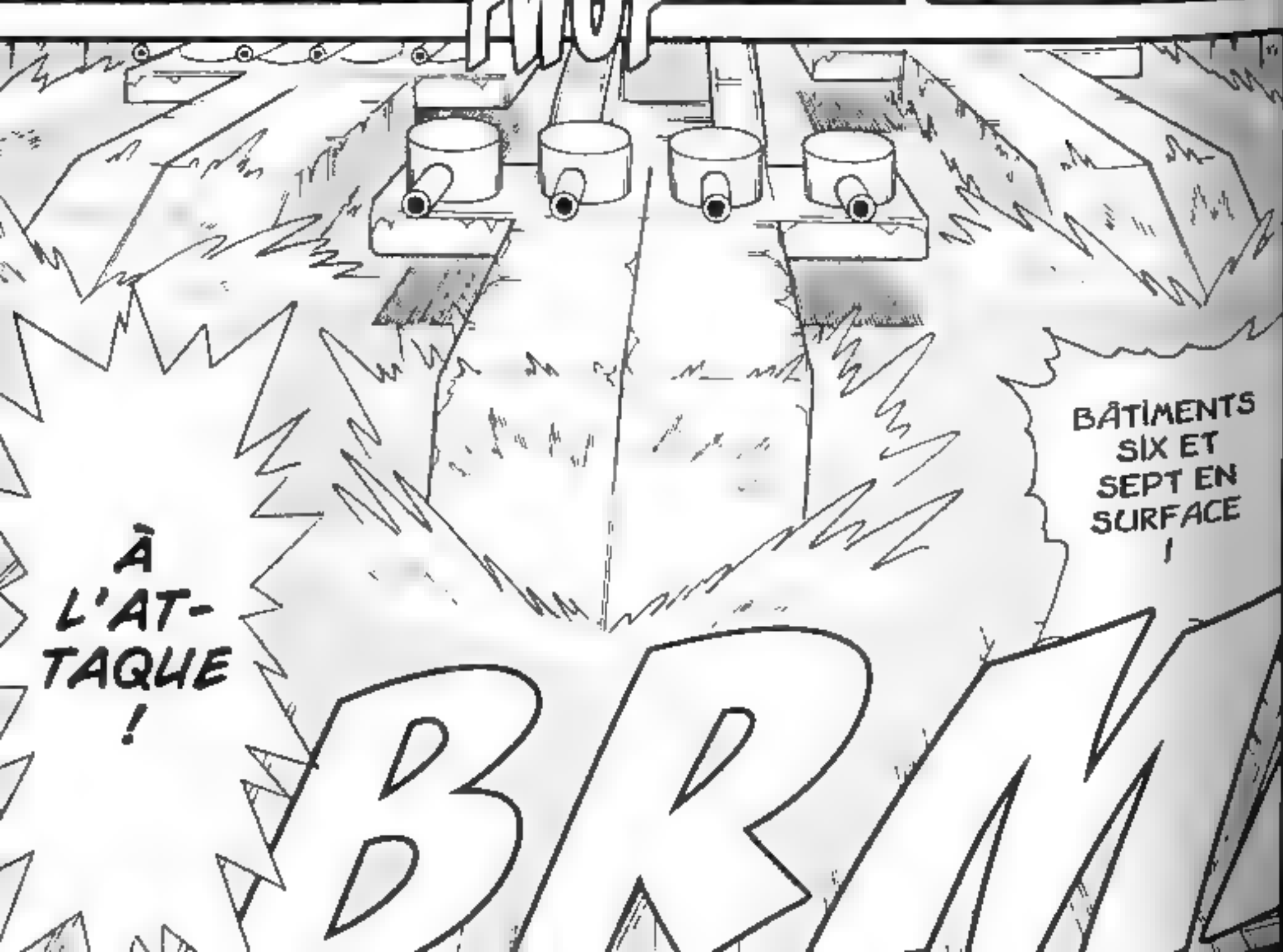
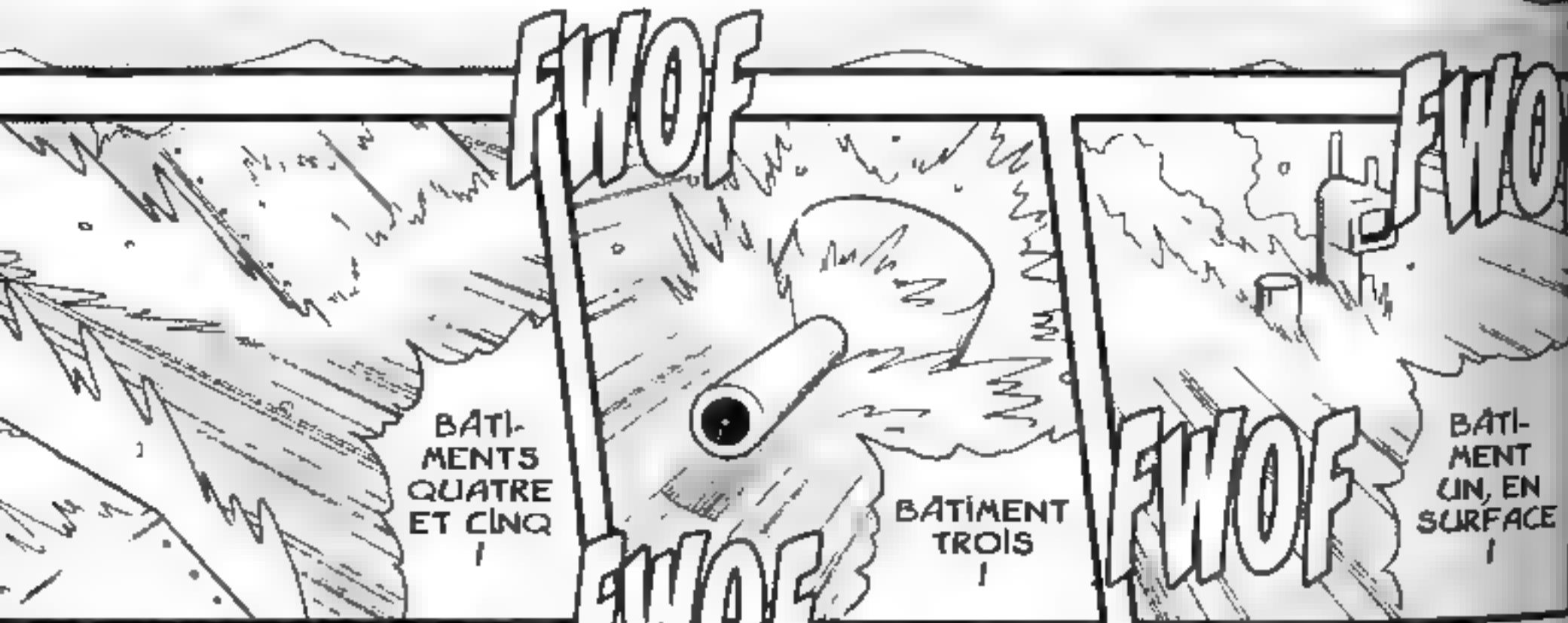
ALORS
C'EST DONC ÇA,
L'ÎLE-NAVRES
?!

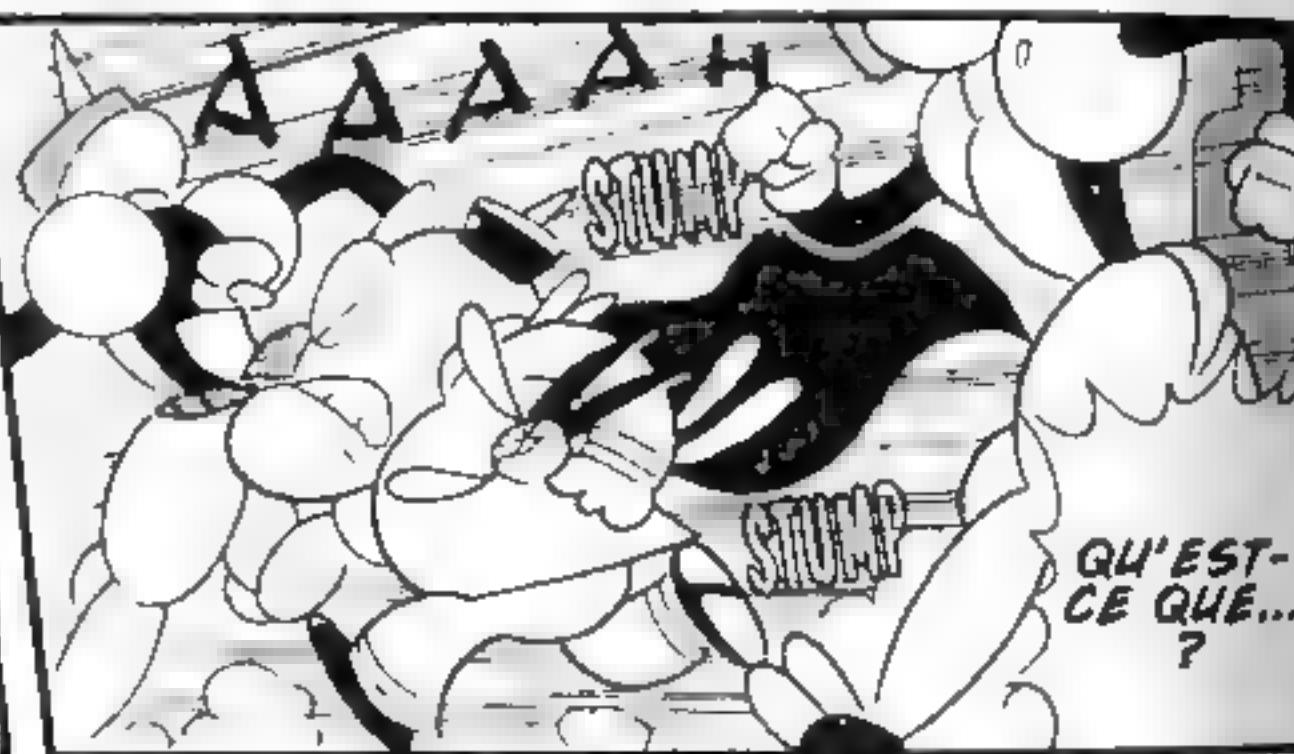


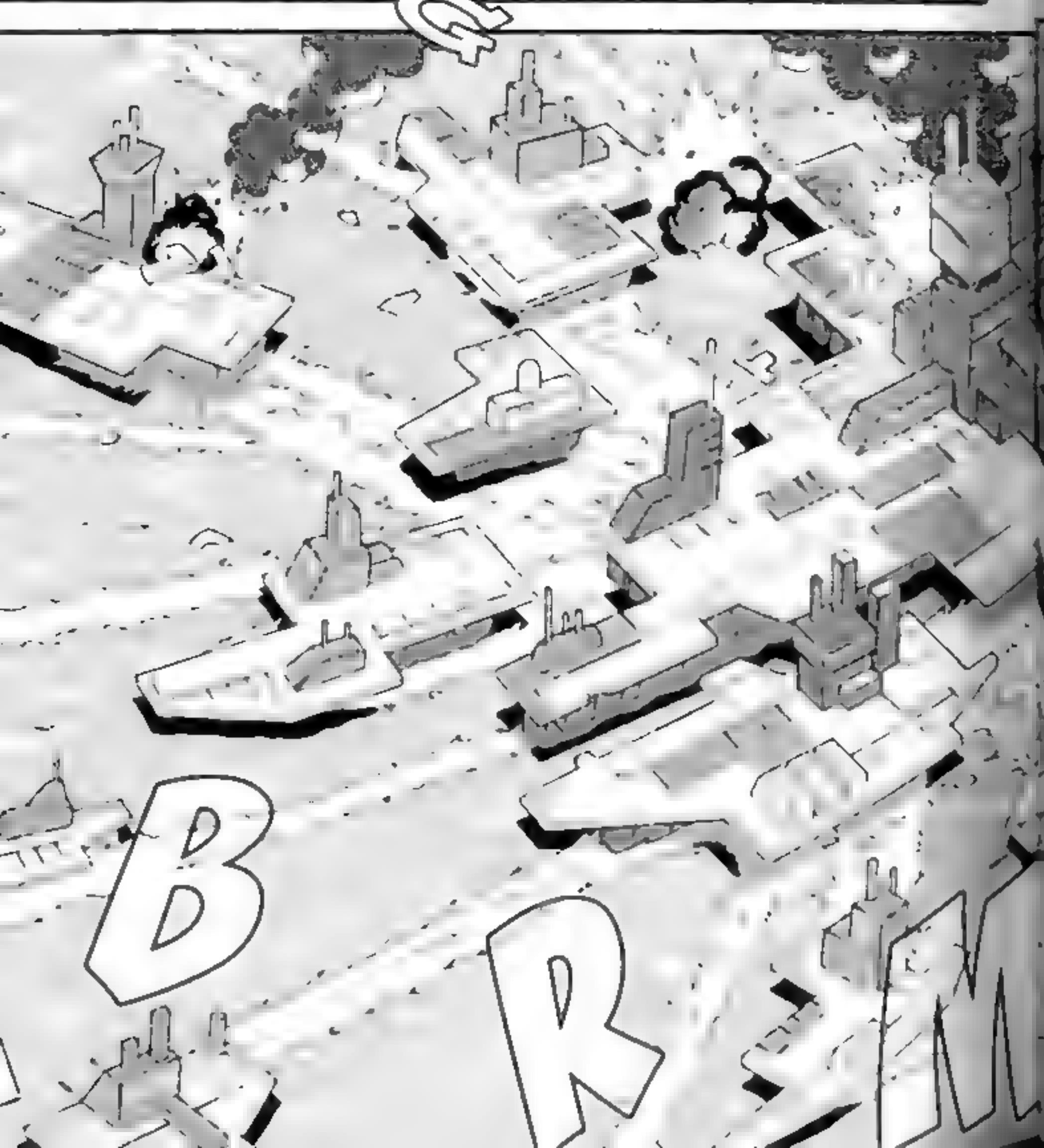
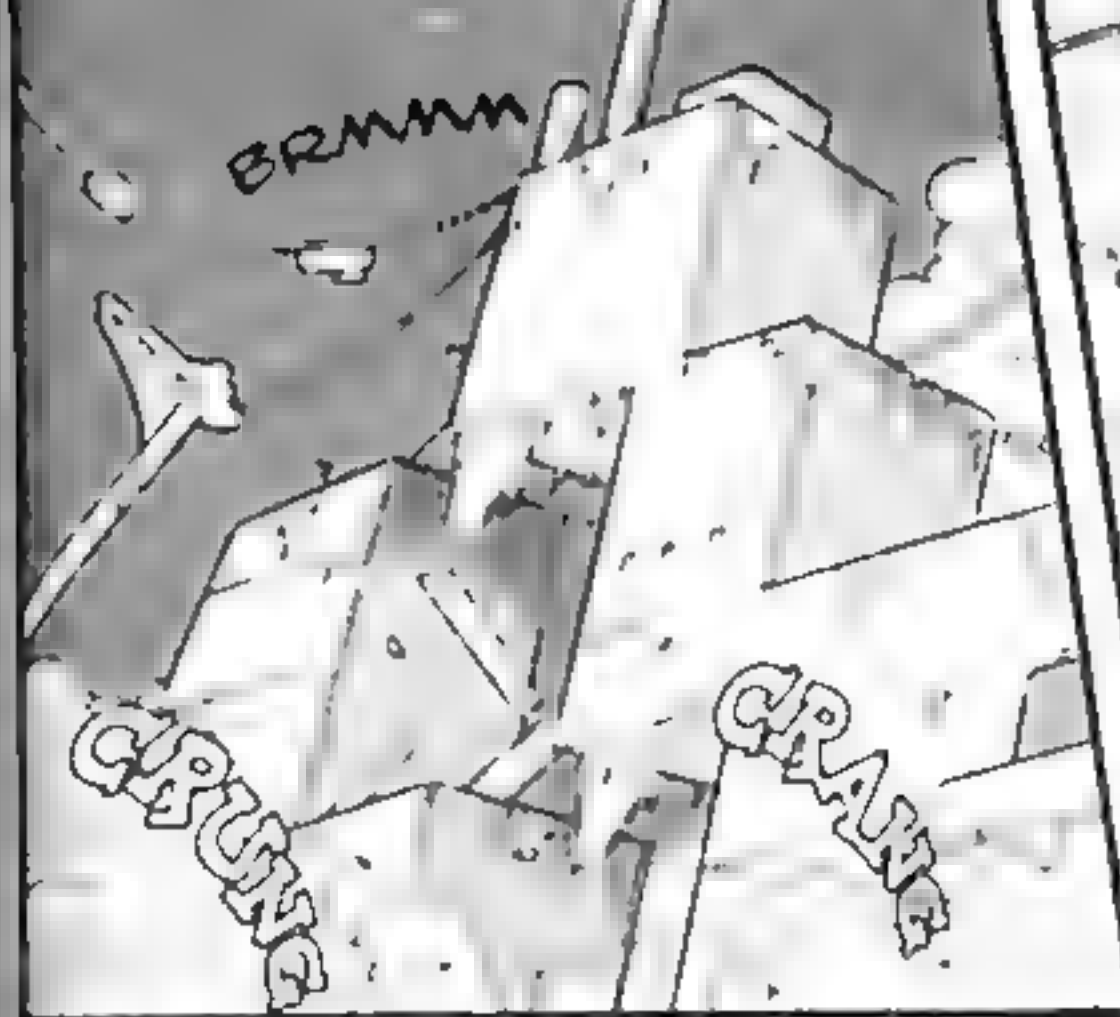
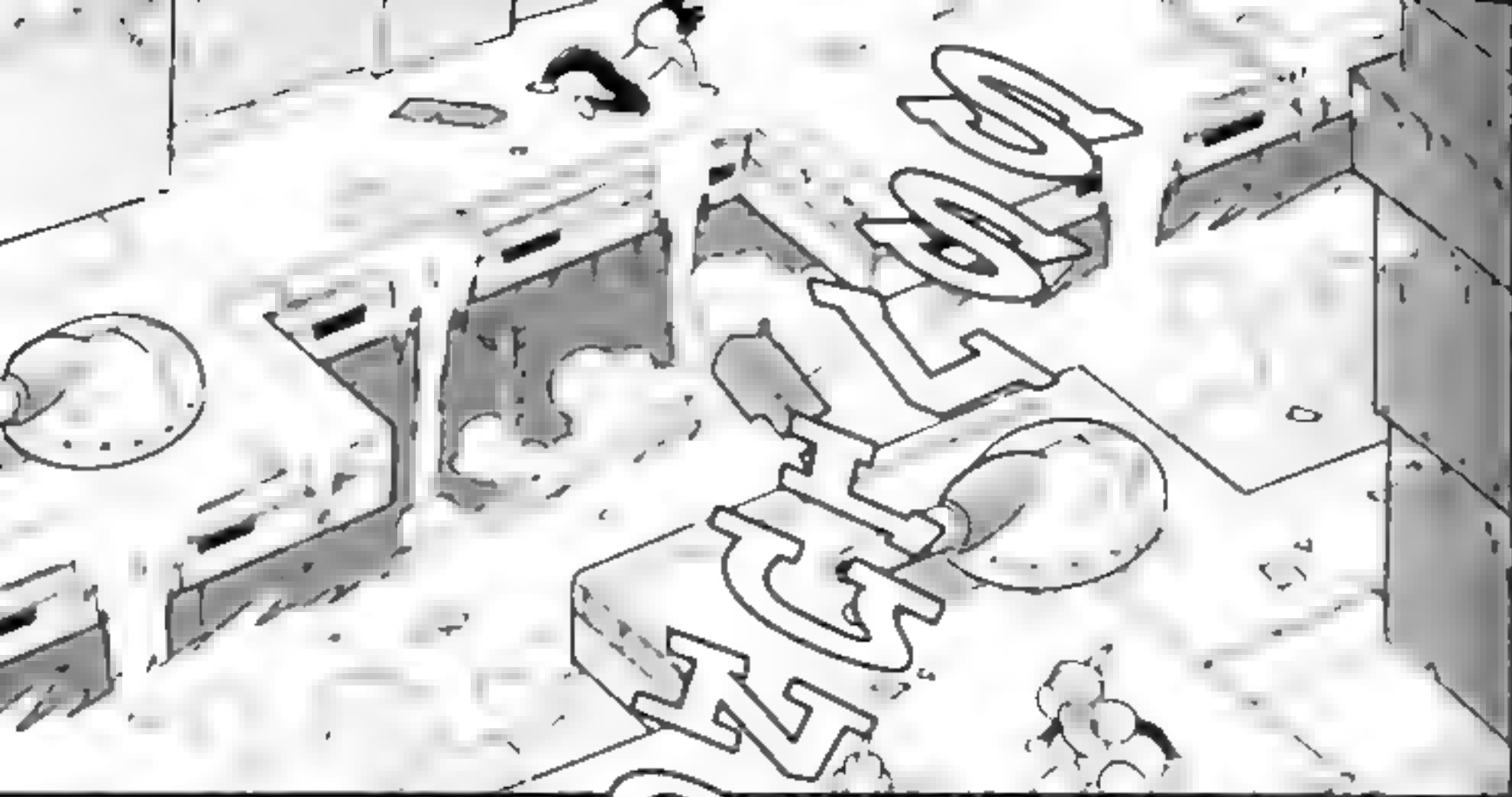
VOUF VOUF
NAAAAAAN !!
BODOM BLON

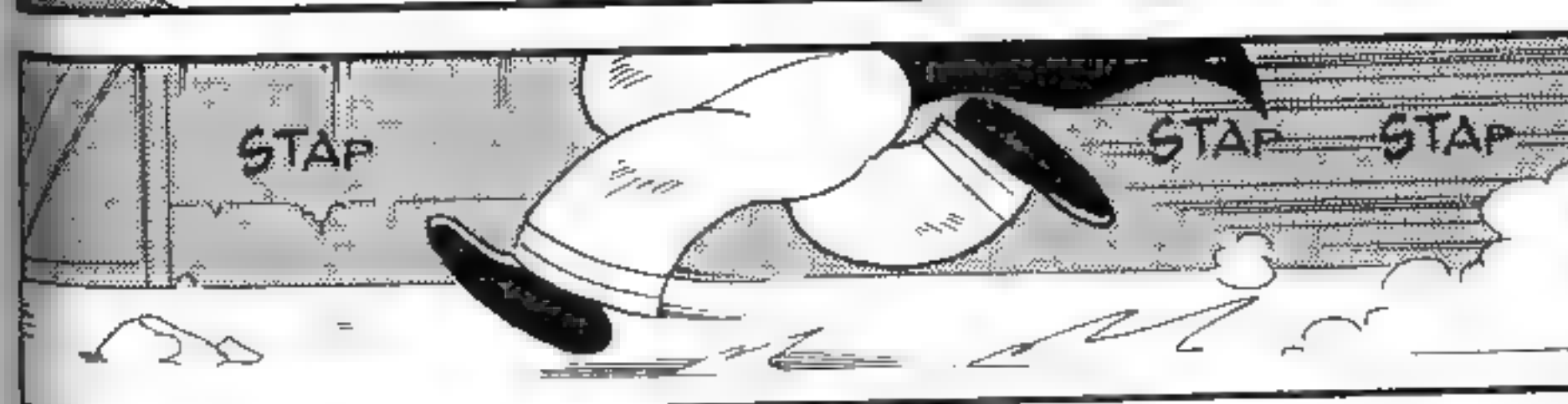
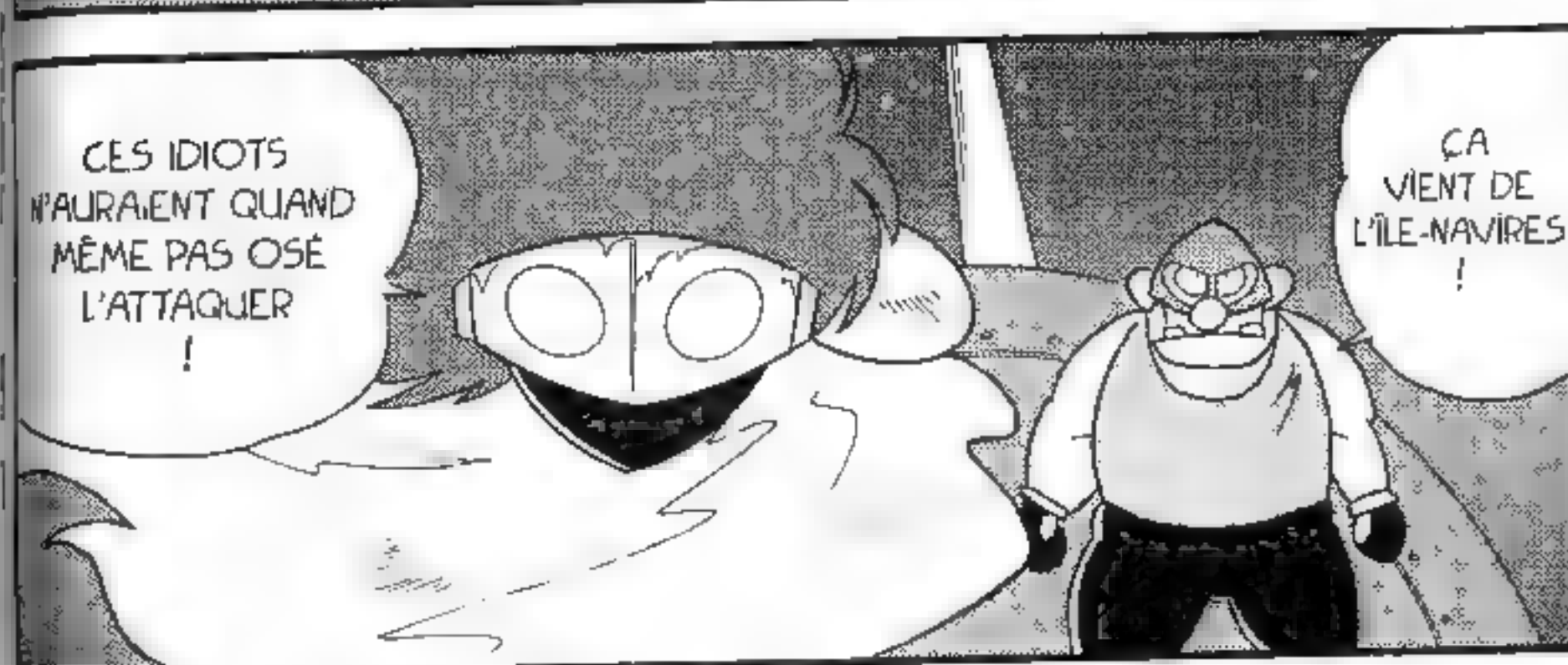
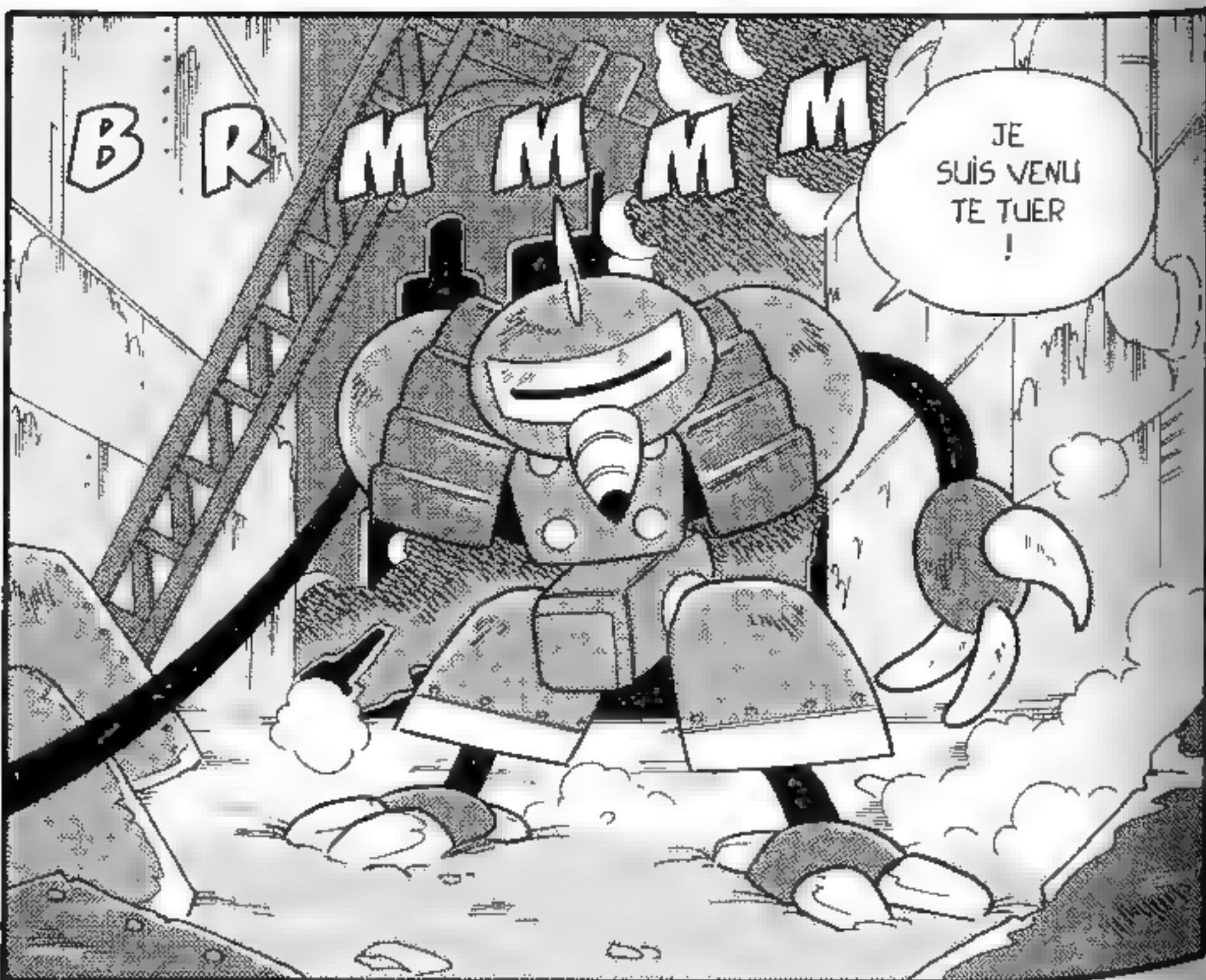












MAIS,
SUITE À
UNE ATTAQUE
SURPRISE
DE L'ENNEMI,
CETTE ÎLE
EST SUR LE
POINT DE SE
DISLOQUER...

PERDU DANS UN
MONDE ÉTRANGE,
KUROCHAN
S'EST RENDU SUR
L'ÎLE-NAVIRE
DANS L'ESPOIR
DE RETROUVER
NANA ET SES
AUTRES
COMPAGNONS...

QUI
ES-TU
?!

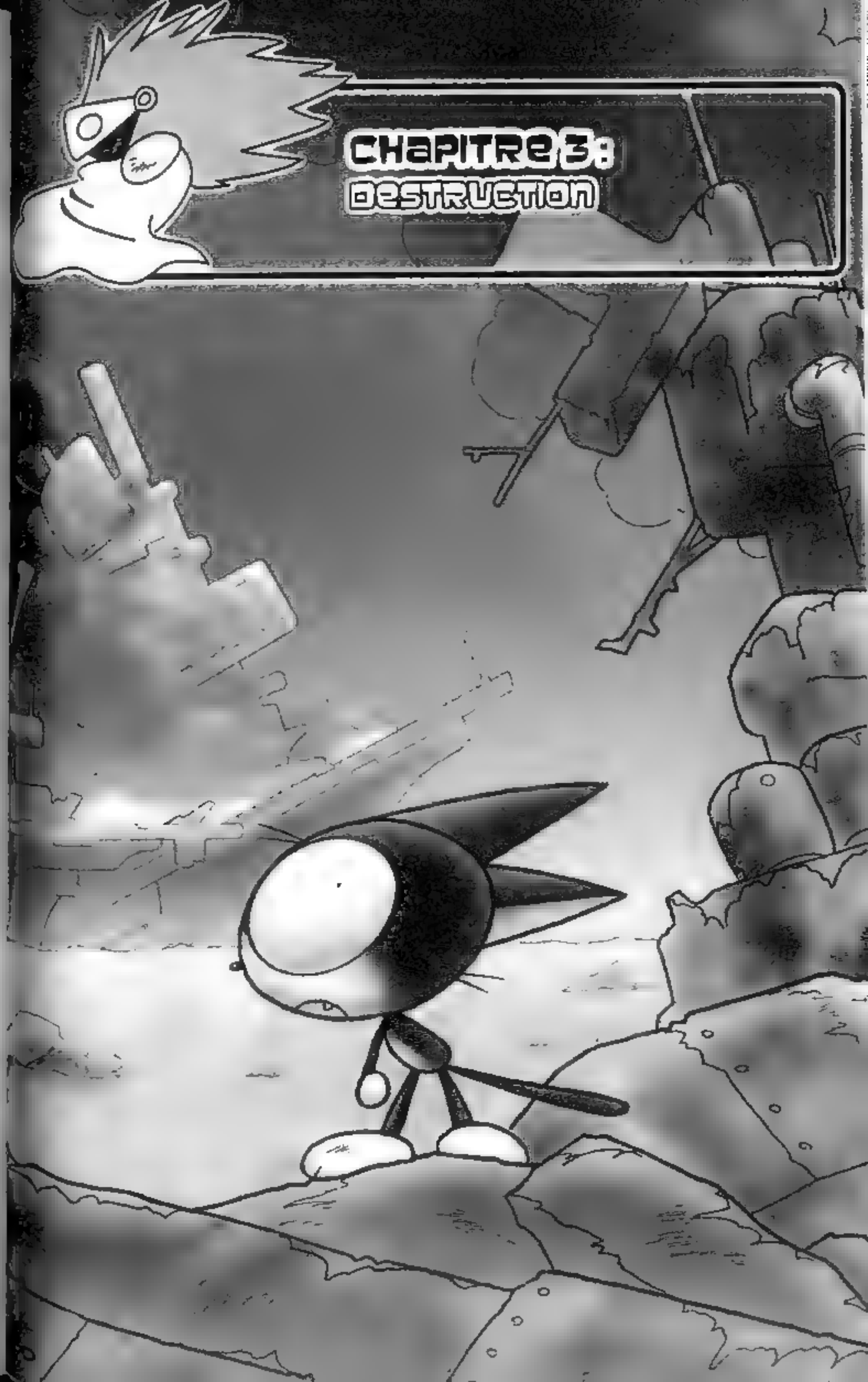
EN...
ENFOIRÉ
!

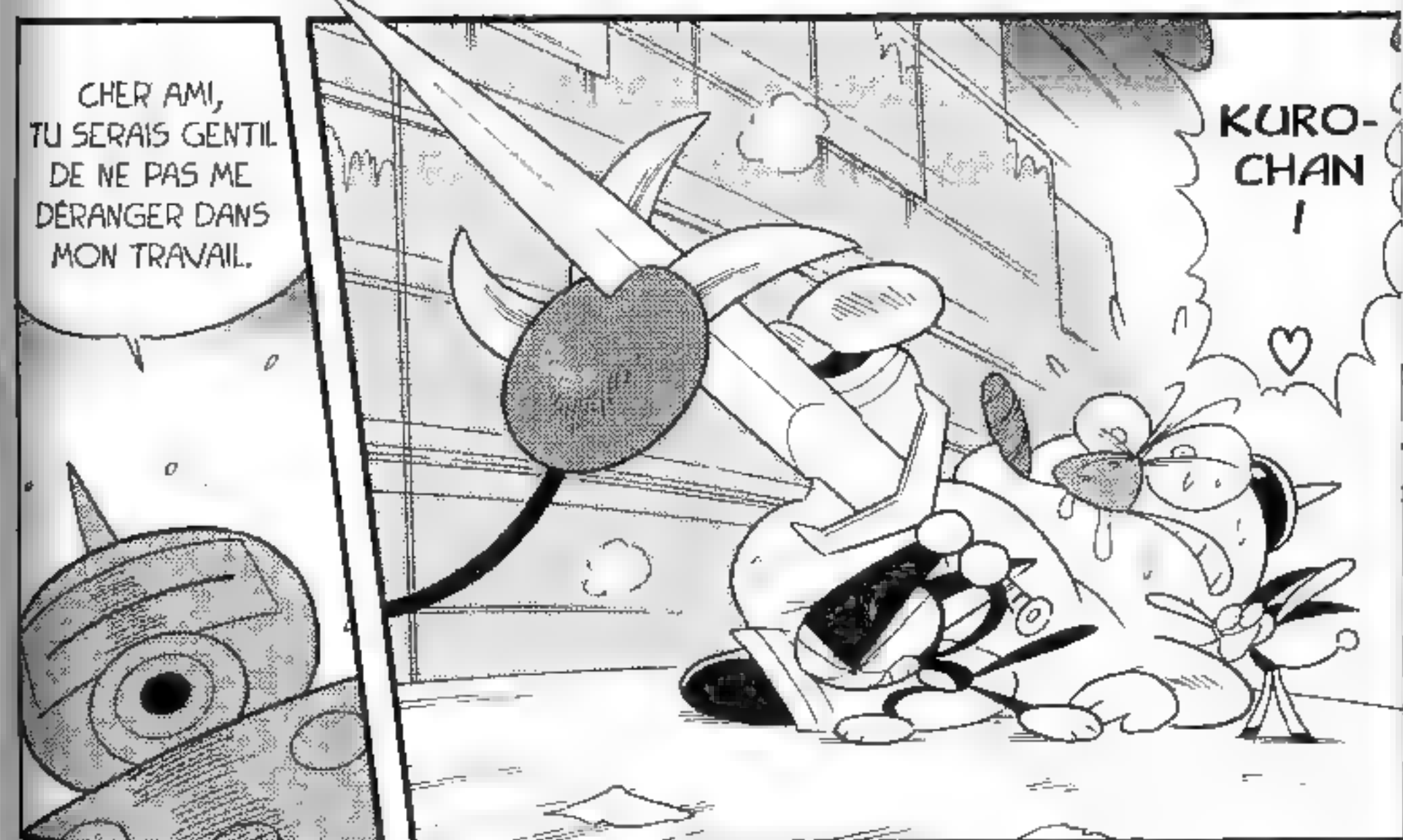
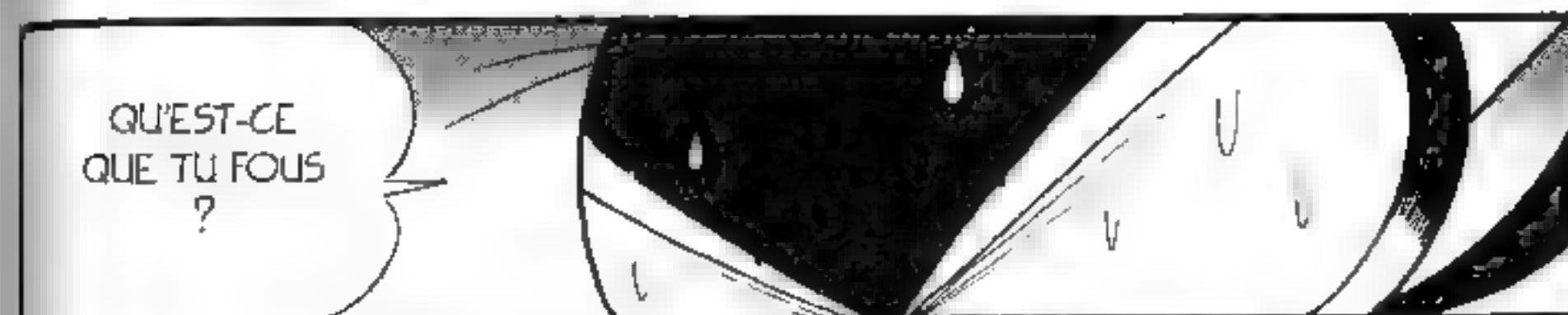
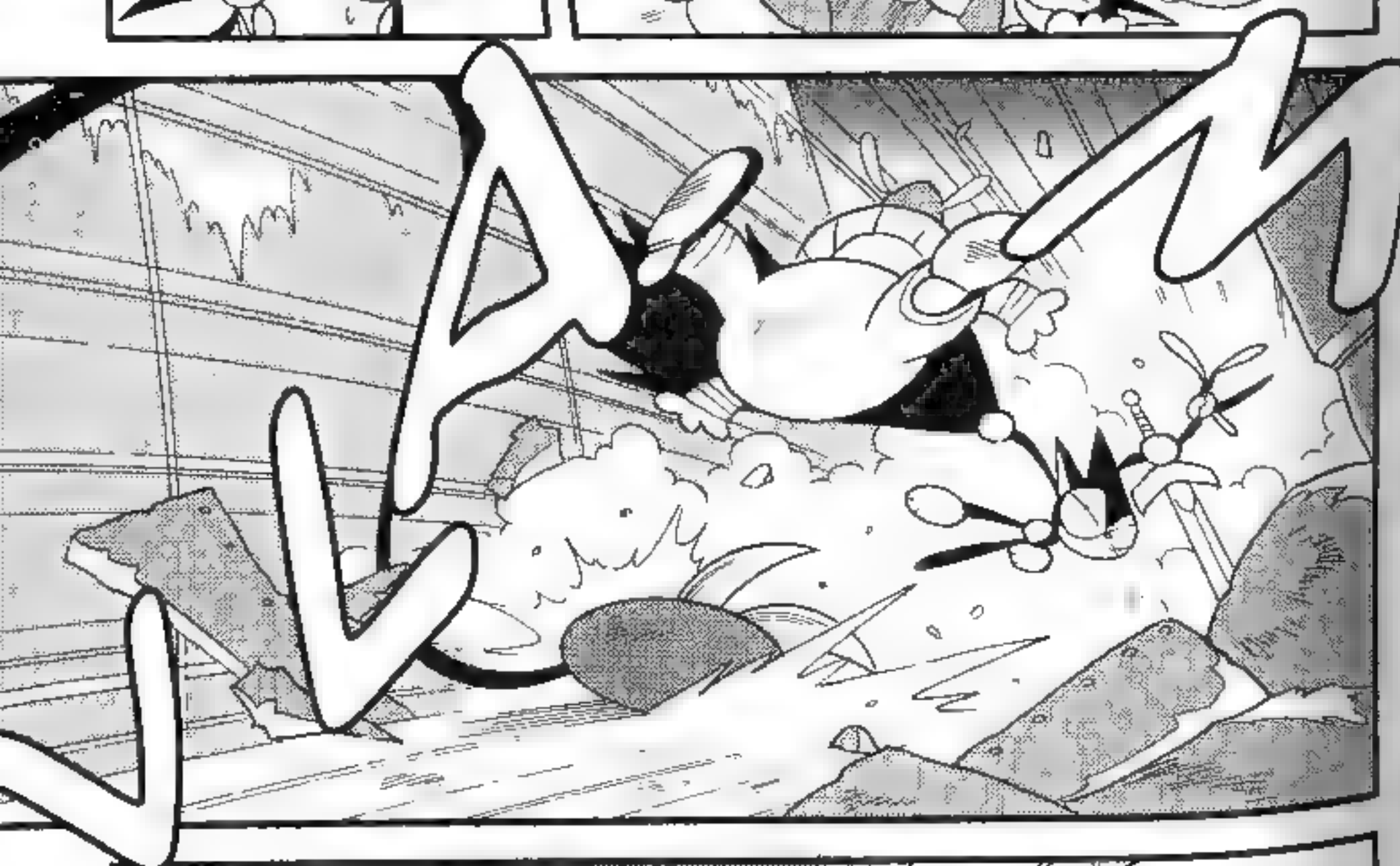
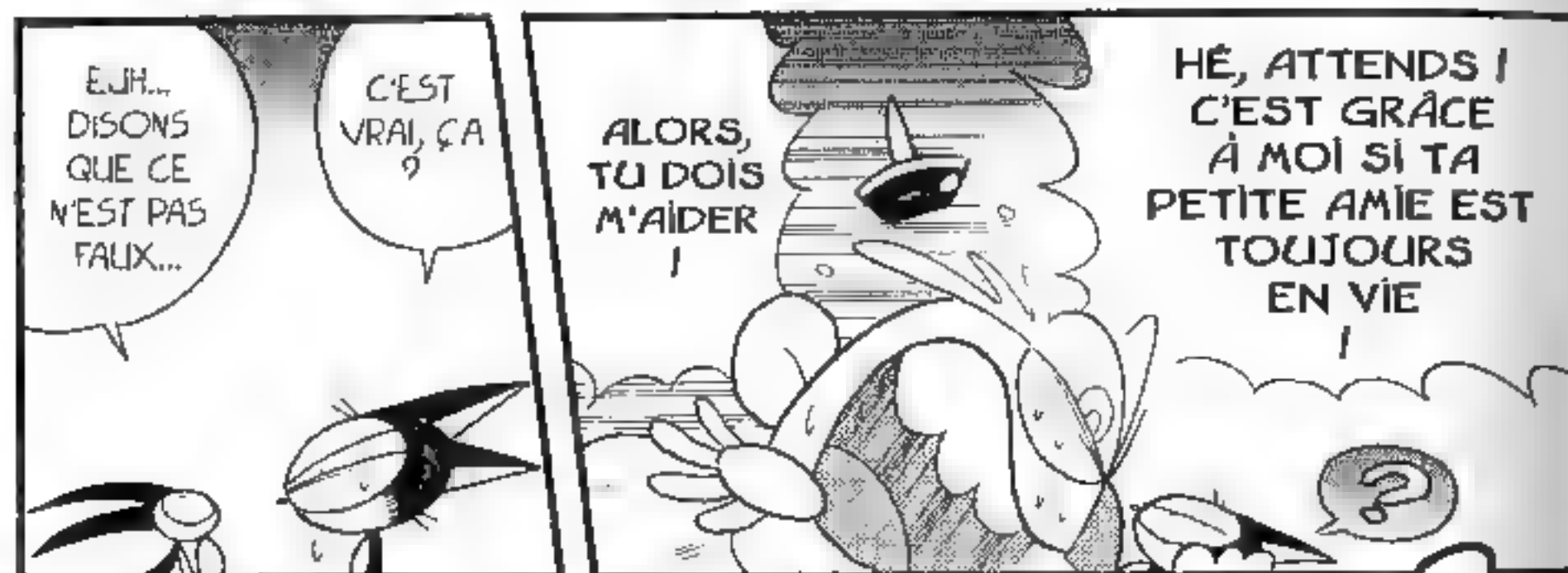
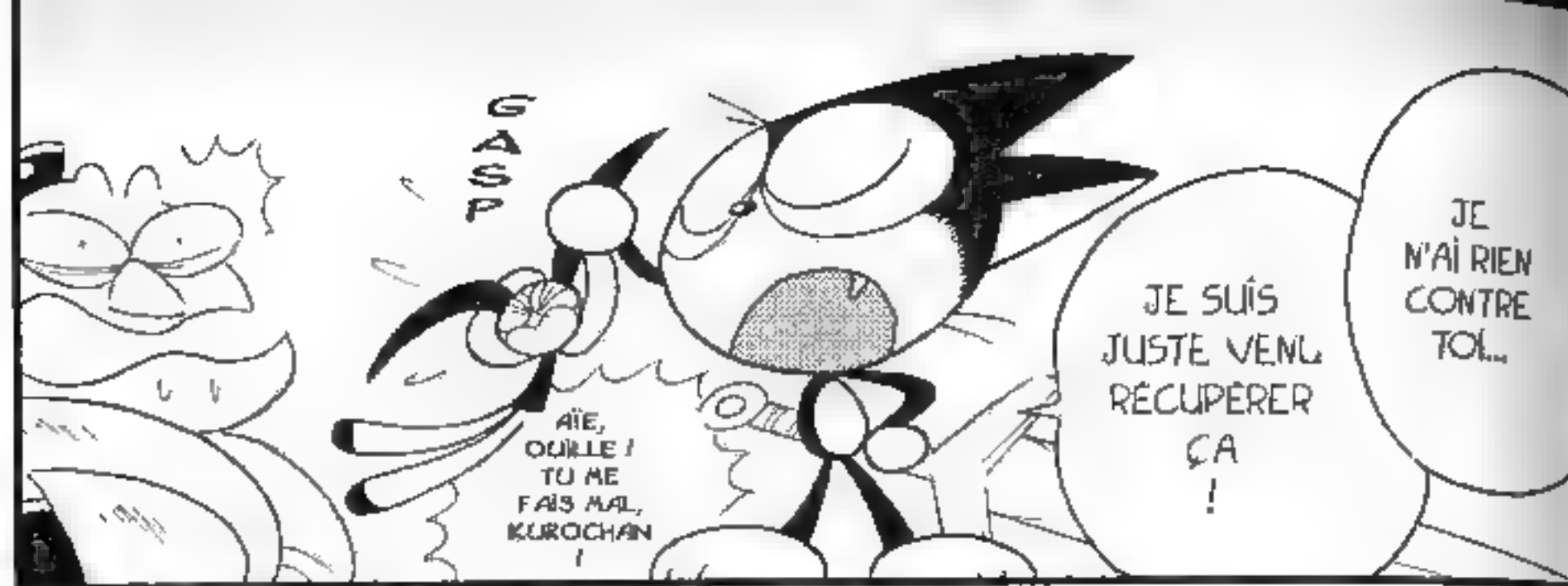
DÉSOLÉ,
MAIS JE VAIS
DEVOIR
TE TUER
!

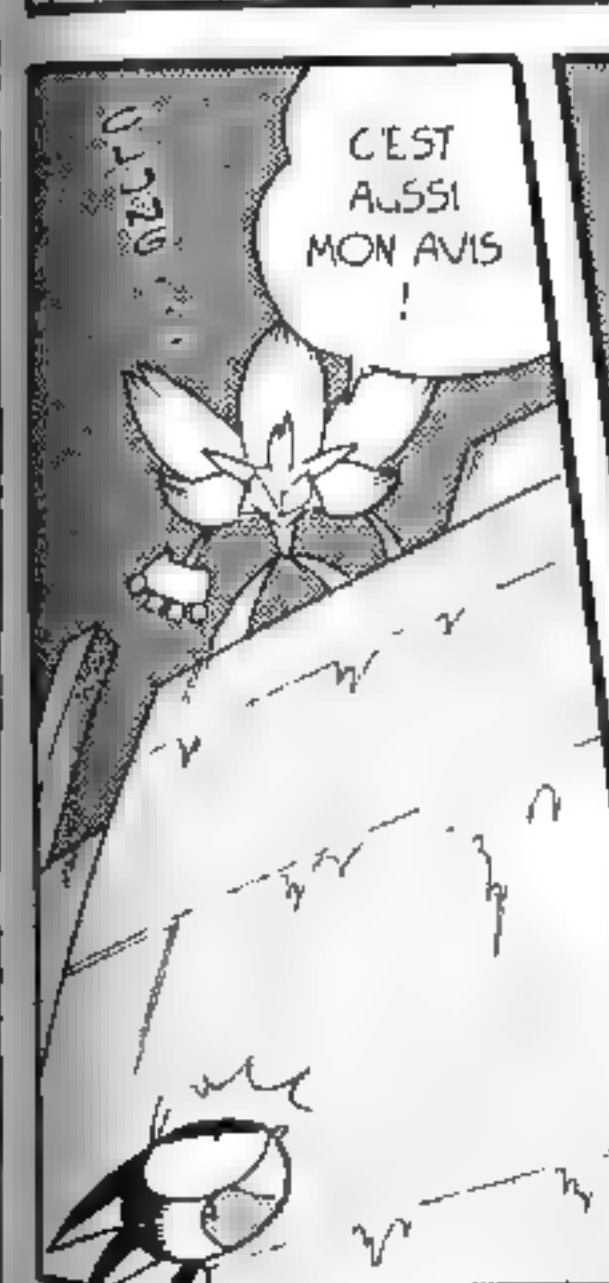
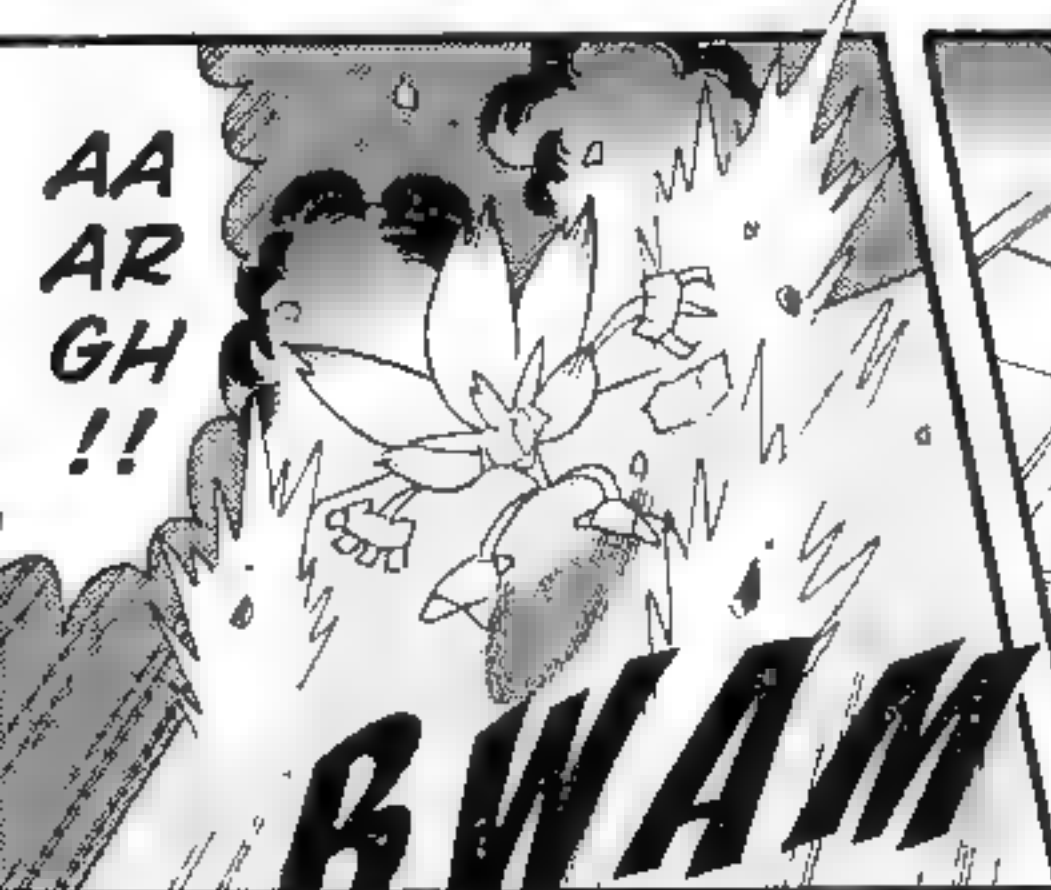
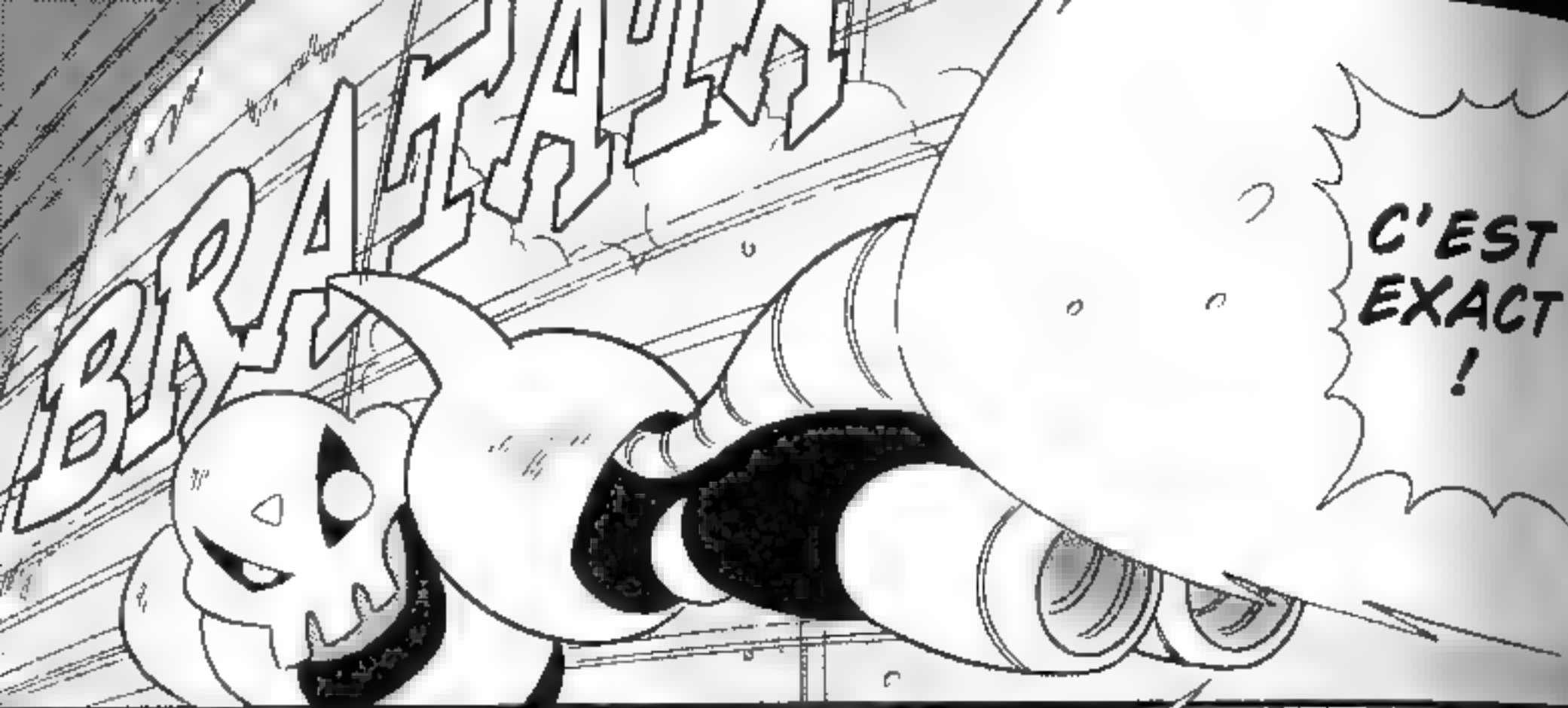
JE ME
NOMME BYCE,
JE SUIS UN
CHASSEUR
DE PRIMES.

AA
AA
AH
!!

CHAPITRE 3: DESTRUCTION







SI TU VEUX
SAVOIR QUI
JE SUIS... ESSAIE
DE ME BATTRE
!

JE NE ME
PRÉSENTE
PAS AUX
MINABLES
DANS TON
GENRE.

AAAAH!

VZTGTG

GRUMPE
AARGH

SBAF
VDEE

BLONG

SCHILAC

TCHAC

BUMP

T'ES...
T'ES QUI,
ESPÈCE DE
SALOPARD
?

QUE
ÇA VOUS
SERVE
DE LEÇON,
PÔV' NAZES
!



H
U
M
P
F



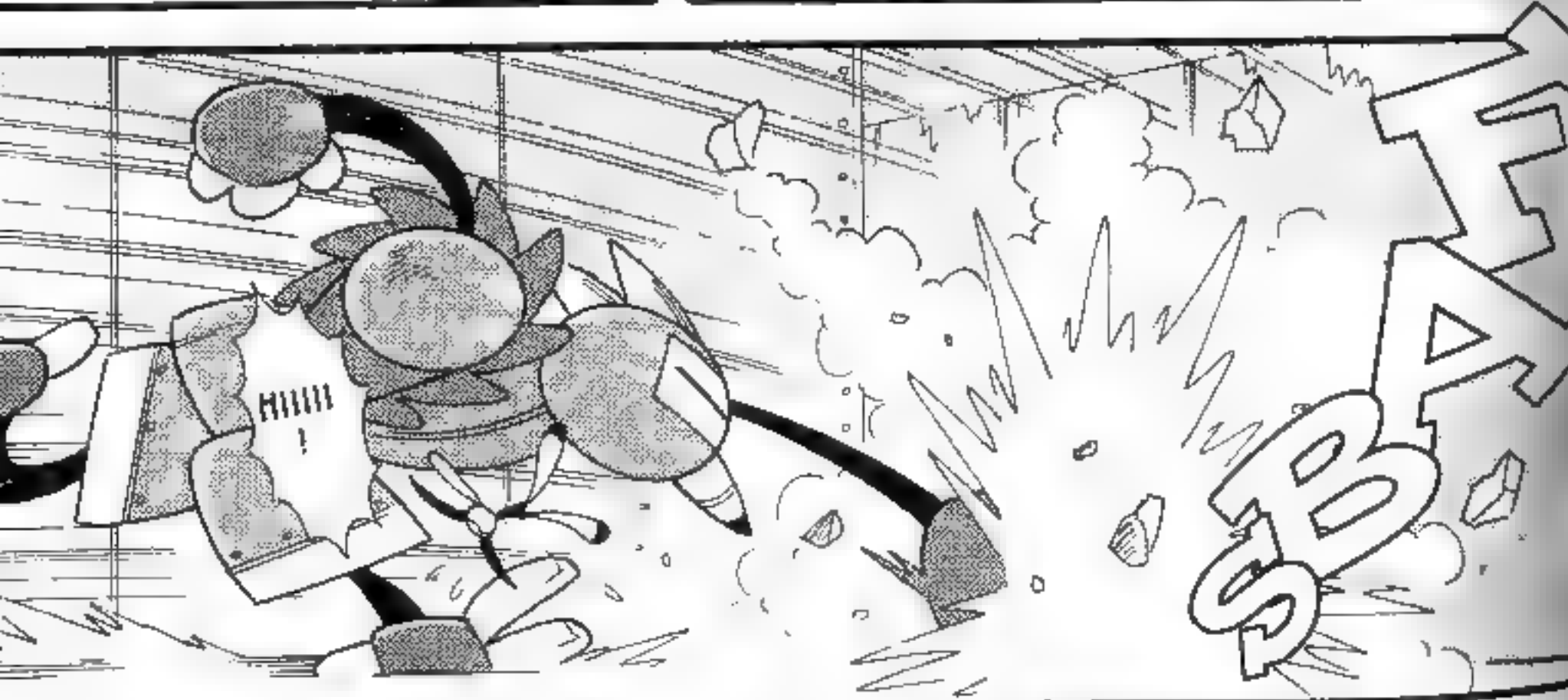
RHAAAAA!



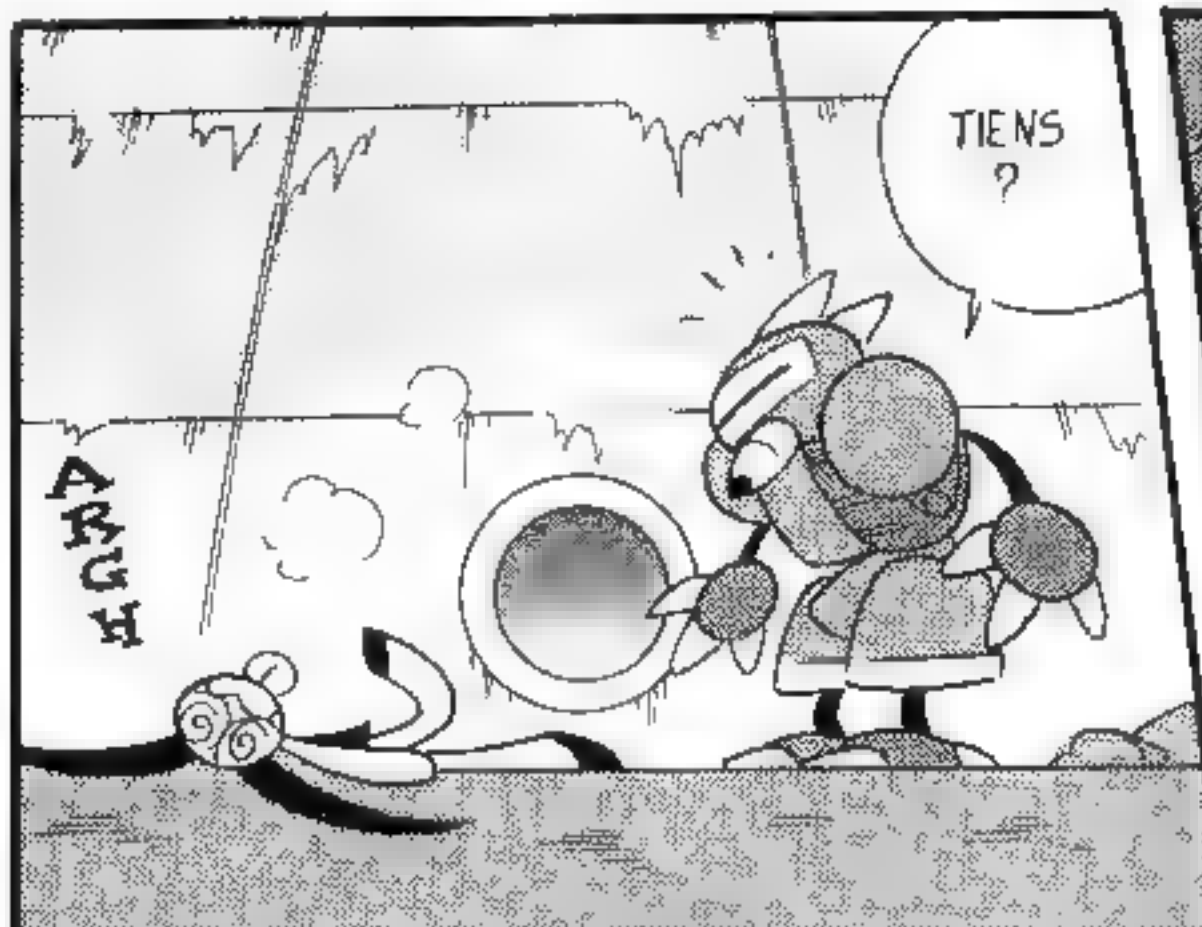
BON
SANG !
ON N'A PAS
IDÉE D'ÊTRE
AUSSI
GROS !

FLAF FLAF

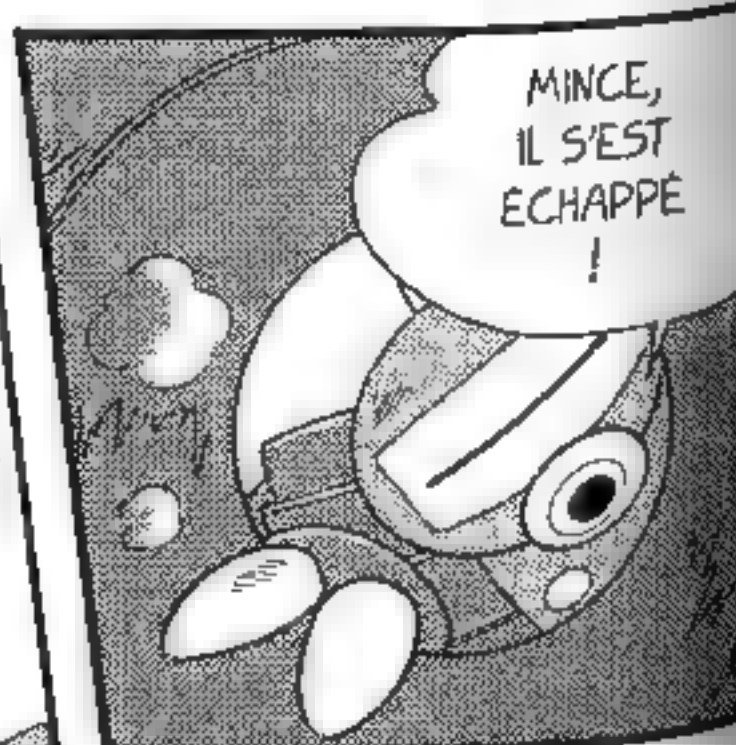
J'SUIS
COIN-
CÉE...



BA



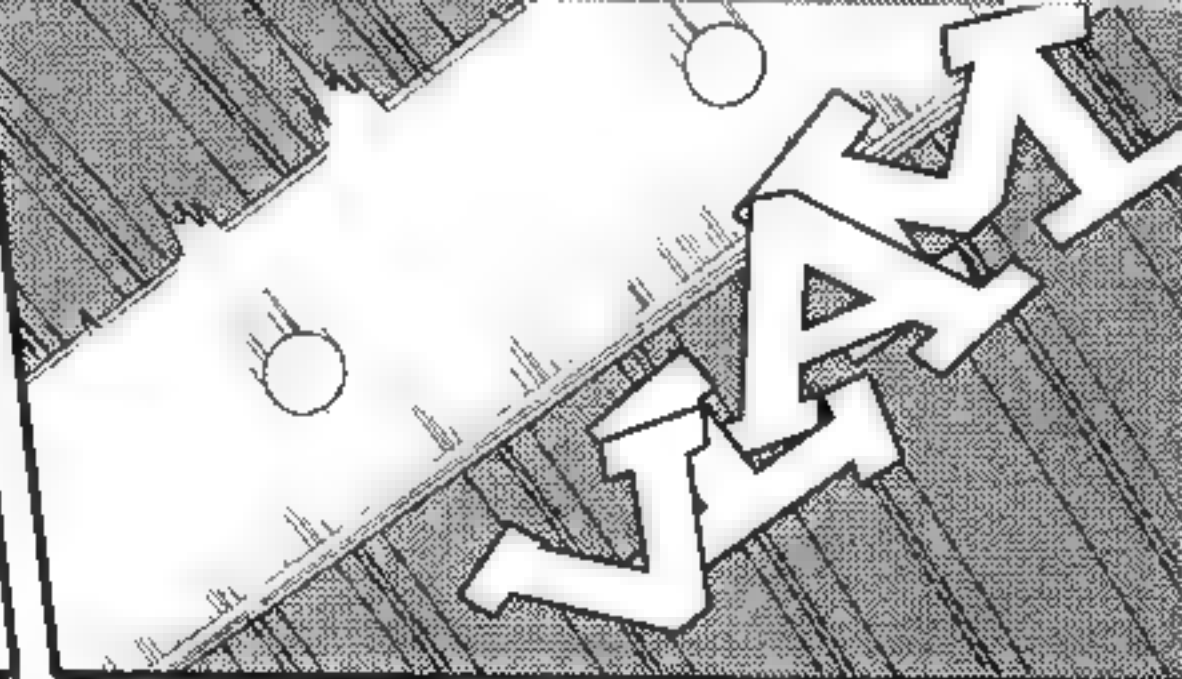
TIENS ?



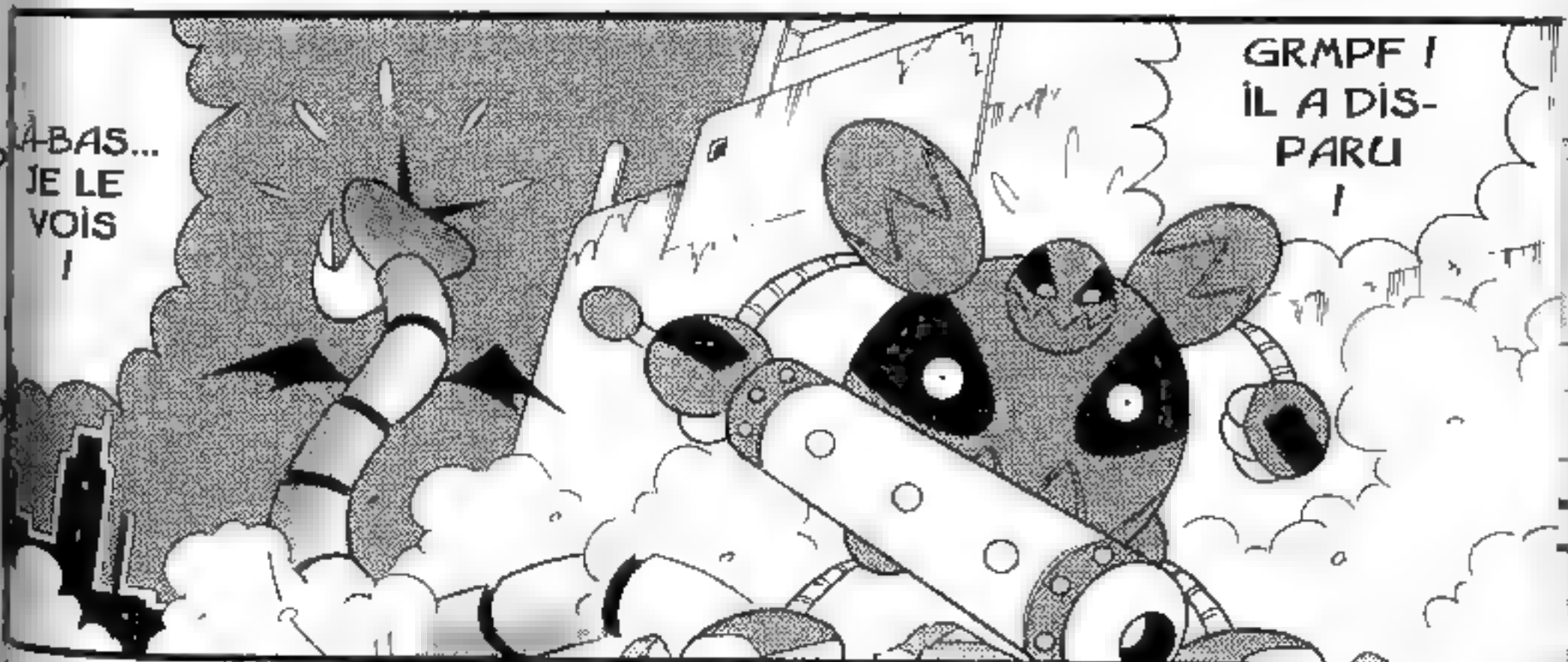
MINCE,
IL S'EST
ÉCHAPPE !



AA
AA
AA
AH !!



JA



À BAS...
JE LE
VOIS !

GRMPF !
IL A DIS-
PARU !



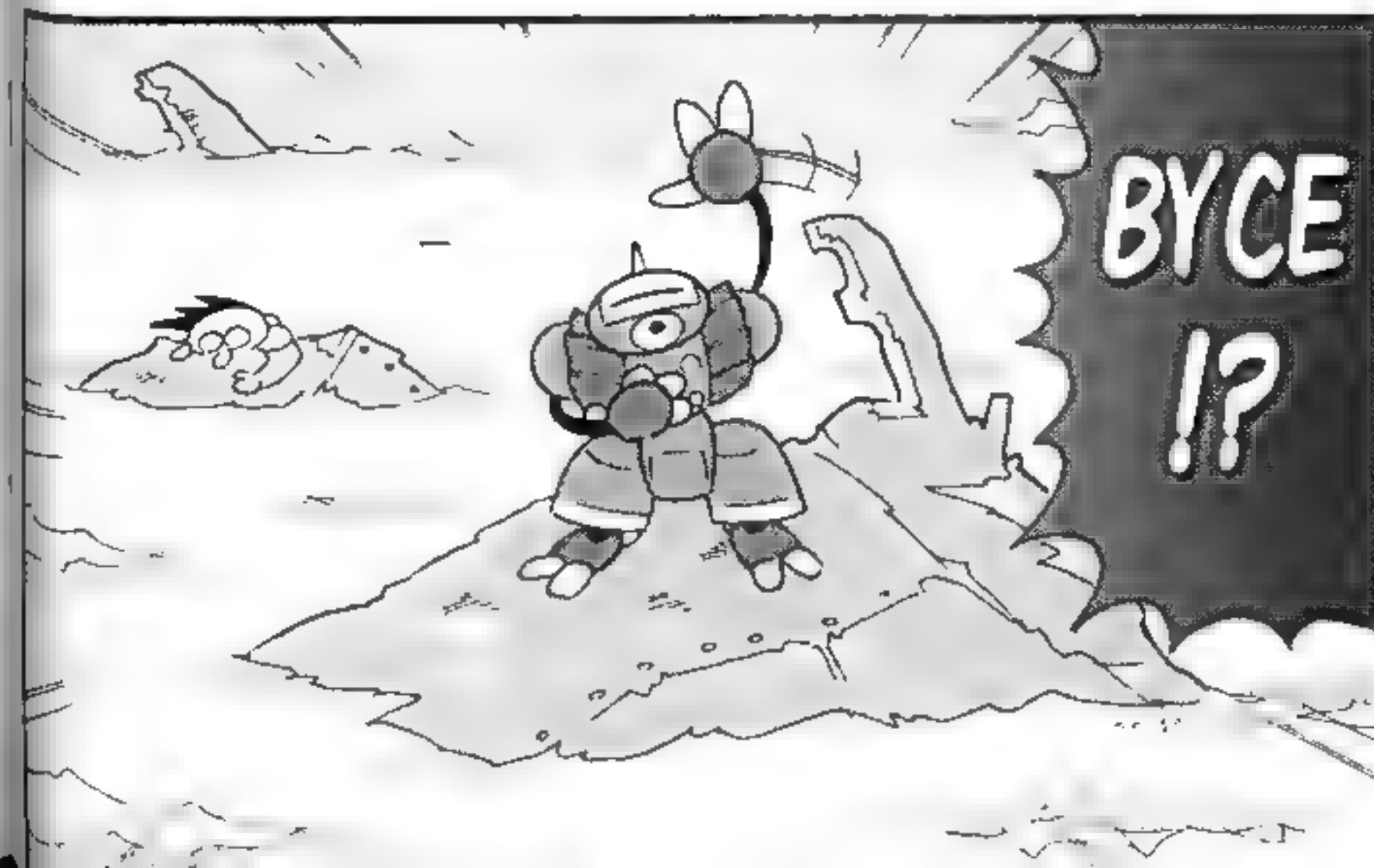
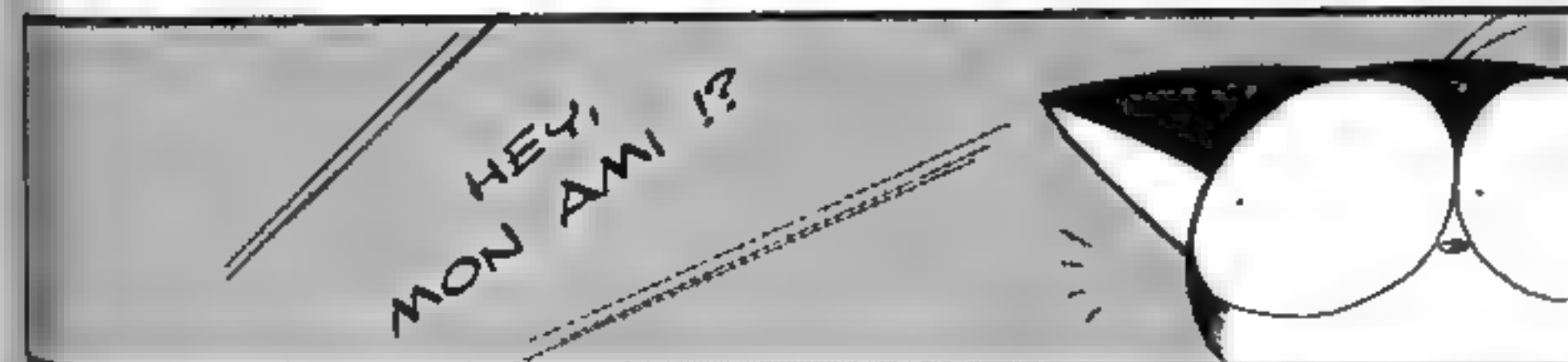
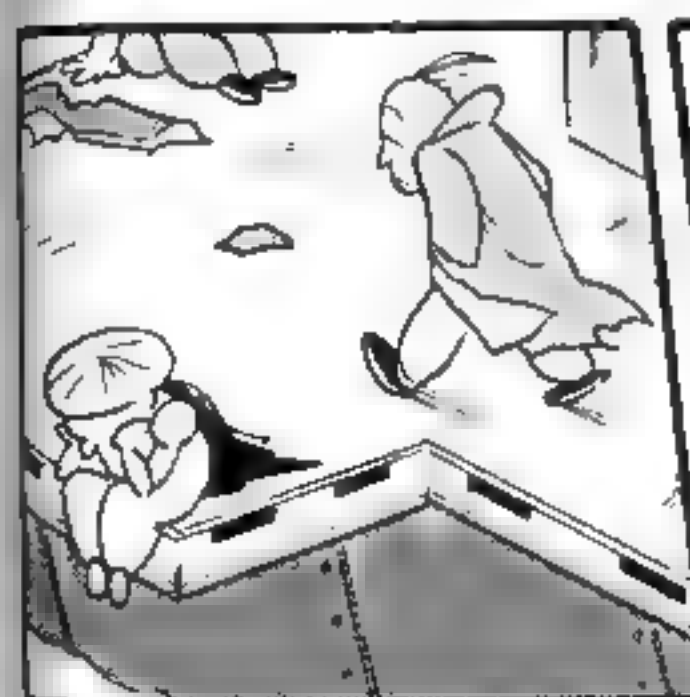
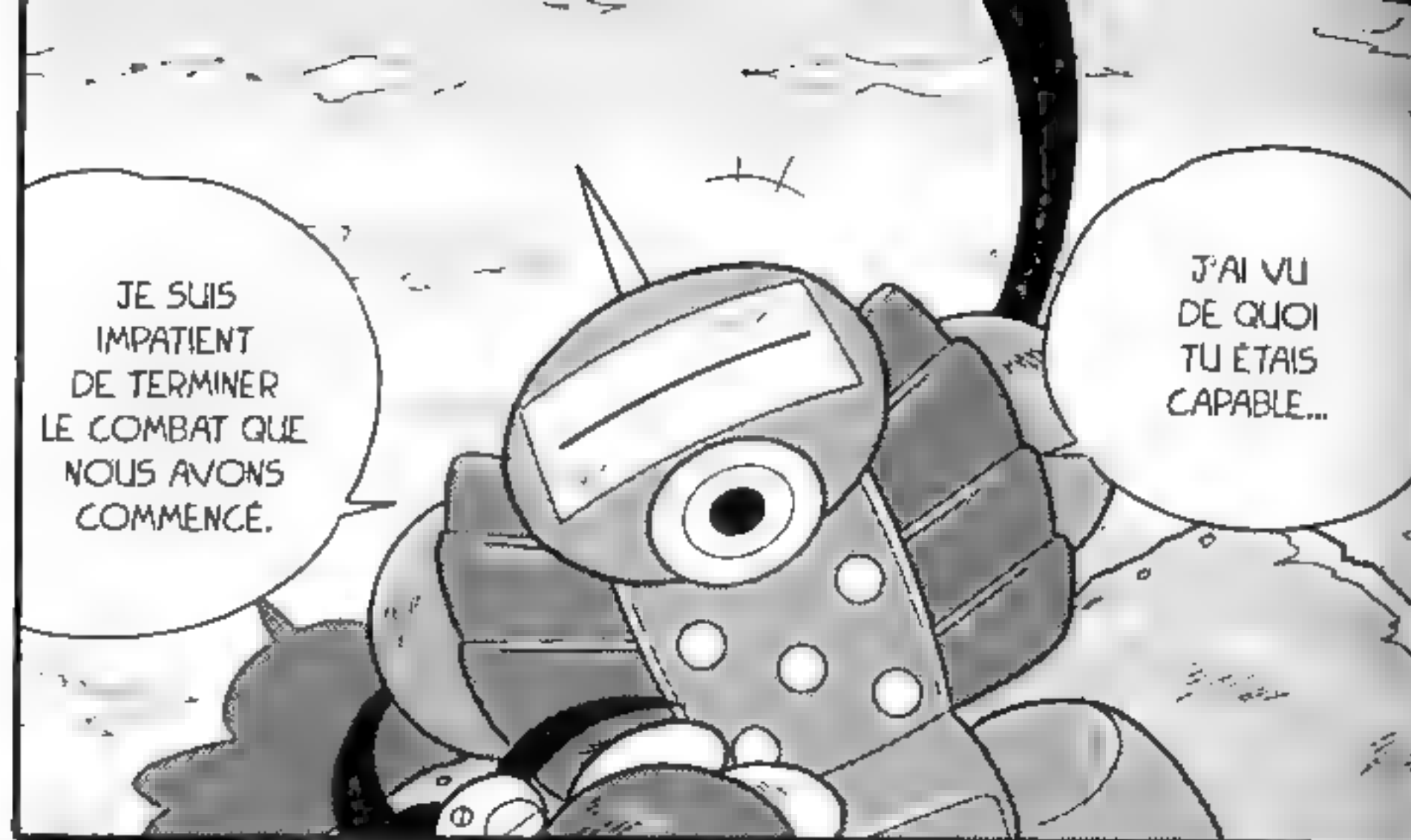
VIENS
TE BATTRE,
ENFOIRÉ !

MER-
DE !



TU DEVRAIS
ÊTRE PLUS
PRUDENT,
KUROCHAN.

MERCI POUR
LE COUP
DE MAIN,
JULIETTE !



MAINTENANT QUE
L'ÎLE-NAVIRES
N'EXISTE PLUS,
ON PEUT DIRE
QUE NOUS
AVONS GAGNÉ
LA GUERRE
!

O
OUAIS

C'EST
UNE
VICTOIRE
TOTALE
!

OUI,
GÉNÉRAL, DANS
UN INSTANT
!

K
WAAAAA

CLAP
CLAP

AH AH AH !
LE REPAS
EST BIENTÔT
PRÊT, MIKUN
?

HA HA HA

NE DEVRIONS-
NOUS PAS PROFITER
DE L'EUPHORIE DE CETTE
VICTOIRE POUR NOUS
OCCUPER DE
TABOO
?

QUE
FAISONS-
NOUS,
GÉNÉRAL
?

HA HA HA

D'ACCORD !
CE SOIR, NOUS
FAISONS LA FÊTE...
ET DEMAIN, NOUS
PRENONS TABOO
!



HEY,
KH-
ROO
OO
!

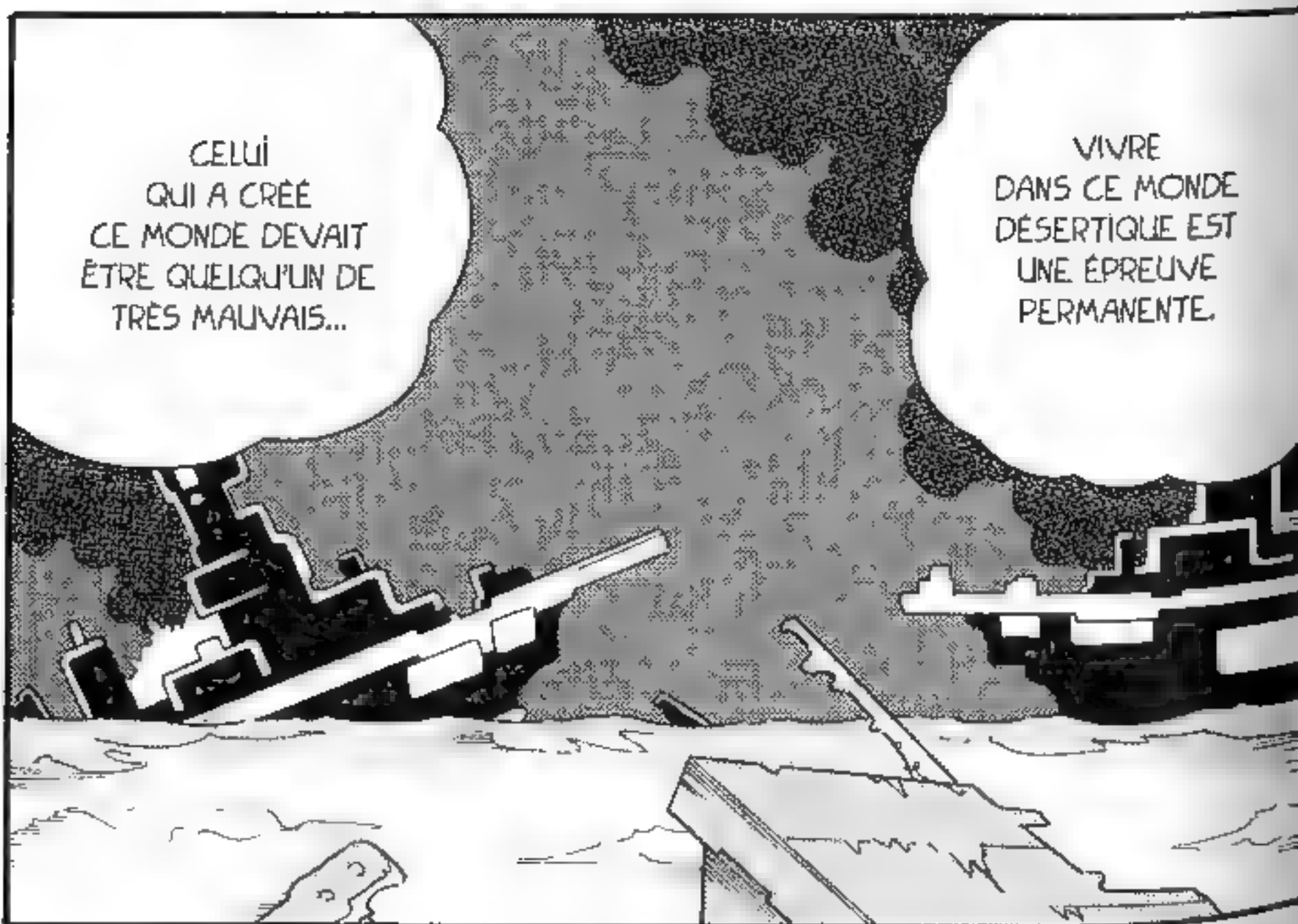
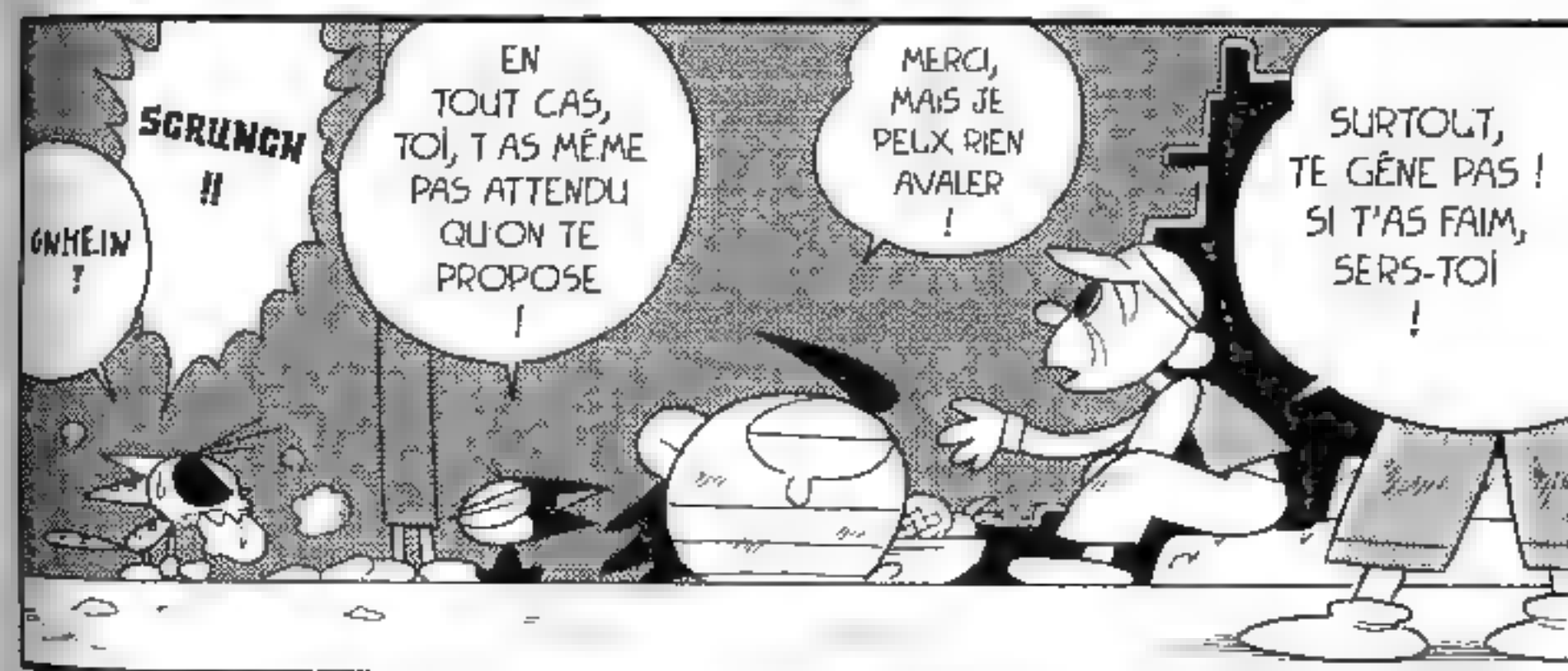
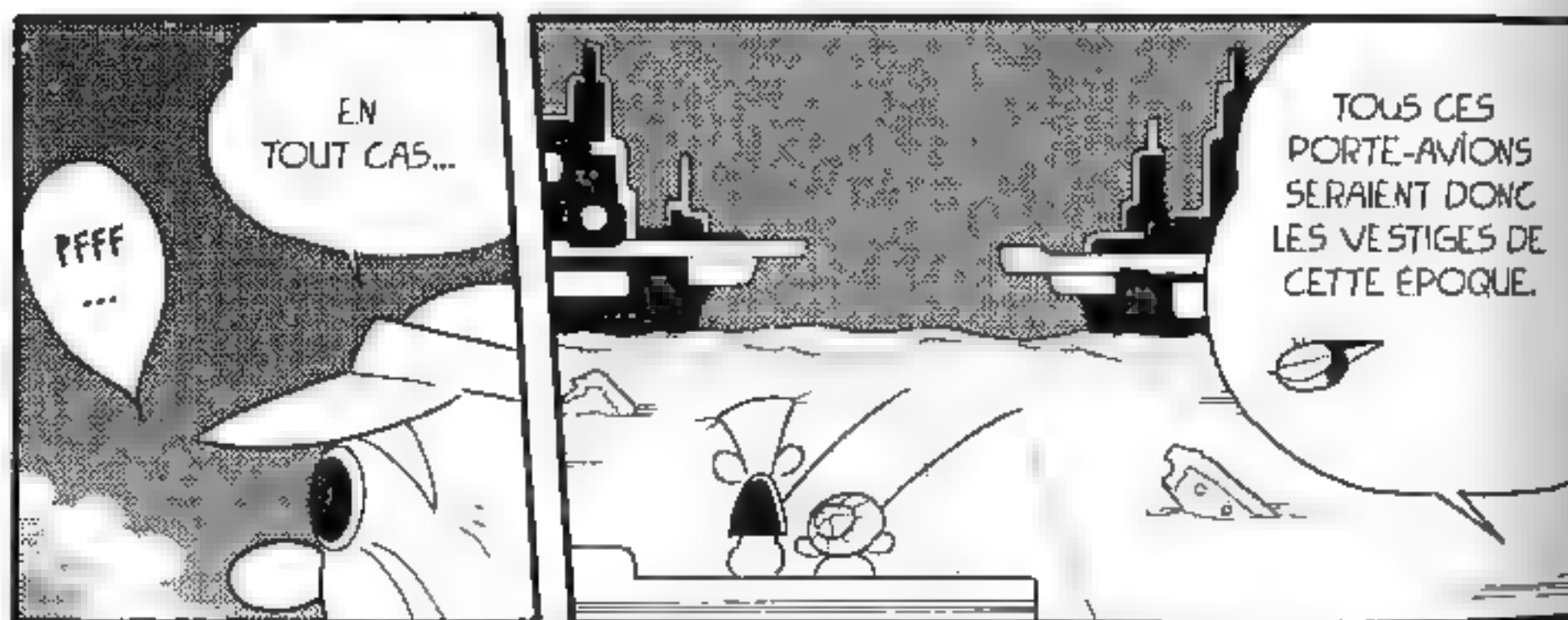
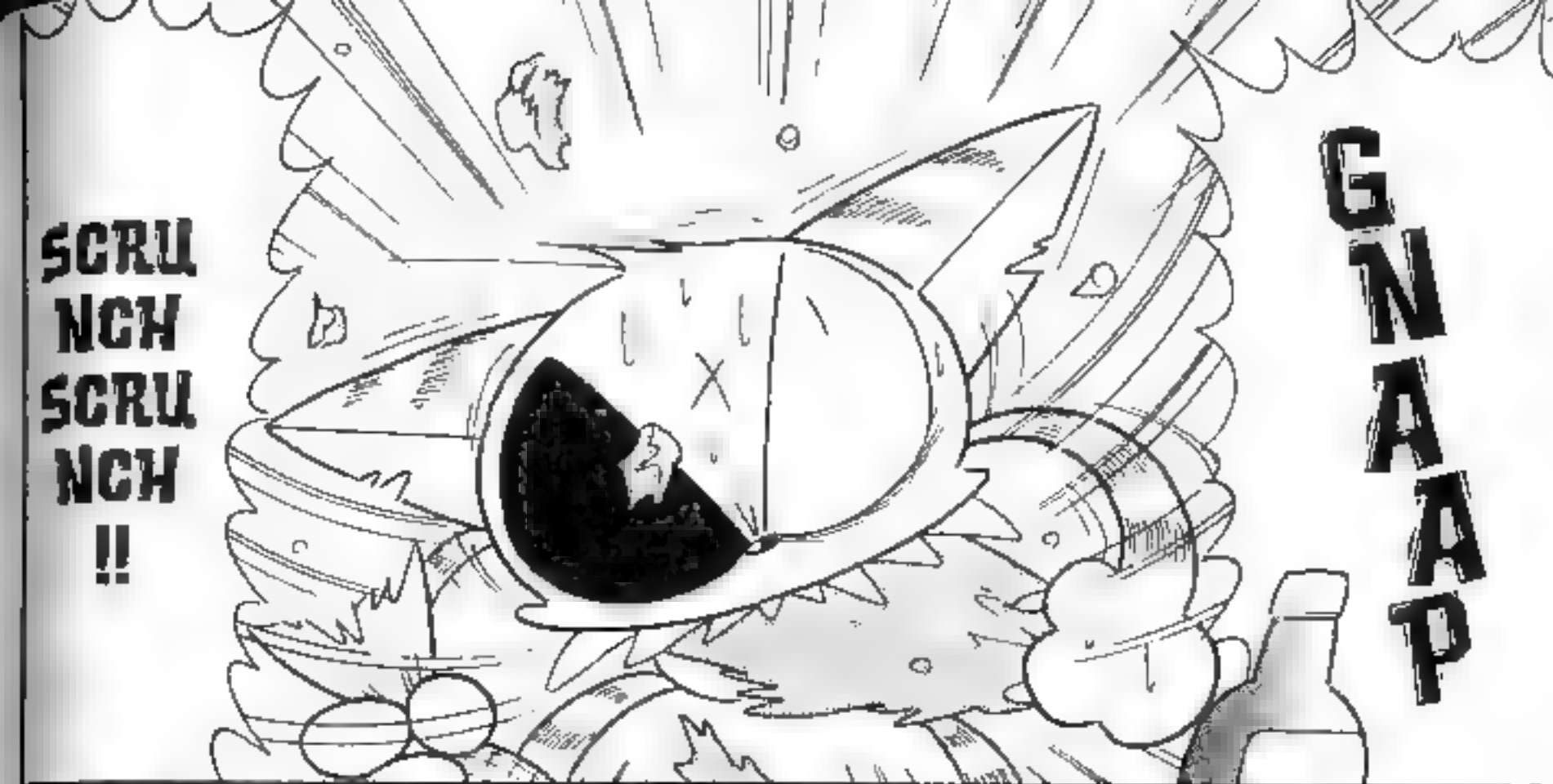
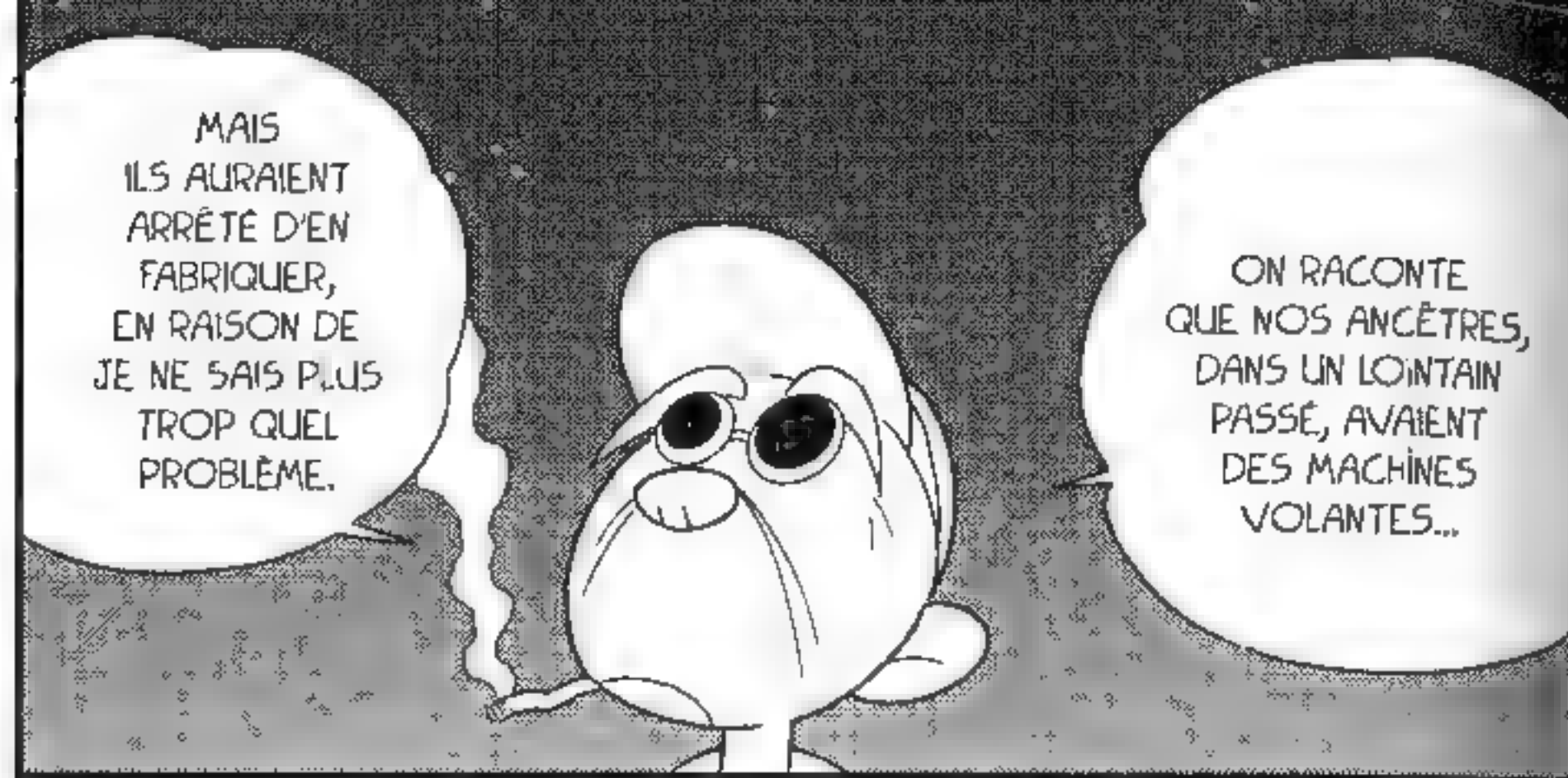
JE SUIS
CONTENT DE
TE RETROUVER,
ENFOIRE
!

MA-
TA-
BI
?!

TUM TUM TUM TUM

PENDANT
CE TEMPS,
ROMÉO
ET LES
AUTRES...

BANZAAAAAA !

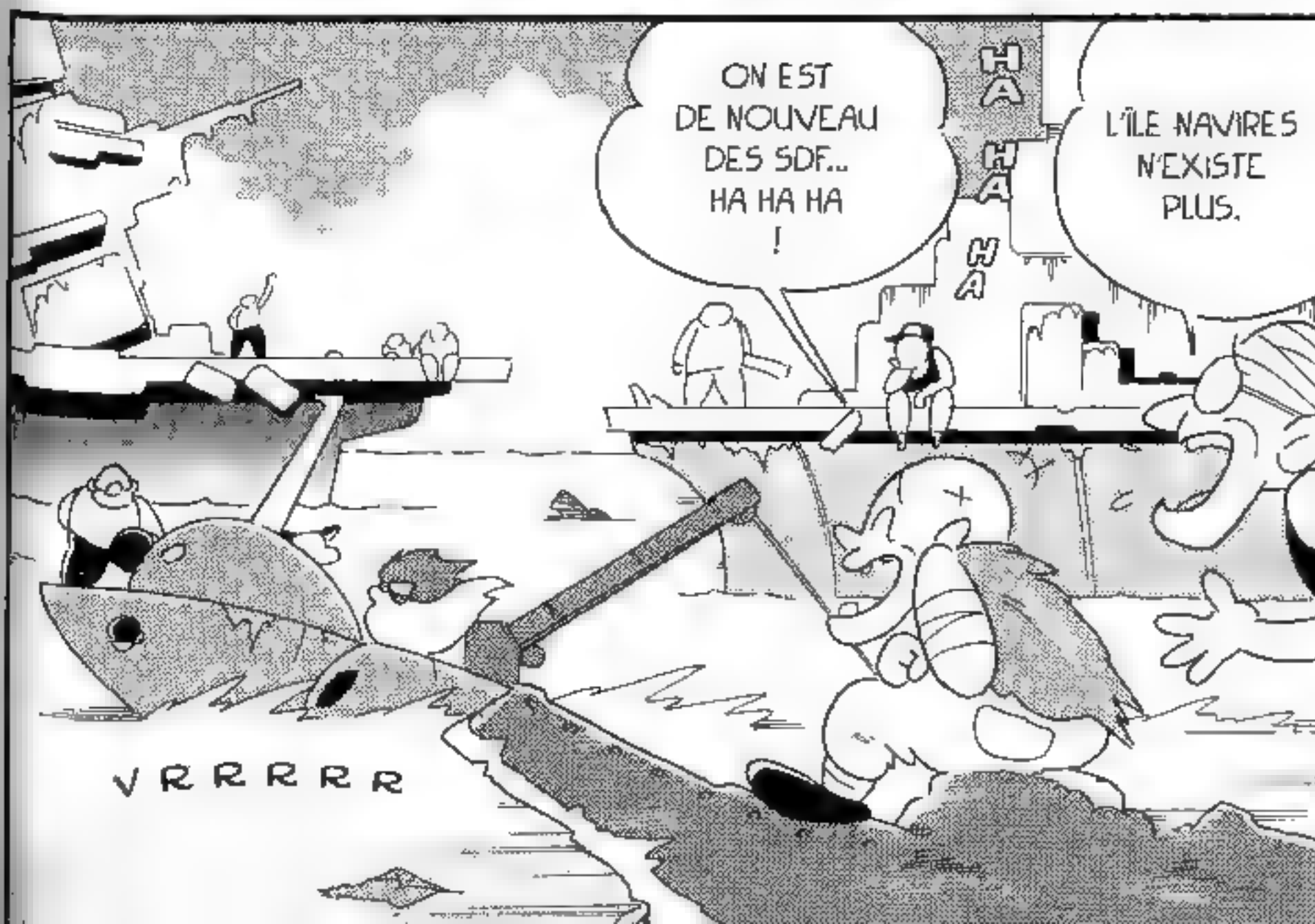
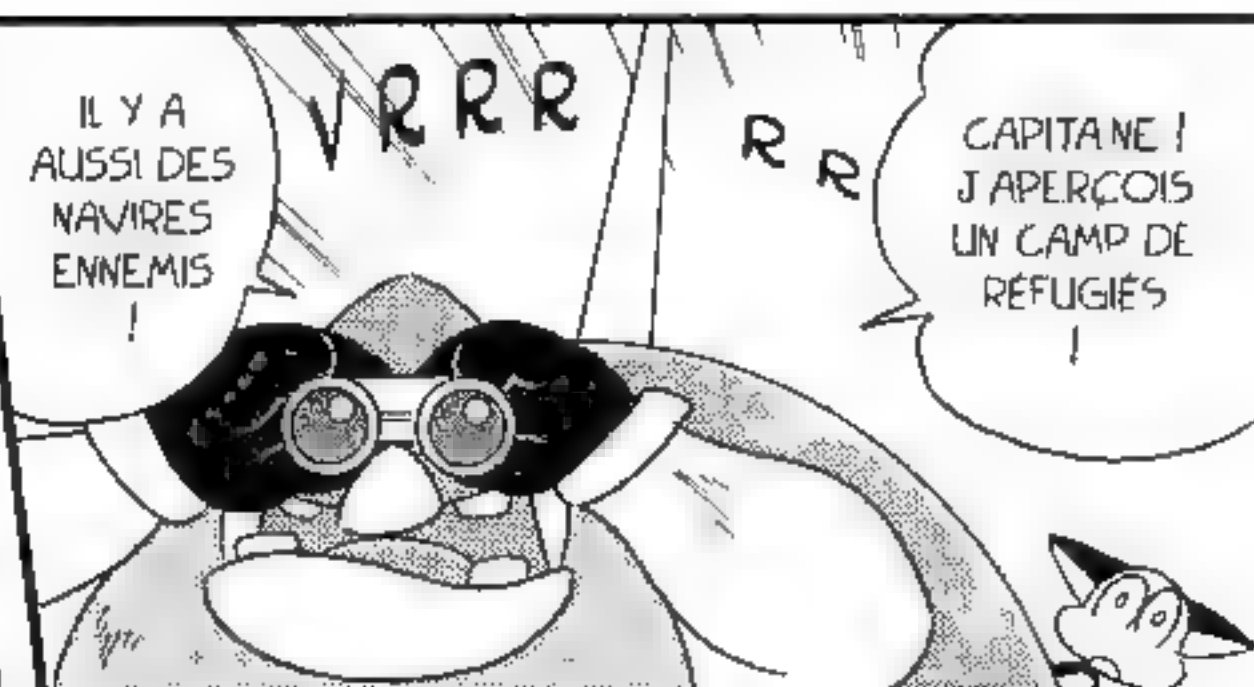


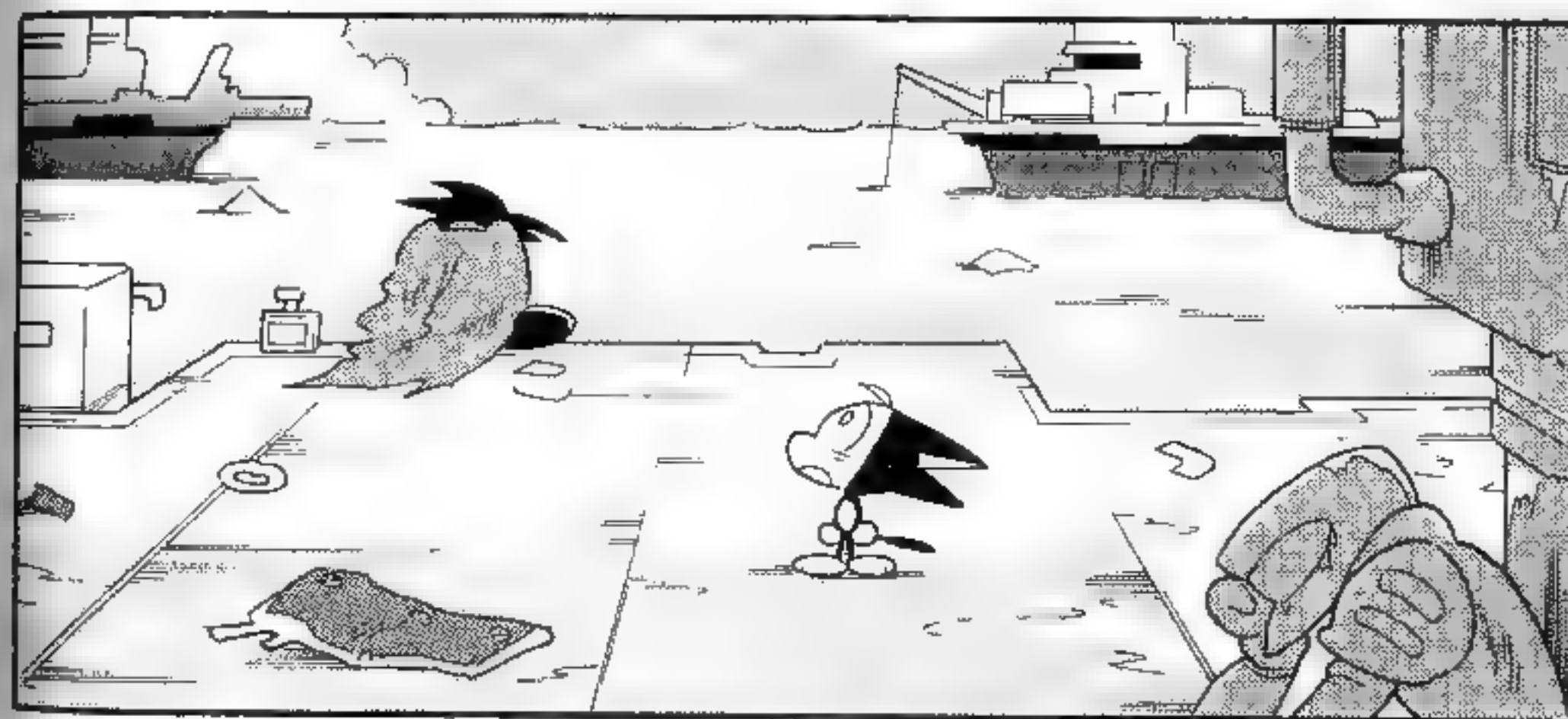
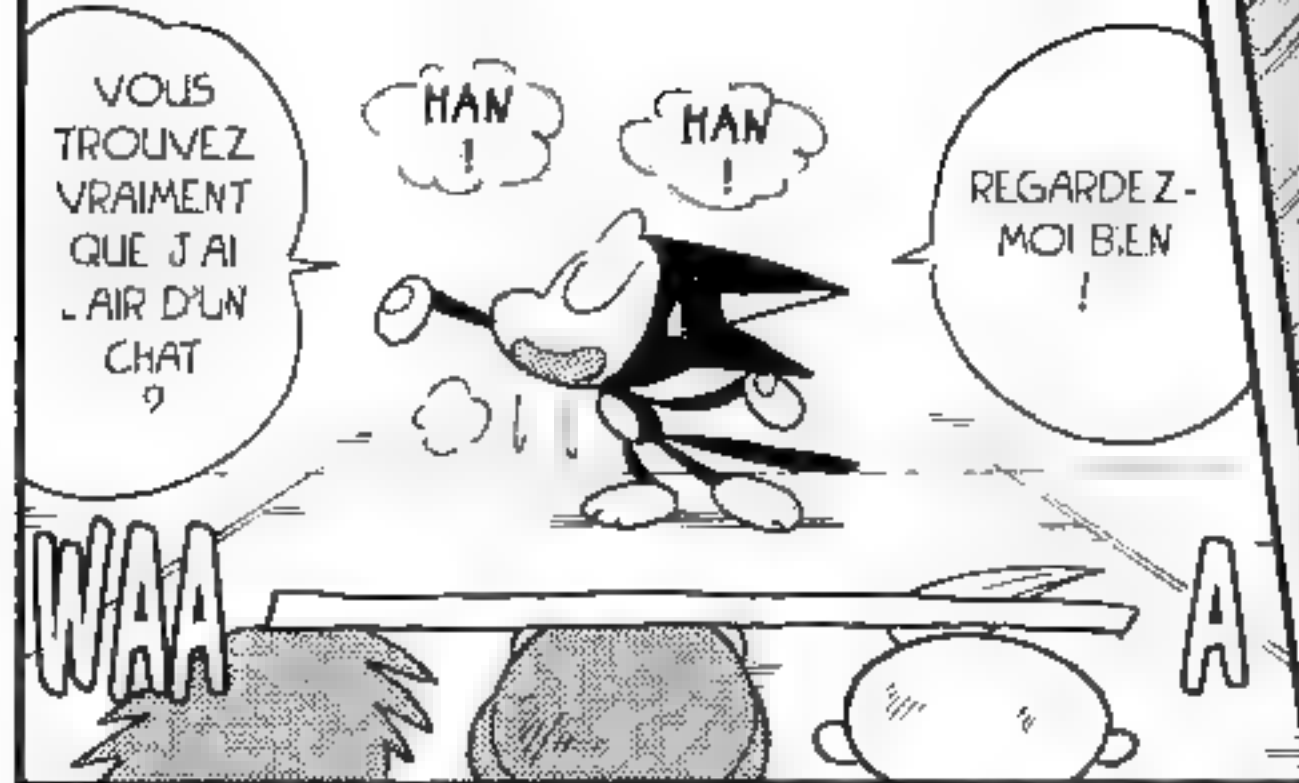


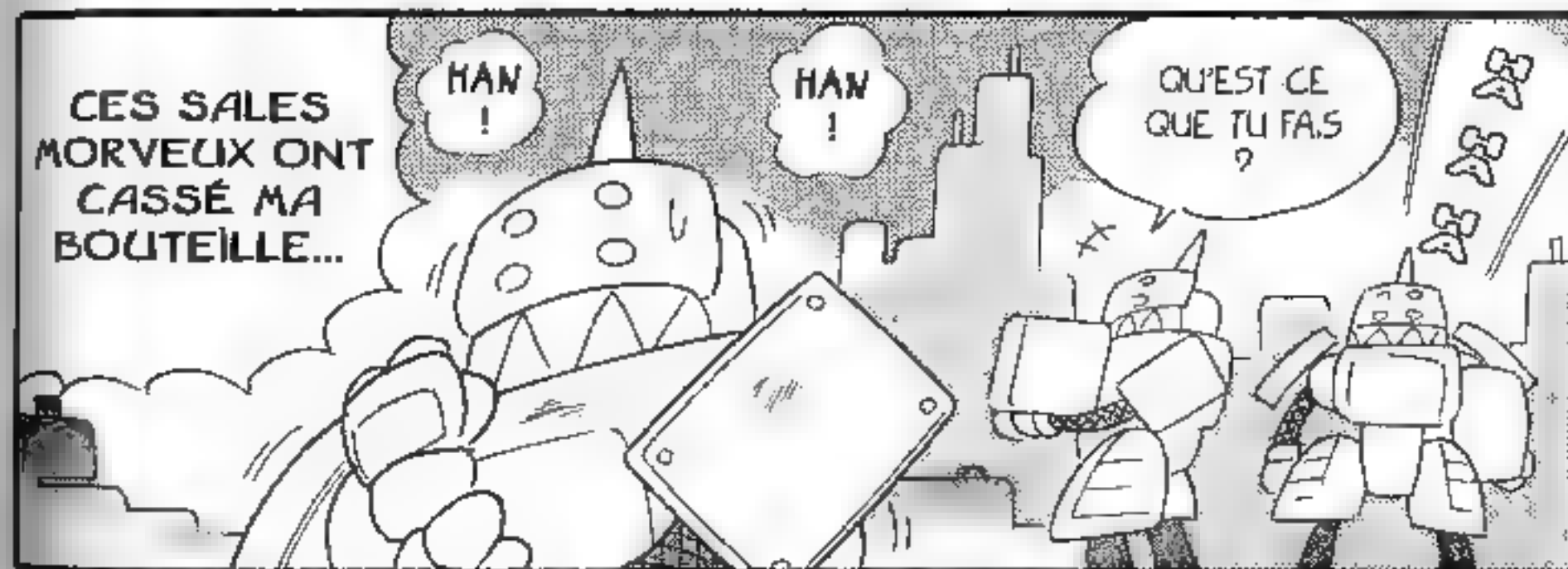
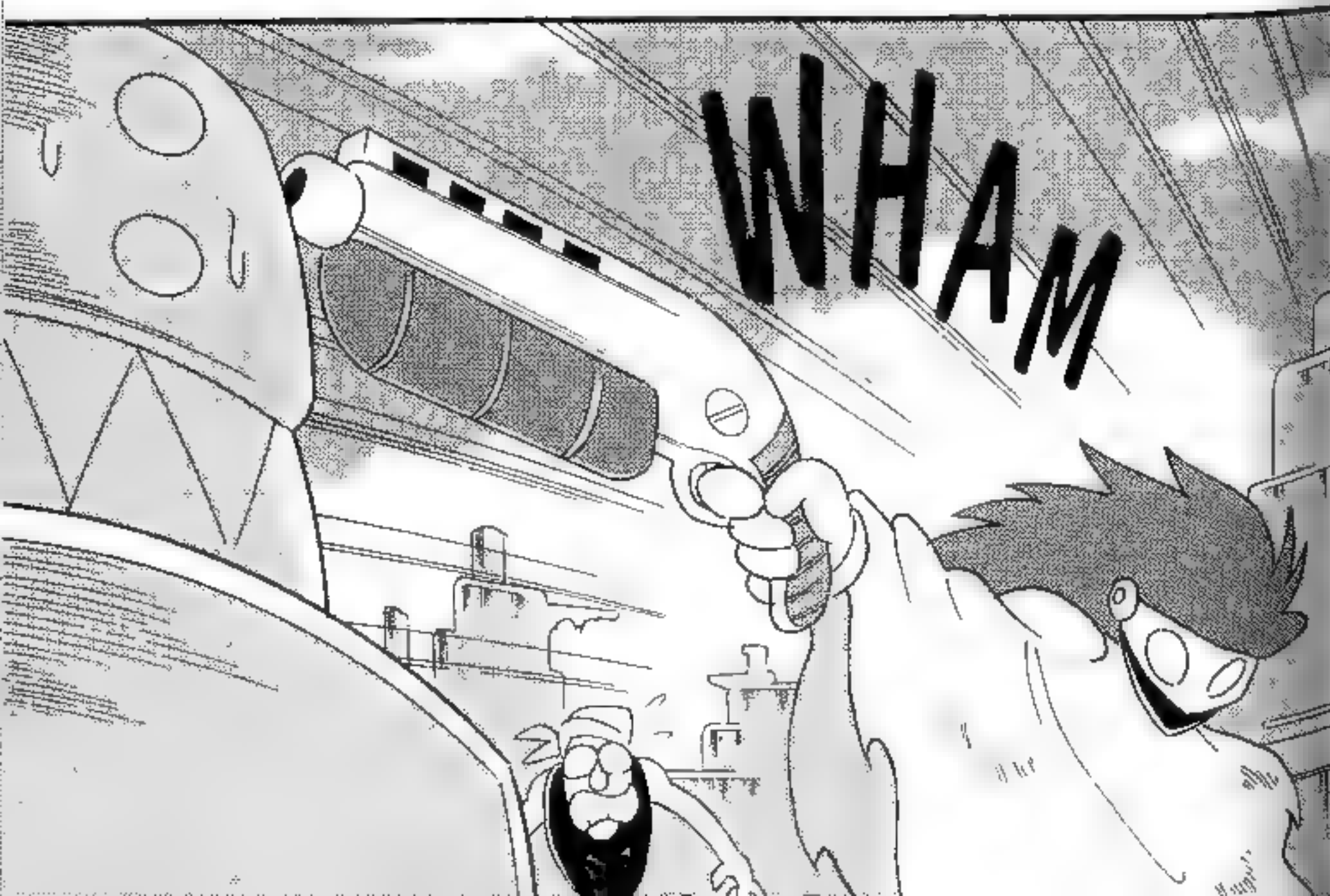
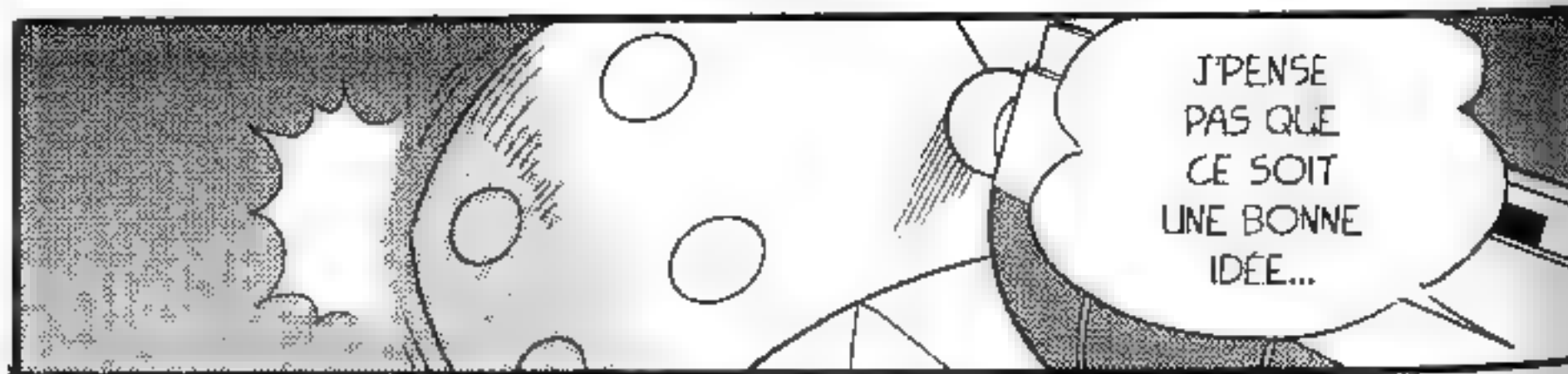
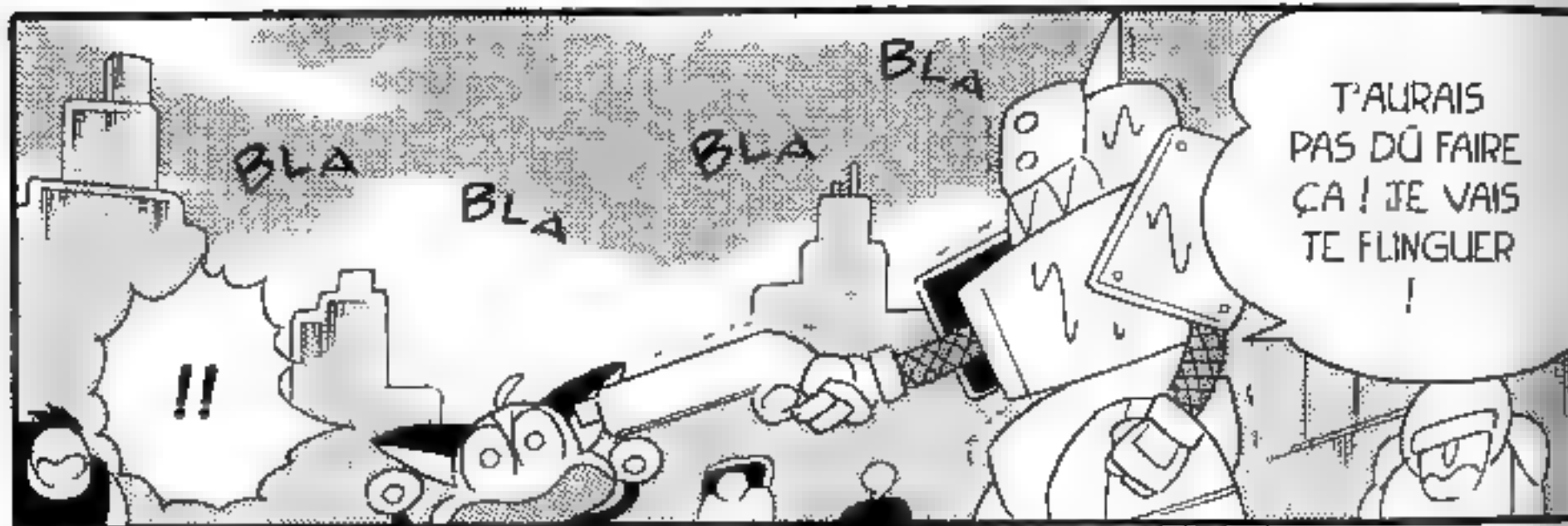
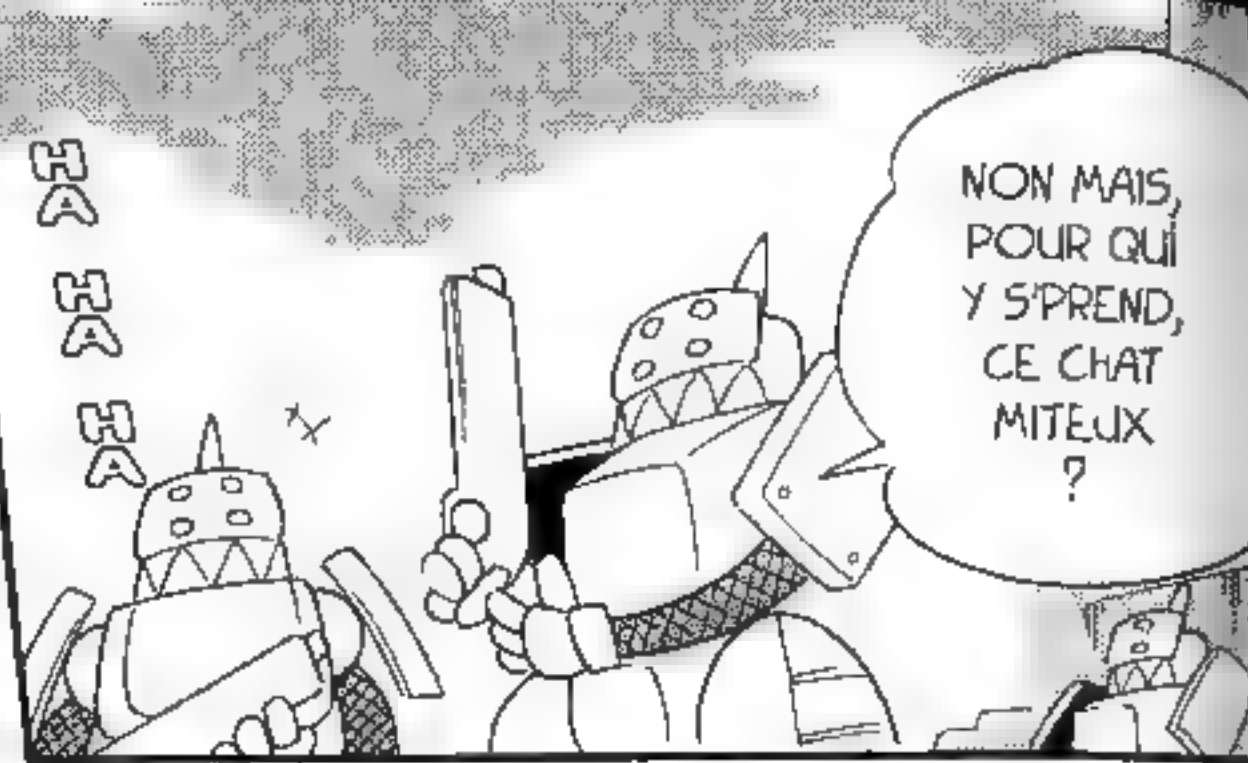
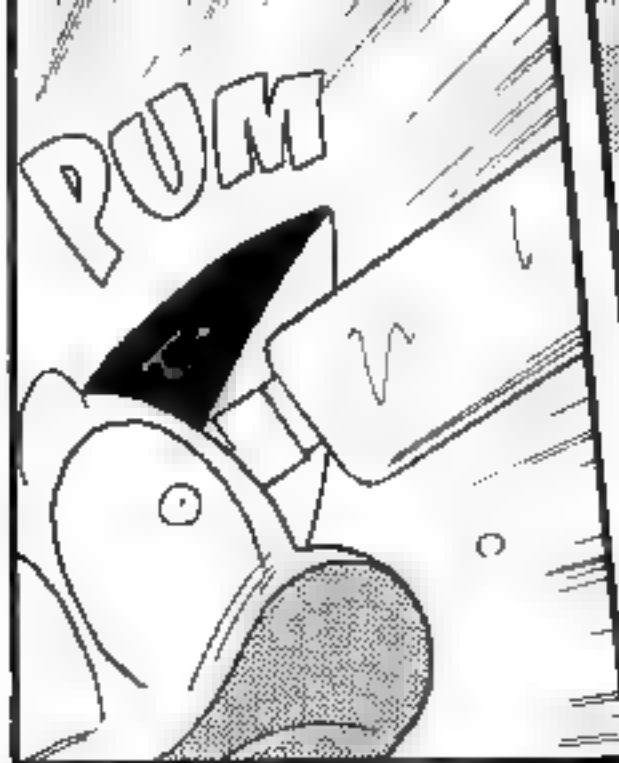
ILS SONT
D'AUTANT PLUS GAIS
QUE LA PÉRIODE
EST DURE...

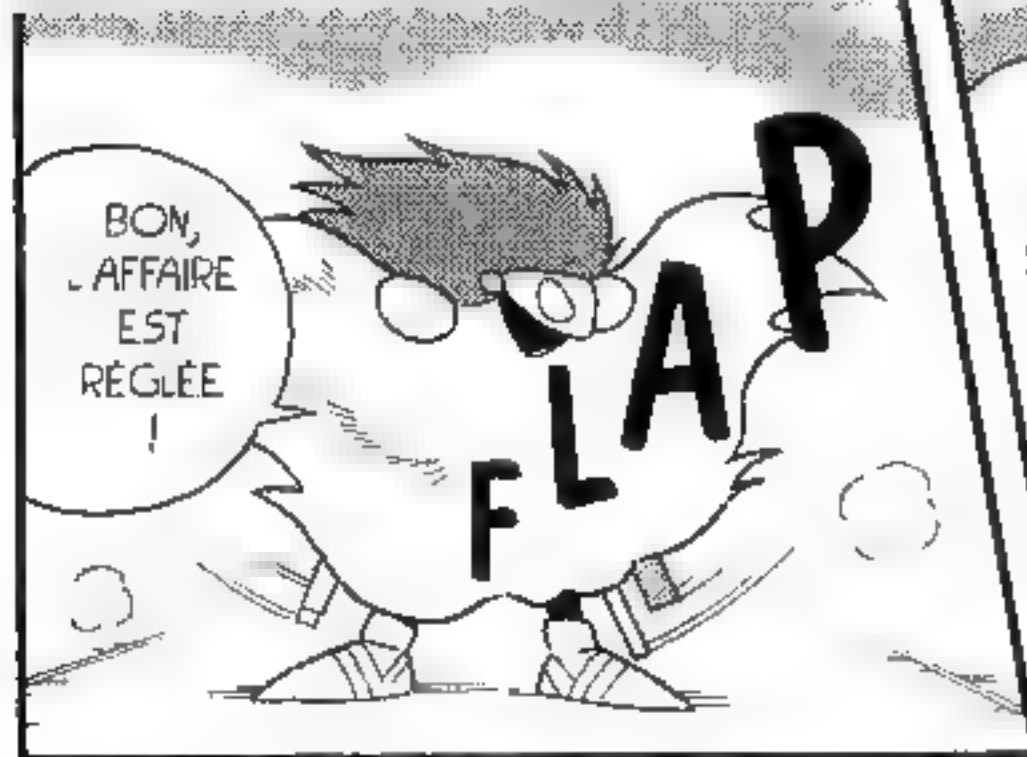
MALGRÉ TOUT
CE QUI LEUR ARRIVE,
ILS GARDENT QUAND
MÊME LE MORAL.

C'EST
BIZARRE...









BON,
L'AFFAIRE
EST
RÉGLÉE !



INUTILE DE
S'ENERVER !

OK,
D'ACCORD
...



ON
SE BARRE
DE CE TROU
À RATS !

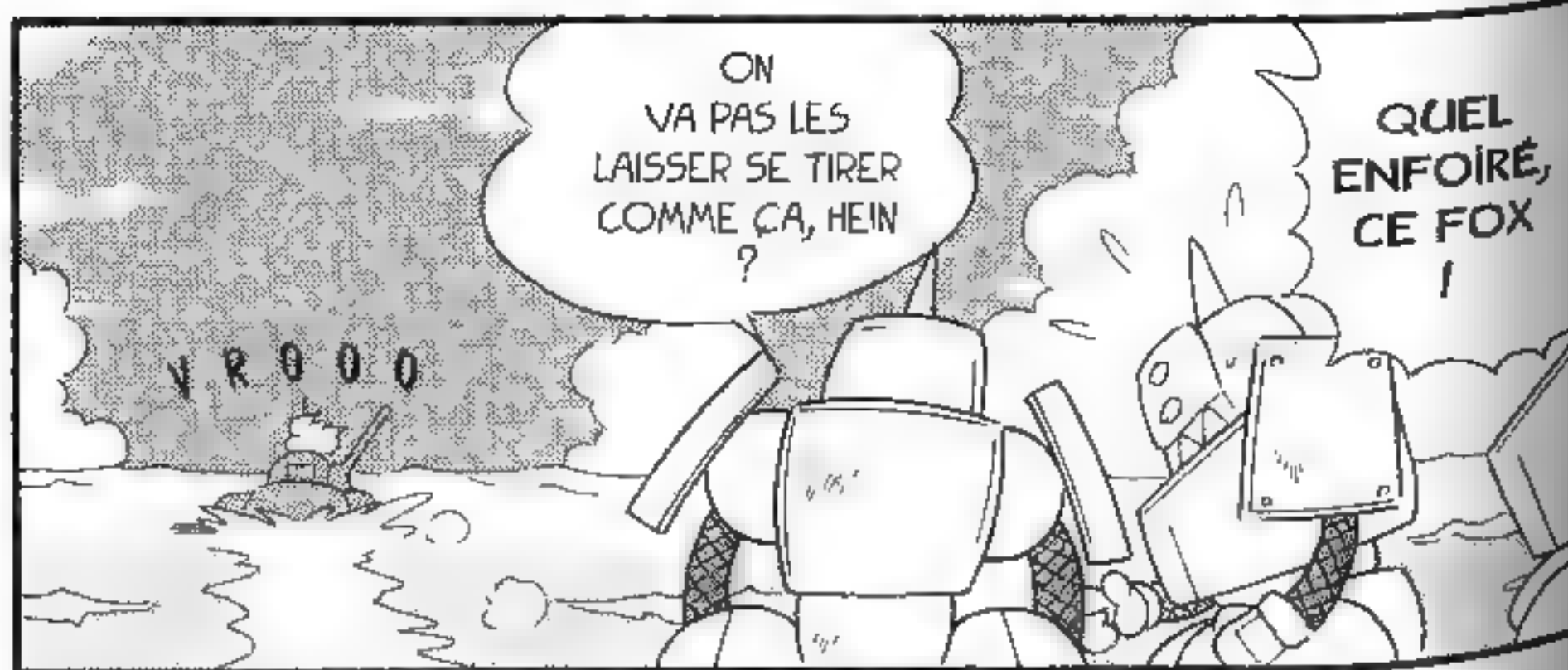
ALLEZ,
AMÈNE-TOI,
KOTARÔ !



VIIITE !

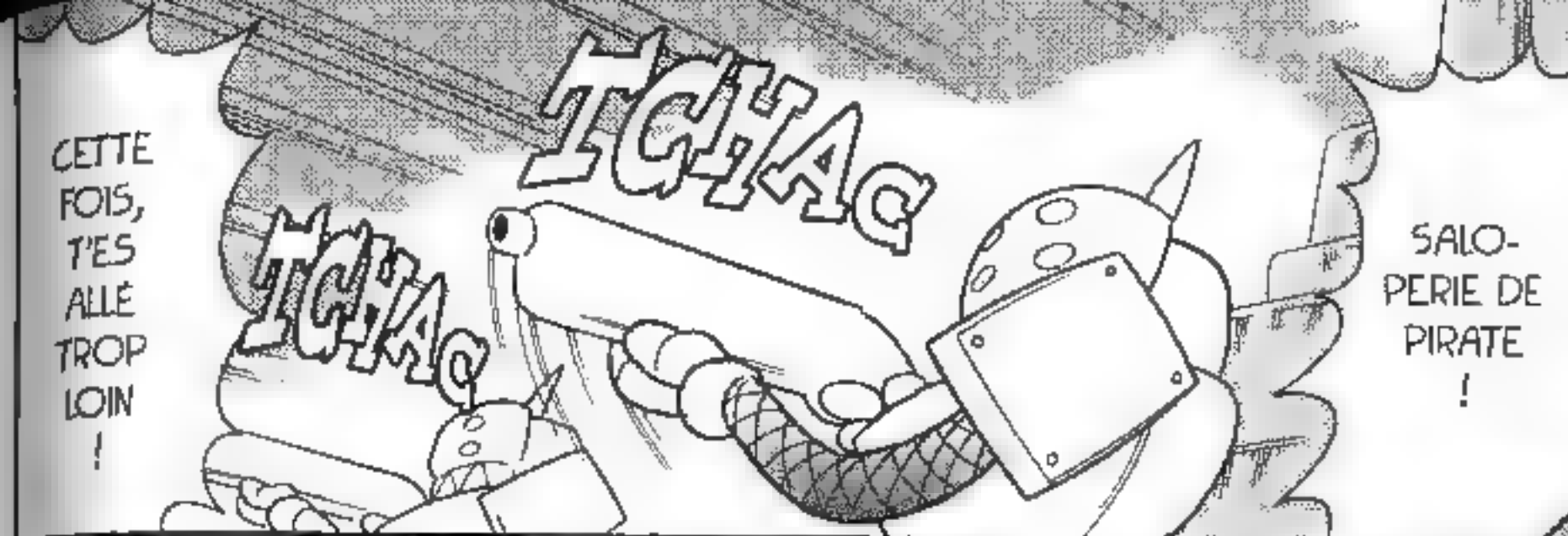
STAP TAP TAP

GARNY,
METS LES
MOTEURS
EN MARCHÉ !



ON
VA PAS LES
LAISSER SE TIRER
COMME ÇA, HEIN ?

QUEL
ENFOIRÉ,
CE FOX !



CETTE
FOIS,
T'ES ALLÉ
TROP LOIN !

TCHAC

SALO-
PERIE DE
PIRATE !

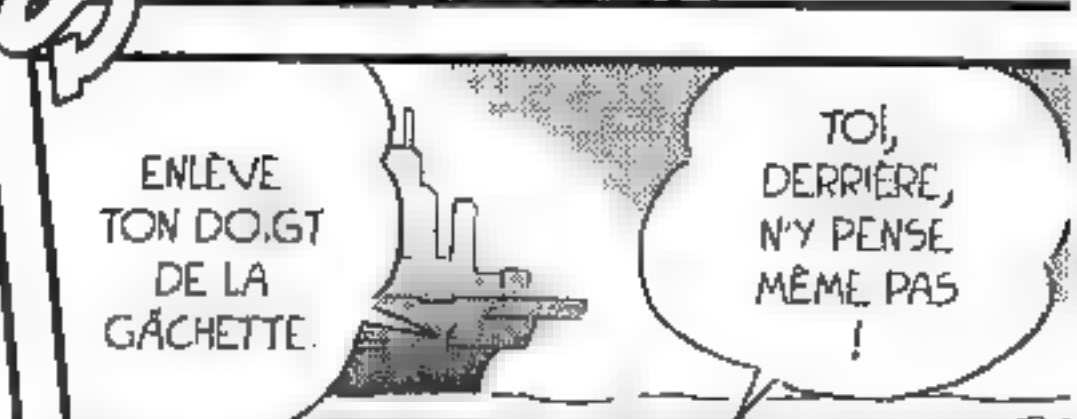


TOUT
DOUX, LES
COMIQUES !
J'SUIS PAS
D'HUMEUR
À RIGOLER !

EH !

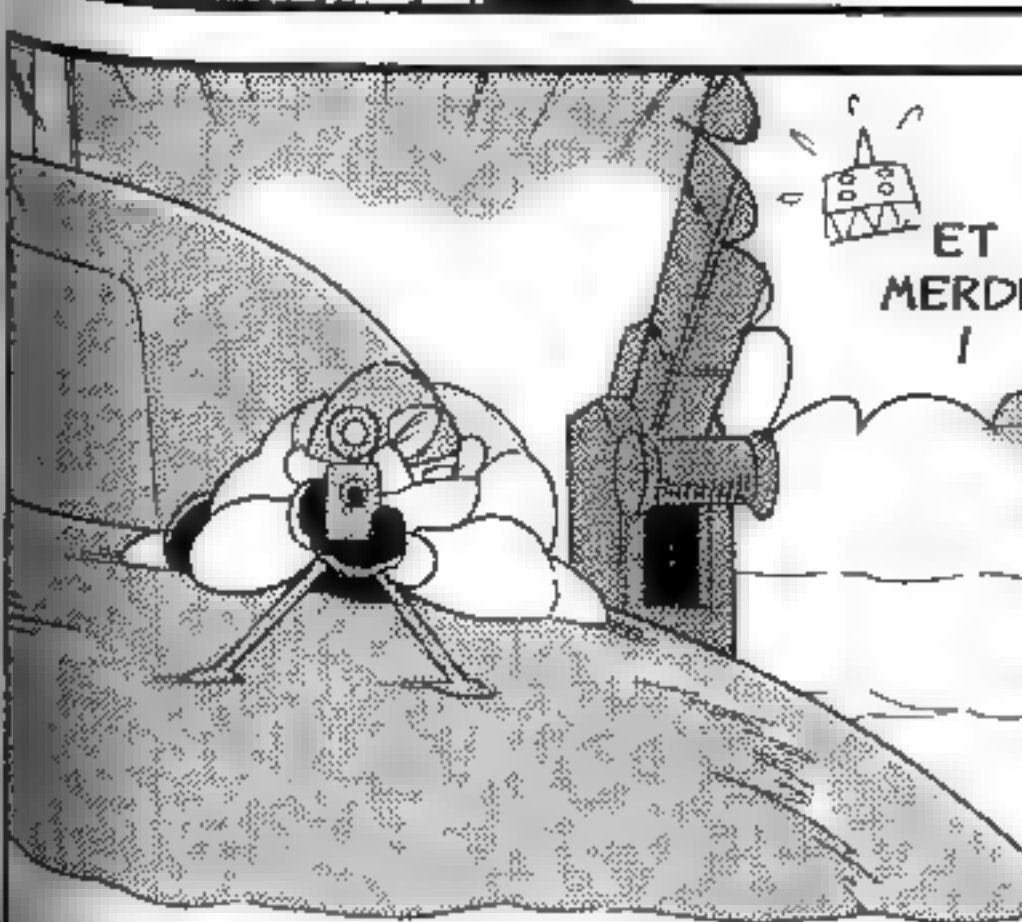


GARNY
TE T'ENT
DANS SA LIGNE
DE MIRE.



ENLÈVE
TON DO.GT
DE LA
GÂCHETTE.

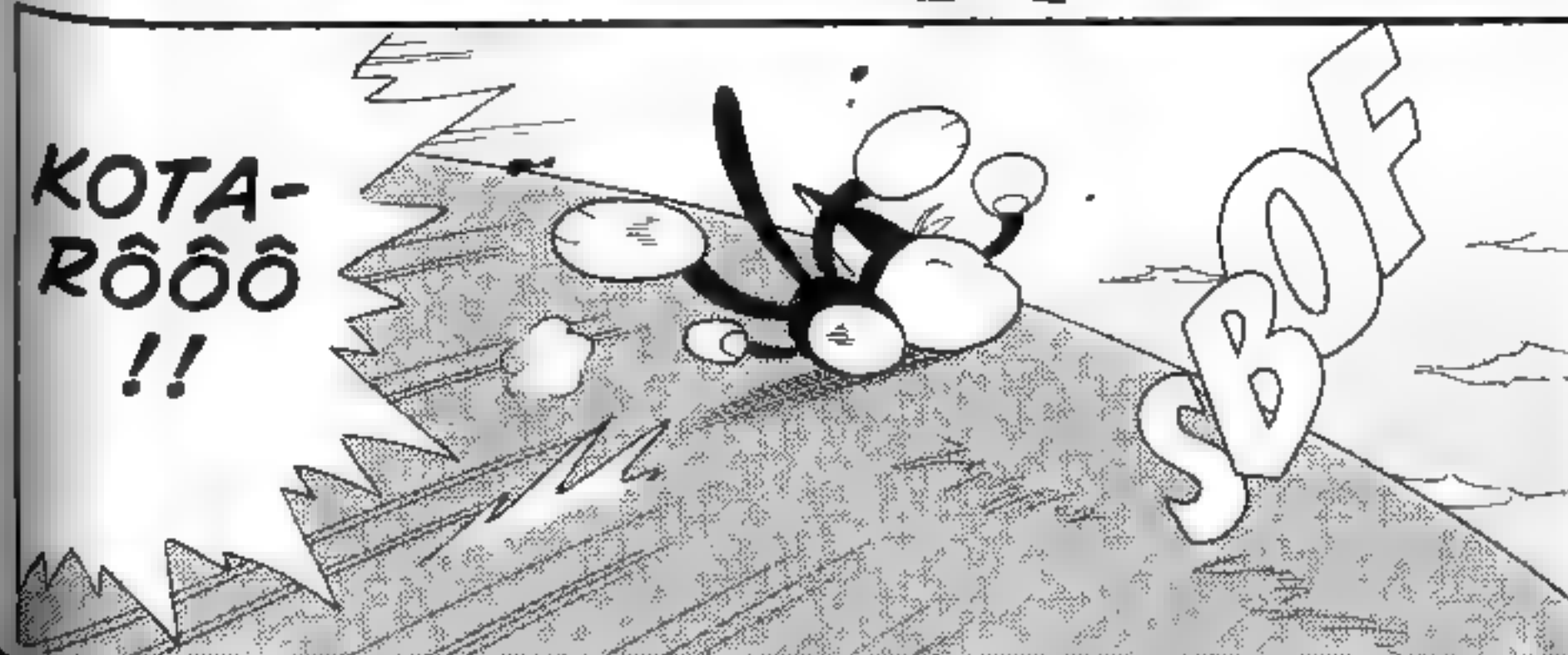
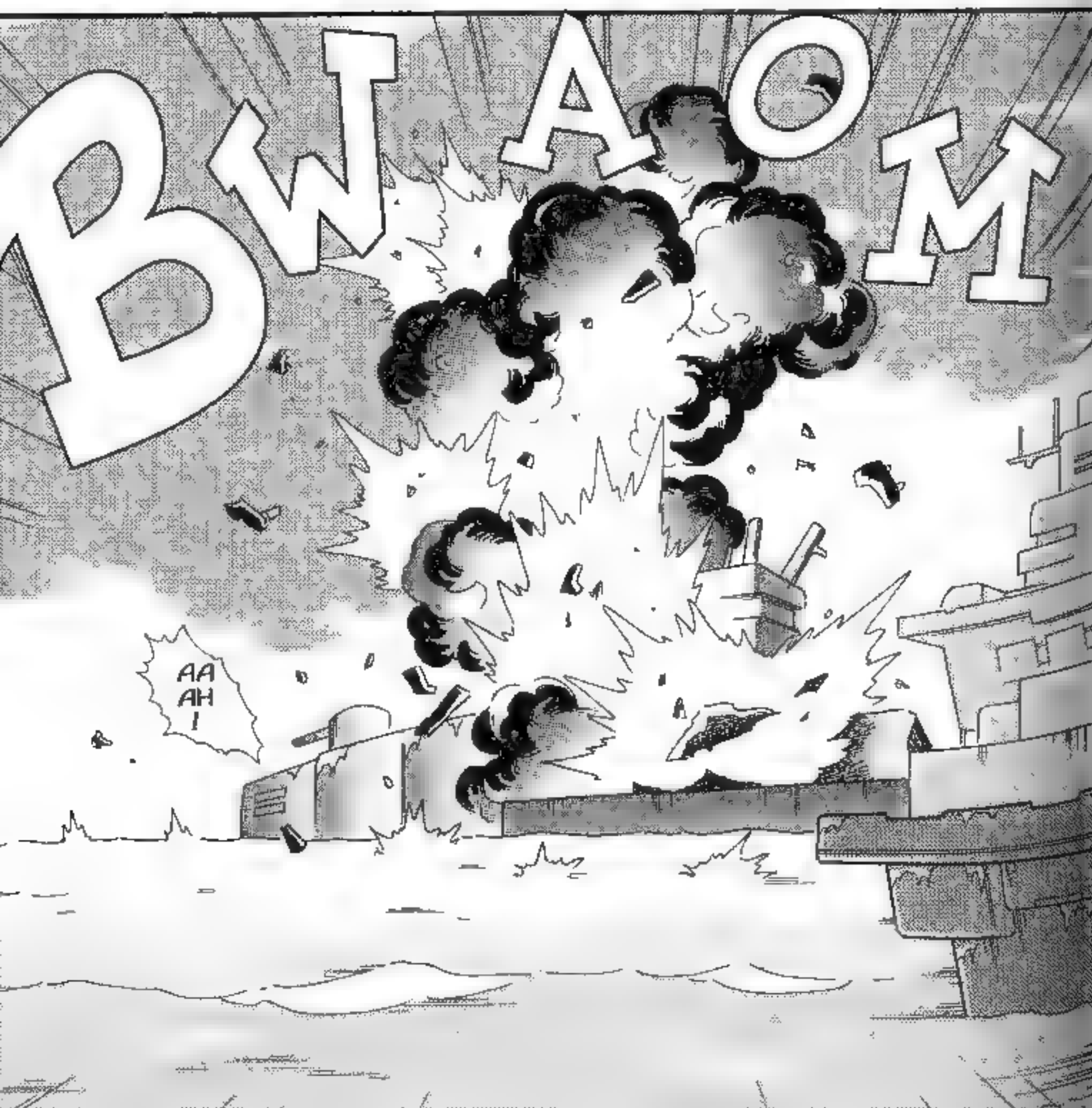
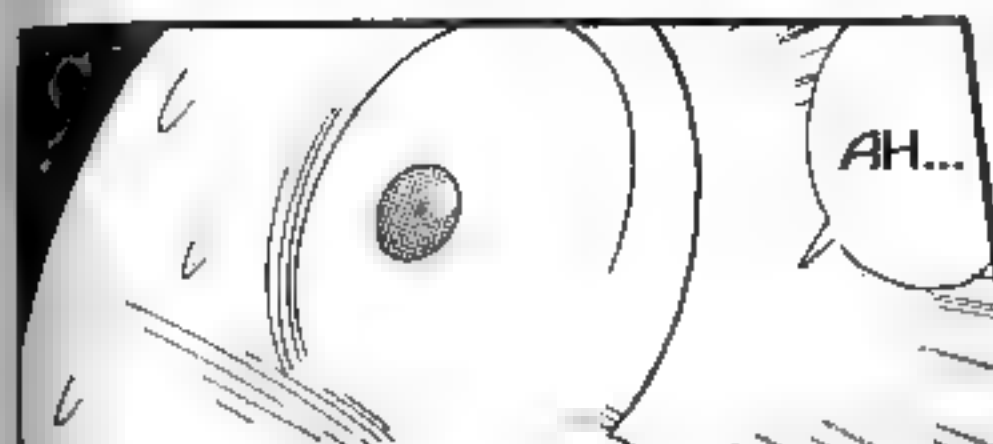
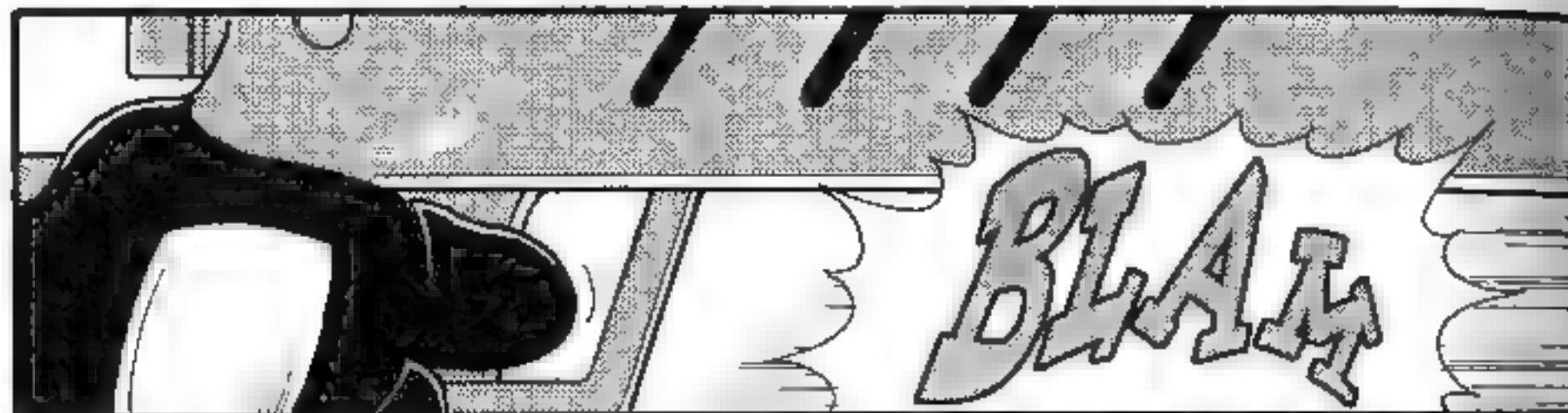
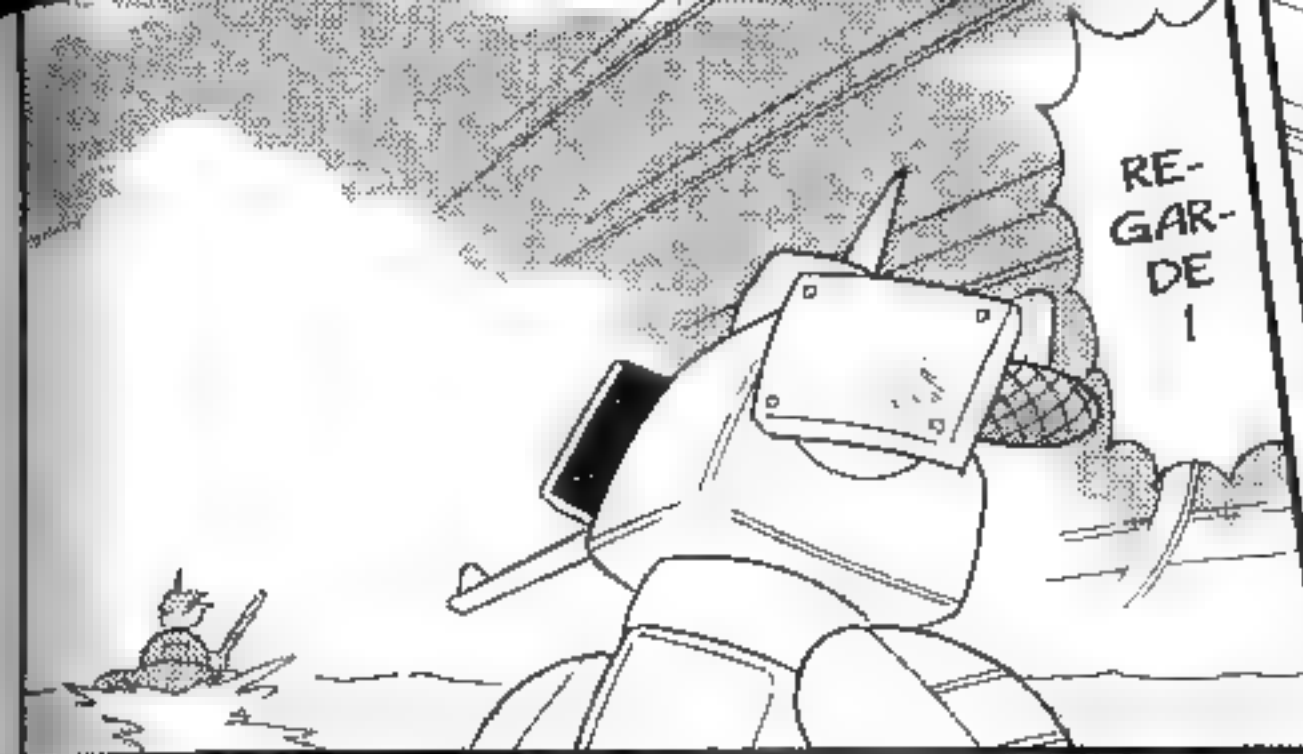
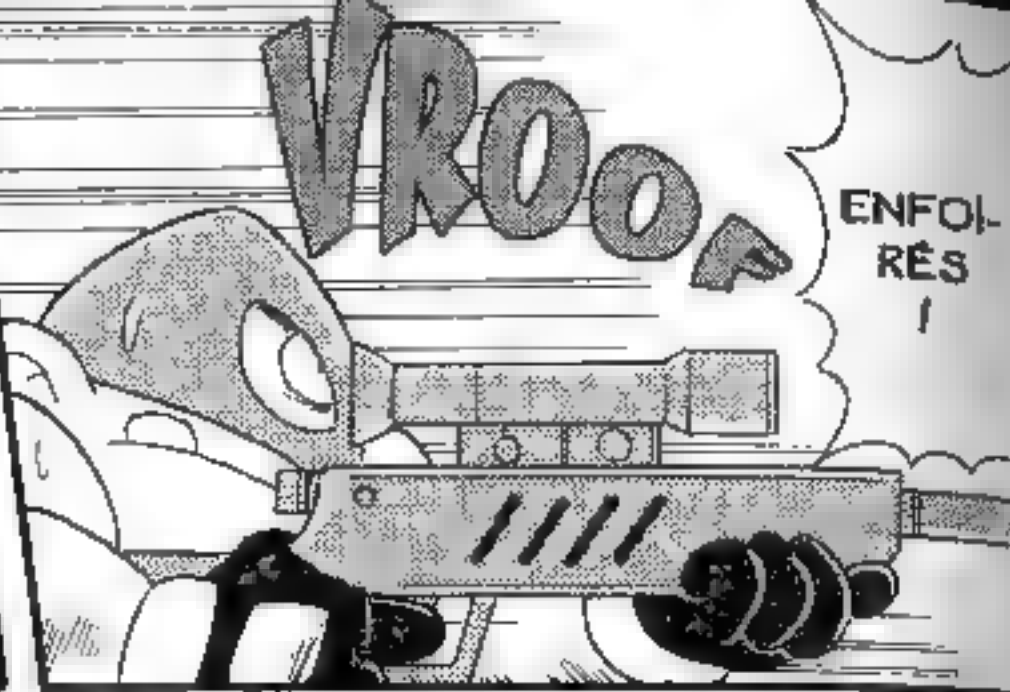
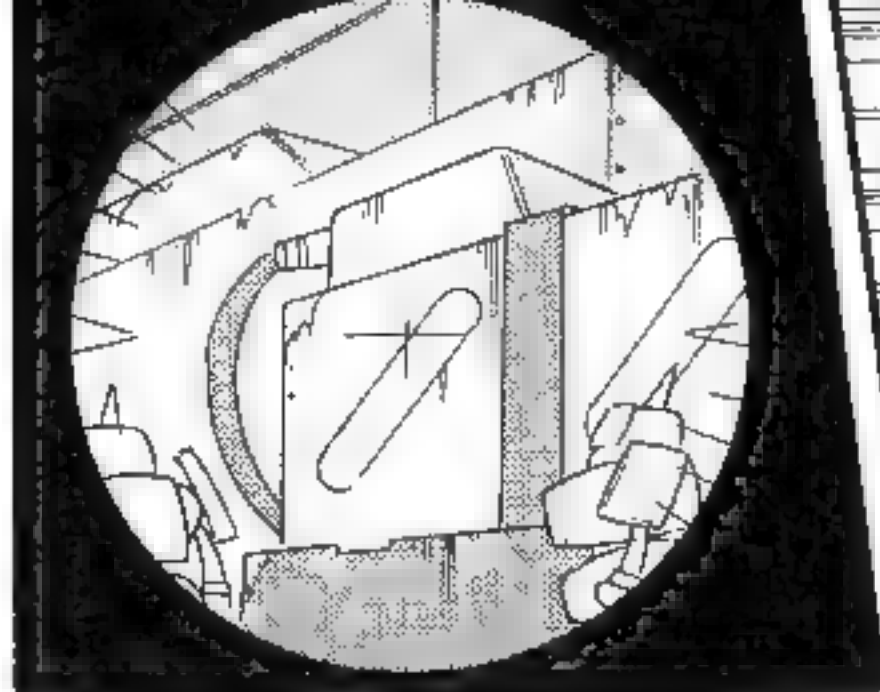
TOI,
DERRIÈRE,
N'Y PENSE
MÊME PAS !

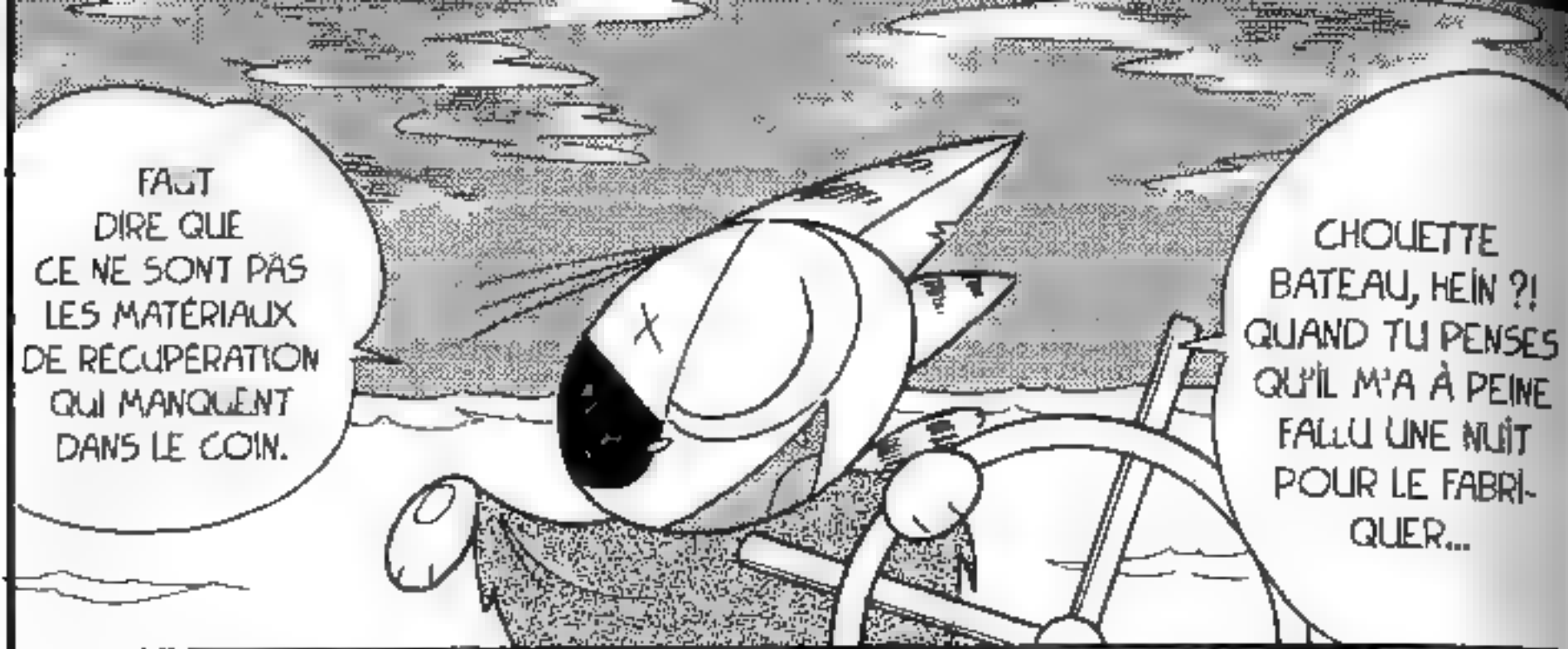


ET
MERDE !



HEIN
?!





FAUT DIRE QUE
CE NE SONT PAS
LES MATÉRIAUX
DE RÉCUPÉRATION
QUI MANQUENT
DANS LE COIN.

CHOUETTE
BATEAU, HEIN ?!
QUAND TU PENSES
QU'IL M'A À PEINE
FALLU UNE NUIT
POUR LE FABRI-
QUER...



ET
LA BOUFFE
EST DÉGUEUL-
LASSE !

SANS
VOULOIR
TE VEXER,
IL EST PLUTÔT
MOCHE !



OUI,
DANS CE MONDE,
LE MÉTAL EST PLUS
LÉGER QUE DANS
LE NÔTRE.

E.L.E EST
DRÔLEMENT
LÉGÈRE.

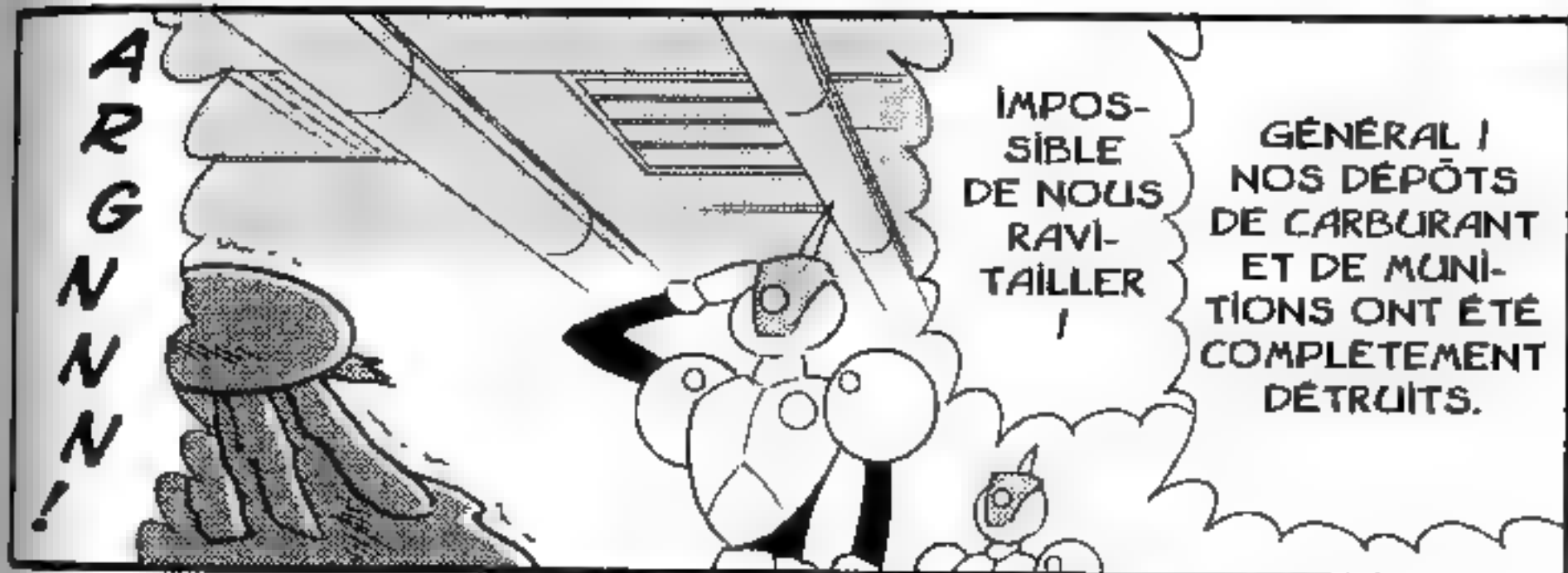
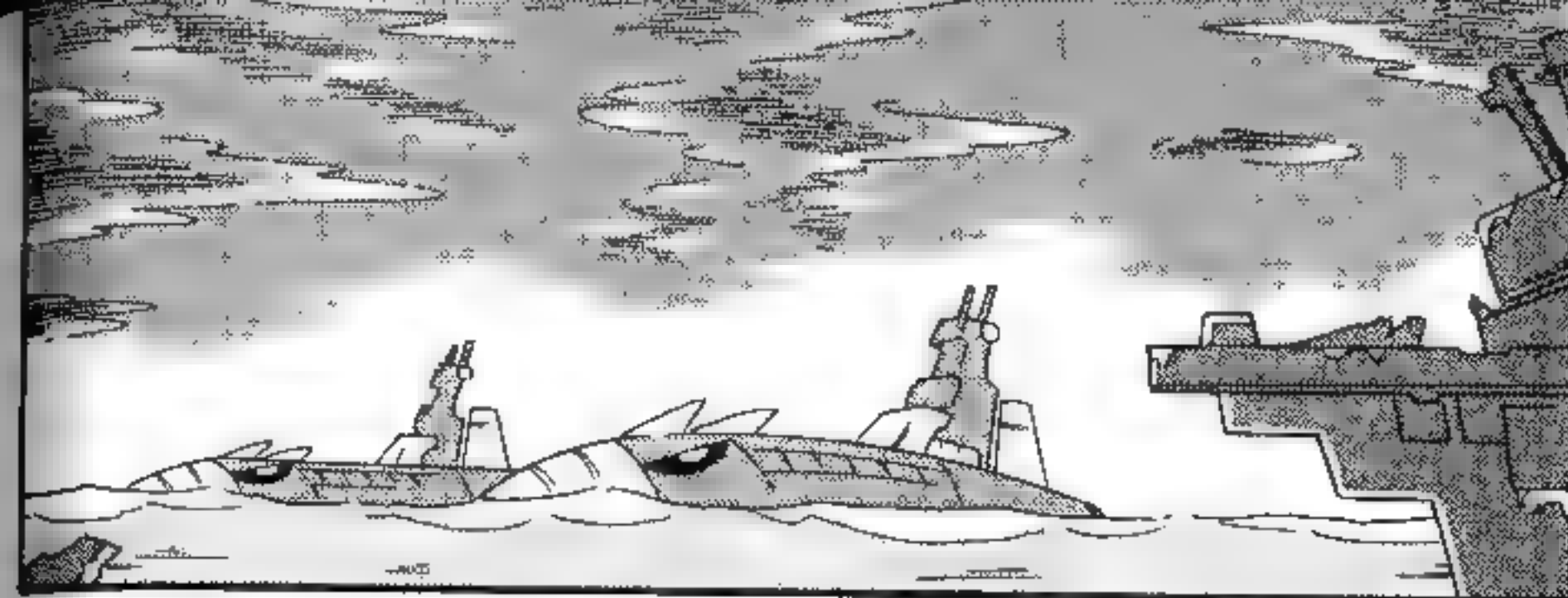
TIENS, J'AI
MIS AU POINT UNE
NOUVELLE ARME
POUR REMPLACER
TA GATLING.



T'AS
UNE AUTRE
IDÉE ?

TU AS
VRAIMENT
L'INTENTION
D'ALLER À
TABOO ?

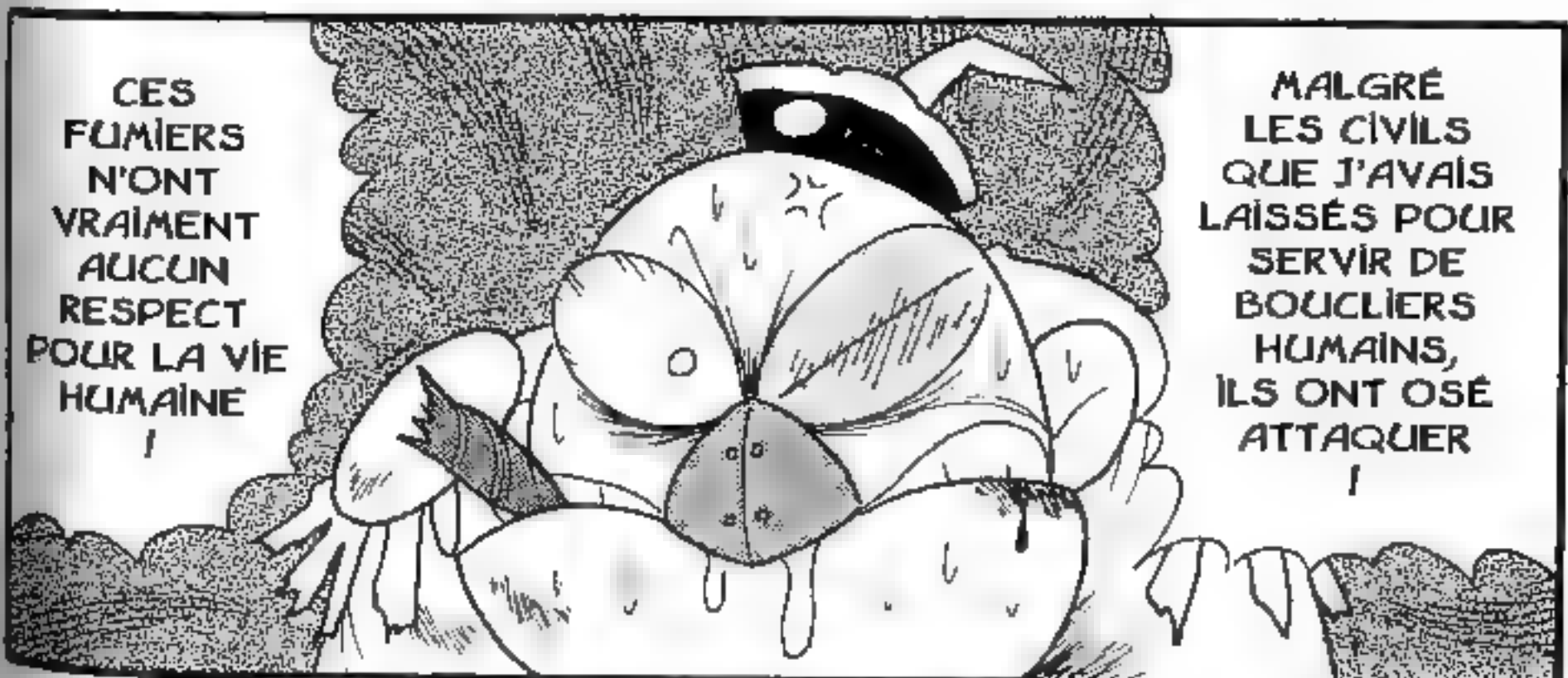
TUM TUM TUM TUM



ARG
NNN !

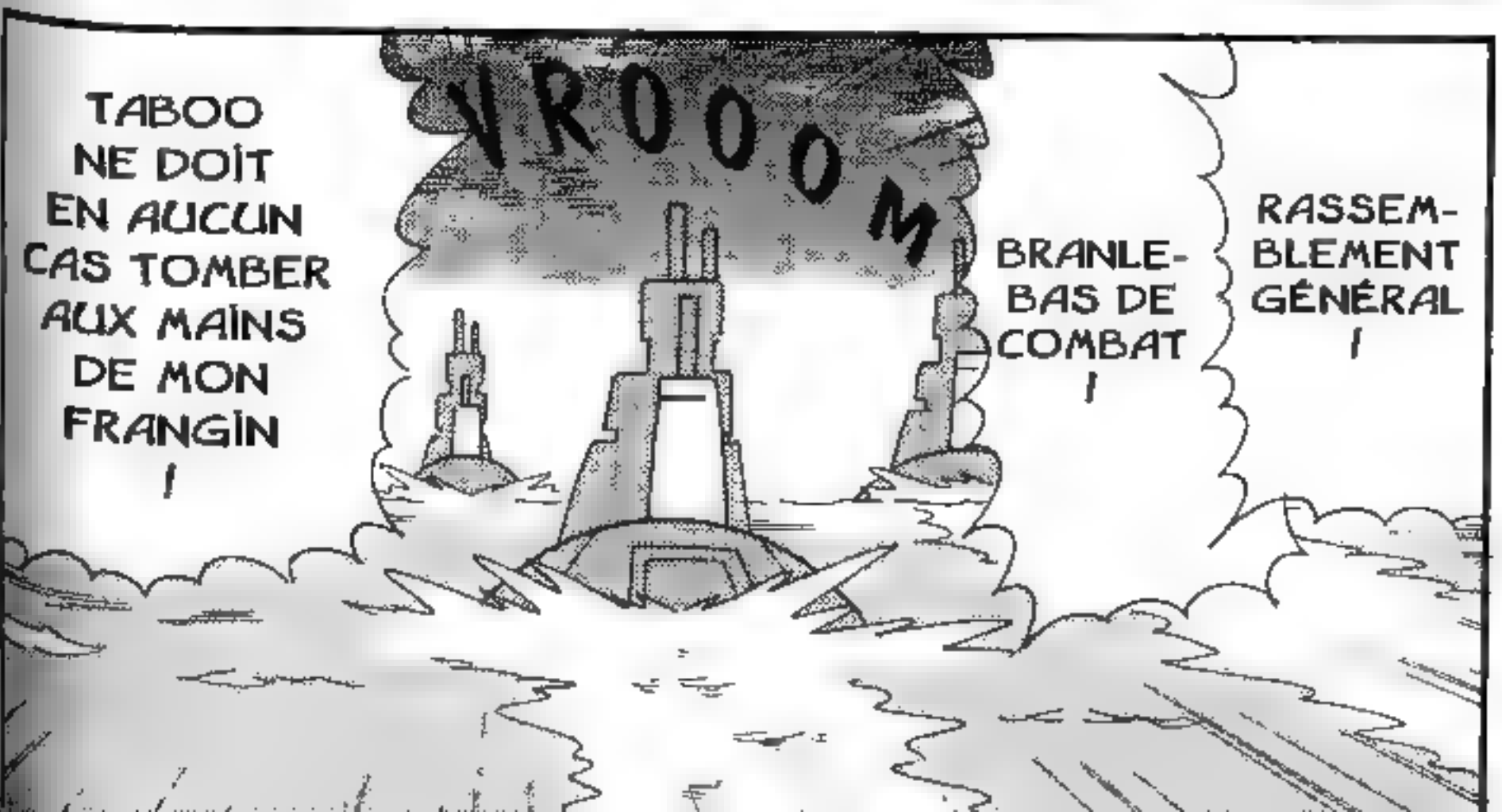
IMPOS-
SIBLE
DE NOUS
RAVI-
TAILLER !

GÉNÉRAL !
NOS DÉPÔTS
DE CARBURANT
ET DE MUNI-
TIONS ONT ÉTÉ
COMPLÈTEMENT
DÉTRUITS.



CES
FUMIERS
N'ONT
VRAIMENT
AUCUN
RESPECT
POUR LA VIE
HUMAINE !

MALGRÉ
LES CIVILS
QUE J'AVAIS
LAISSÉS POUR
SERVIR DE
BOUCLERS
HUMAINS,
ILS ONT OSÉ
ATTAQUER !

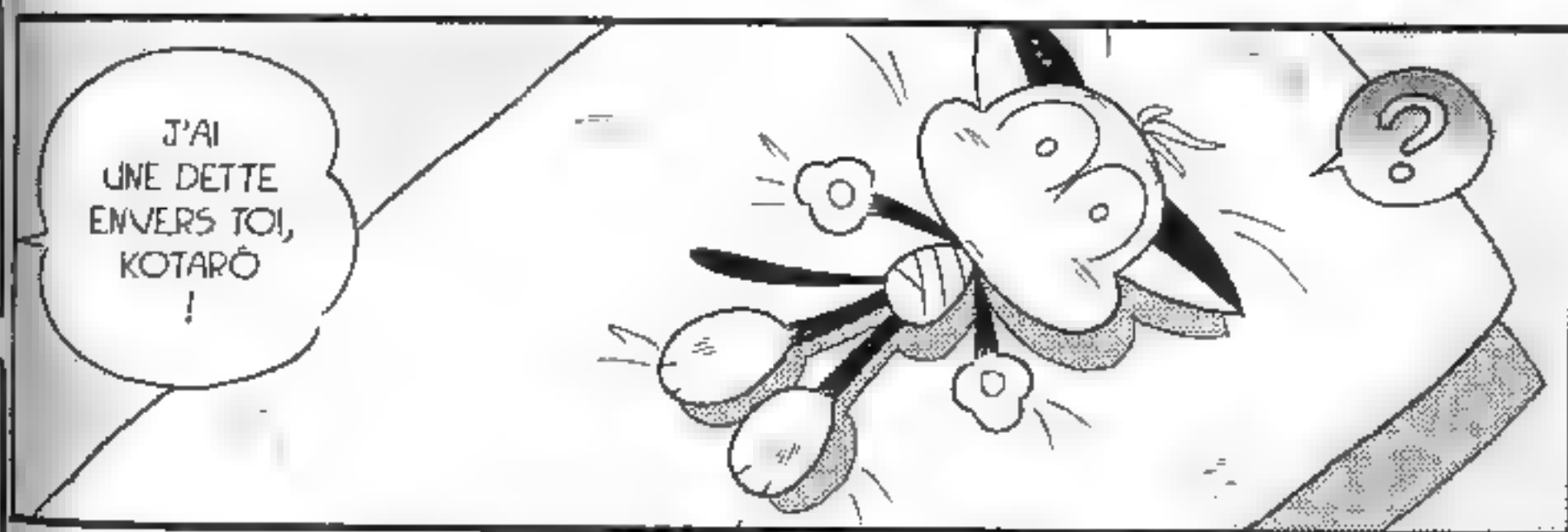
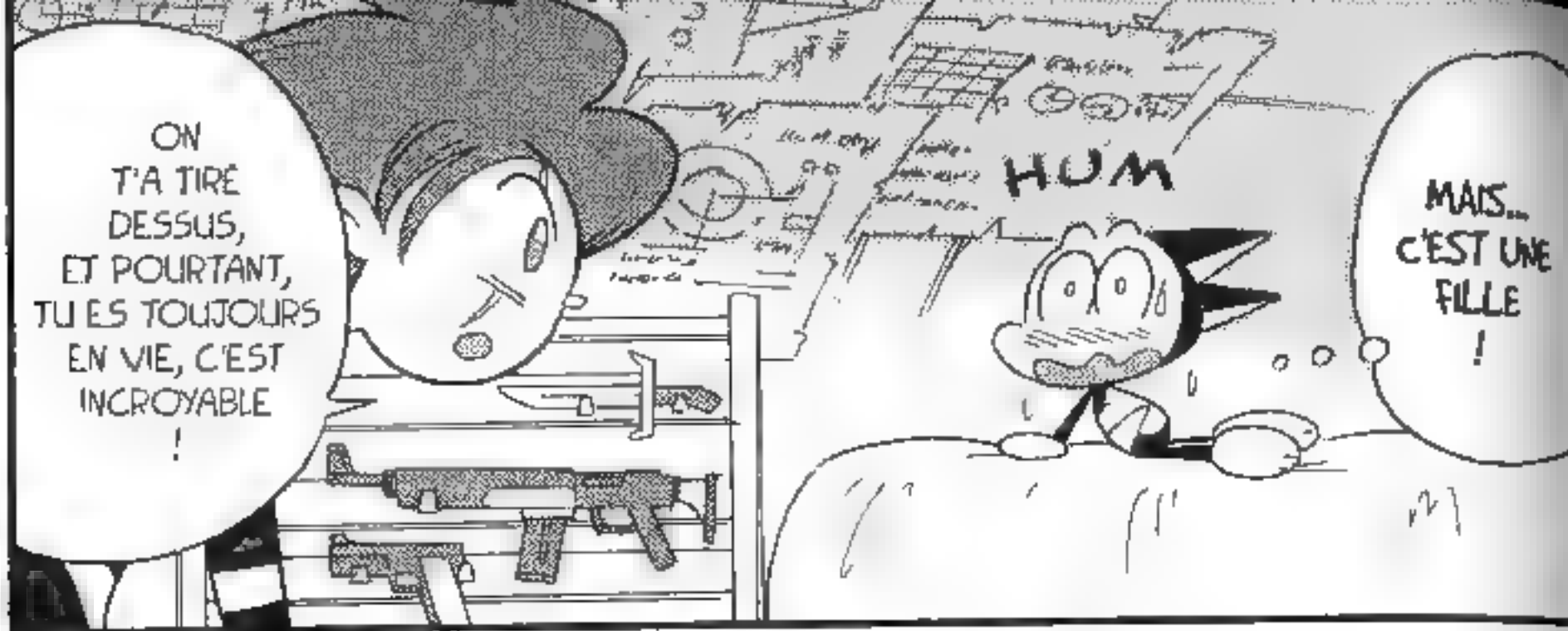


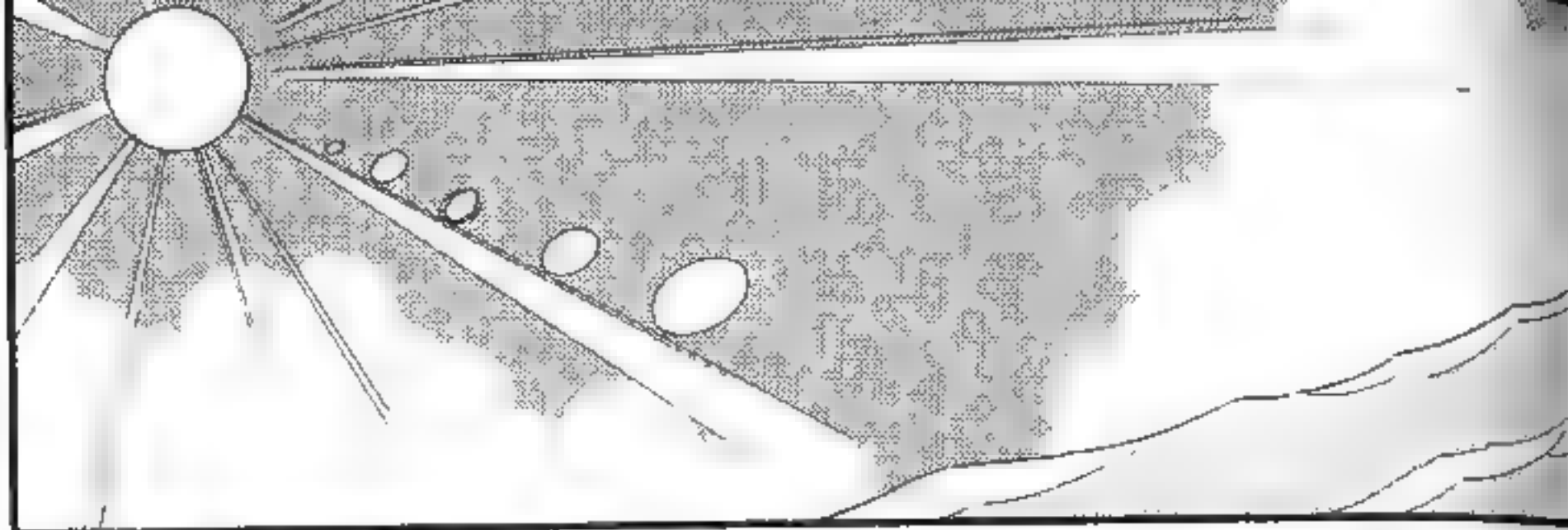
TABOO
NE DOIT
EN AUCUN
CAS TOMBER
AUX MAINS
DE MON
FRANGIN !

BRANLE-
BAS DE
COMBAT !

RASSEM-
LEMENT
GÉNÉRAL !

VROOOOM





RÉVEILLE TOI,
KOTARÔ
!

EH...



TOUS
LES NAVIRES
DE GUERRE
FONT
MOUVEMENT.

ILS
DOIVENT
PRÉPARER
UN MAUVAIS
COUP...

HMM...



HEIN...
KOTARÔ,
C'EST TOI QUI
AS FAIT ÇA
?



REGARDEZ
ÇA
!

CAPITAINE...

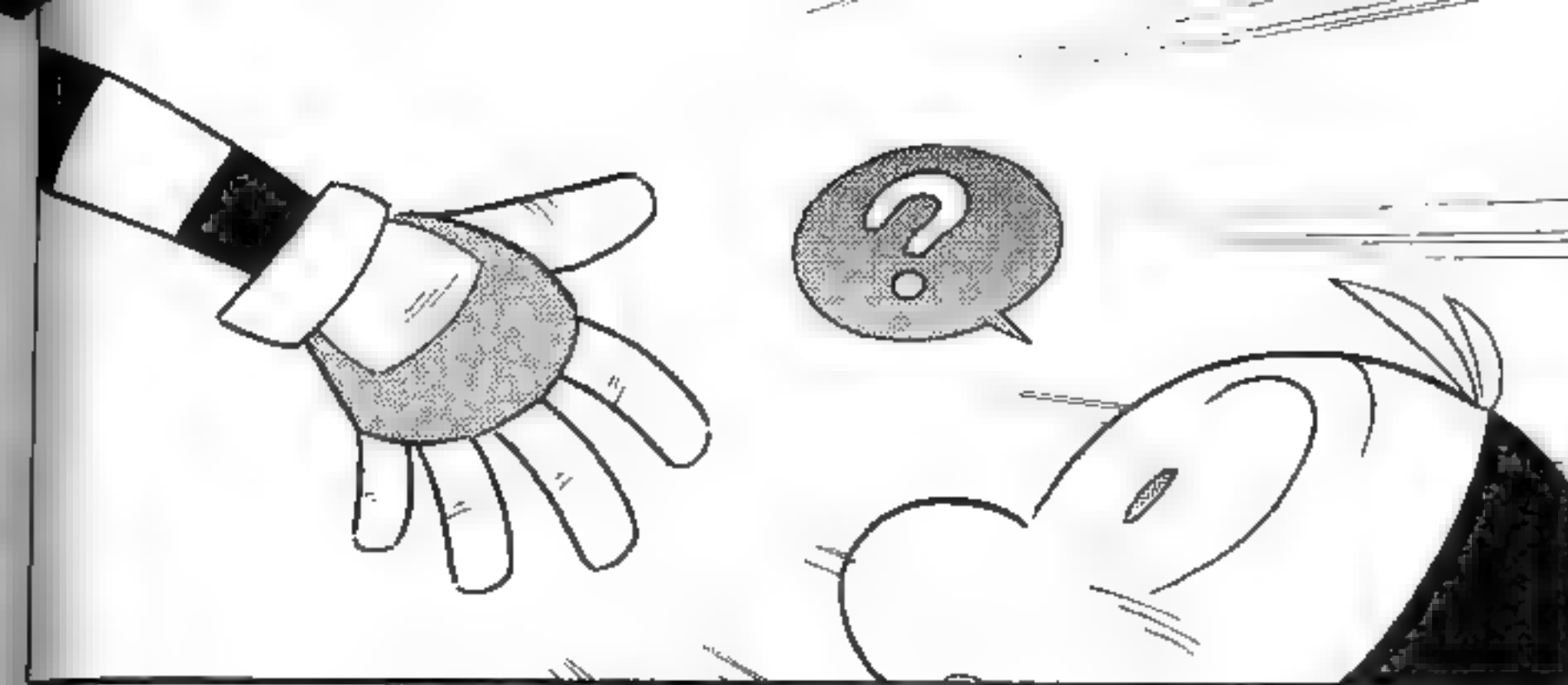
FLAP



MAIS IL EST
IMPOSSIBLE
QUE VOTRE
MONDE PUISSE
RESSEMBLER
À ÇA, ALORS...

HUMPF

OUI,
L'ÉTUDE DES
DOCUMENTS
M'A CONDUIT
À CETTE HYPOTHESE...



?



C'EST
MON PÈRE
QUI M'A DONNÉ
CE NOM.

JE
M'APPELLE
SISCA.

SOIS
LE BIENVENU
PARMI NOUS,
KOTARÔ
!

SPOF



TU
PEUX
COMPTER
SUR MOI
!



MAIS NE RÉVÈLE
CE SECRET À
PERSONNE,
OK ?!



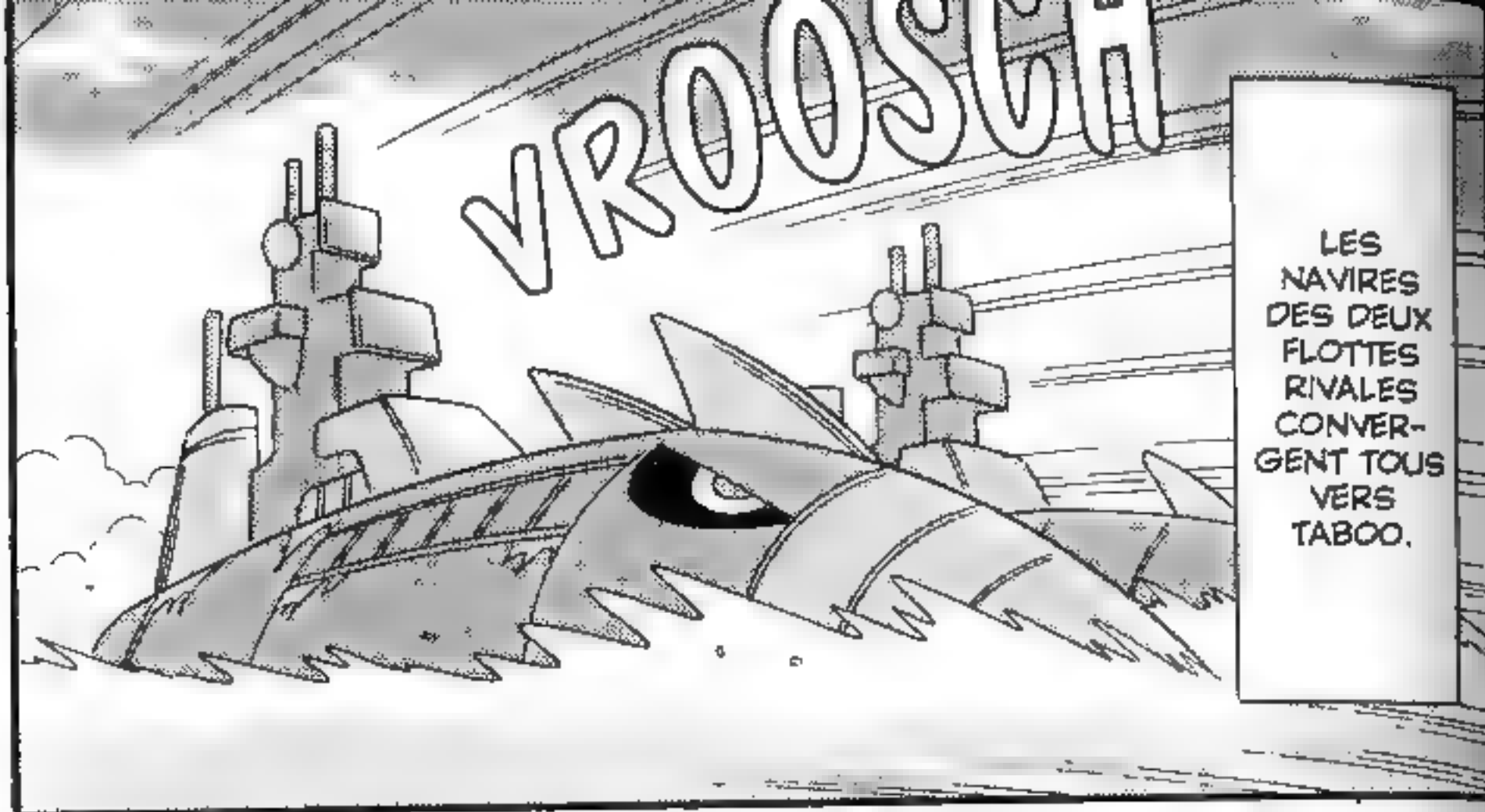
OH OH !
C'EST ABSO-
LUMENT PAS-
SIONNANT...



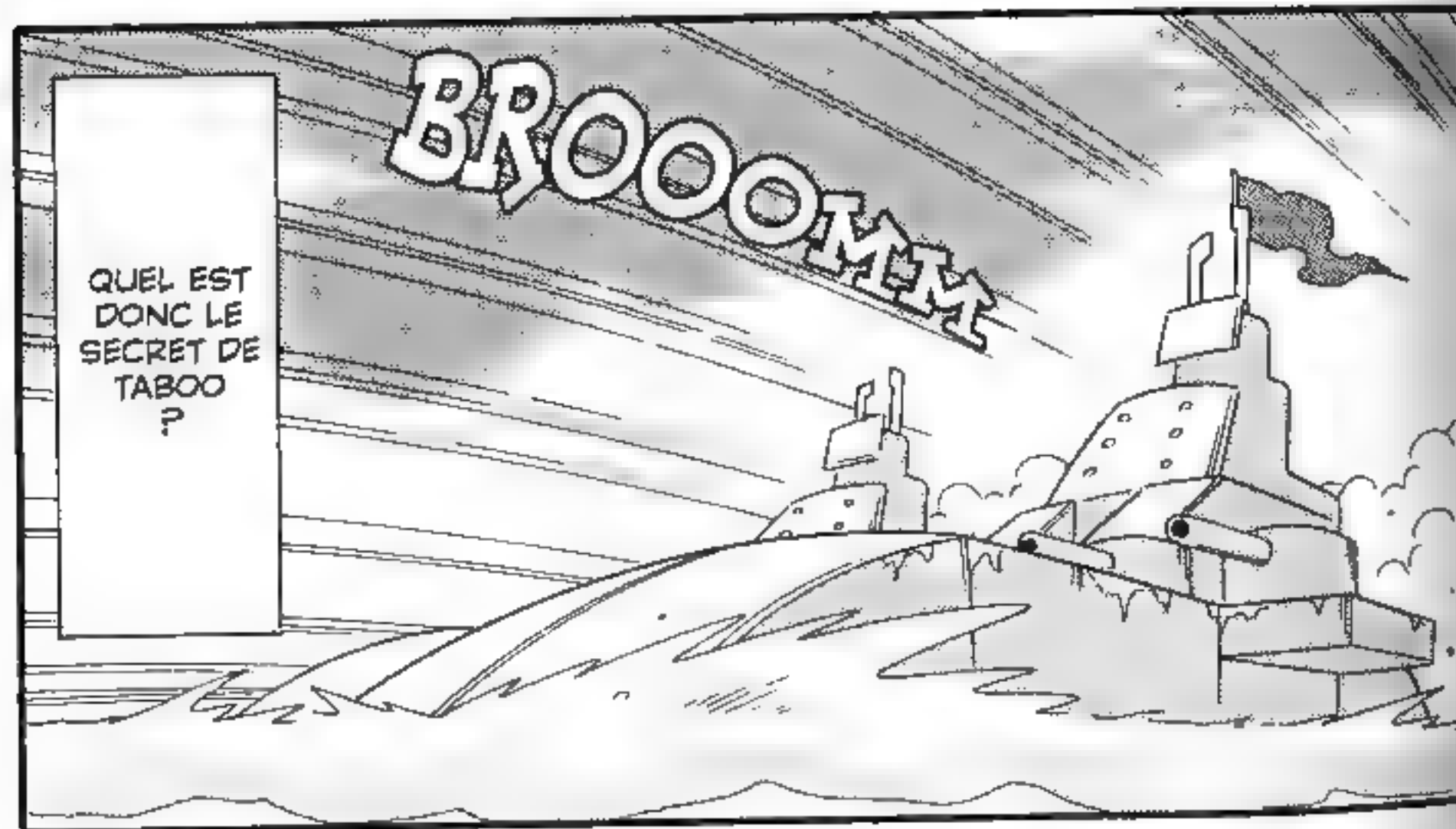
EUM...
OUI, SI
TU VEUX...

DIS-MOI,
JE PEUX ÉTUDIER
CES DOCUMENTS
?

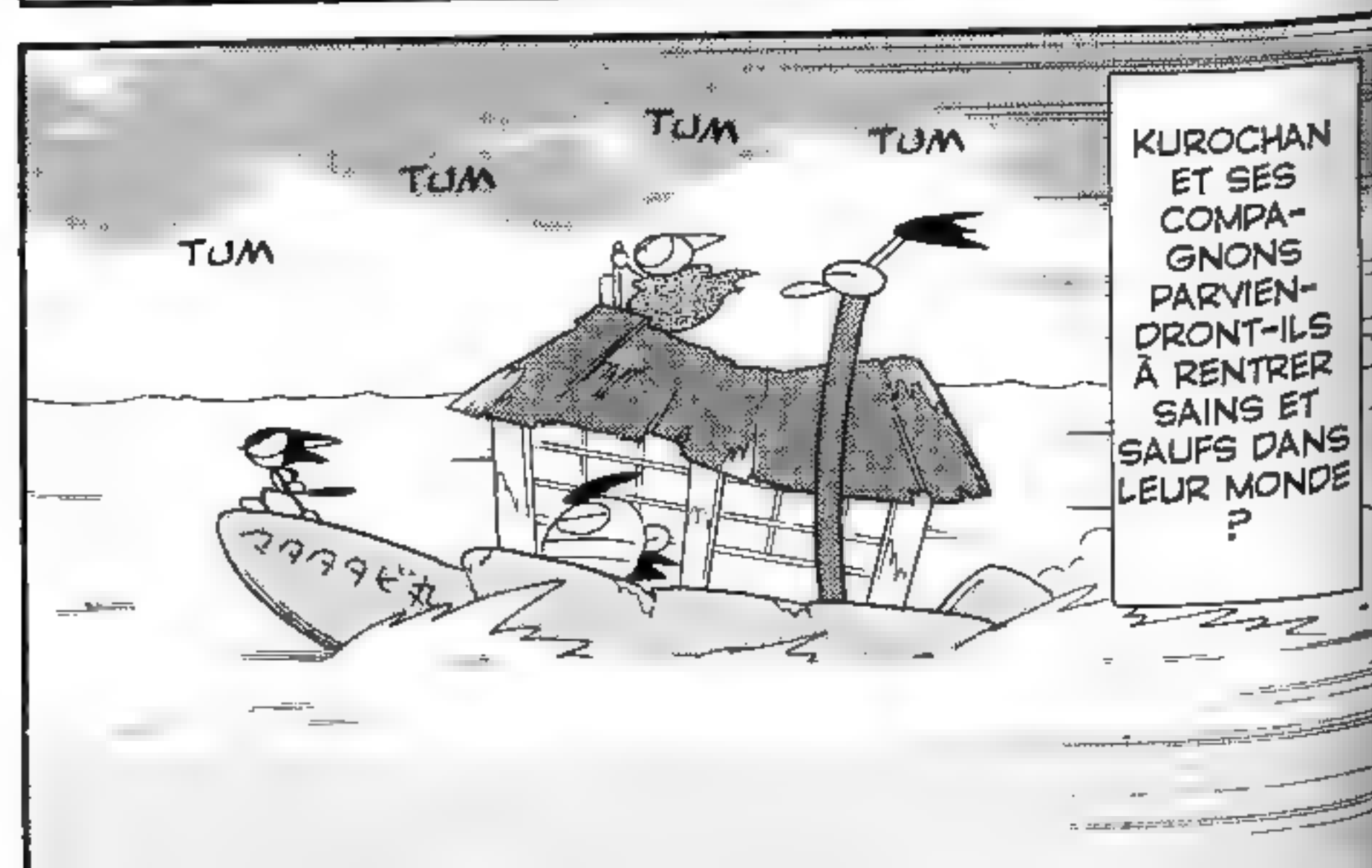
FLAP



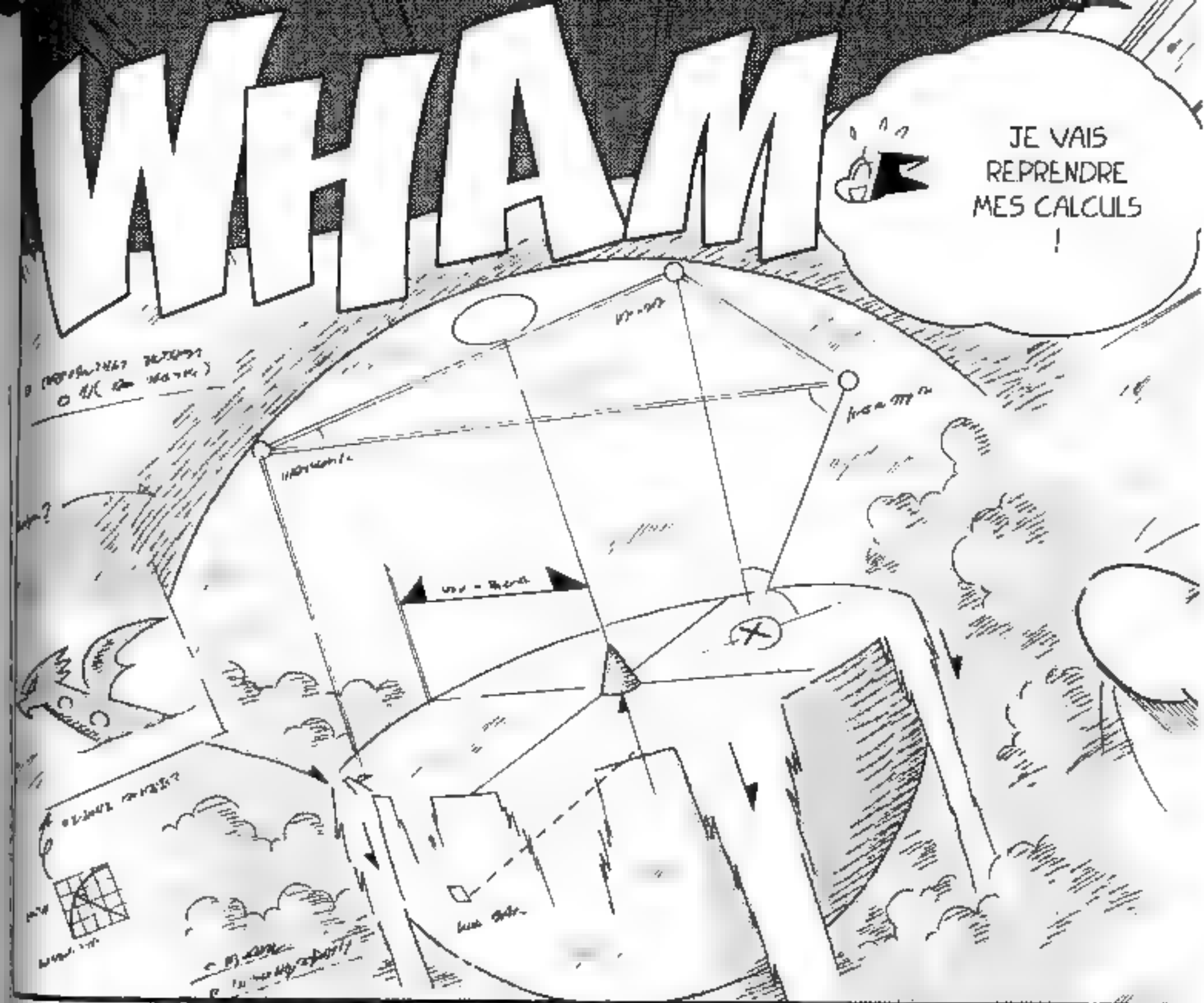
LES
NAVIRES
DES DEUX
FLOTTES
RIVALES
CONVER-
GENT TOUT
VERS
TABOO.



QUEL EST
DONC LE
SECRÉT DE
TABOO ?



KUROCHAN
ET SES
COMPA-
GNS
PARVIEN-
DRONT-ILS
À RENTRER
SAINS ET
SAUFS DANS
LEUR MONDE ?

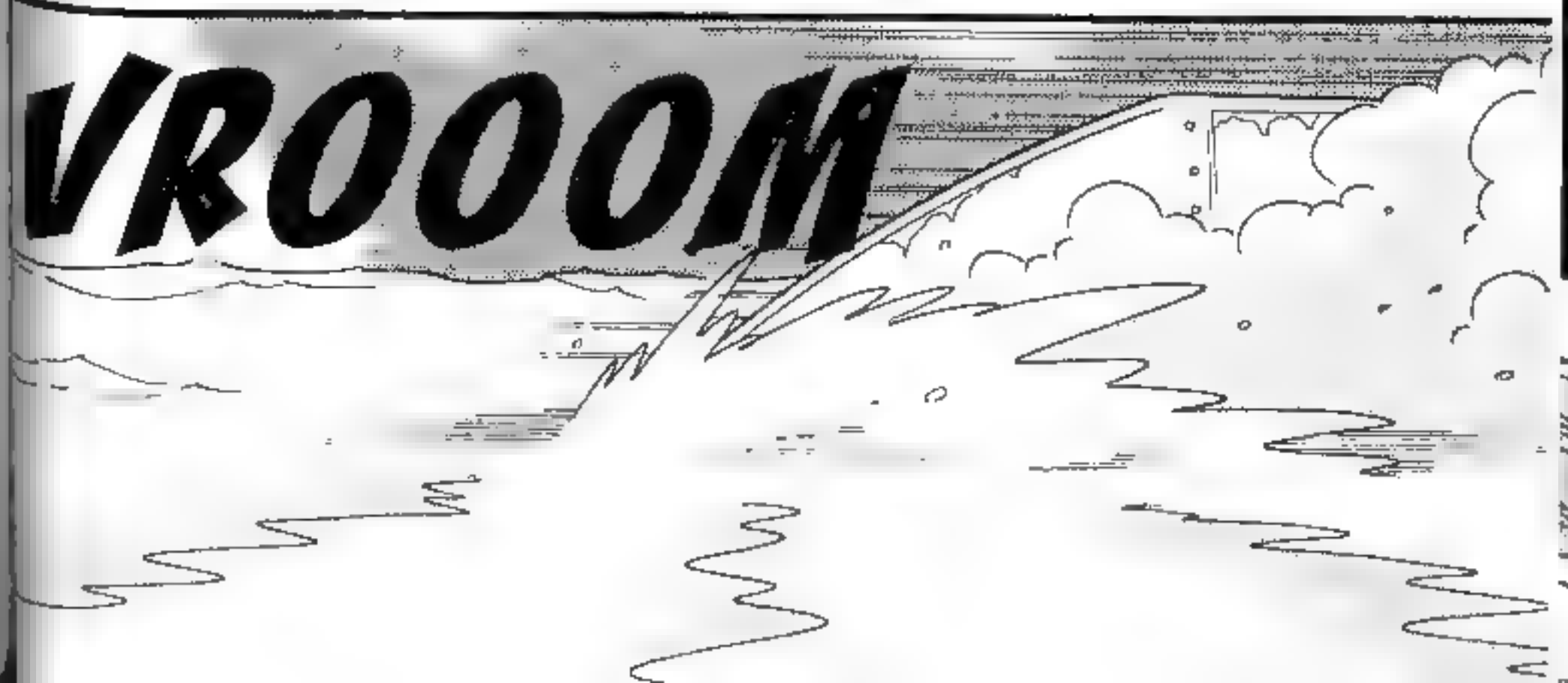


JE VAIS
REPRENDRE
MES CALCULS
!

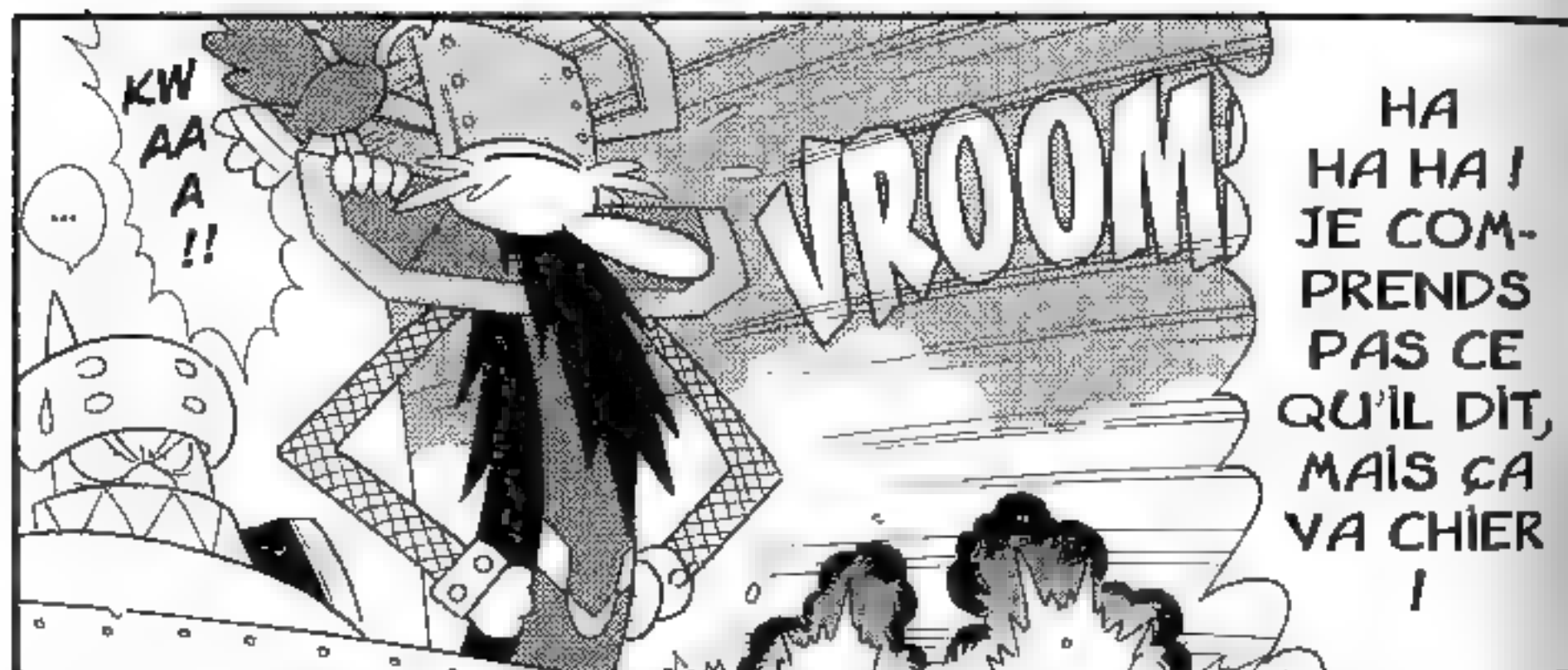


TE DONNE
PAS CETTE
PEINE...

NON...



HA HA HA !
JE NE TE
LAISSERAI
JAMAIS
T'EMPARER
DE TABOO,
FRANGIN
!



HA
HA HA !
JE COM-
PRENDS
PAS CE
QU'IL DIT,
MAIS ÇA
VA CHIER
!



QU'EST-CE
QUE C'EST
ENCORE QUE
CE FOUTOIR
?

UN GRAND MERCI À TOUS LES ENFANTS QUI ONT
COLLABORÉ À LA RÉALISATION DE CE CINQUIÈME
VOLUME DES AVENTURES DE KUROCHAN

AKITA
GUMMA
FUKUOKA
OSAKA
SAITAMA
NIIGATA
KUMAMOTO
OSAKA

MORIE SHIBUYA
FUMIAKI OZAWA
NOBUAKI ISHII
MASATO TANIZAWA
KAZUMASA HAGHIWARA
YUICHI OHTA
TOSHIYA HOUGHEN
KEIJI N. K. TANO

YAMANASHI
GHIFU
KAGAWA
FUKUSHIMA
SAITAMA
SAITAMA
AICHI
KANAGAWA

HIROSHI TAKEI
SHUSAKU KUMAGAI
MINA TOGAWA
HIROKI TAMARU
TATSUHIRO HOSODA
WATARU NUKUI
KATSUO SUZUKI
NAOKI INABA

MERCI À TOUS !





KURO-
CHAA
AAAN !

HIHIHIHI ! OÙ
SOMMES-
NOUS ?
QUE VAIS-
JE DEVENIR
?



CE THE EST
ABSOLUMENT
DELICIEUX !

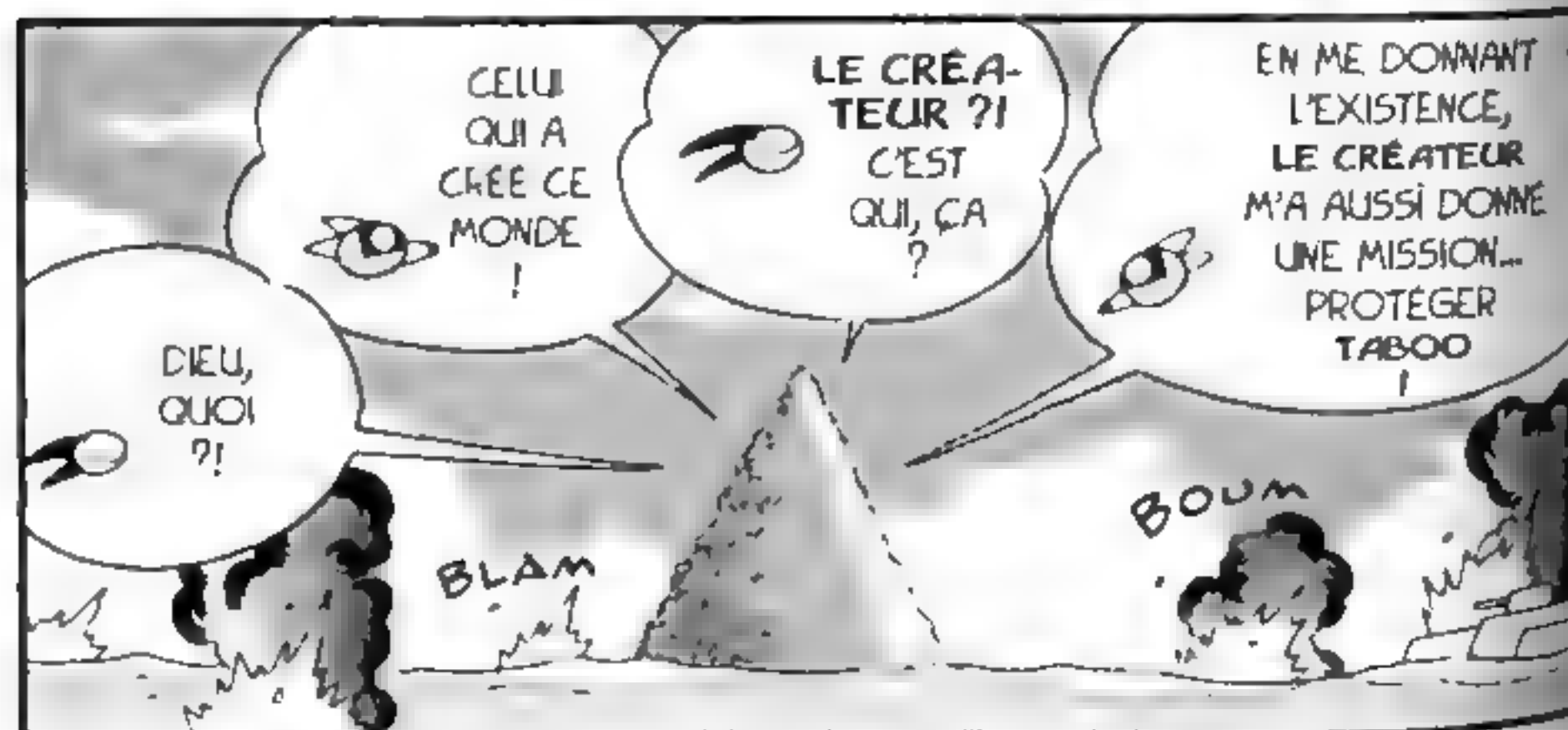
HMM...
TU AS
RAISON.



JE
VEUX
RENTREER !
JE VEUX
RENTREER !

TIENS,
JE T'AI PREPARE
DU THE ! CA DEVRAIT
TE CALMER

FLAM
FLAP



CELUI
QUI A
CREE CE
MONDE !

LE CRÉA-
TEUR ?!
C'EST
QUI, ÇA
?

EN ME DONNANT
L'EXISTENCE,
LE CRÉATEUR
M'A AUSSI DONNE
UNE MISSION...
PROTEGER
TABOO !

DIEU,
QUOI
?!

BLAM

BOUM



C'EST
VACHE-
MENT
LONG !

TROIS
CENTS
ANS
?!

AFIN DE COULER
LES BATEAUX REMPLIS
DE SOLDATS OU DE
VOLEURS QUI TENTAIENT
DE S'APPROCHER
DE TABOO...

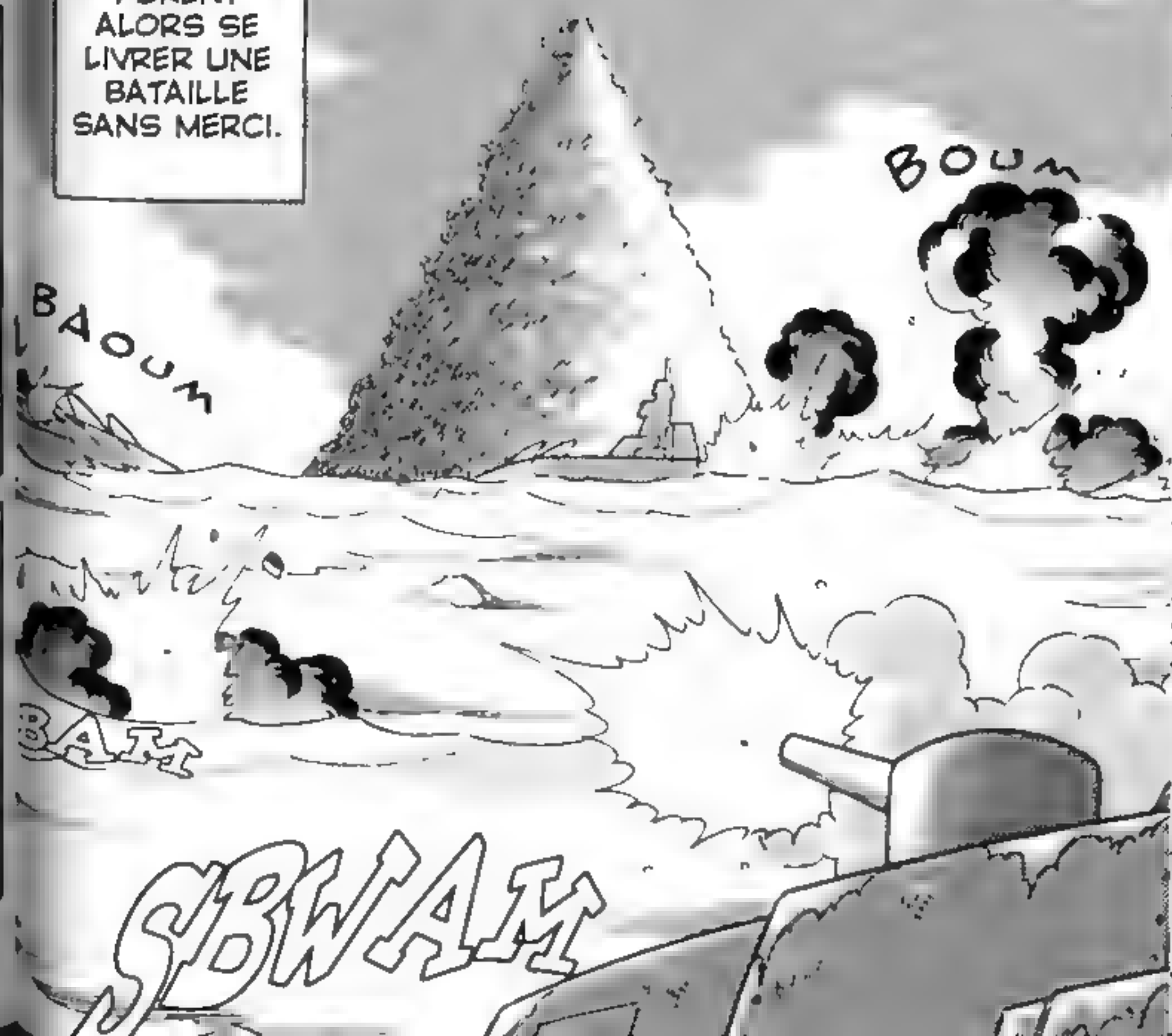
PENDANT
TROIS CENT
ANS, J'AI VEILLÉ
AU BON
FONCTIONNEMENT
DU GENERATEUR
DE TEMPÊTES
DE SABLE...



CHAPITRE 4 : UN NOUVEAU MONDE

CE JOUR-LÀ,
LA TEMPÊTE
DE SABLE QUI
SÉVISSAIT
DEPUIS
PLUSIEURS
CENTAINES
D'ANNÉES
AUTOUR
DE TABOO
S'ARRÊTA
NET...

LES DEUX
ARMÉES
EN CONFLIT
PURENT
ALORS SE
LIVRER UNE
BATAILLE
SANS MERCI.

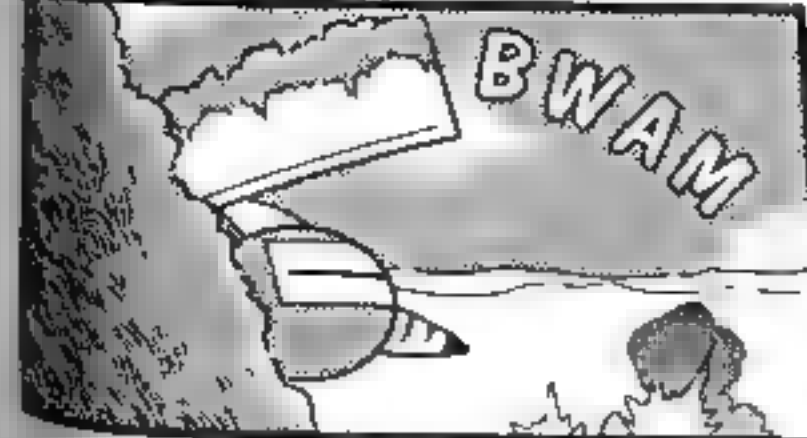
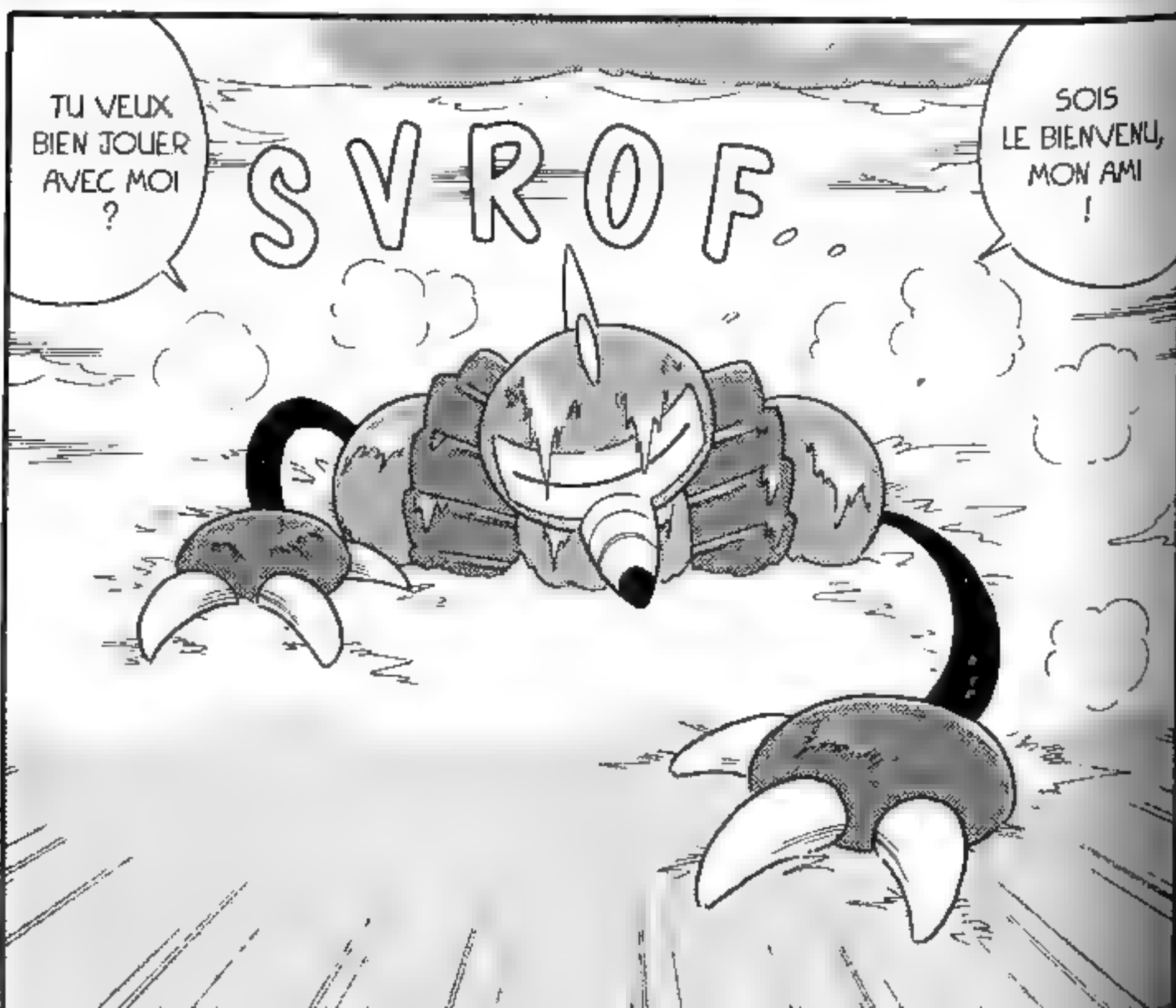
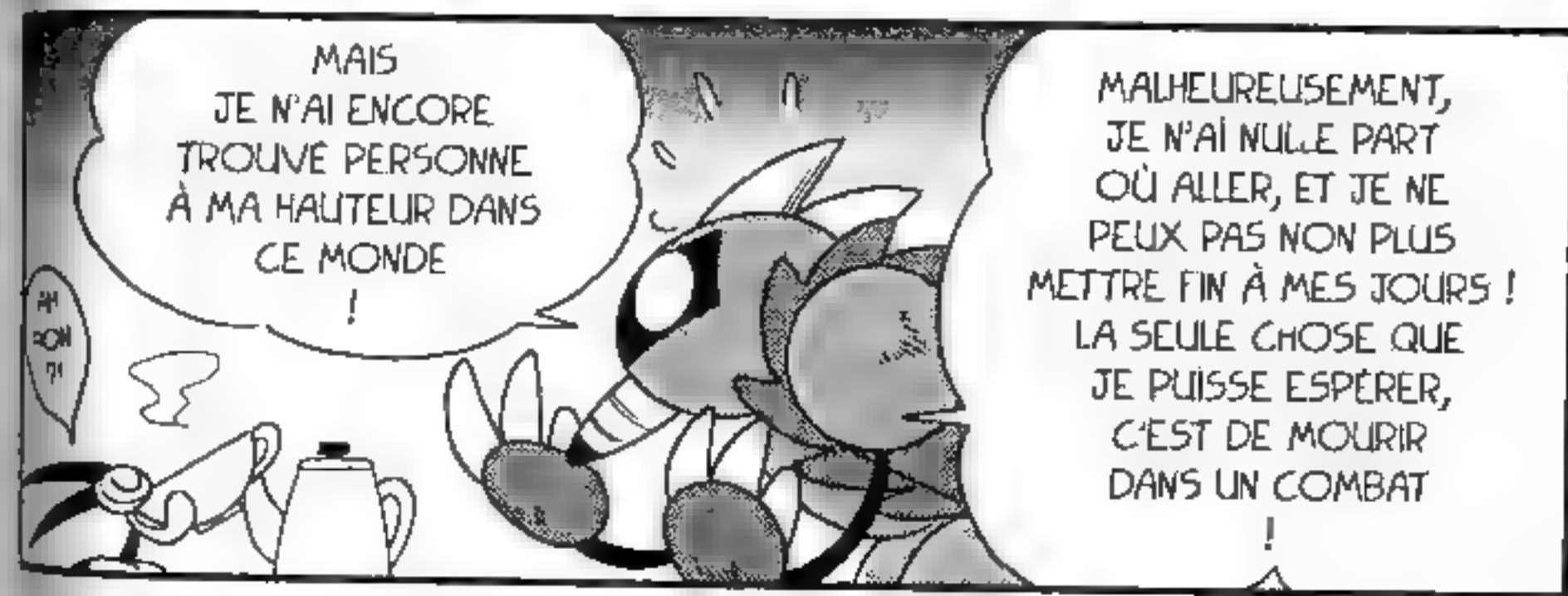
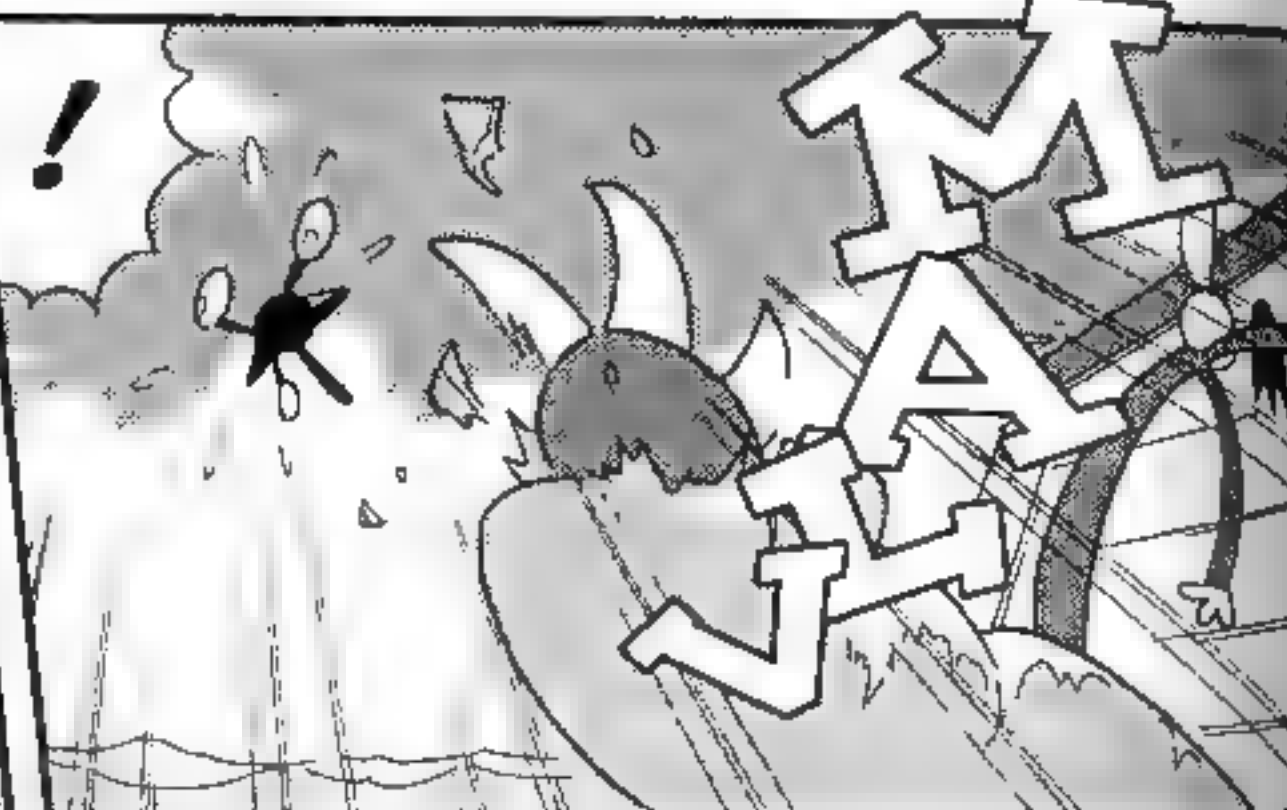


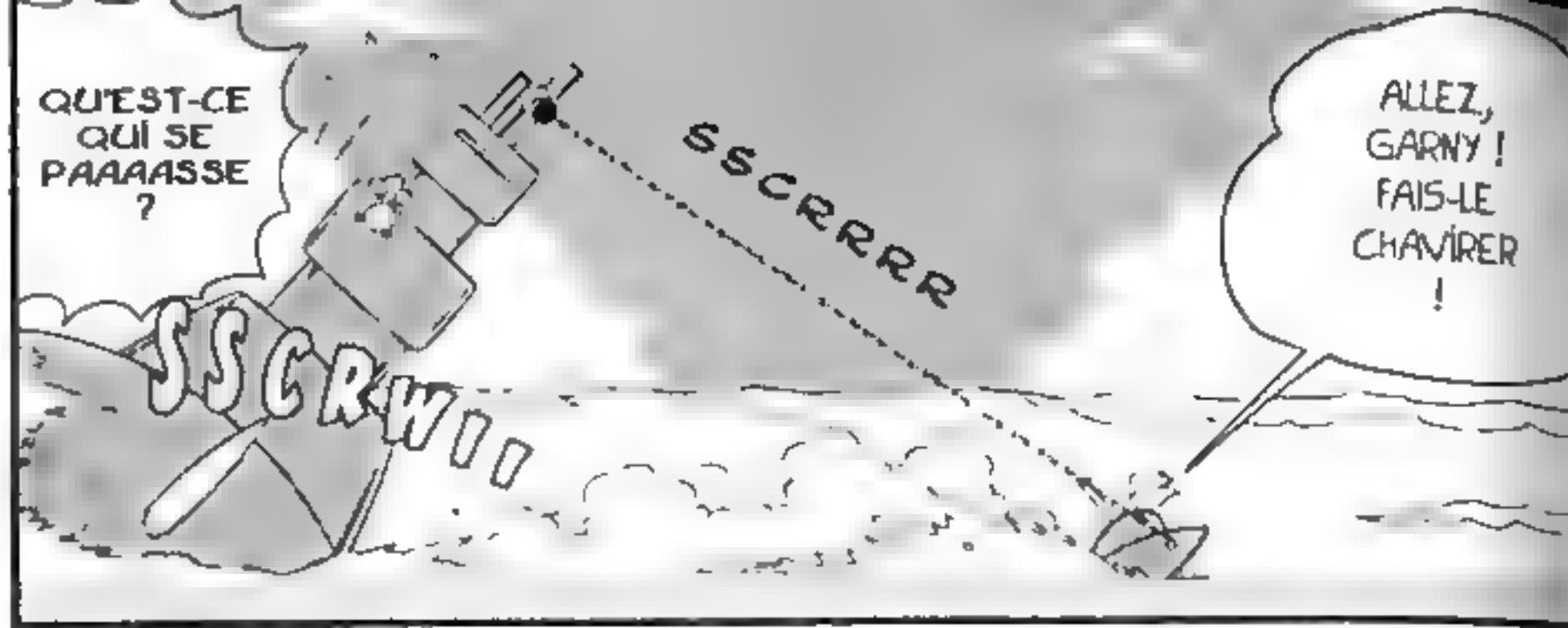
BOUM

BAOUM

BAT

SBWAAH





ALLEZ,
GARNY !
FAIS-LE
CHAVIRER
!



F E U !



QUEST-
CE QU'IL
FOUT
ICI ?

C'EST
FOX, LE
PIRATE
!

FLAA
FLAA

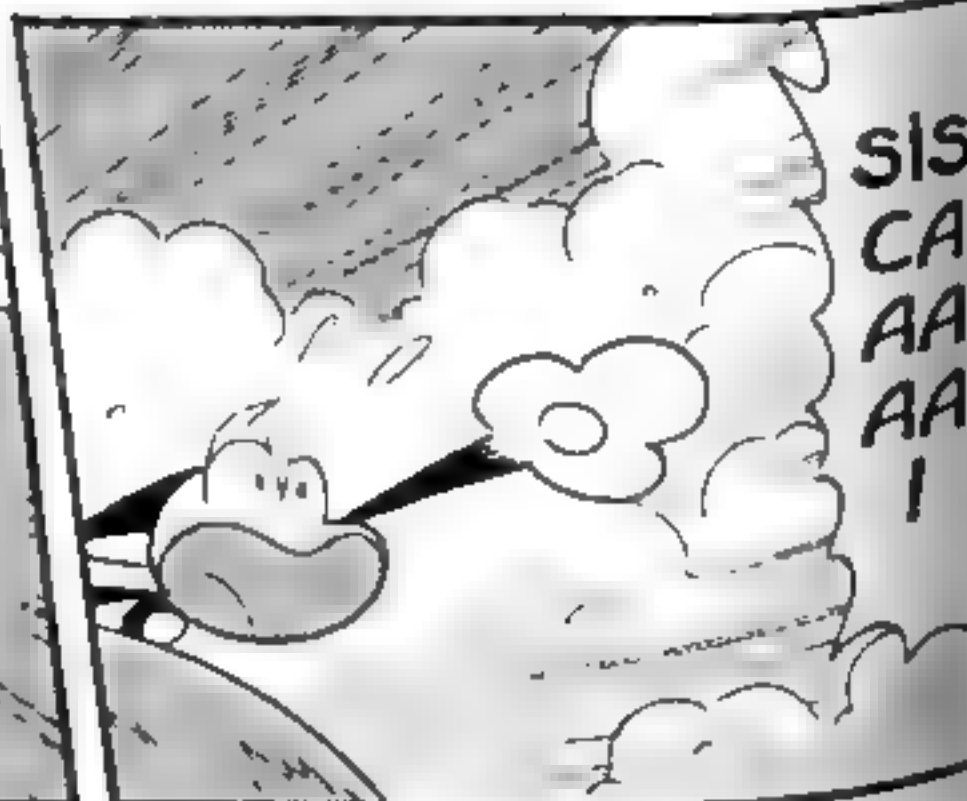


HAAAA !



SISCA
?!
?

?!
?



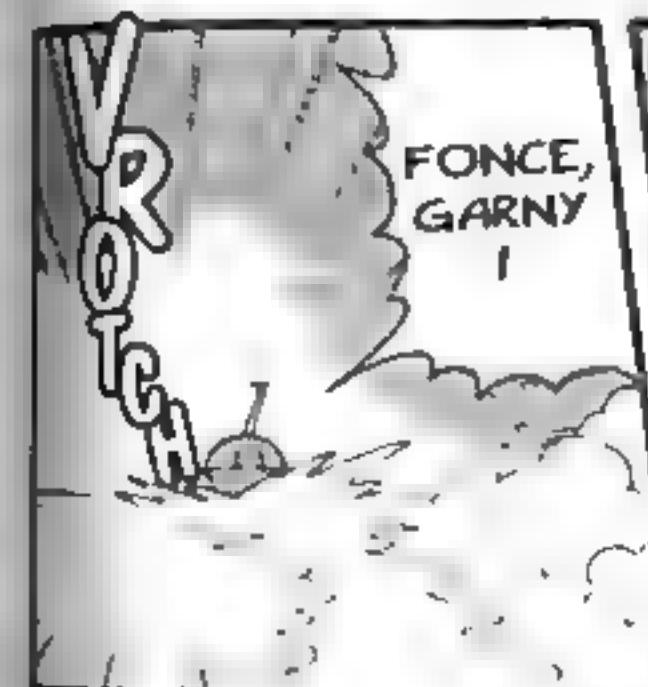
SIS
CA
AAA
AAA
!



VOUS
AVEZ VU
CES EXPL
SIONS ?!

CAPITAINE !
ON DIRAIT QUE
LA TEMPÊTE
A CESSÉ
!

BOUM BAOUN



FONCE,
GARNY
!



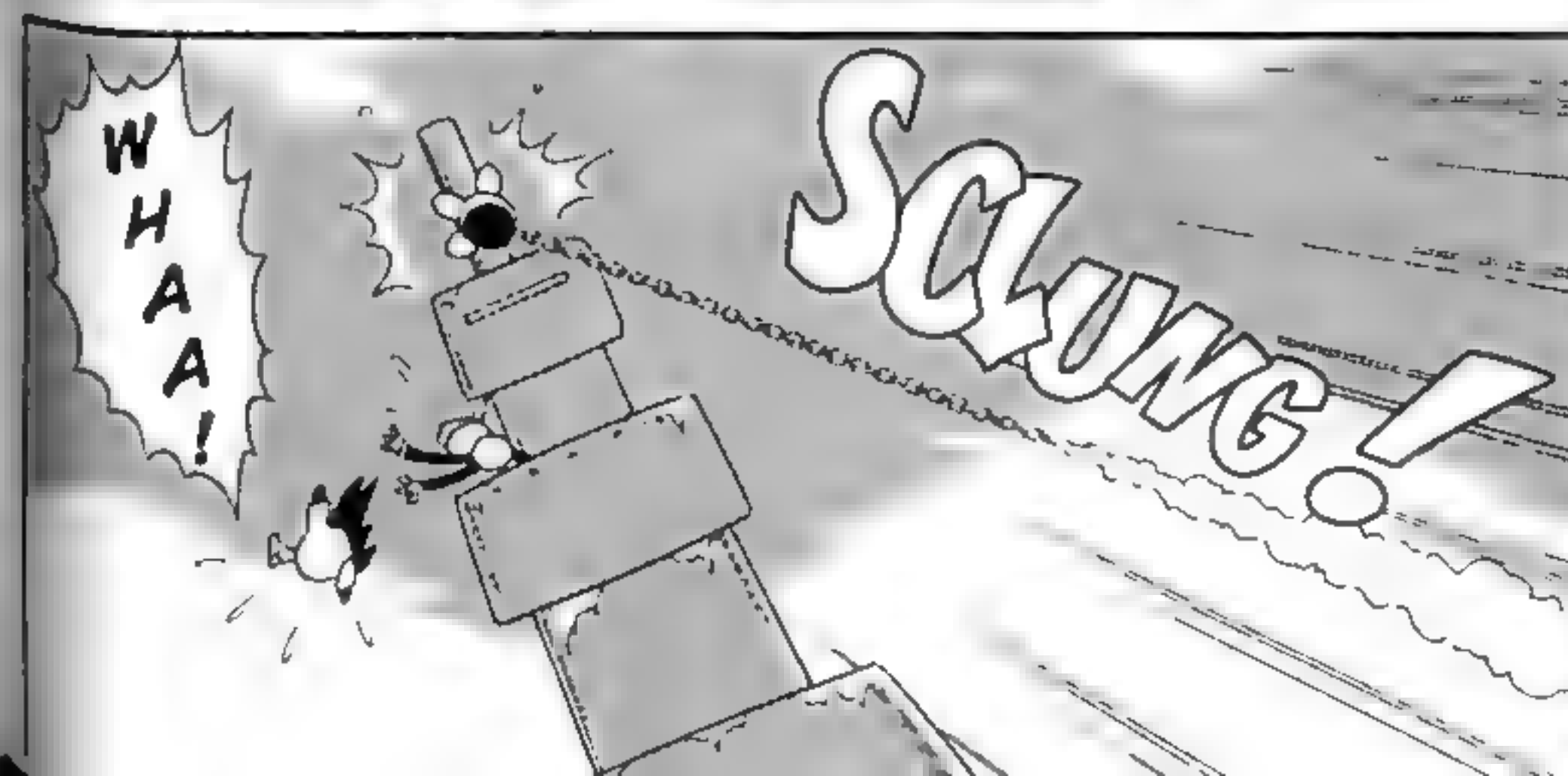
CES
ENFOIRÉS SE
MOQUENT BIEN
QUE TABOO
SOIT DÉTRUITE
!

MER-
DE
!



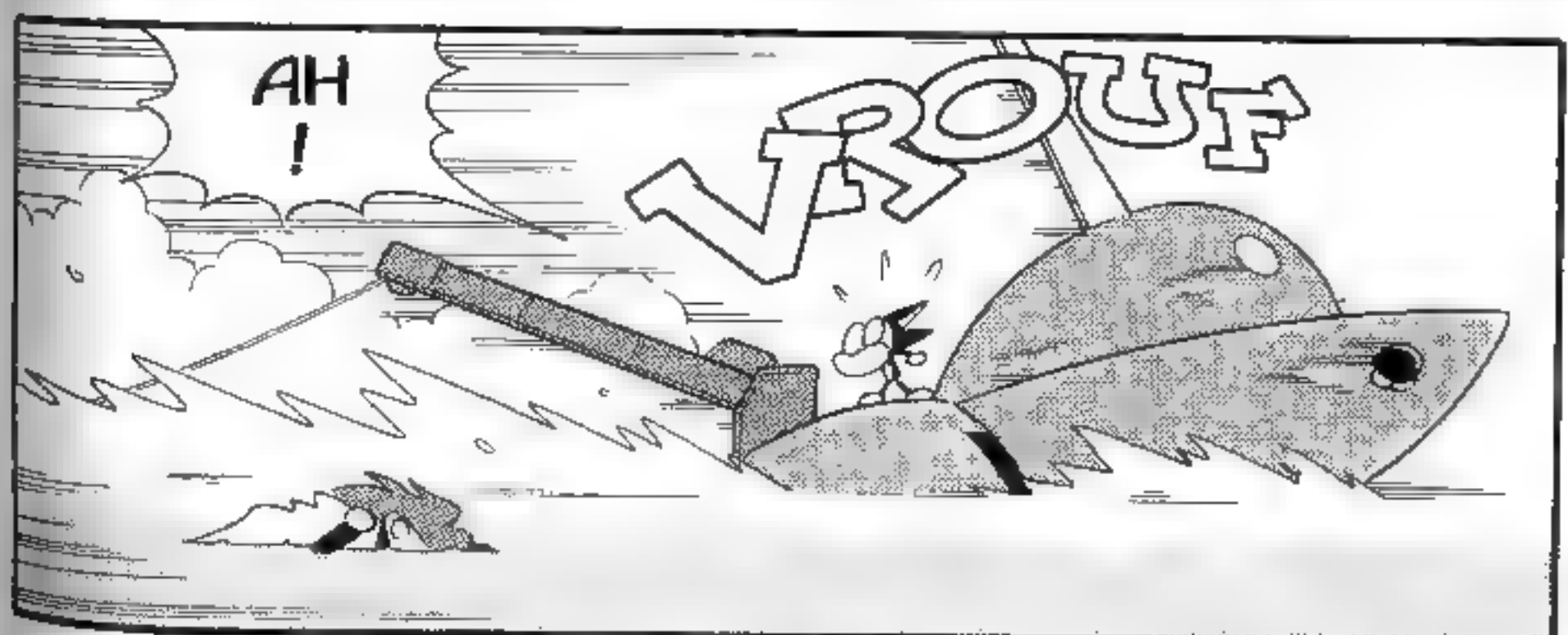
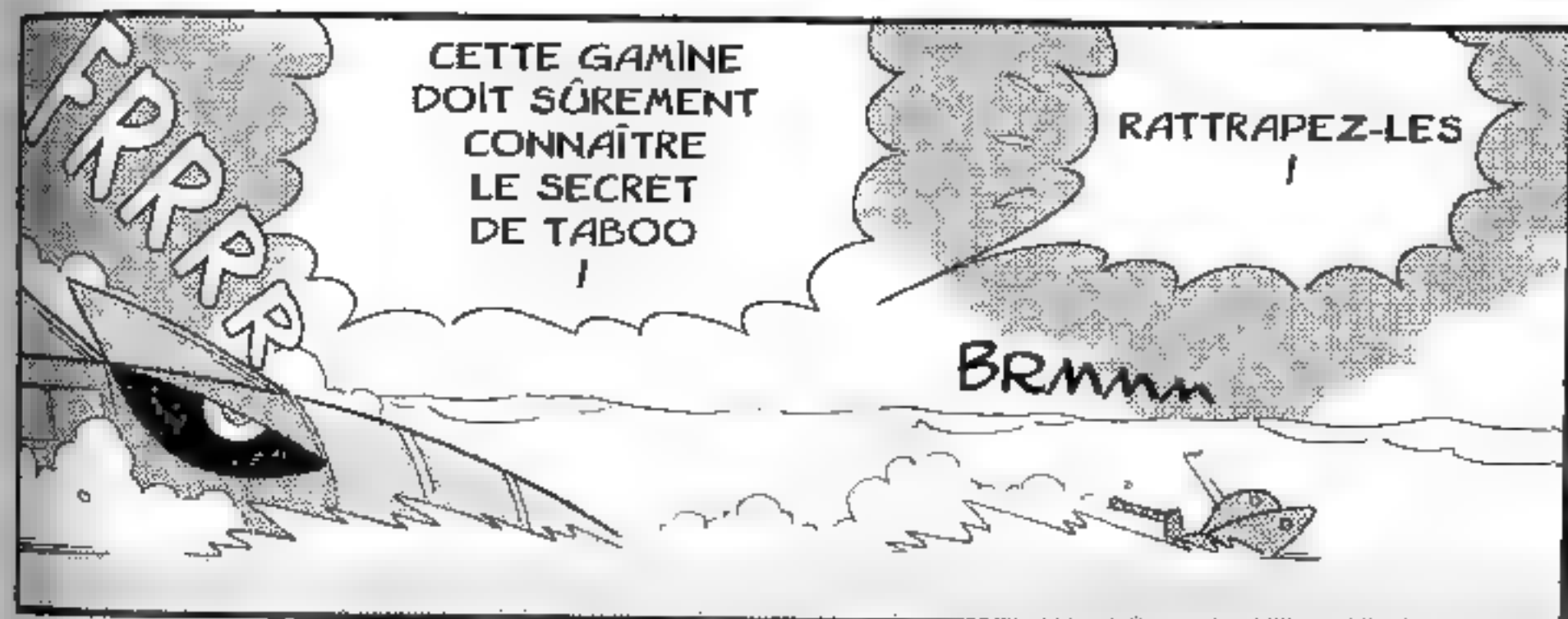
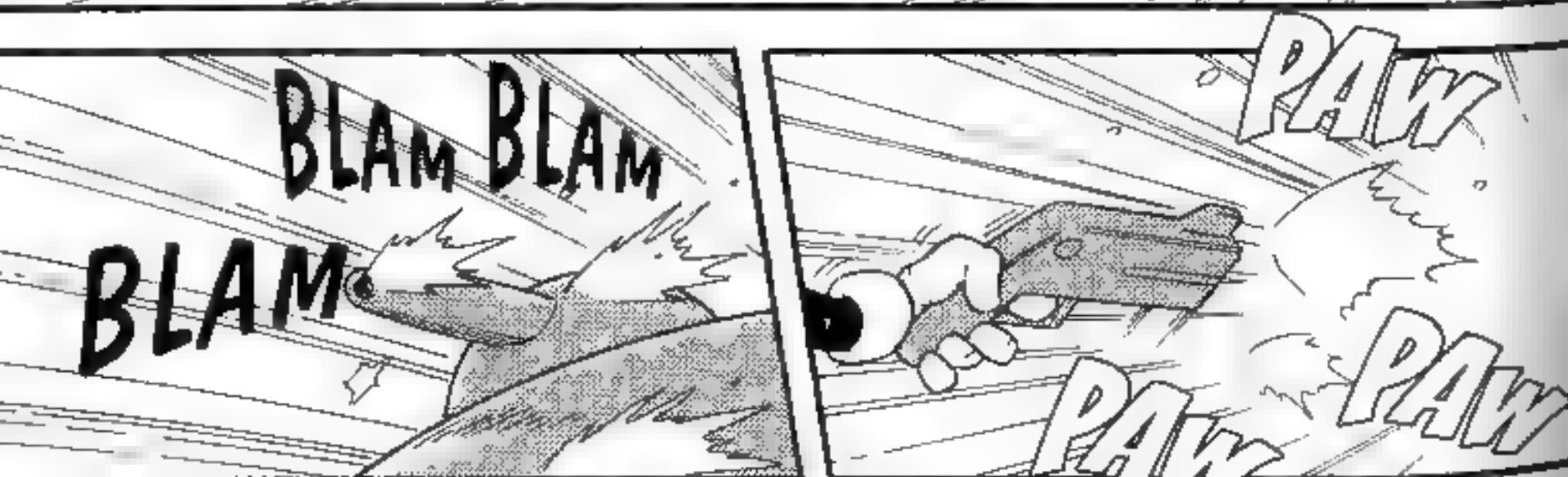
LE PROBLÈME,
C'EST QU'IL EST
INDESTRUCTIBLE
!

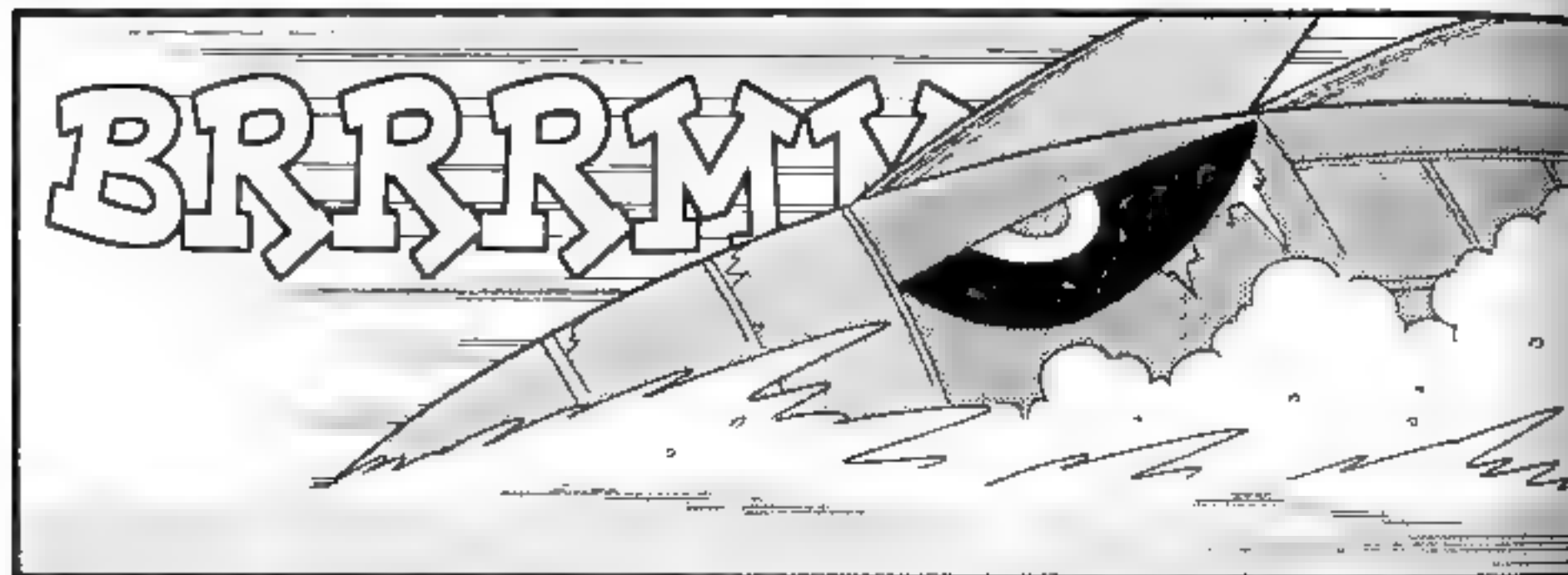
HA HA HA !
JE PRÉFÈRE
DÉTRUIRE
TABOO,
PLUTÔT
QUE DE
LA LAISSER
AUX MAINS
DE MON
FRANGIN
!



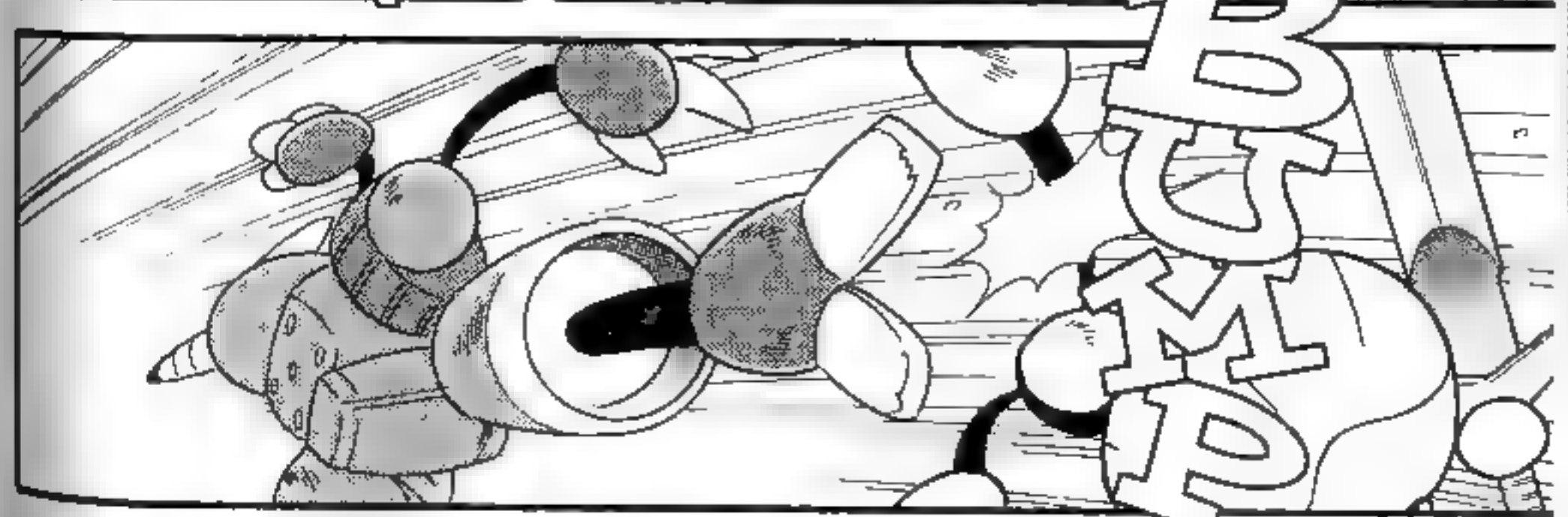
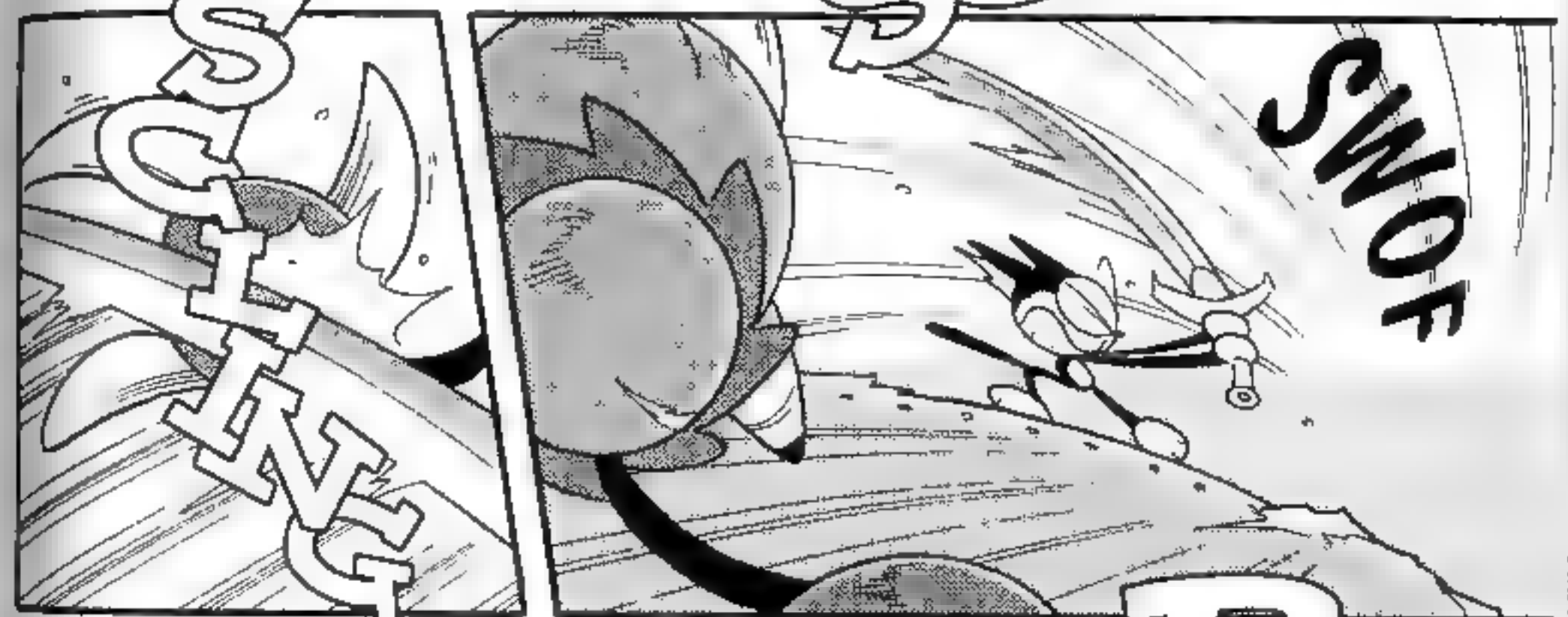
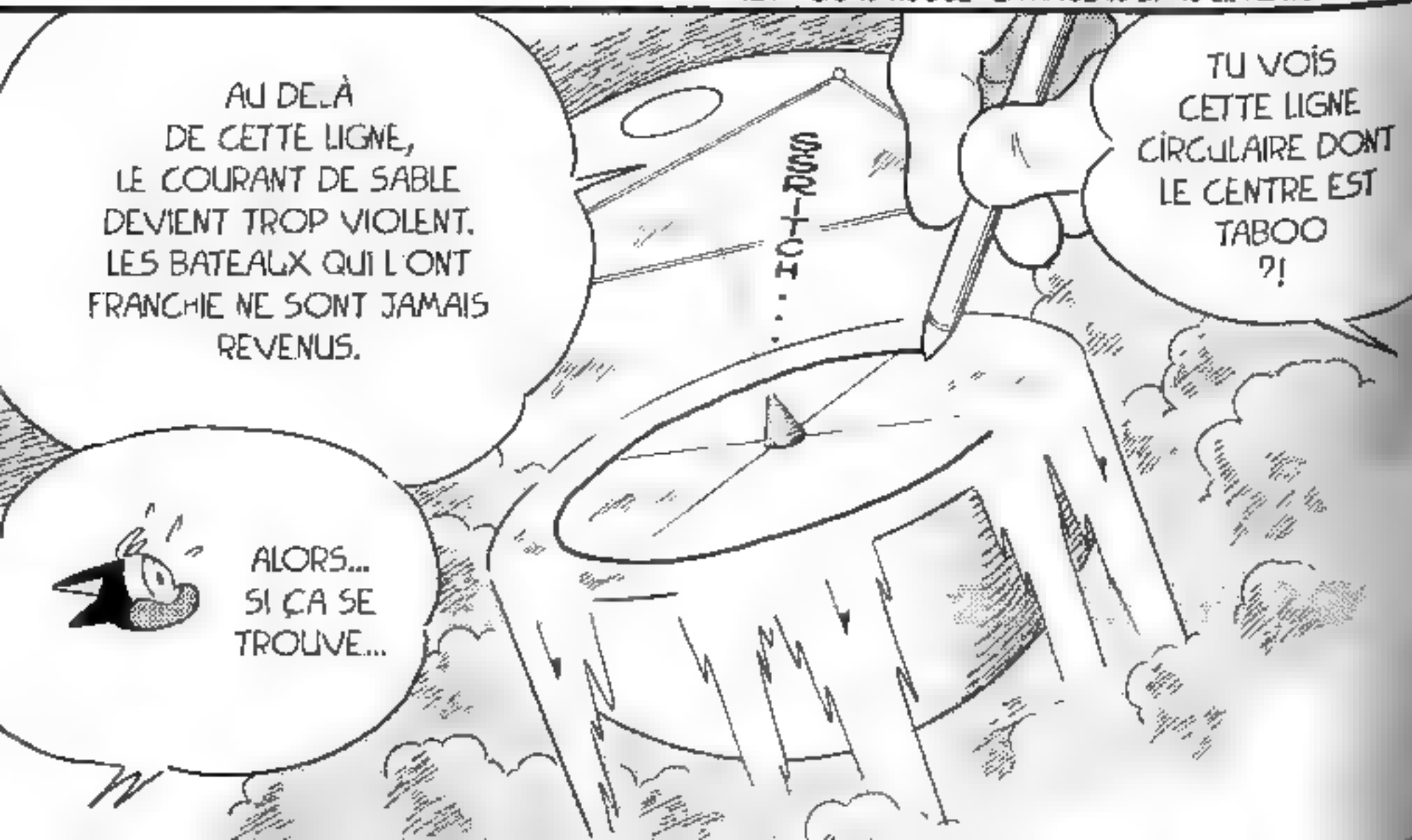
W
H
A
A
!

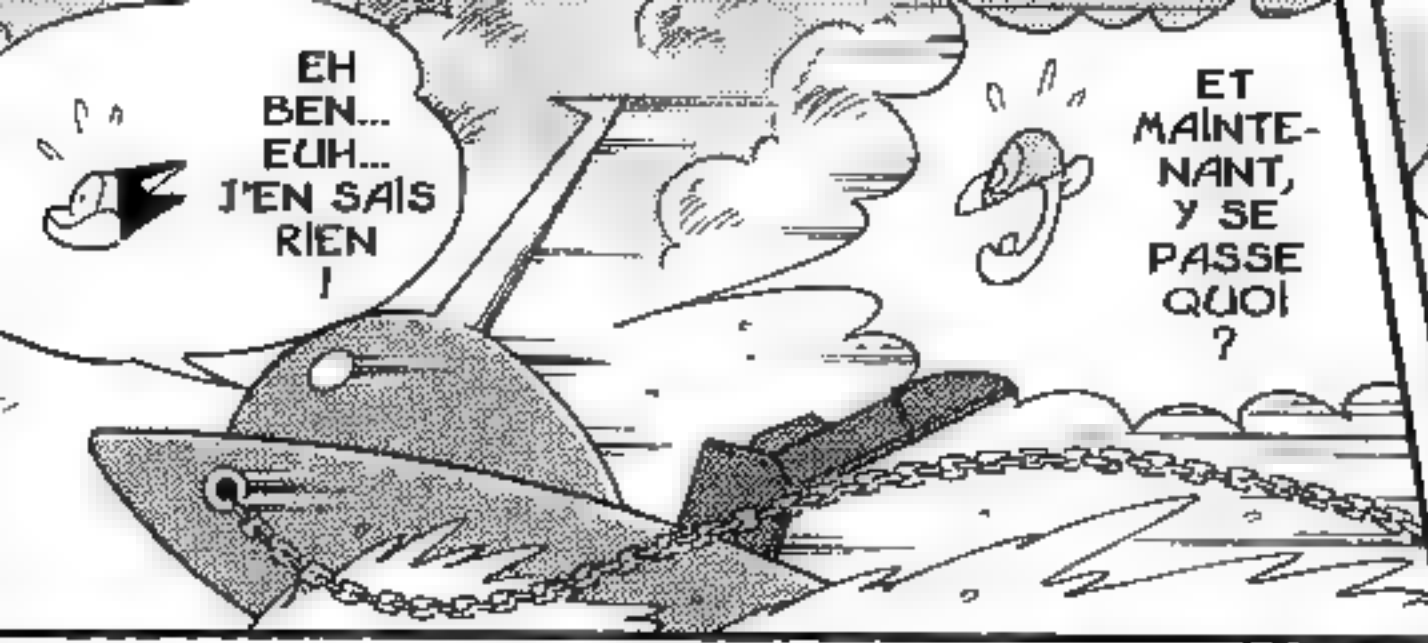
SCUNG !





*NDT "LIGNE ROUGE" EN ANGLAIS DANS LE TEXTE ORIGINAL





ET
MAINTENANT,
Y SE
PASSE
QUOI
?



!



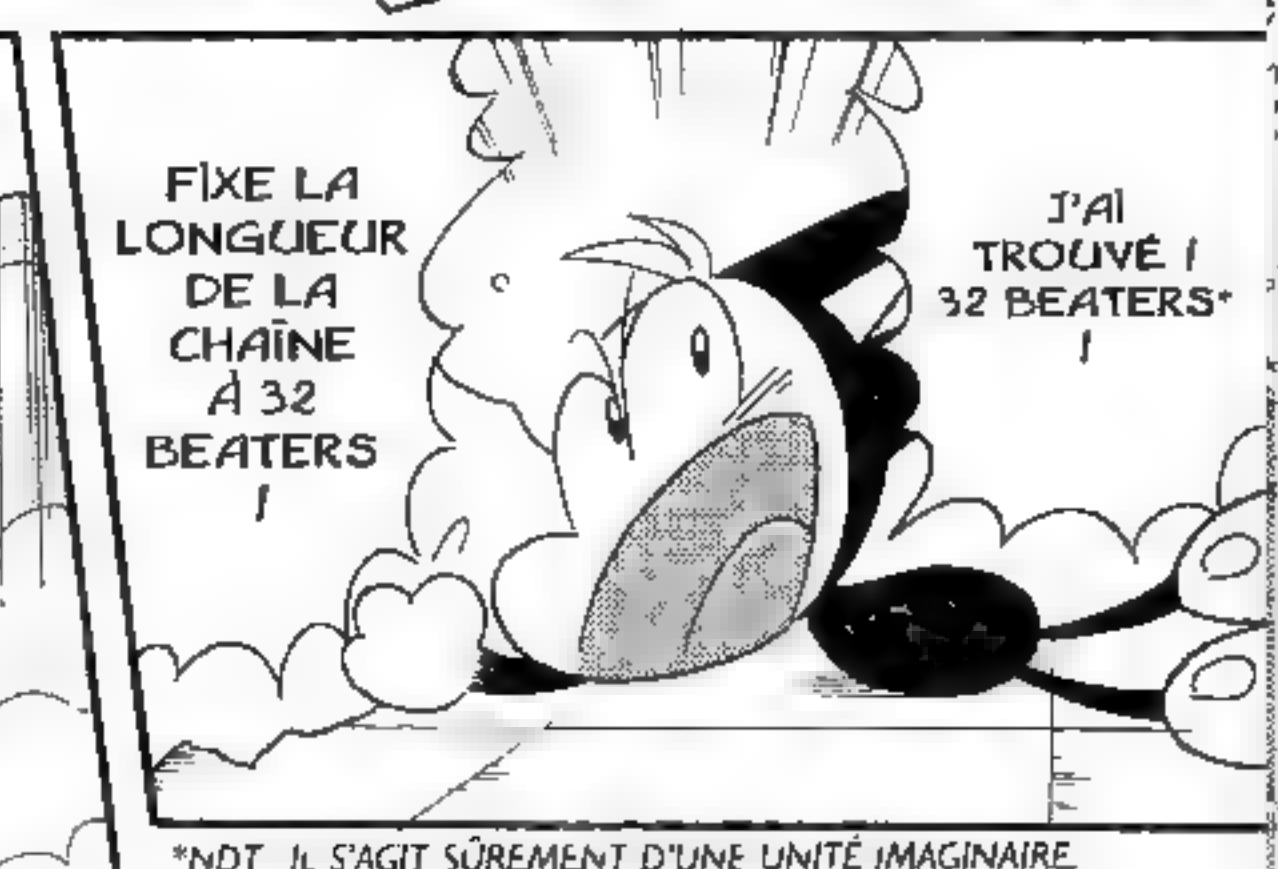
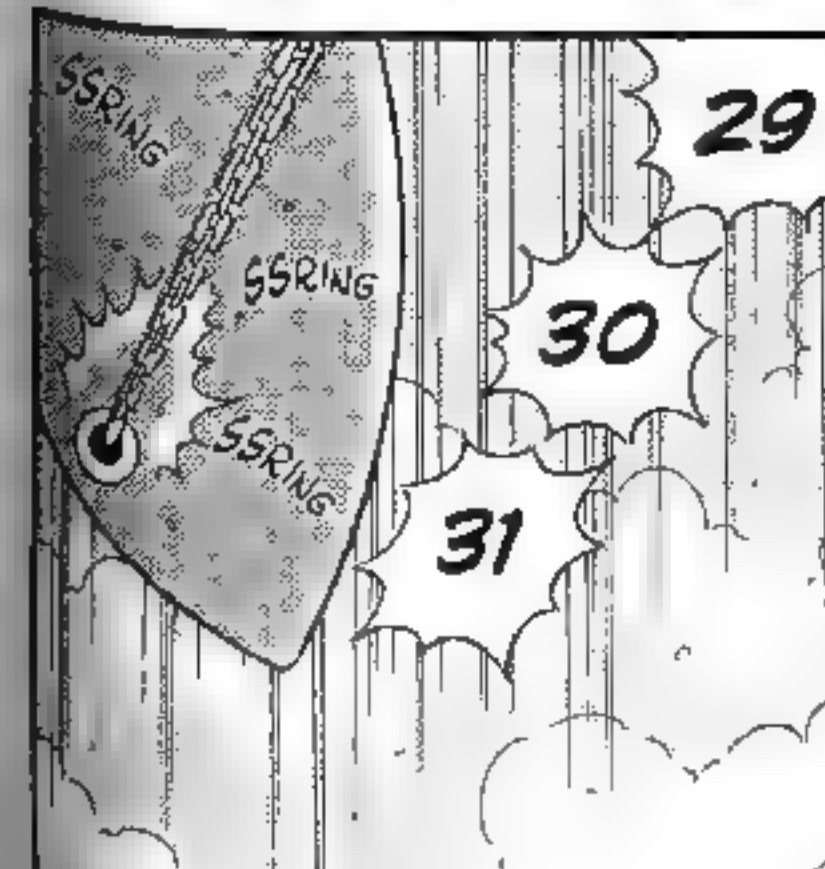
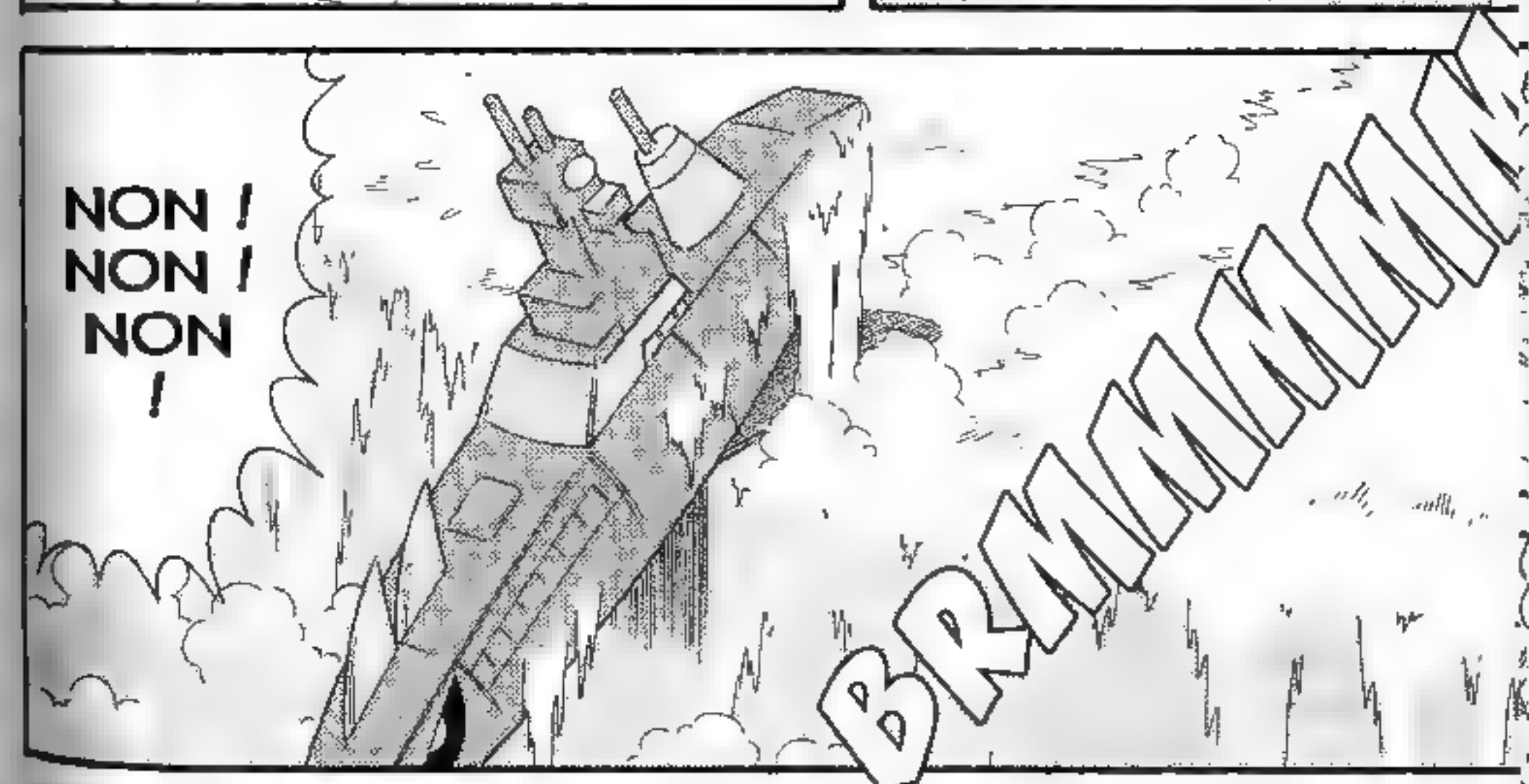
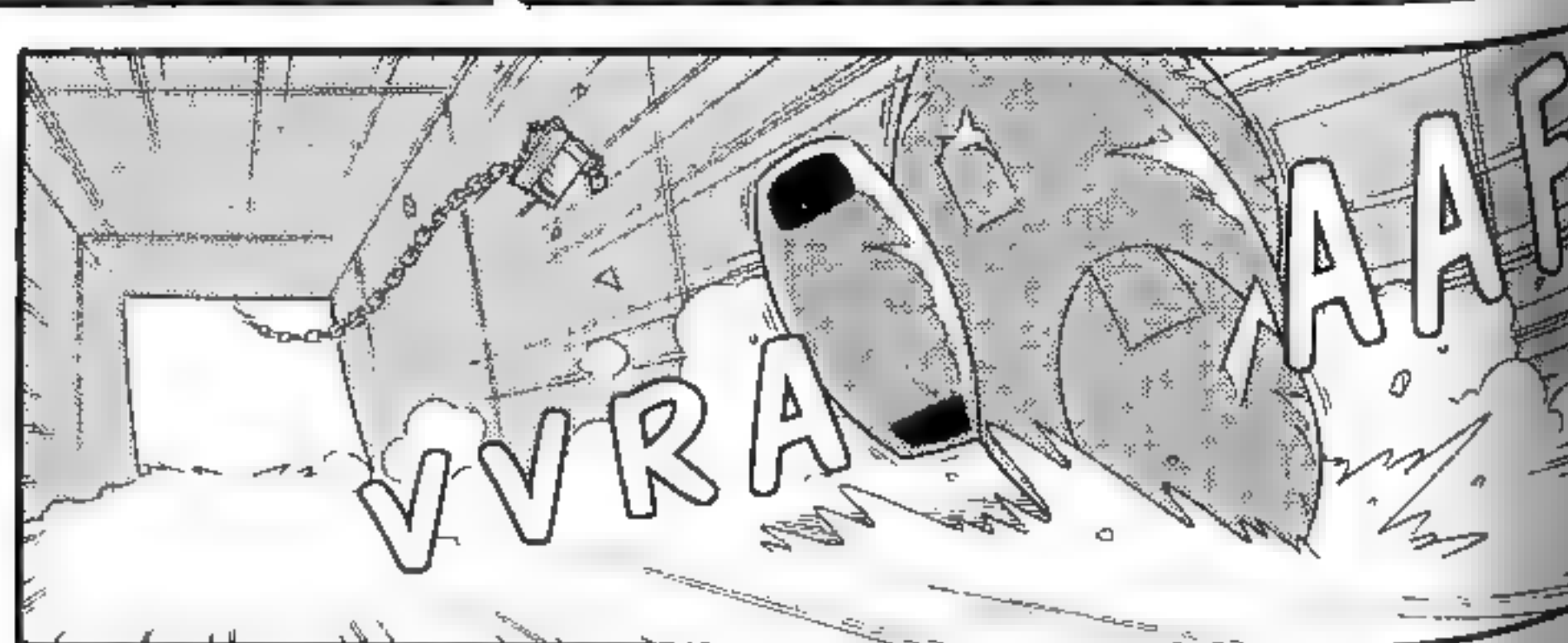
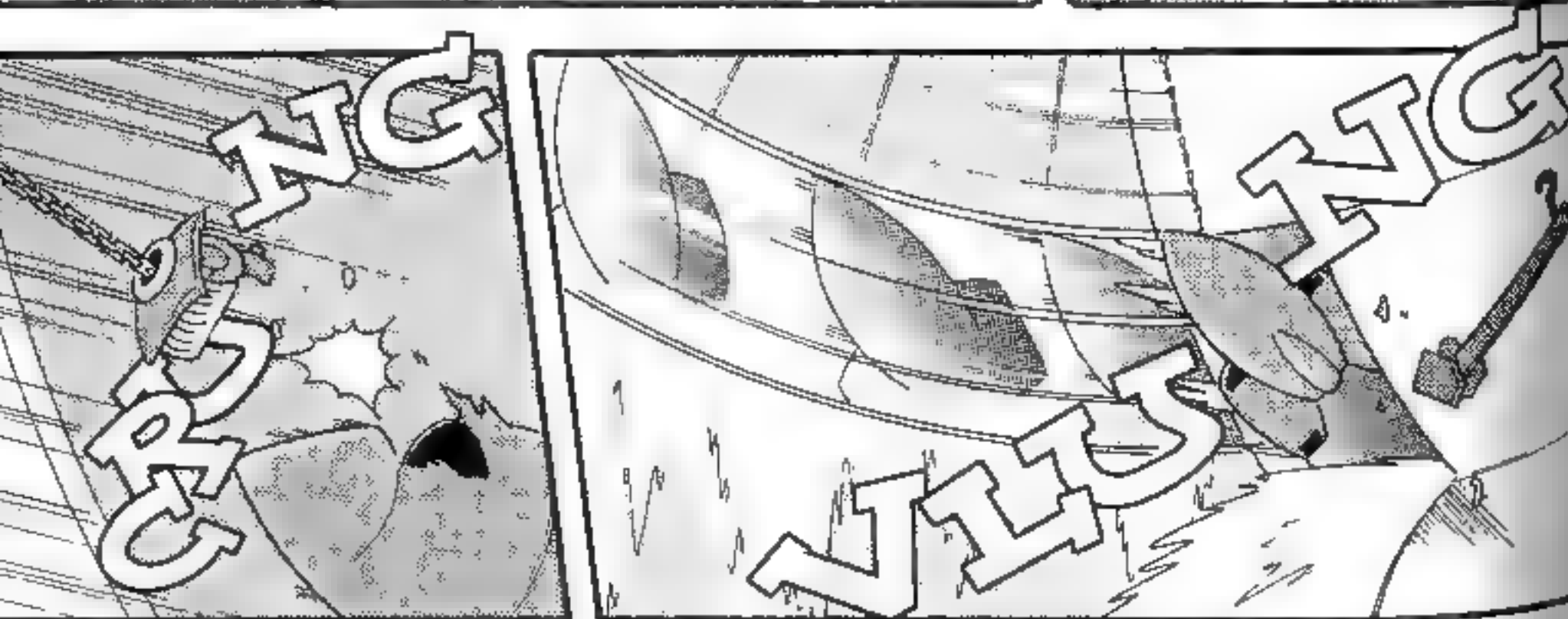
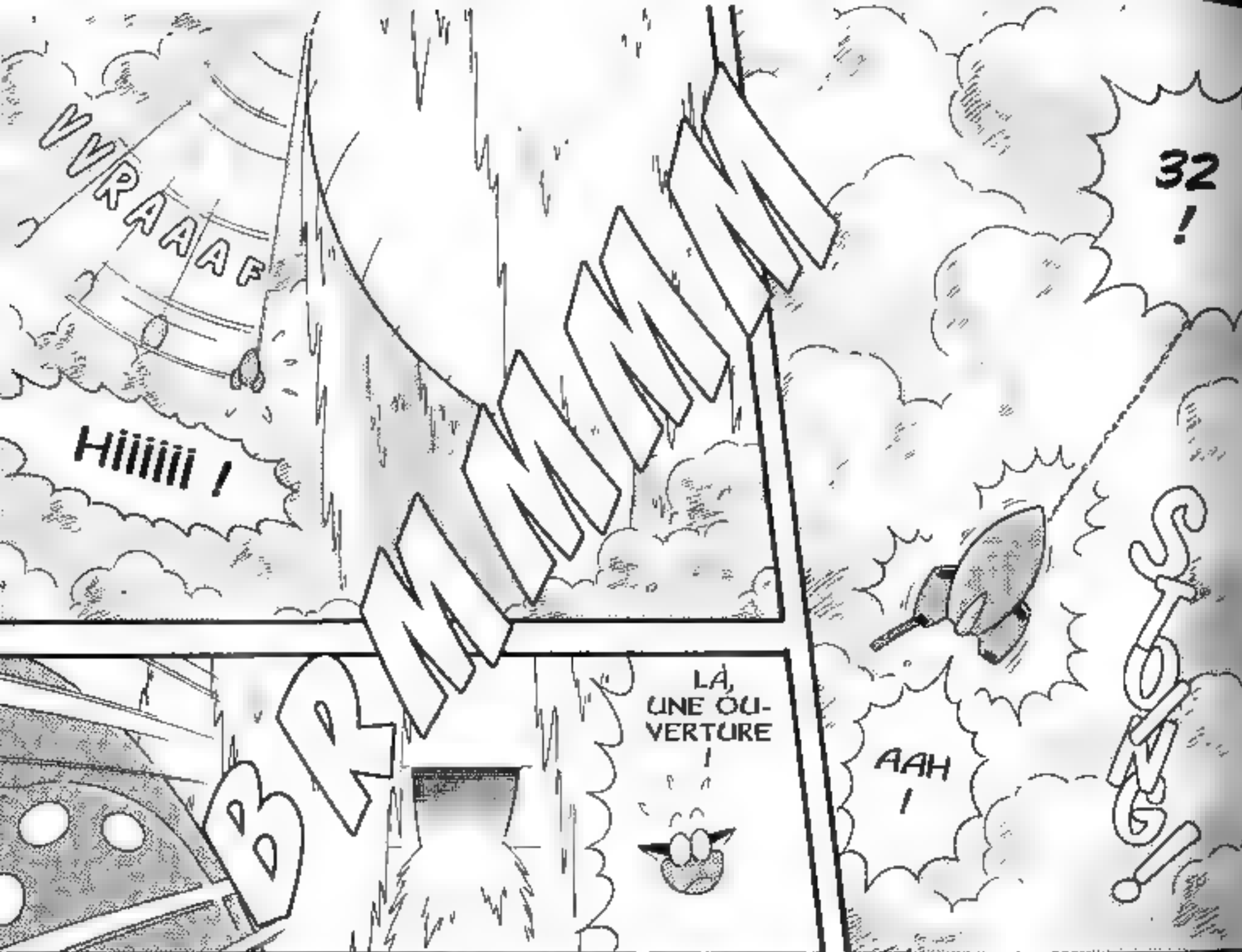
L'ANCRE !

C'EST
SÛREMENT
L'ENTRÉE
DE TABOO !

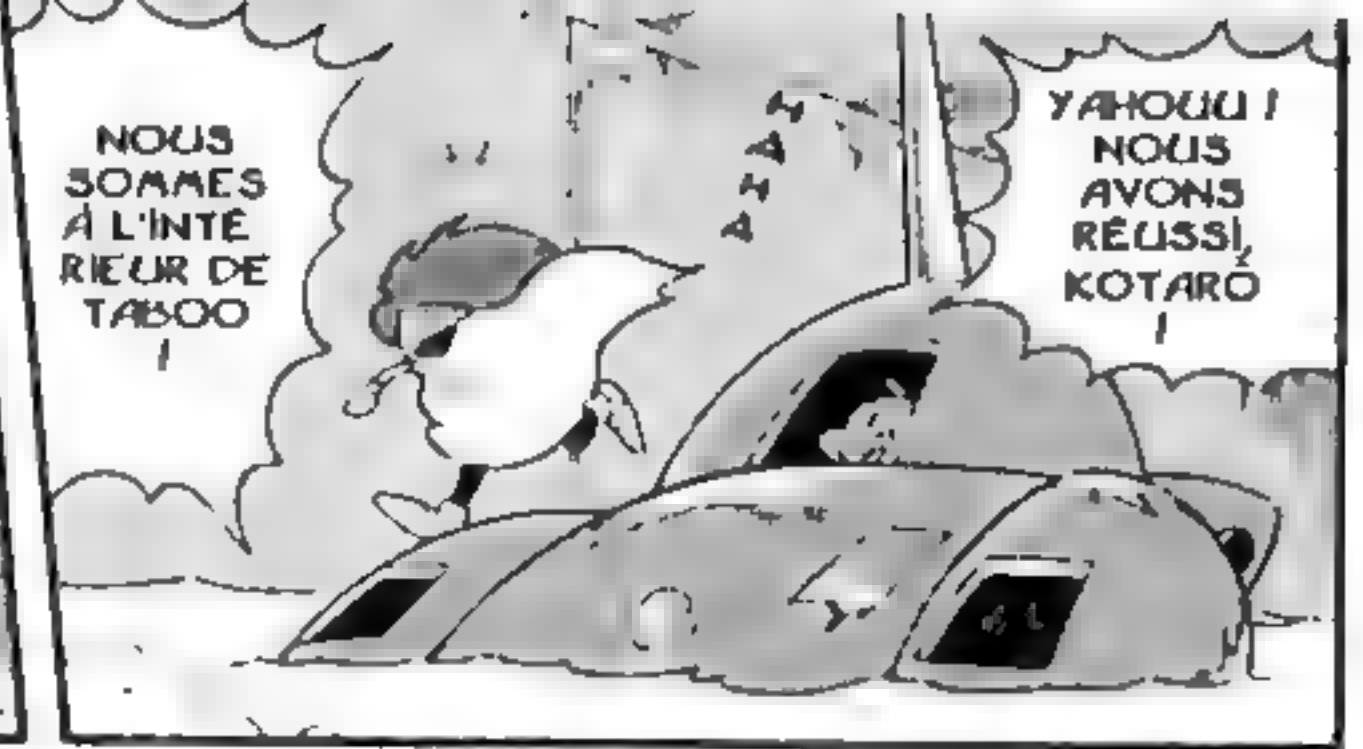
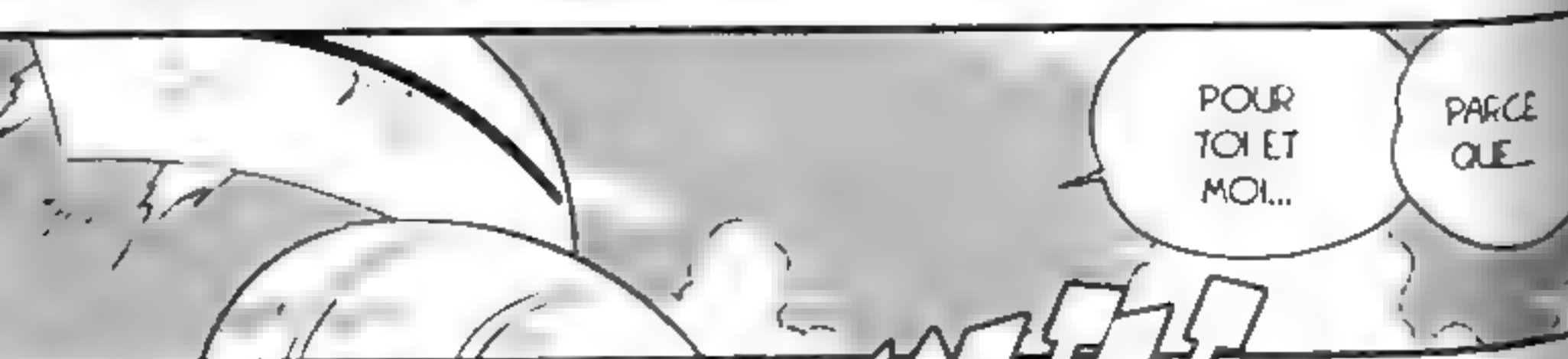
WHAAA !
REGARDEZ !

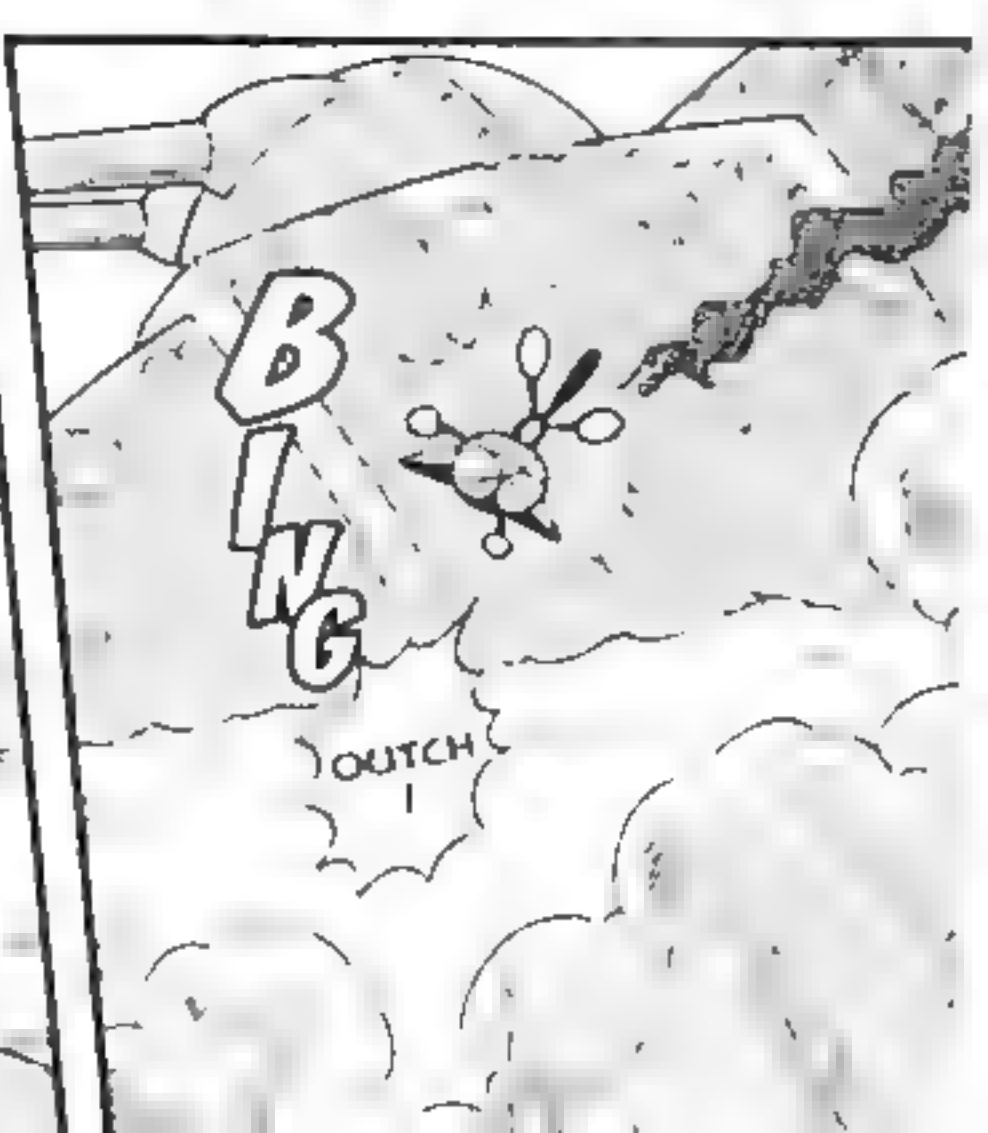
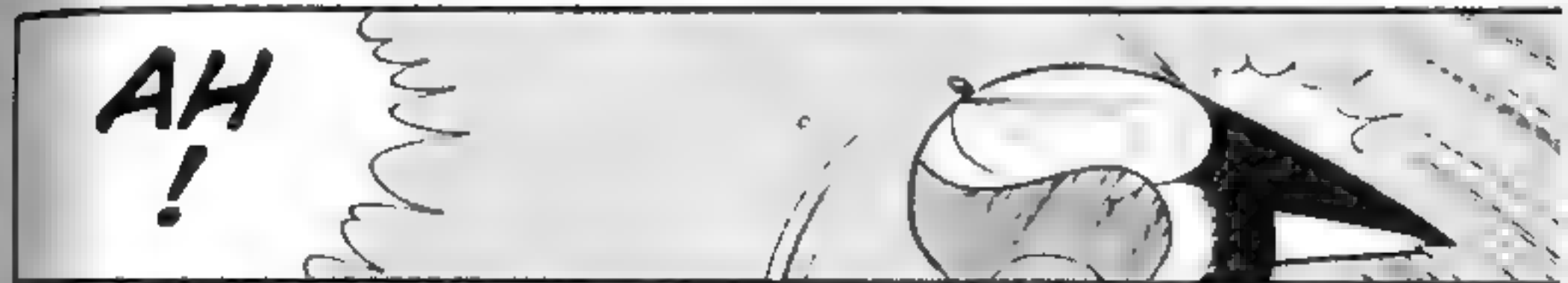
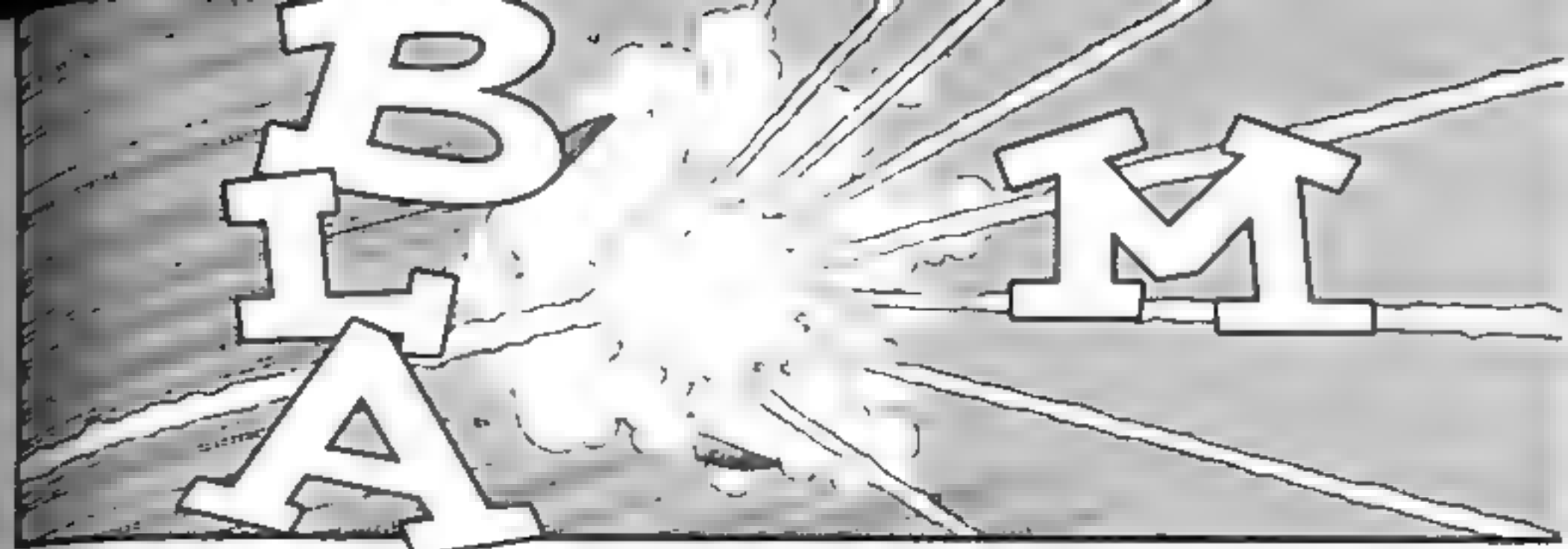
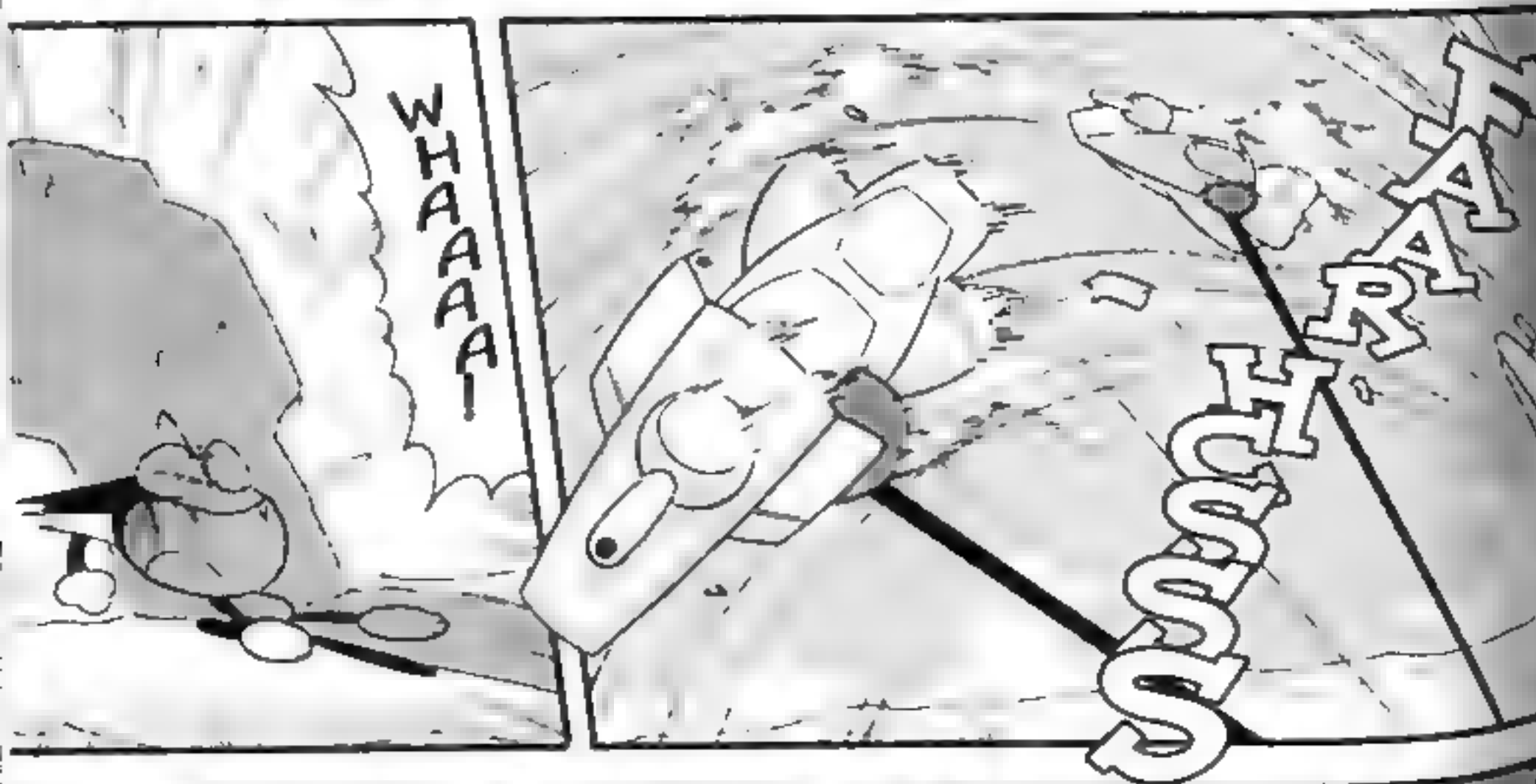
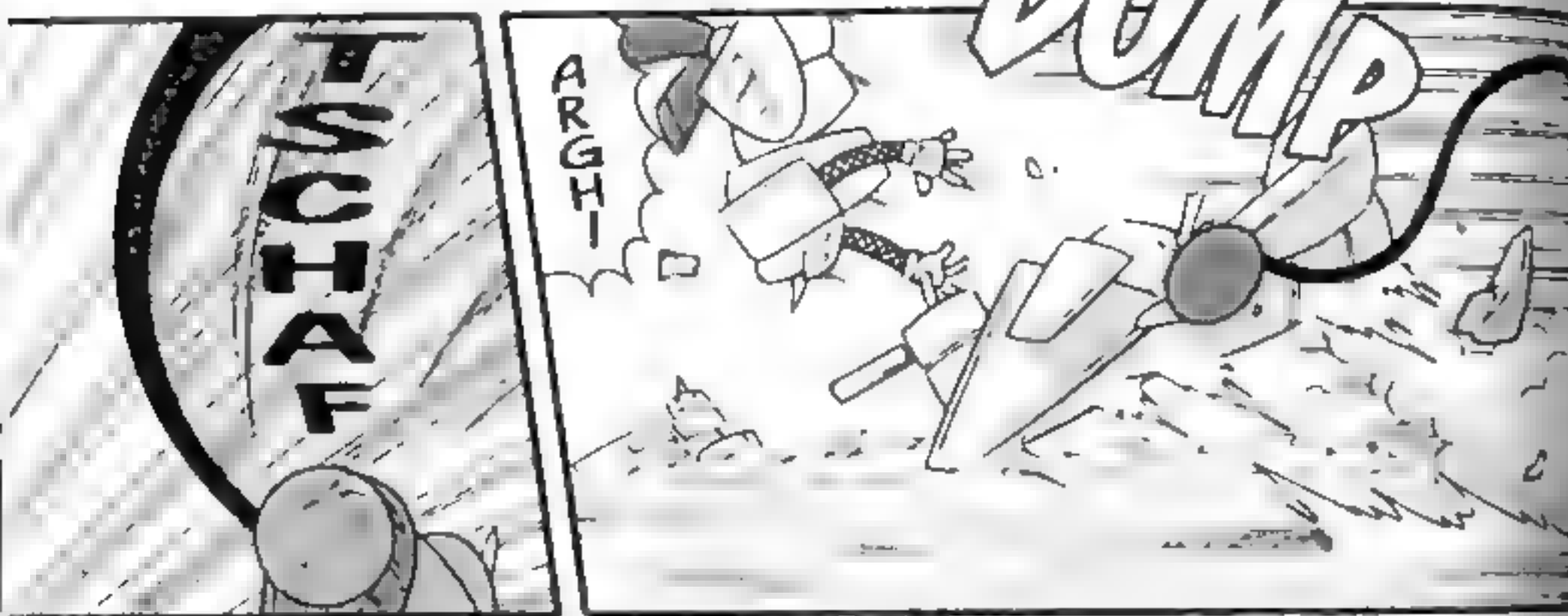


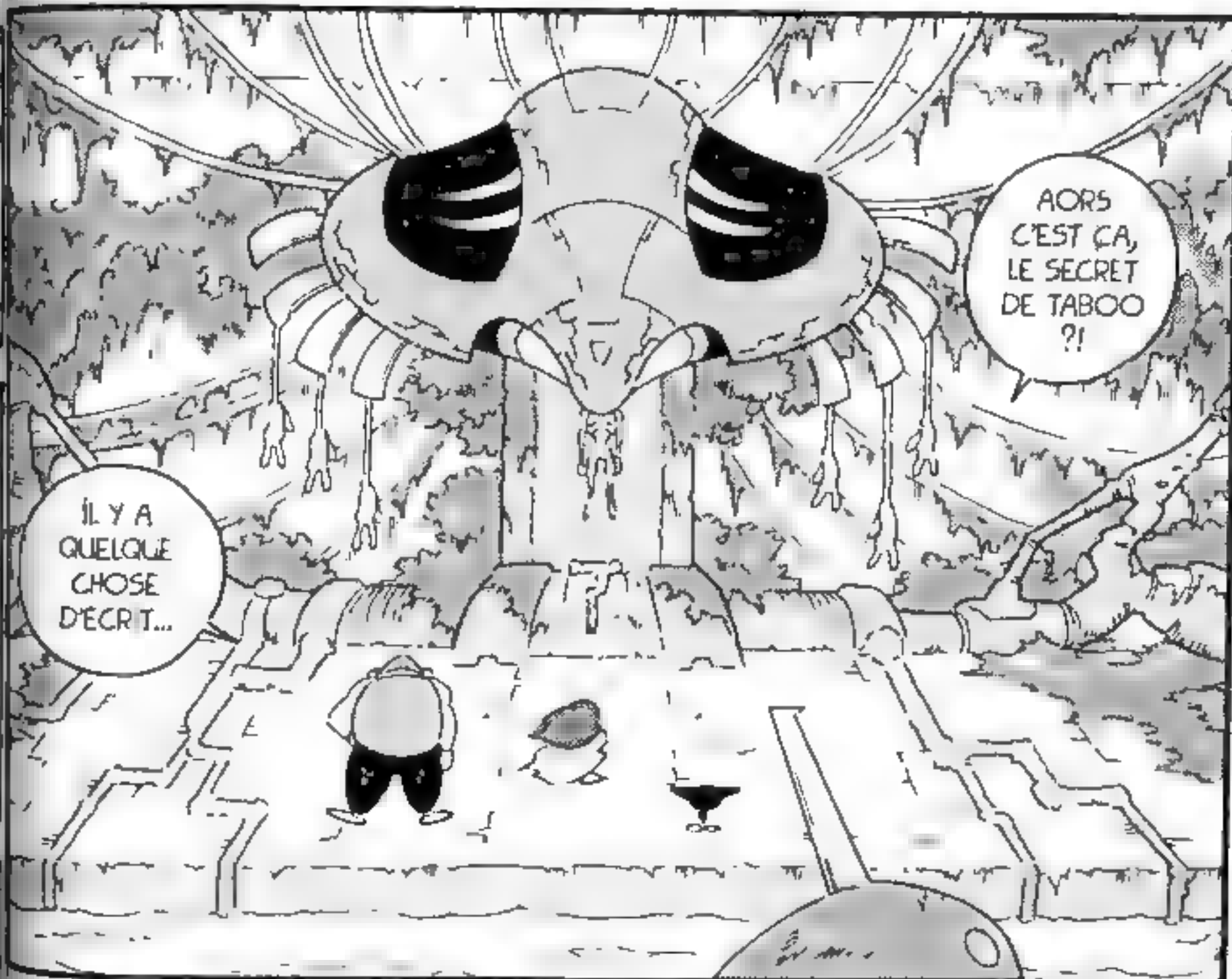
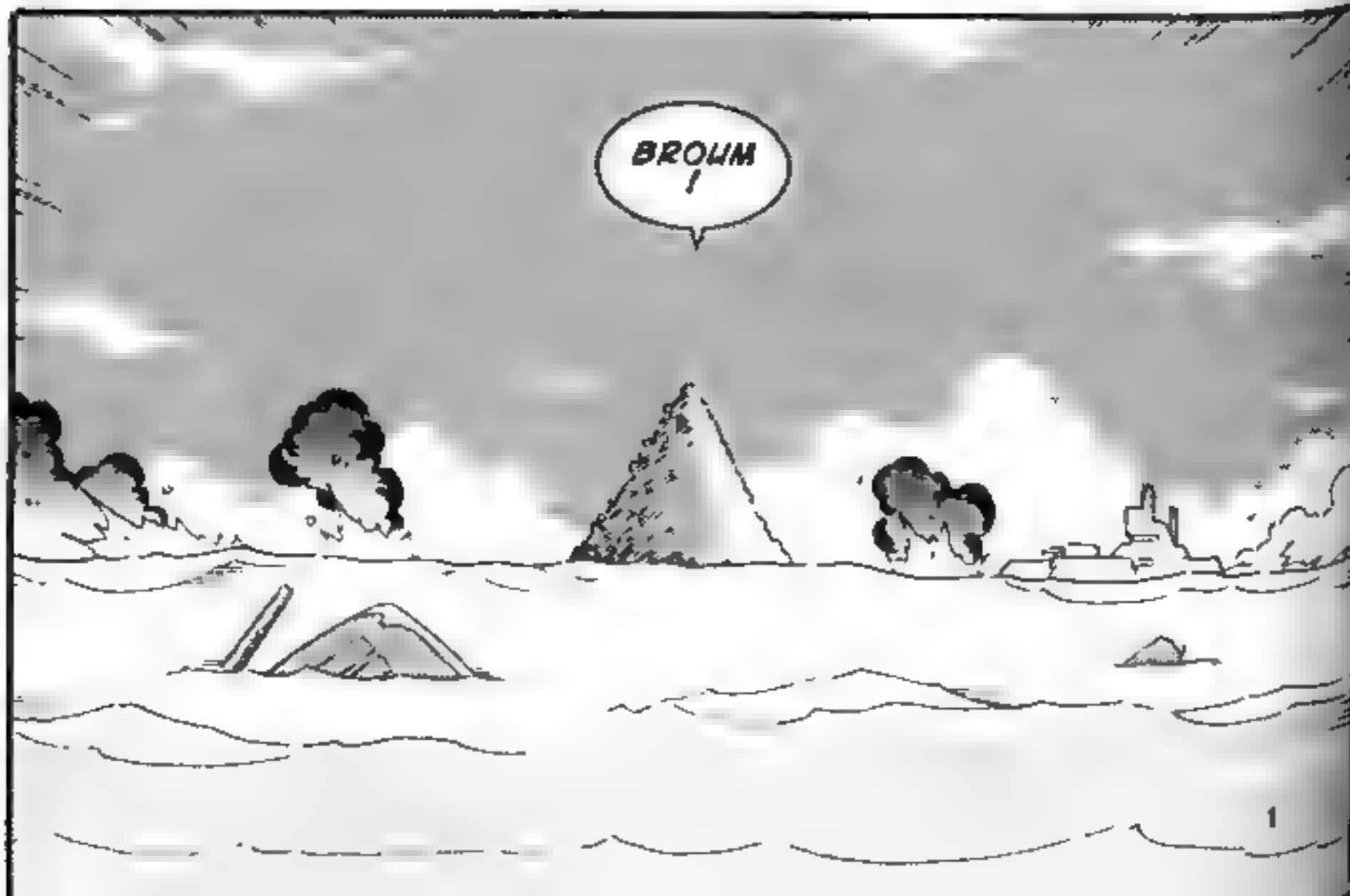
BON...
ALORS
QU'EST-CE
Q'ON FAIT
?

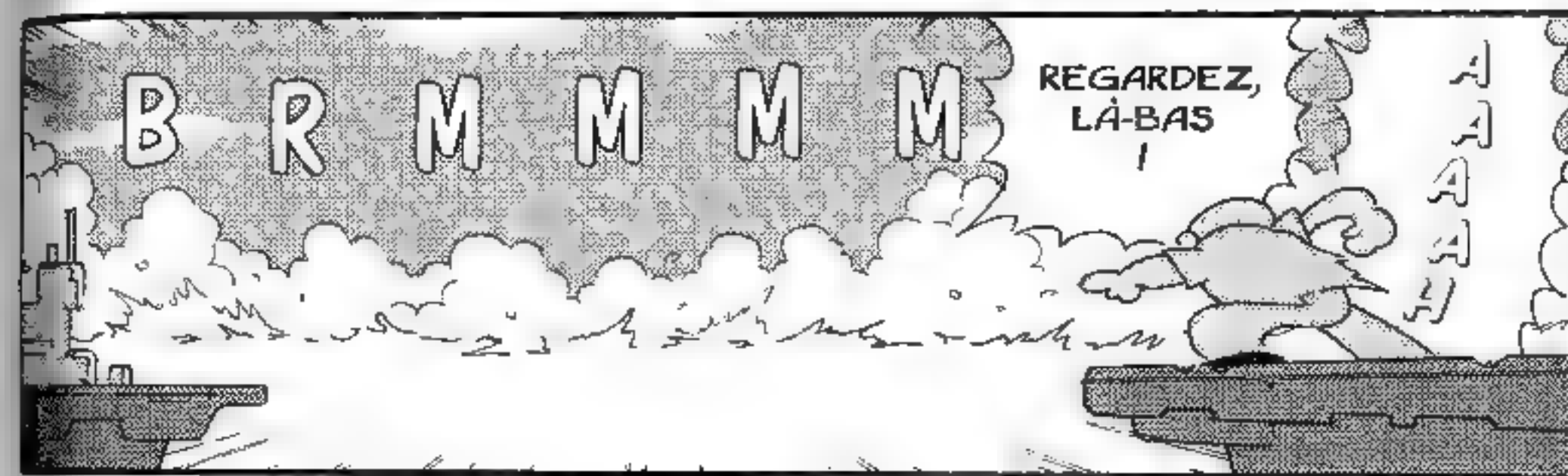
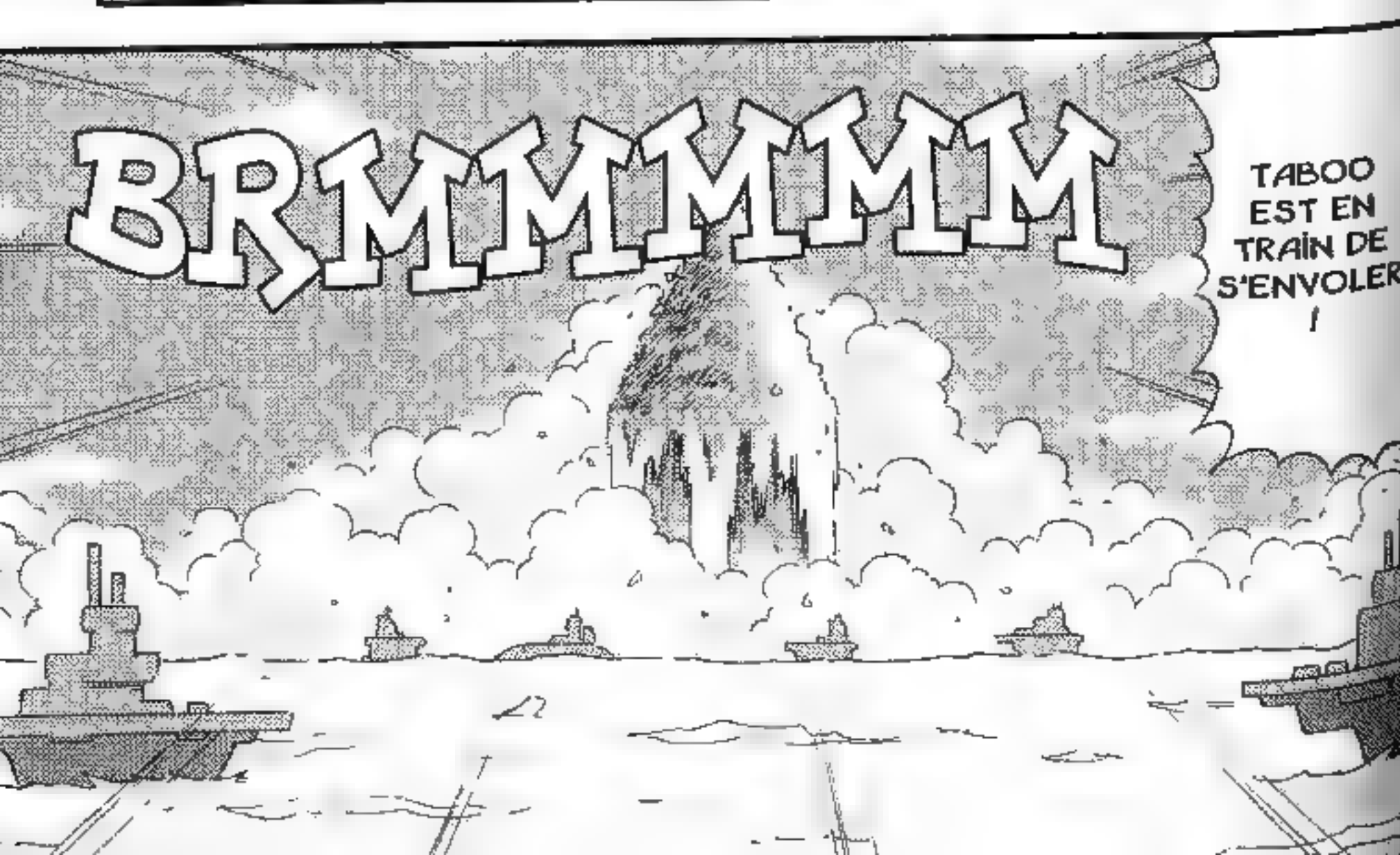
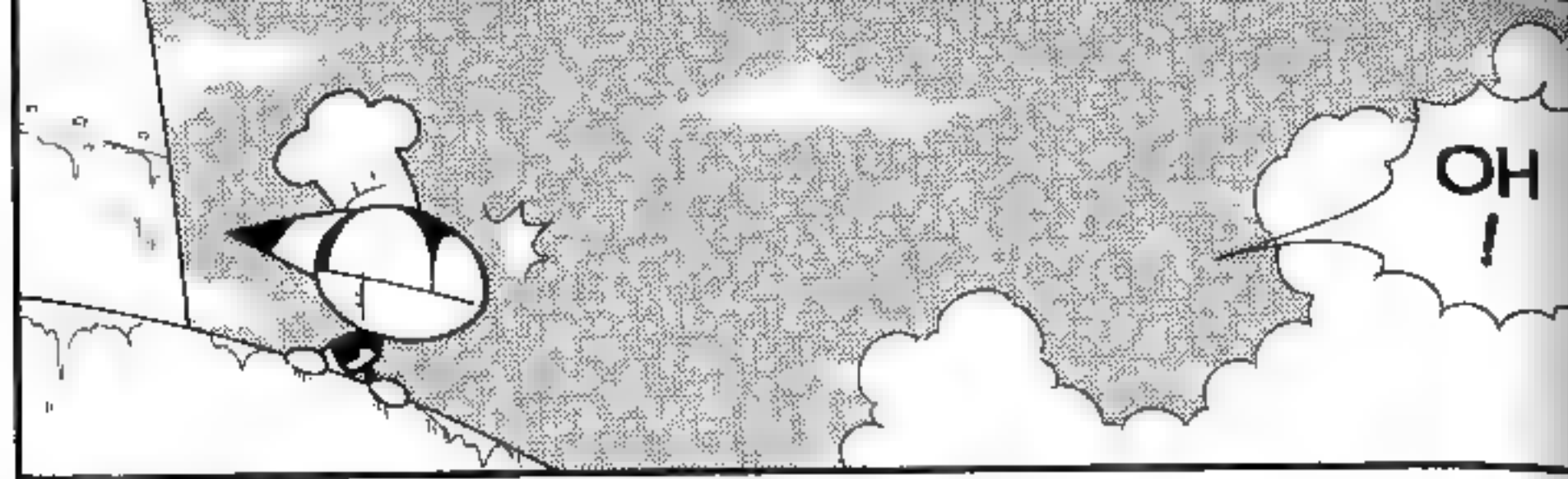


*NDT IL S'AGIT SÛREMENT D'UNE UNITÉ IMAGINAIRE









JE SUIS
CONTENT
D'AVOIR PU
ME MESURER
À TOI.

MON
VŒU DE
MOURIR DANS
UN COMBAT
SINGULIER N'A
PU SE RÉALISER,
MAIS...

! KUROCHAN

SI JE
NE ME
TROMPE,
TON NOM
EST...



VIII
III
TE
!

ON
DIRAIT QUE
C'EST LA FIN
DU MONDE,
MON AMI
!

SSSCHRAA

T'AS
INTÉRÊT
À T'EN
RAPPELER
!

ON
M'APPELLE
LE KID
!

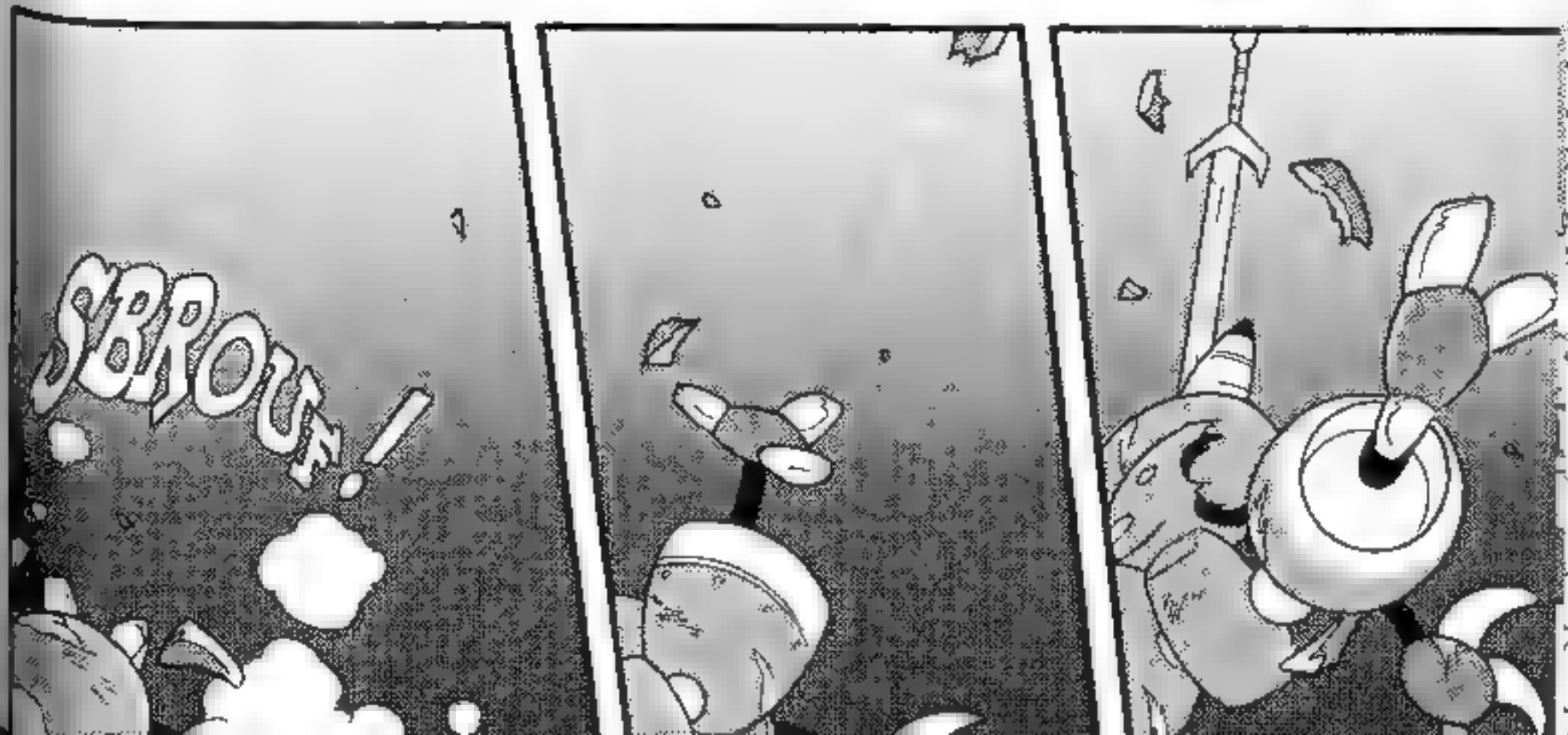
REGAR-
DEZ
!

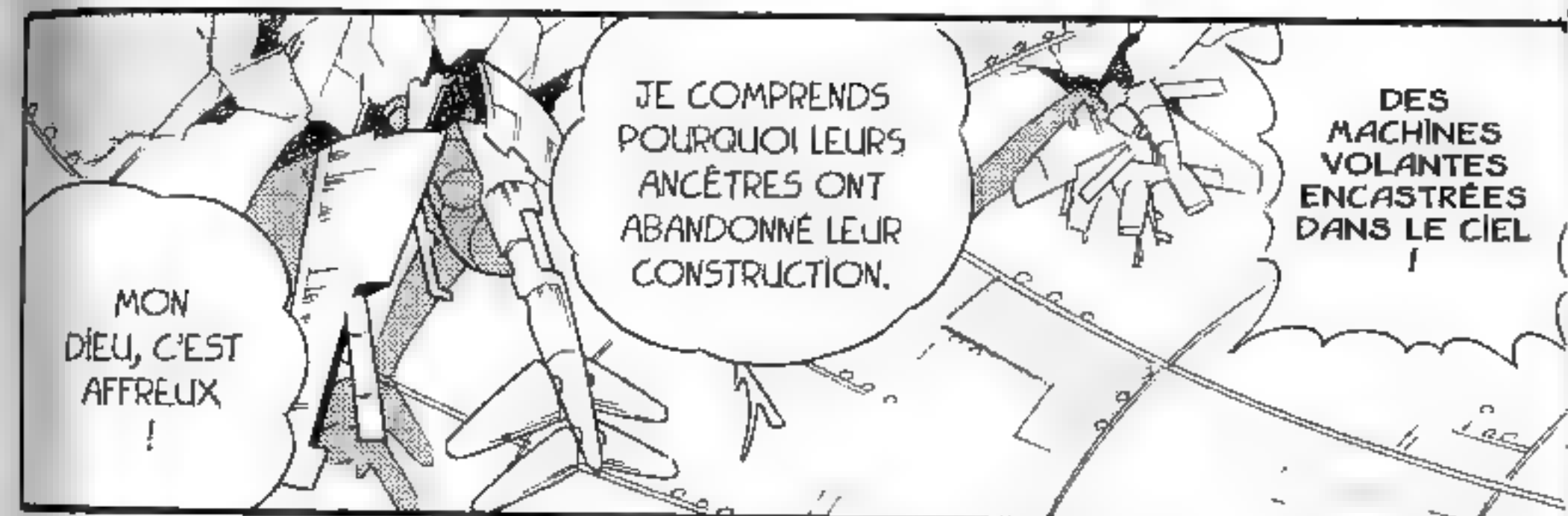
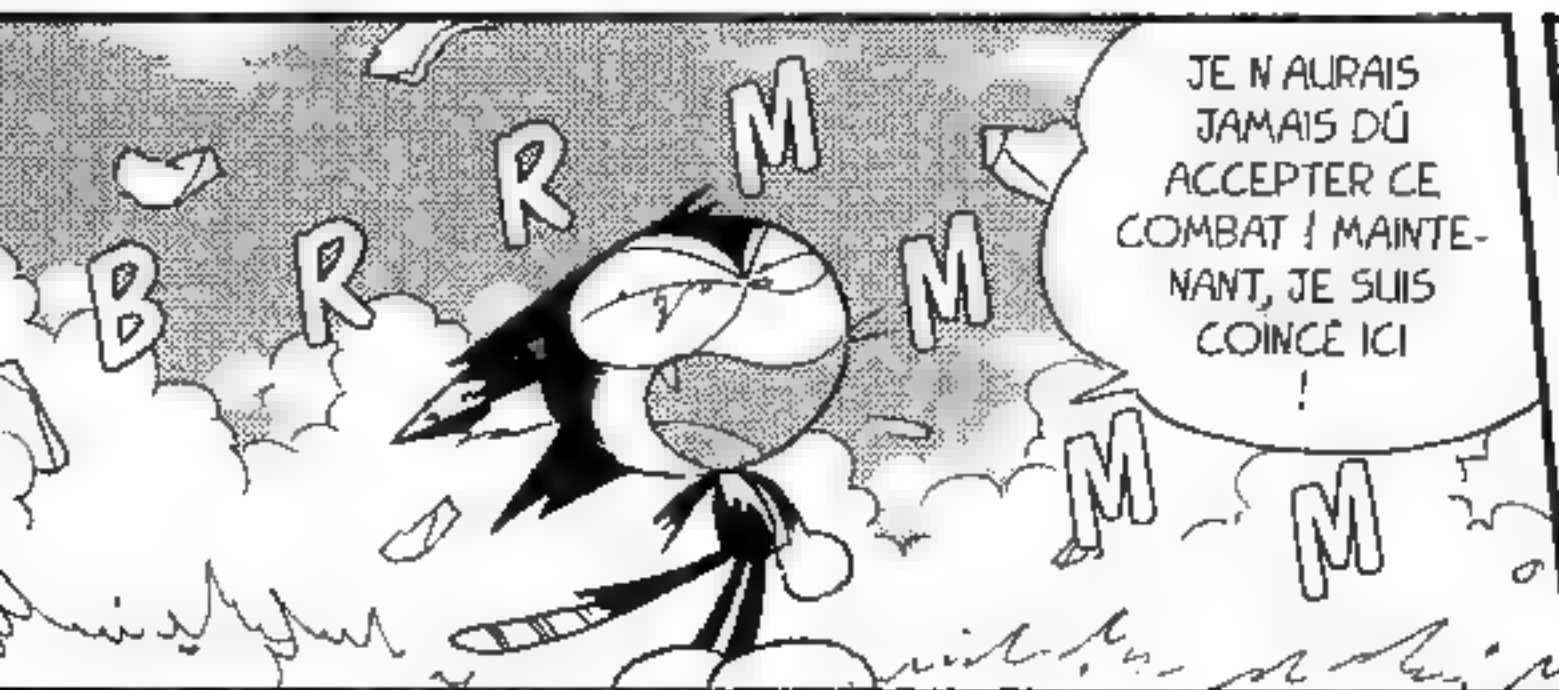
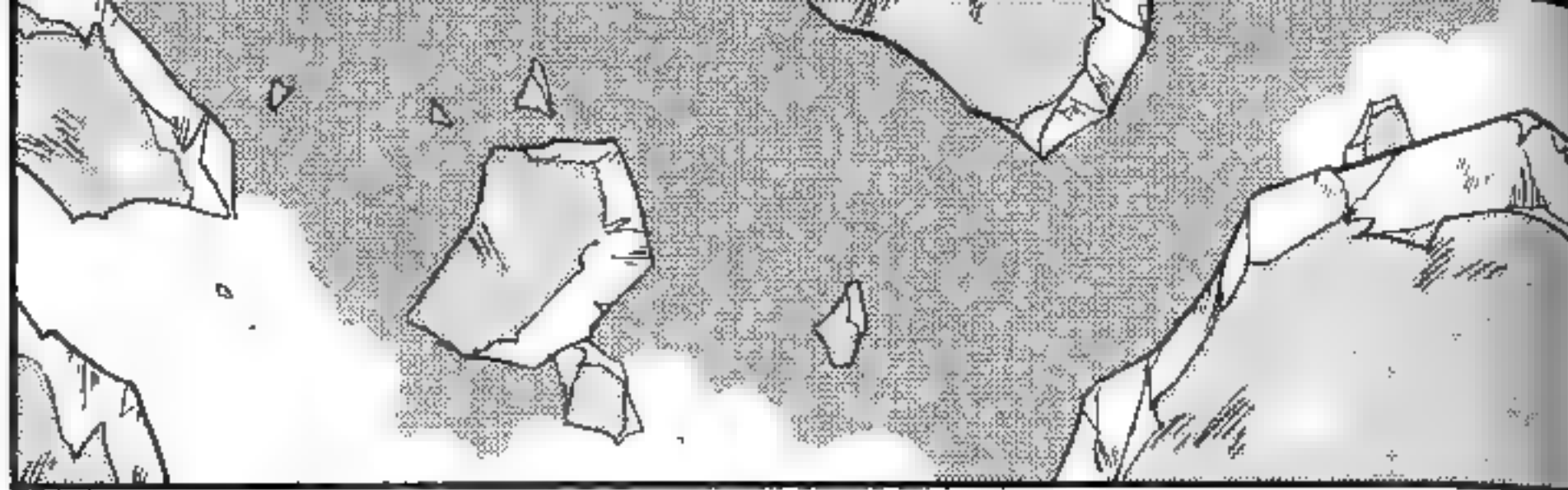
BRO OMM

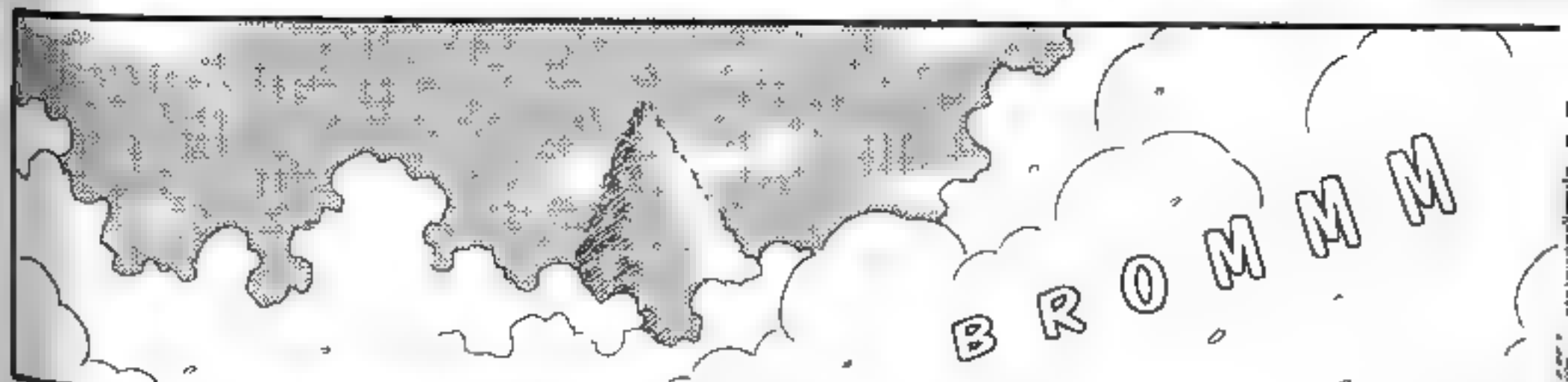
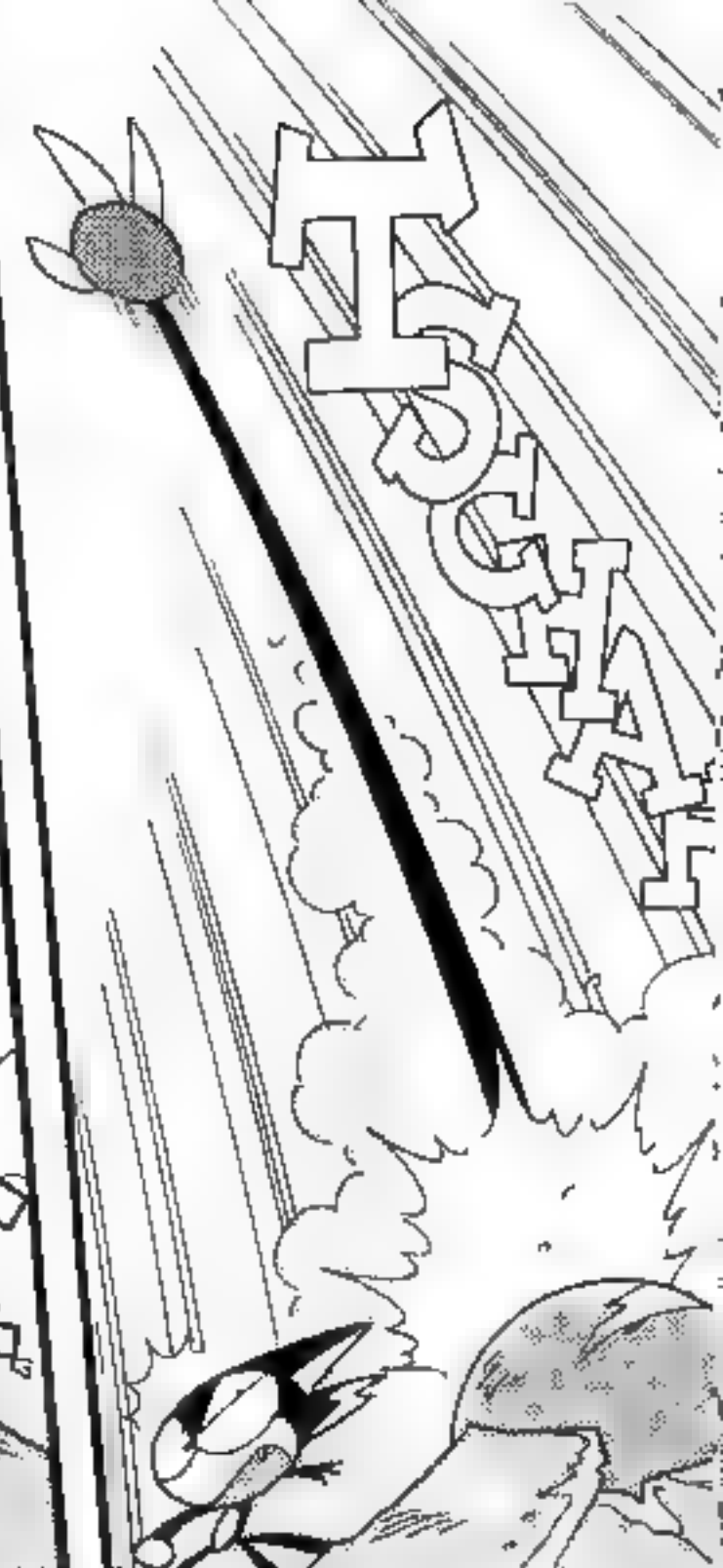
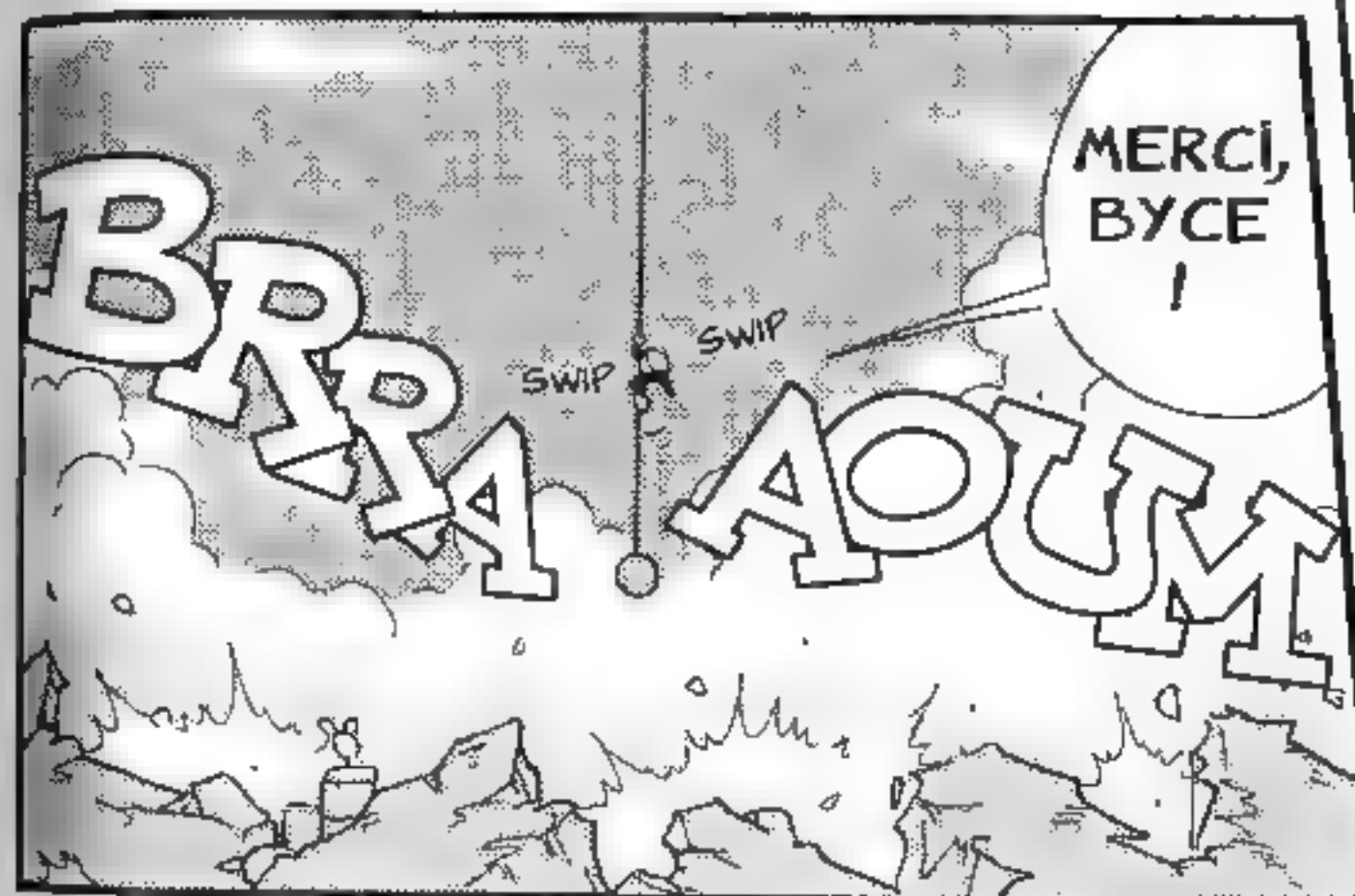
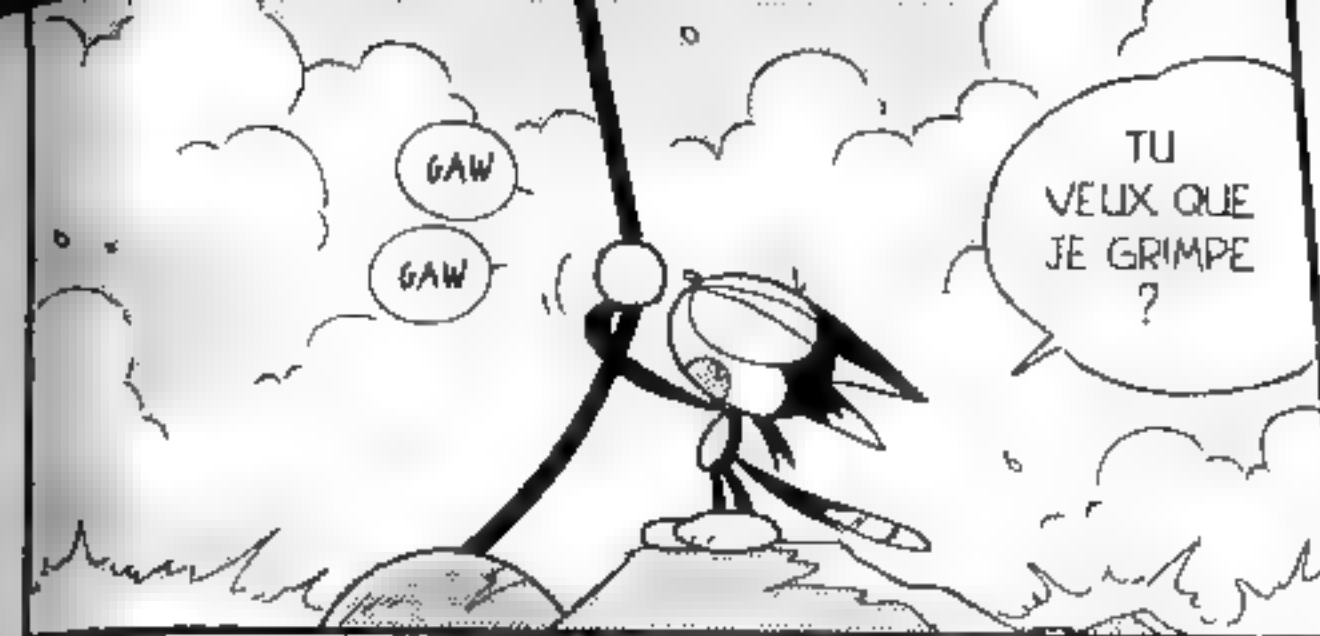
CE N'ÉTAIT
PAS UN VRAI
CIEL ! TOUT
ÉTAIT FAUX,
LE SOLEIL,
LA LUNE,
TOUT
!

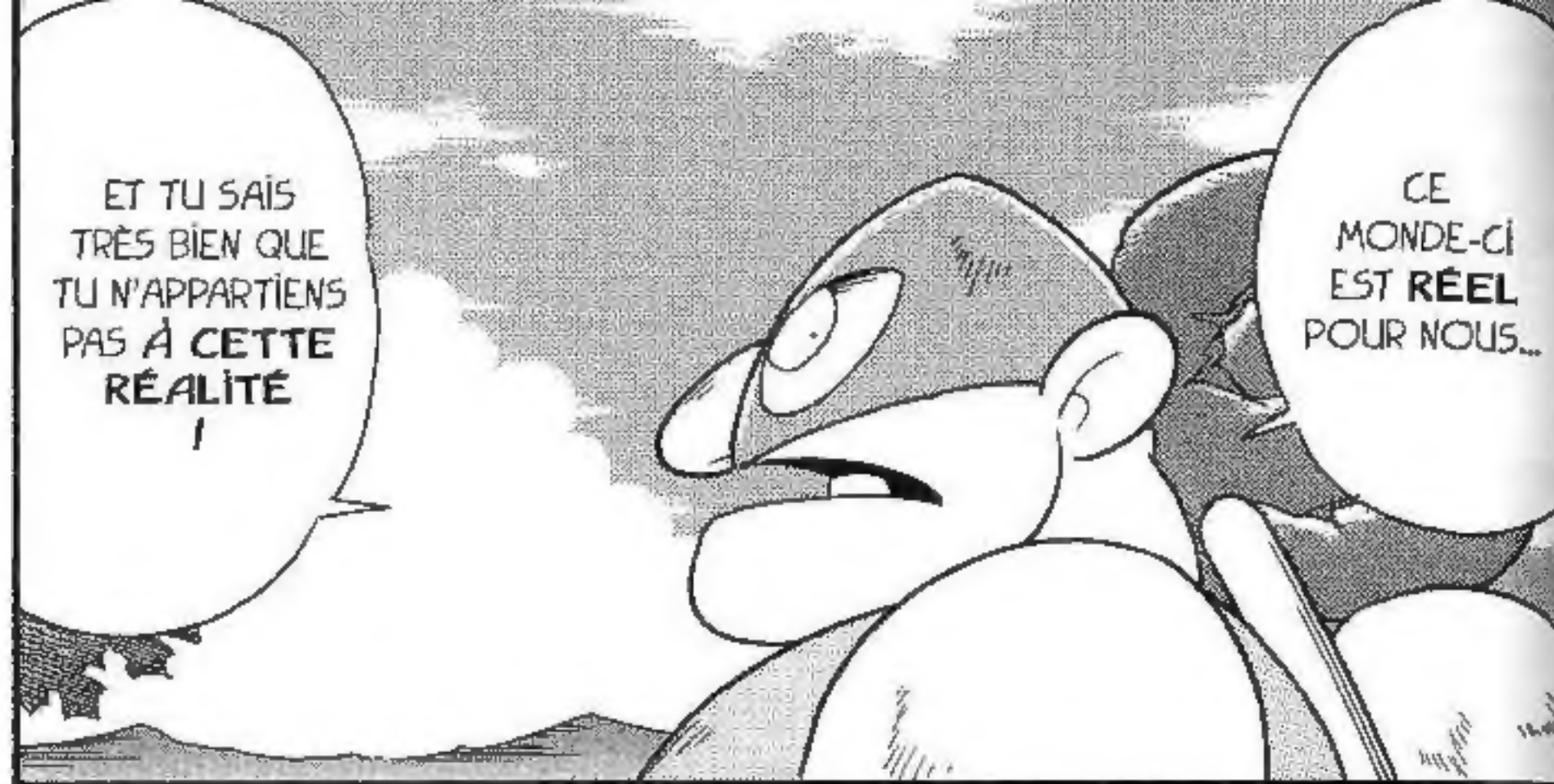
NOUS
VIVIONS
DANS
UN MONDE
ARTIFICIEL
!

BRO
OMM



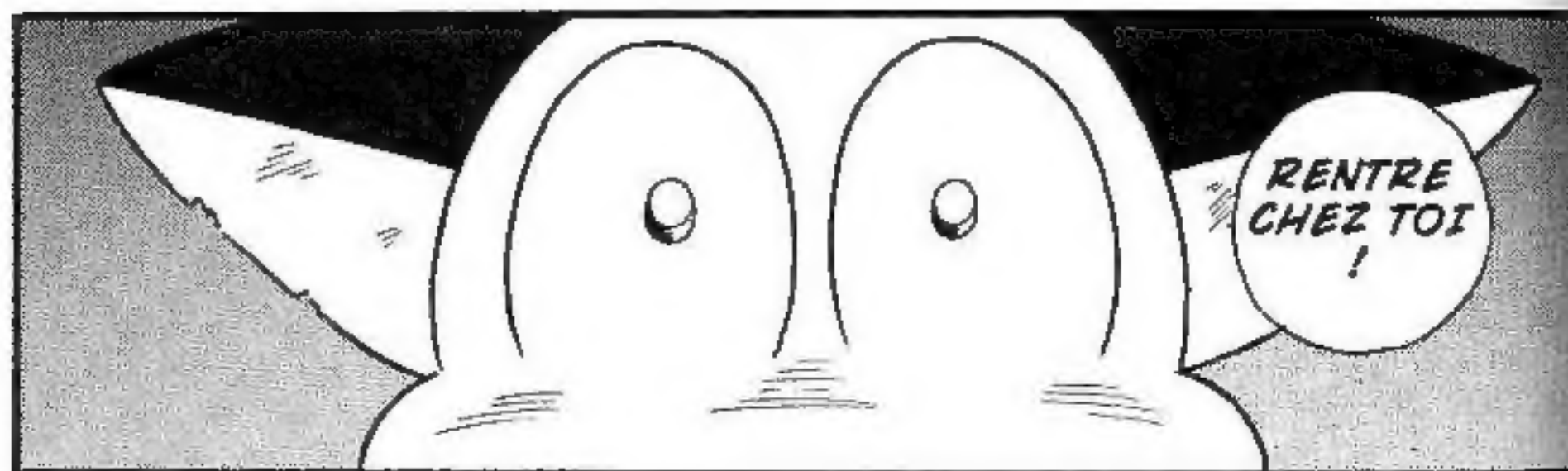




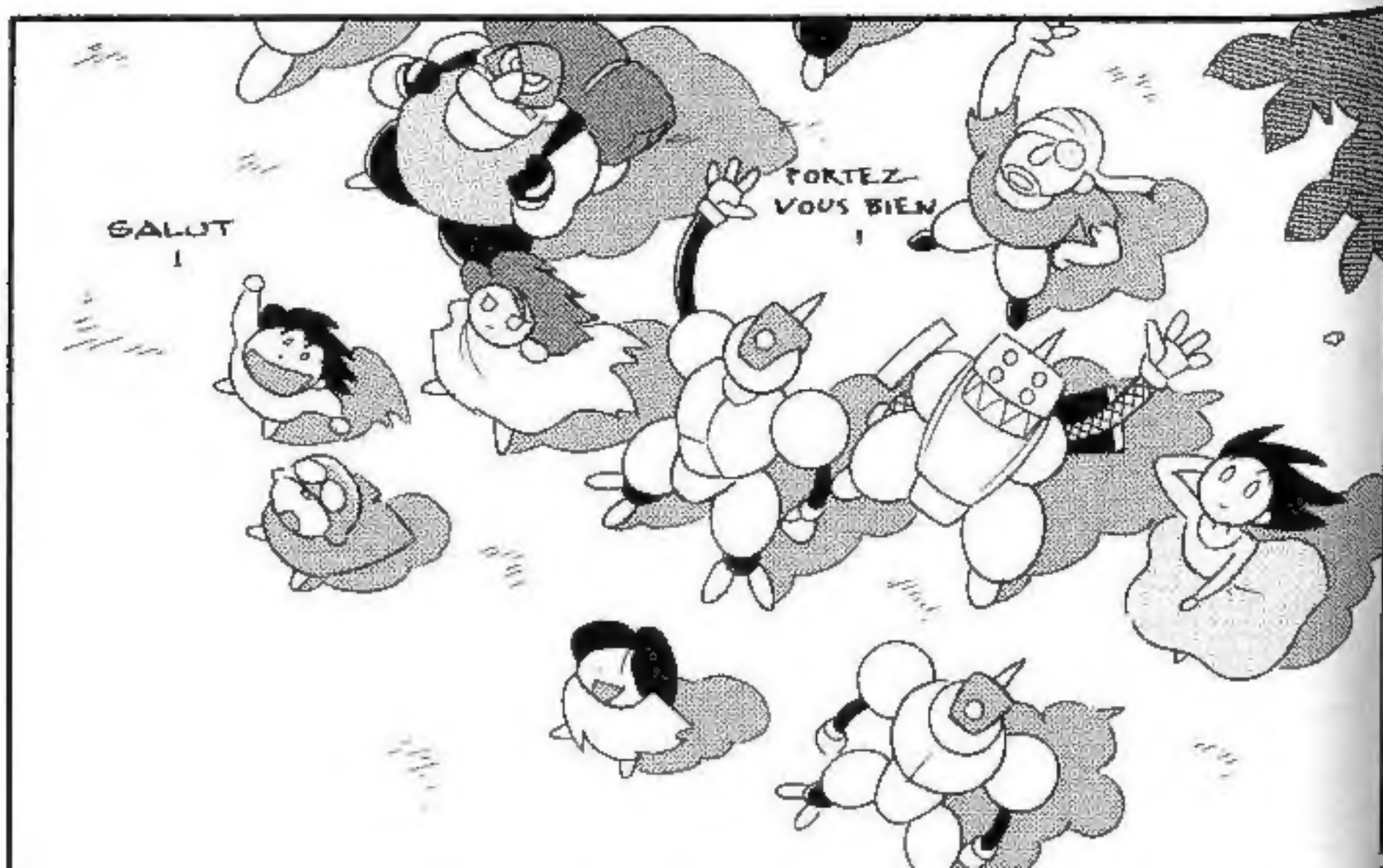


ET TU SAIS
TRÈS BIEN QUE
TU N'APPARTIENS
PAS À CETTE
RÉALITÉ
!

CE
MONDE-CI
EST RÉEL
POUR NOUS...



RENTRE
CHEZ TOI
!



SALUT
!

PORTEZ-
VOUS BIEN
!



J'AI
L'INTENTION
D'EXPLORER
CE MONDE DANS
SES MOINDRES
RECOINS.



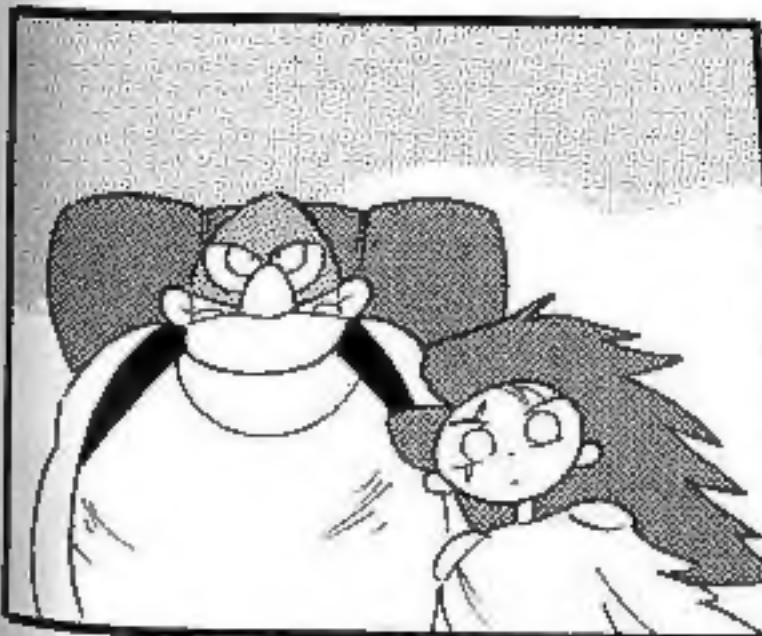
QU'EST-CE
QUE TU
COMPTES FAIRE,
MAINTENANT
?



NOUS
ALLONS DONC
NOUS METTRE
EN ROUTE SANS
TARDER.

C'EST
LÀ UN MYSTÈRE
QUE J'AIMERAIS
BIEN ELUCIDER...

JE ME
DEMANDE
POURQUOI
LE CRÉATEUR
NOUS EN CACHAIT
L'EXISTENCE
!



JE PEUX
T'ACCOM-
PAGNER
?

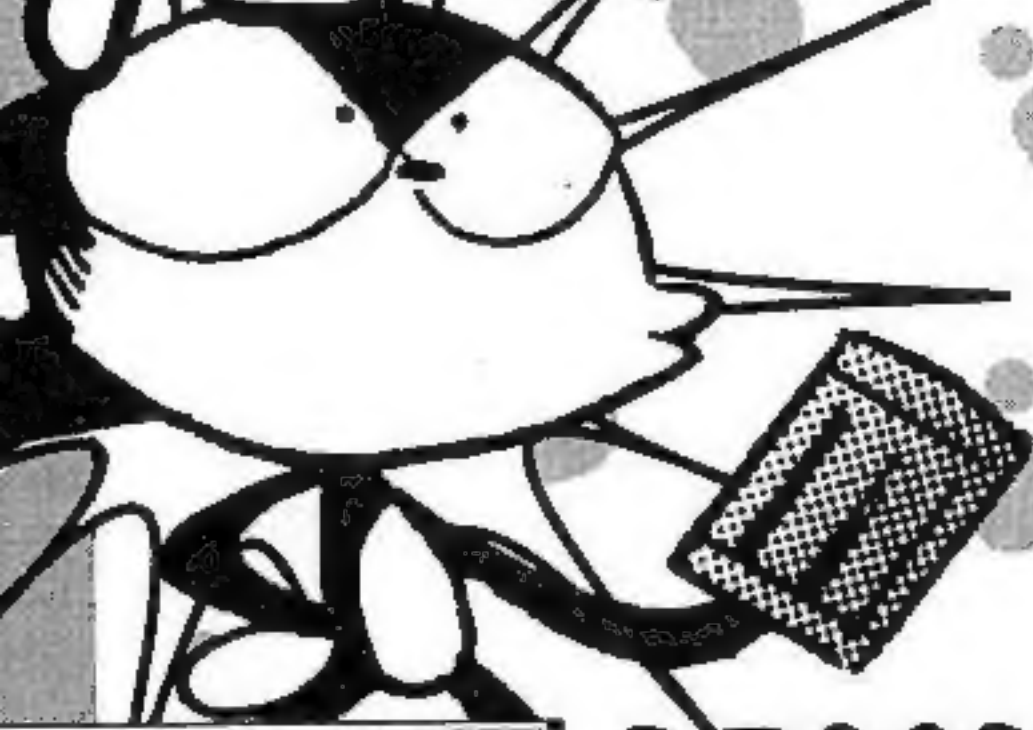


EUH...



KOTARÔ,
TU NE CROIS
PAS QUE TU
DEVRAIS D'ABORD
APPRENDRE
À CONNAÎTRE
TON PROPRE
MONDE
?

クロちゃん FANCLUB



DESSINS DES FANS



▲和歌山県 岩上光成



大阪府 マサカ



岡山県 山縣真人



▲京都府「モンキーズ」



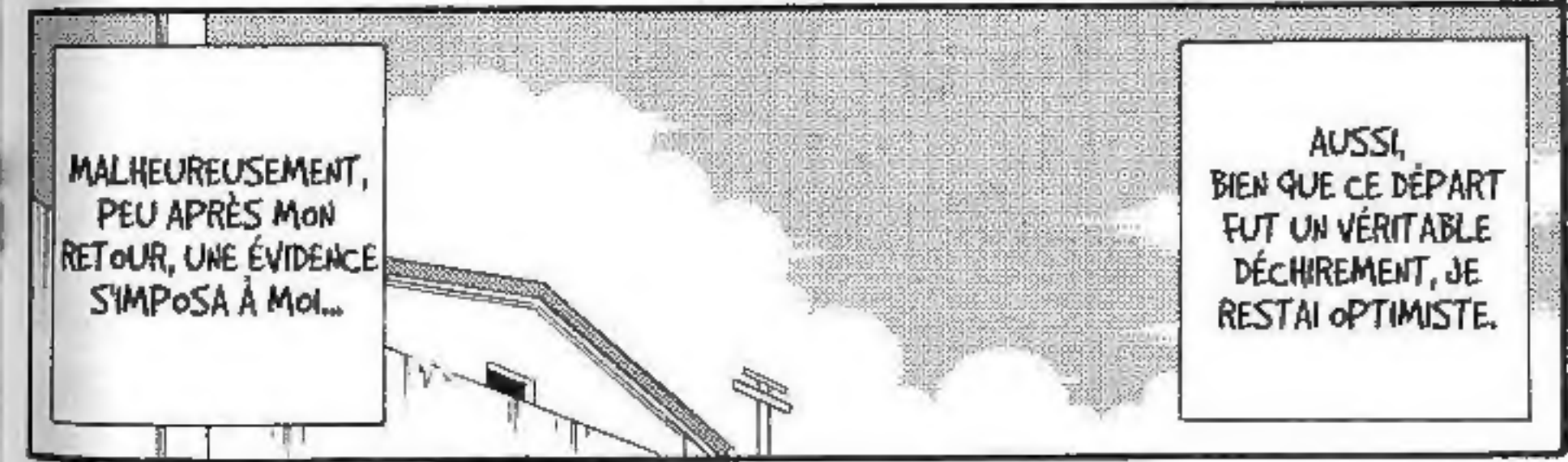
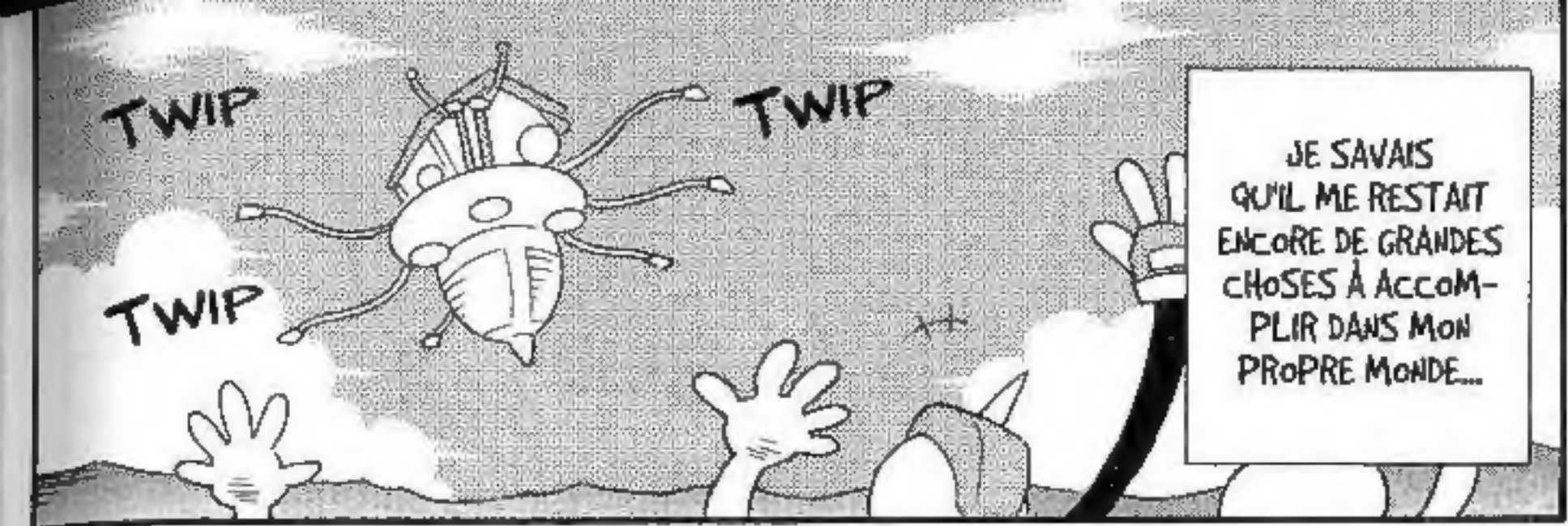
京都府「タニニター」ヒロぼう



▲広島県 山口裕佑



山形県 匿名希望



CYBORG KUROCHAN - FIN DU VOLUME 5
PUBLIÉ DANS "BOMBOM COMICS" DANS
LES NUMÉROS DE JANV. À MAI 1999



▲広島県 佐久間 啓



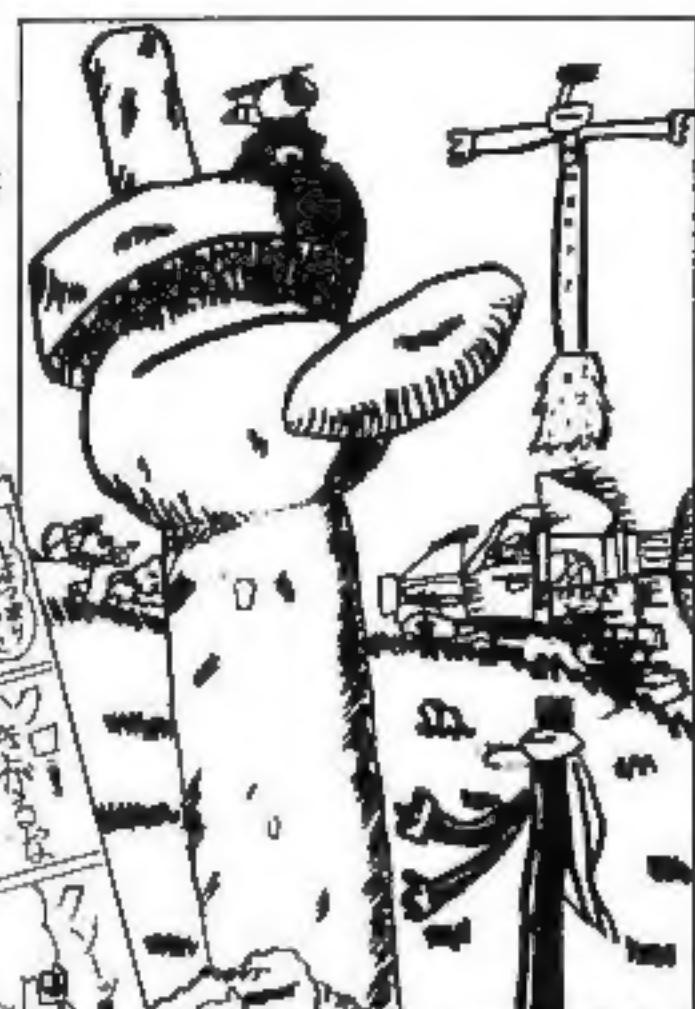
▼埼玉県 坂上悠太



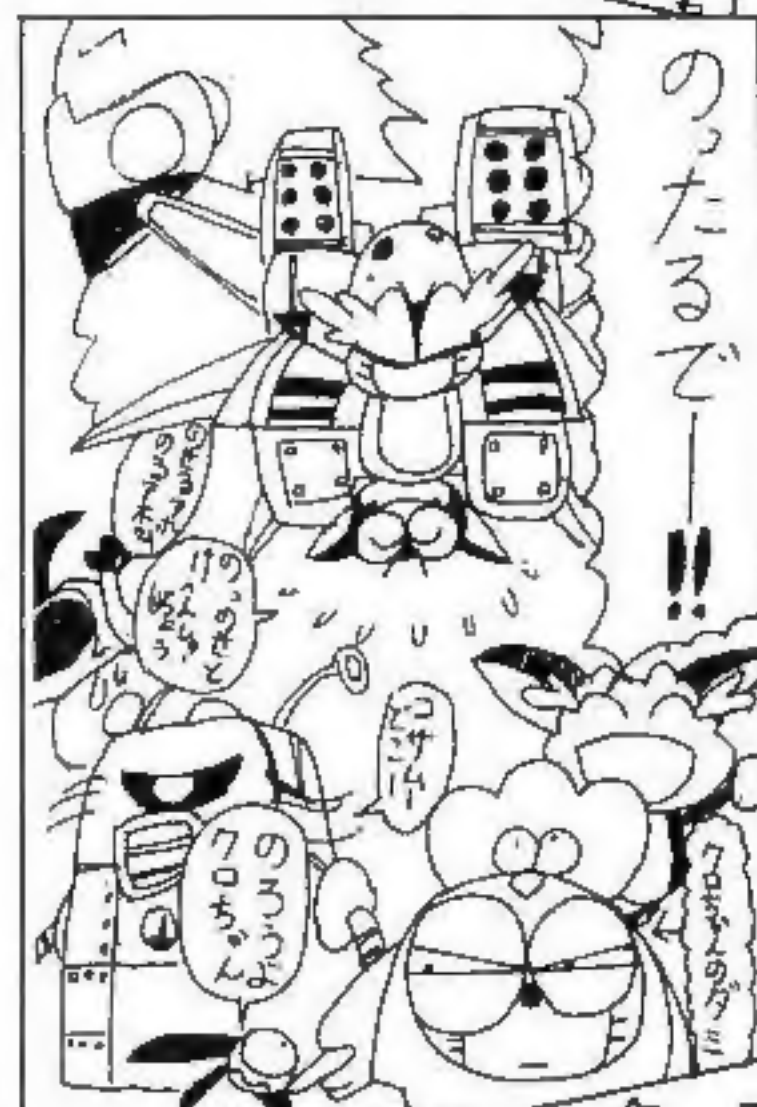
▲岩手県 菊地翔太

▶愛知県 越智恭兵

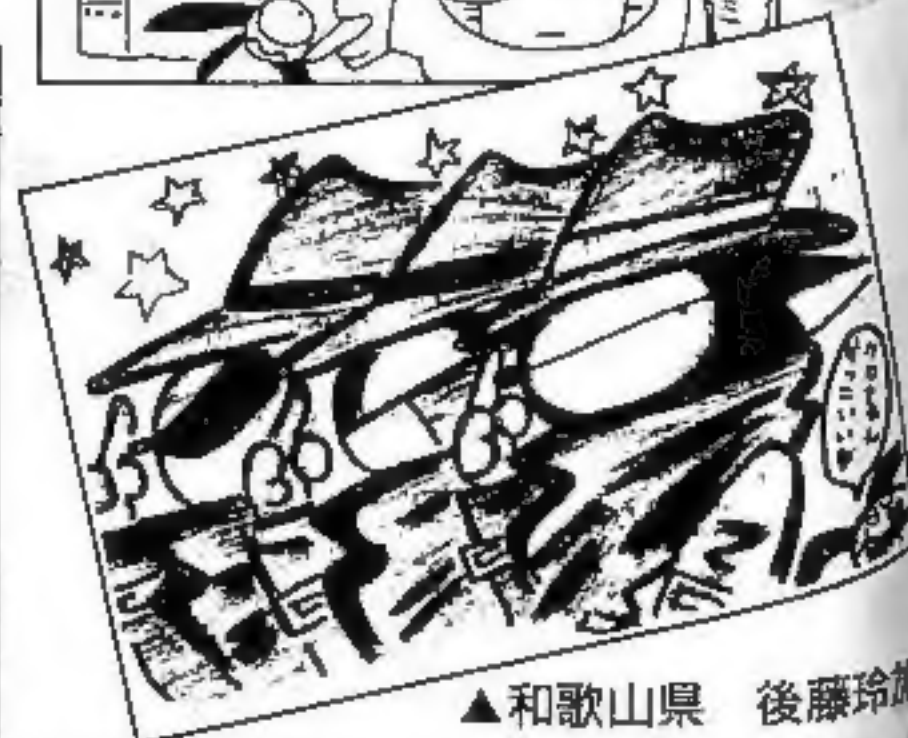
▼京都府 大野智也



▶和歌山県 Niku



▲東京都 クロちゃんご亭



▲和歌山県 後藤玲加



▼栃木県 匿名希望

▼大阪府 平井 翔

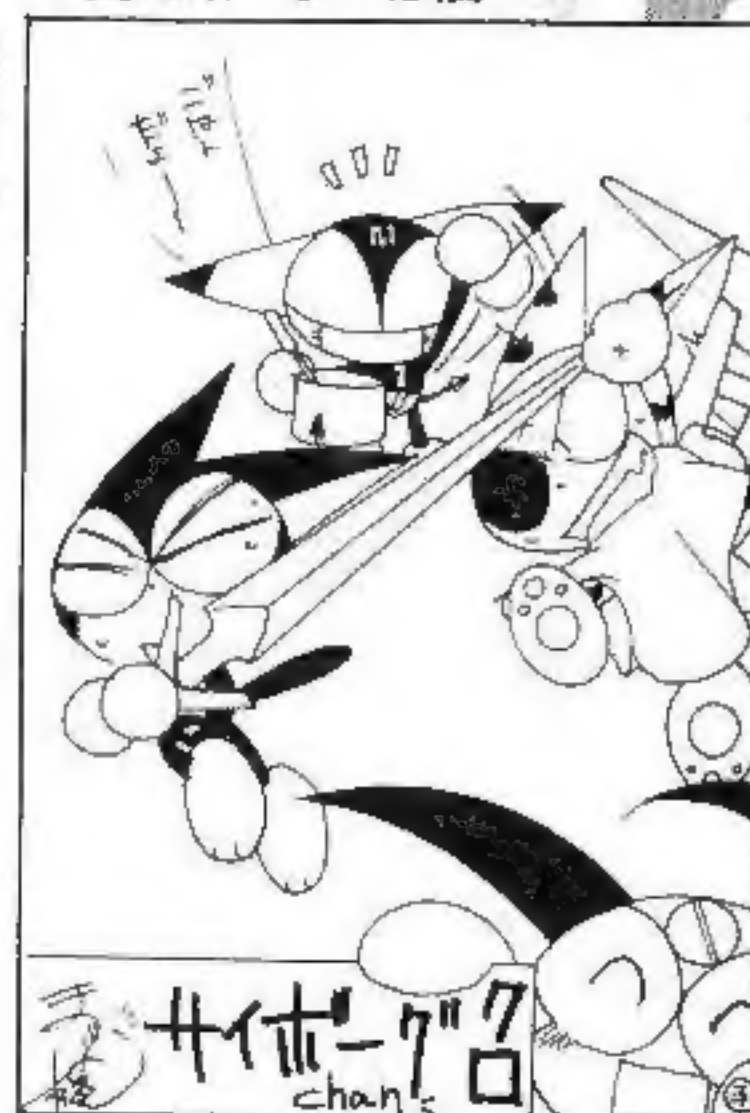


▼鹿児島県 匿名希望



▲福井県 荒尾祥一郎

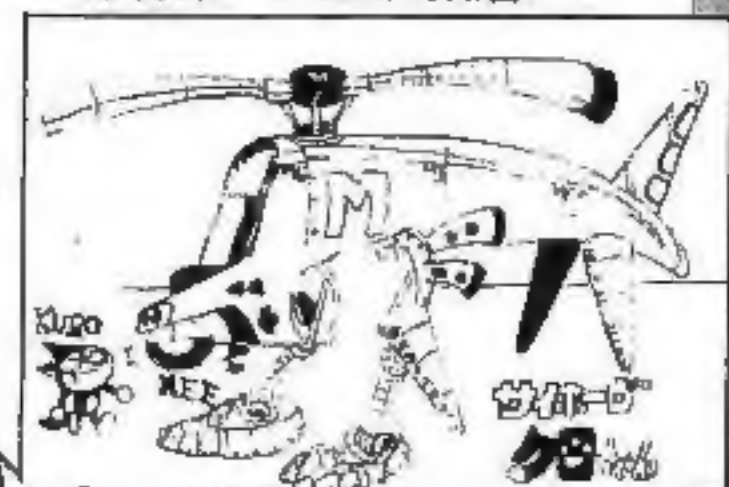
▼高知県 まつば陵



▶島根県 坂田 光

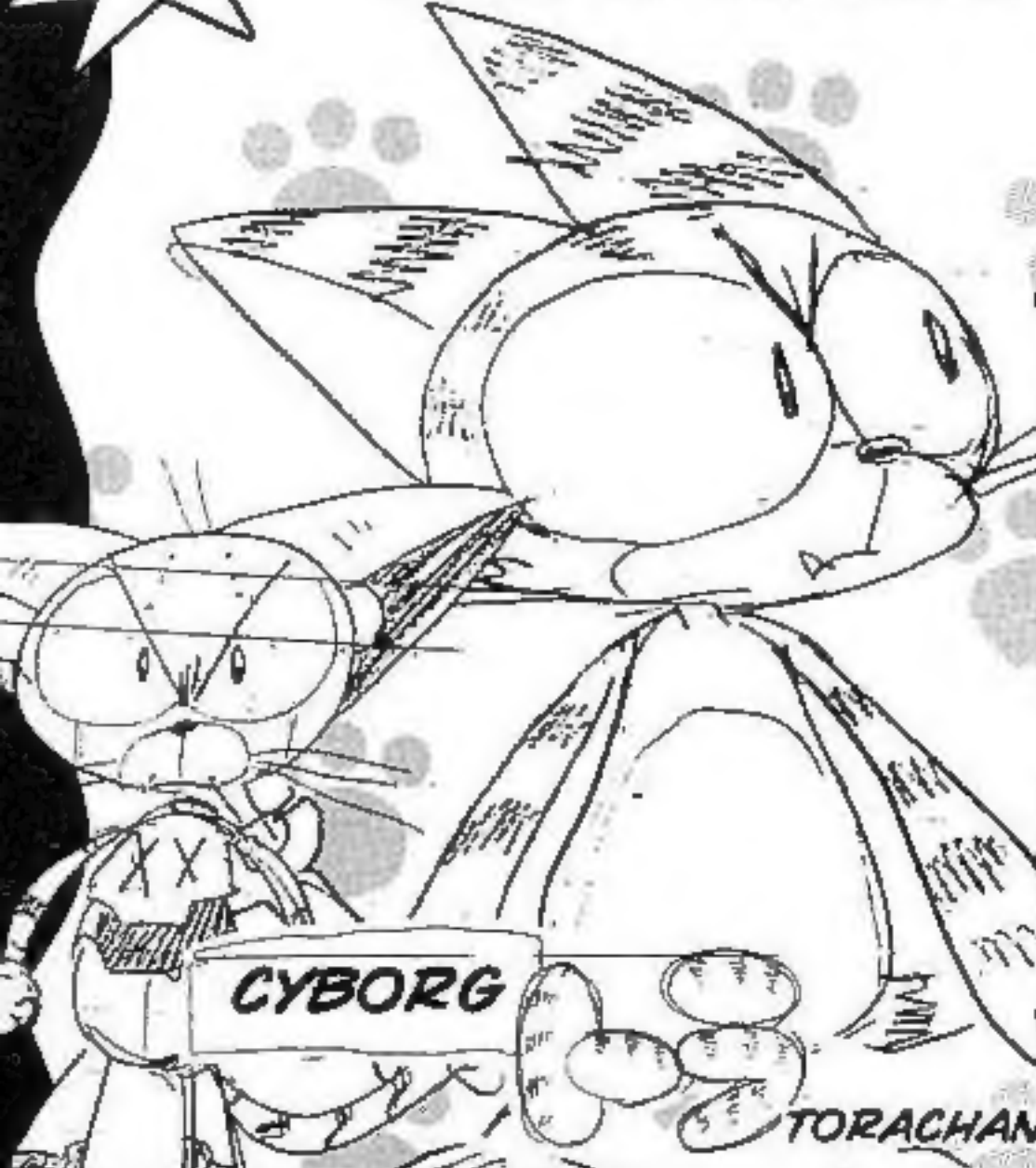


▼青森県 八重沢拓磨



ウォー！バトル
してたり ギャグって
たり 四コマになってた
り いろんなオイラたち
がいっぱいいるぞ～！

ÉDITION SPÉCIALE !! VOICI LE PREMIER CONCEPT DE KUROCHAN !

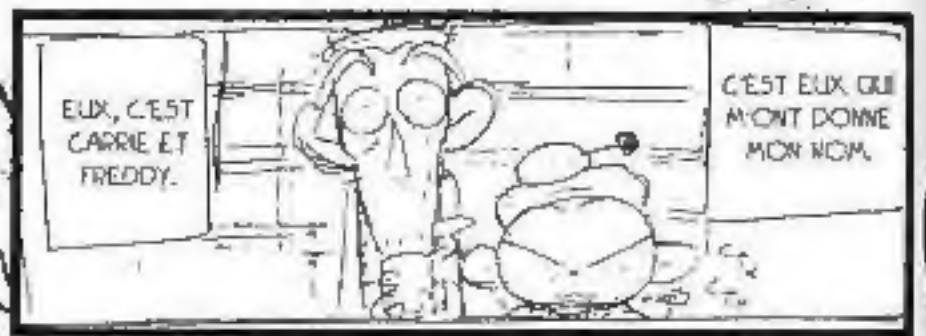


ATTENTION ! VOUS ÊTES LES PREMIERS
À QUI JE RÉVÈLE LE SECRET
DE LA NAISSANCE DE KUROCHAN !

À L'ORIGINE, KURO ÉTAIT UN CHAT-TIGRE !



LES VIEUX S'APPELAIENT...

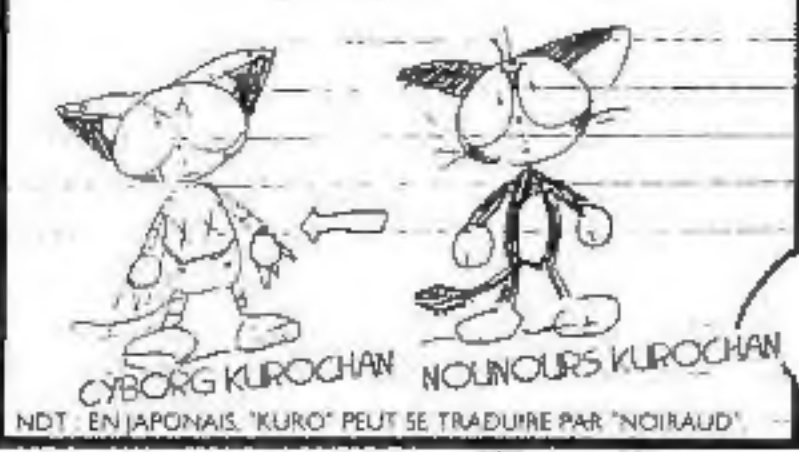


TORACHAN ▲ CARRIE ET FREDDY ! OUAIS, C'EST ÇA !

IL N'AVAIT PAS ENCORE DE GATLING !!
À LA PLACE, SON BRAS DROIT POUVAIT
SE TRANSFORMER EN LANCE-ROQUETTES.

POUR QU'IL SE DISTINGUE BIEN DES AUTRES
CHATS SUSCEPTIBLES D'APPARAÎTRE EN COURS
D'HISTOIRE, J'AI PENSÉ QU'UN PELAGE NOIR
ÉTAIT PRÉFÉRABLE À UN PELAGE TIGRE.

ON LE RECONNAÎTRA MIEUX
SI C'EST UN NOIRAUD.



LE VOLUME N°6 SERA
DISPONIBLE À PARTIR
DE NOVEMBRE !

MERCI DE VOTRE FIDÉLITÉ. GRÂCE À VOUS, LA POPULARITÉ
DE KUROCHAN NE CESSE DE GRANDIR ! LES PROJETS DE LE
FAIRE EN JEU VIDEO OU EN DESSIN ANIMÉ AVANCENT PETIT À PETIT.
NOUS ATTENDONS VOS ENCOURAGEMENTS,
VOTRE SOUTIEN POUR KUROCHAN !



QUELQUES CYBORGS ORIGINAUX CONÇUS PAR DES FANS

▼長崎県 白地政廣



▼広島県 紅



▼東京都 田所祐紀



▼鹿児島県 岩元圭佑



オイラより強いって思
うやつはいるか？ いたら勝負
してやるからなっ！



▼新潟県 鈴木てっぺい



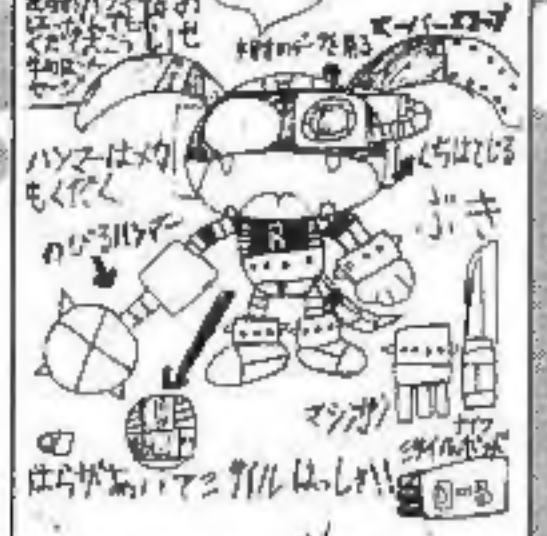
▼宮崎県 高橋大輔



▼新潟県 海津健太



金鉄ワン バウ



▲愛知県
柳見澤 淳